Cavitron® Prophy-Jet®
Air Polishing Prophylaxis System
with Tap-On™ Technology

SYSTÈME de prophylaxie par polissage à l'air CAVITRON® Prophy-Jet®
avec **Technologie Tap-On™**
Sistema profiláctico de pulido por aire CAVITRON® Prophy-Jet®
con **tecnología Tap-On™**

CAVITRON® Prophy-Jet® Luftpolitur-Prophylaxe-System
mit **Tap-On™-Technologie**

Sistema di profilassi con lucidatura ad aria CAVITRON® Prophy-Jet®
con **Tap-On™ tecnologia**

Система для пескоструйной полировки CAVITRON® Prophy-Jet®
с **технологией Tap-On™**

Directions For Use
Mode d'emploi
Instrucciones de uso
Gebrauchsanweisung
Istruzioni per l'uso
Указания по применению

Please read carefully and completely before operating unit.

Prière de lire attentivement et complètement avant la première utilisation de l'appareil.

Por favor lea cuidadosamente y en su totalidad antes de operar la unidad.

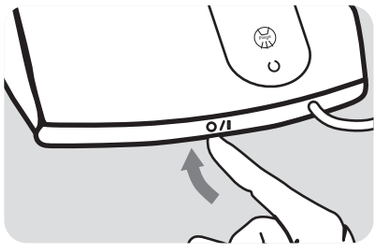
Bitte vor Inbetriebnahme der Einheit sorgfältig und vollständig durchlesen.

Si prega di leggere attentamente e completamente prima di utilizzare l'apparecchio.

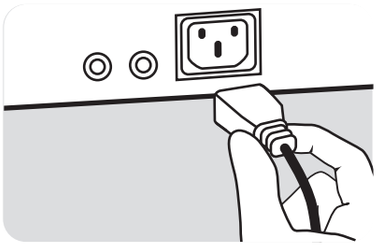
Пожалуйста, внимательно и полностью прочтите перед использованием устройства.

Quick Start Installation Instructions

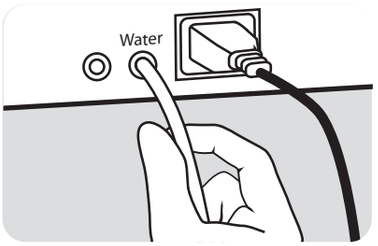
Cavitron®



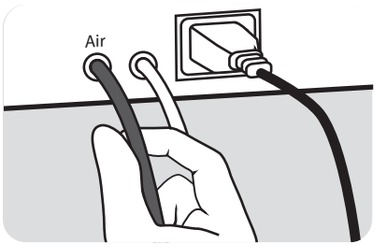
1 Set unit to **OFF** position.
Symbol: ○ means off.



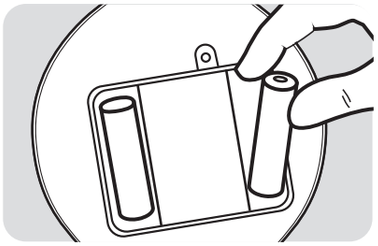
2 Connect **POWER** supply.



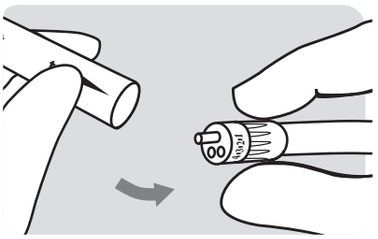
3 Connect **WATER** supply by pushing **BLUE** water hose into water port.



4 Connect **AIR** supply (if equipped) by pushing **BLACK** air hose into air port.

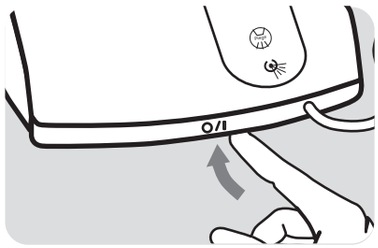


5 Install **BATTERIES** in wireless foot pedal unit.

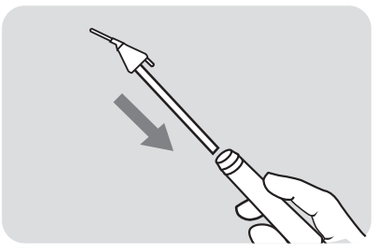


6 Connect **HANDPIECE** to cable.

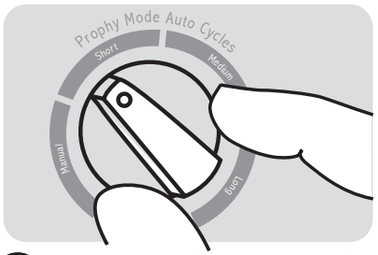
TIP: Handpiece is detachable and autoclavable. Make sure the electrical connections are dry before connecting.



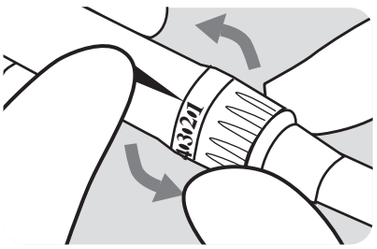
7 Set unit to **ON** position.
Symbol: | means on.
The indicator light will be green when unit is on.



8 Place **AIR POLISHING INSERT** into handpiece.



9 Select **PROPHY AUTO MODE** Cycle.



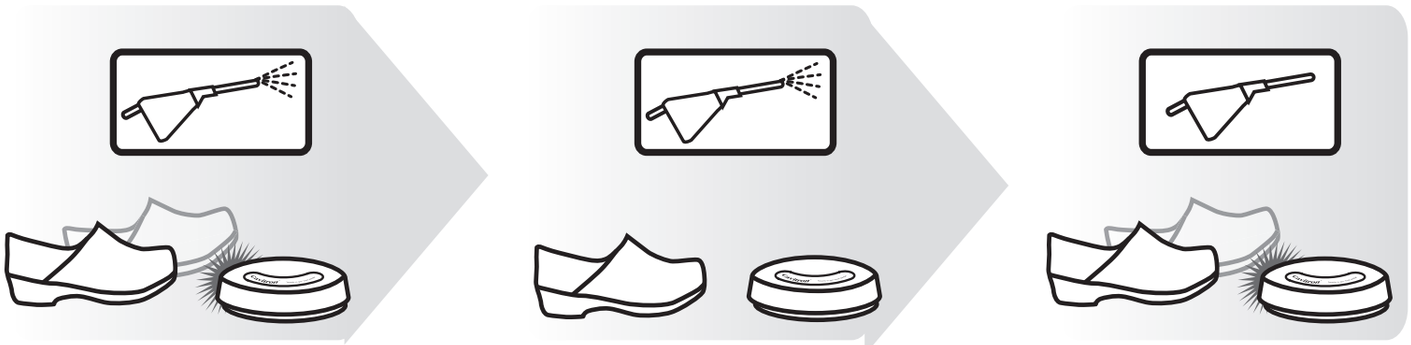
10 Adjust **LAVAGE CONTROL** on handpiece to desired setting.

11 Consult **Directions For Use** for daily maintenance, usage techniques and more. In addition, it is recommended to close the manual shut-off valve on the dental water supply system at the end of day.

Quick Start User Guide

Cavitron®

Tap-On™ Technology



To **activate** Tap-On™ Technology:
Tap wireless foot pedal one time quickly.

Relax foot as you air polish.

To **deactivate** Tap-On™ Technology:
Tap wireless foot pedal one time.

User controls

Purge: Remove JET Air Polishing Insert from Handpiece and press Purge button; water will purge through system for two minutes or until you press the foot pedal or press the Purge button again.

Finer Lavage Water Control: Conveniently adjust lavage water control directly on the handpiece;
1 = lowest water flow
6 = highest water flow
> 6 = flush or purge

Prophy Mode Auto Cycles: Automatically cycles between air polish and rinse without pumping the foot pedal. Choose short, medium or long prophy cycle times. Tap-On™ Technology will activate prophy mode auto cycles. Manual mode is used when you want to operate without using Prophy Mode Auto Cycles.
(See next page)

Quick Reference Guide
Diagnostic Display

ON/OFF
Illuminates when the Main Power On/Off Power switch is in the “ON” (I) position.

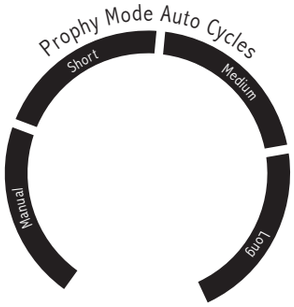
PURGE BUTTON
Illuminates when Purge function is activated. To activate Purge, remove air polishing insert from handpiece, turn the Handpiece Lavage Control to maximum water flow, press the Purge Button on the Diagnostic Display. Water will purge through system lines for two minutes. To deactivate during two minute cycle, press Purge button again or press Tap-On™ Foot Pedal.

SERVICE
Illuminates when the system is not functioning properly. This display has three distinct modes:

- Slow blink (1 blink per second) means the system is not operating within factory specifications.
- Fast blink (3 blinks per second) indicates an improper set-up.
- Steady light indicates the system is overheating.

LOW BATTERY
Illuminates when the Tap-On™ Foot Pedal battery power is approaching end of life. Replace batteries as instructed in section 7.9.

Prophy Cycles



Prophy Mode	Air Polish	Rinse
MANUAL*	Press foot pedal to second position	Press foot pedal to first position

	Approximate Cycle Times	
Prophy Mode Auto Cycles	Air Polish	Rinse
SHORT**	0.75 sec	1.25 sec
MEDIUM **	2.0 sec	1.0 sec
LONG**	3.0 sec	2.0 sec

*The ‘MANUAL’ selection does not automatically cycle between air polish and rinse, it allows user to air polish conventionally. Press foot pedal to first position for rinse and then press foot pedal to second position for air polishing. Continue to repeat as needed.

**‘SHORT’, ‘MEDIUM’, and ‘LONG’ selections will automatically cycle between air polish and rinse at approximately the times listed in the table above.

TABLE OF CONTENTS

QUICK START INSTALLATION INSTRUCTIONS 2
QUICK START USER GUIDE 3
QUICK REFERENCE GUIDE: DIAGNOSTIC DISPLAY 4
INTRODUCTION 6
PRODUCT OVERVIEW 6
TECHNICAL SUPPORT 6
SUPPLIES & REPLACEMENT PARTS . 6
INDICATIONS FOR USE 7
CONTRAINDICATIONS 7
WARNINGS 7
PRECAUTIONS
4.1 System Precautions 8
4.2 Procedural Precautions 8
ADVERSE REACTIONS 8
INFECTION CONTROL
6.1 General Infection Control 8
6.2 Water Supply Recommendations . 8
INSTALLATION INSTRUCTIONS
7.1 Water Line Requirements 9
7.2 Air Line Requirements &: Recommendations 9
7.3 Electrical Requirements 9
7.4 Unpacking the System. 9
7.5 System Installation 10
7.6 Power Cord Connection. 10
7.7 Water Supply Line Connection . . 10
7.8 Air Supply Line Connection . . . 10
7.9 Tap-On™ Foot Pedal Battery . . . . Installation/ Replacement 11
7.10 Tap-On™ Foot Pedal Synchronization 11
CAVITRON® Prophy-Jet® Air Polishing Prophylaxis SYSTEM DESCRIPTION
8.1 System Controls 12
8.2 Diagnostic Display Indicators and Controls 13
8.3 Handpiece/Cable 14
8.4 Cavitron Prophy-Jet® Air Polishing Inserts 14
8.5 Tap-On™ Wireless Foot Pedal Operation 15
8.6 Accessories and User Replaceable Parts 15
8.6.1 Accessories 15
8.6.2 User Replaceable Part Kits 15
SYSTEM SETUP, OPERATION AND TECHNIQUES FOR USE
9.1 Handpiece Setup 15
9.2 Manual Prophy Mode 16
9.3 Patient Positioning 16
9.4 Air Polishing Powder Bowl . . . 16
9.5 Performing Air Polishing Procedures 16
9.6 Proper Angulation of the JET Air Polishing Insert 17
SYSTEM CARE
10.1 Daily Maintenance. 17
Start-up procedures at the beginning of the day . . 17
Between patients 18
Shut-down procedures at the end of the day 18
10.2 Weekly Maintenance 18
10.3 Monthly Maintenance 19
Water Line Filter Maintenance 19
10.4 Air Supply Line Filter Maintenance 19
10.5 Powder Bowl Maintenance . . 19
TROUBLESHOOTING
11.1 Troubleshooting Guide 19
11.2 Technical Support and Repairs . 21
WARRANTY PERIOD 21
SPECIFICATIONS 21
SYMBOL IDENTIFICATION 22
CLASSIFICATIONS 22
DISPOSAL OF UNIT 22
ELECTRO-MAGNETIC COMPATIBILITY PRECAUTIONS 23-25
QUICK REFRENCE GUIDE: TROUBLESHOOTING 26

INTRODUCTION

Congratulations!

Your decision to add the Cavitron® Prophy-Jet® Air Polishing Prophylaxis System with Tap-On™ Technology to your practice represents a wise investment in good dentistry.

The air polishing capabilities in the Cavitron® Prophy-Jet® System becomes a prophylaxis center that optimizes the time spent performing polishing procedures and minimizes the need for strenuous stain removal with hand instruments. Clinical studies have proven that air polishing is far superior to traditional cup and pumice for stain and plaque removal.* With proper technique and simple daily maintenance, your Cavitron® Prophy-Jet® System will immediately become an indispensable component in your practice of modern preventive dentistry.

DENTSPLY Professional is an ISO 13485 registered company. All DENTSPLY Professional medical devices sold in Europe are CE marked in conformance with Council Directive 93/42/EEC.

Website: www.dentsply.com

CAUTION: United States Federal Law restricts this device to sale by or on the order of, a licensed dental professional.

For dental use only.

PRODUCT OVERVIEW

The Cavitron® Prophy-Jet® Air Polishing Prophylaxis System is a precision engineered and manufactured instrument. It contains controls and components for air polishing modes. The system delivers a precise air/water/powder mixture at the JET air polishing insert tip that polishes the tooth enamel without contact so there is less abrasion to enamel and no physical pressure or heat build-up that could cause discomfort in sensitive patients.

Advanced features that make the Cavitron® Prophy-Jet® a wise investment include a Tap-On™ Wireless Foot Pedal with Tap-On™ Technology, Prophy Mode Auto Cycles, illuminated diagnostic display, automated purge function, JET-Mate® detachable sterilizable handpiece, and 330˚ swivel handpiece cable with more precise lavage water control. These features are designed to deliver a positive air polishing experience for your patients while providing your practice with the quality and reliability you've come to expect from Cavitron brand systems.

The Cavitron® Prophy-Jet® Air Polishing Prophylaxis System is UL/ULC certified and approved. The Cavitron Prophy-Jet® Air Polishing Prophylaxis System is classified by Underwriters Laboratories Inc. with respect to electric shock, fire, mechanical hazards in accordance with the IEC 60601 Standard. The Cavitron® Prophy-Jet® Air Polishing Prophylaxis System complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: 1) this device may not cause harmful interference, and 2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Cavitron® Prophy-Jet® base FCC certification/registration number: FCC ID: TF3-DPD81842; IC: 4681B-DPD81842. Cavitron Tap-On™ Foot Pedal FCC certification/registration number: FCC ID: TF3-DPD81861; IC: 4681B-DPD81861. The term IC before the certification/ registration number signifies that the Industry Canada technical specifications were met.

TECHNICAL SUPPORT

For technical support and repair assistance in the U.S., call the DENTSPLY Professional Cavitron Care℠ Factory Certified Service at 1-800-989-8826, Monday through Friday, 8:00 A.M. to 5:00 P.M. (Eastern Time). For other areas, contact your local DENTSPLY® Professional representative.

SUPPLIES & REPLACEMENT PARTS

To order supplies or replacement parts in the U.S., contact your local DENTSPLY Professional Distributor or call 1-800-989-8826, Monday through Friday, 8:00 A.M. to 5:00 P.M. (Eastern Time). For other areas, contact your local DENTSPLY Professional Representative.

* data on file

SECTION 1: Indications For Use

The Cavitron® Prophy-Jet® Air Polishing Prophylaxis System is designed for use in general prophylaxis and periodontal treatments and other areas of operative dentistry. It can also be used for:

- Stain Removal,
- Prophylaxis of orthodontic patients,
- Preparing tooth surfaces prior to bonding and sealant procedures, and
- Implant Debridement

SECTION 2: Contraindications

- Cavitron® Prophy-Jet® Prophy Powder is a water-soluble Sodium Bicarbonate powder. Therefore, this powder is not recommended for patients on a sodium restricted diet. Cavitron® JET-Fresh Prophy Powder is a sodium free powder and can be used on patients who are on sodium restricted diets.
- Patients who have severe respiratory illness should consult their physician before undergoing air polishing prophylaxis procedures. Use is not recommended for patients with known allergies to the components of Cavitron Brand Prophy Powders.

SECTION 3: Warnings

- The use of High Volume Saliva Evacuation to reduce the quantity of aerosols released during treatment is highly recommended.
- Prior to beginning treatment, patients should rinse with an antimicrobial such as Chlorhexidine Gluconate 0.12%. Rinsing with an antimicrobial reduces the chance of infection and reduces the number of microorganisms released in the form of aerosols during treatment.
- It is the responsibility of the Dental Healthcare Professional to determine the appropriate uses of this product and to understand:
  - the health of each patient,
  - the dental procedures being undertaken,
  - and applicable industry and governmental agency recommendations for infection control in dental healthcare settings,
  - requirements, and regulations for safe practice of dentistry; and
  - these Directions for Use in their entirety, including Section 4 Precautions, Section 6 Infection Control, and Section 10 System Care.
- Where asepsis is required or deemed appropriate in the best professional judgment of the Dental Healthcare Professional, this product should not be used.
- Failure to follow properly validated sterilization processes and approved aseptic techniques for Cavitron inserts may result in cross contamination.
- Do not direct the air polishing stream at soft tissue or into the sulcus. Tissue emphysema has been reportedly caused when the air/water/powder stream was directed at the soft tissue or into the sulcus. If tissue emphysema occurs, consult a healthcare professional.
- Insufficient water flow could result in elevated water and air polishing insert nozzle temperature. When operated at the input water temperature specified in the Water Line Requirements Section 7.1 and with sufficient water flow, the water and air polishing insert nozzle temperature should not exceed 50° C (122° F). Failure to follow recommendations for environmental operating conditions, including input water temperature, could result in discomfort to patients or users. If temperature is elevated, increase water flow. If temperature remains elevated, discontinue use.
- Empty the air polishing powder bowl at the end of the day to prevent “caking” of the powder and clogging of the lines and JET Air Polishing insert nozzle. Residual prophy powder in threads of the bowl and cap can result in excessive wear and disengagement of the cap during unit operation. Be sure to clean threads regularly as per Section 10 System Care. Check o-ring and threads on powder bowl cap and replace if worn.
- During boil-water advisories, this product should not be operated as an open water system (e.g. connected to a public water system). A Dental Healthcare Professional should disconnect the system from the central water source. The Cavitron DualSelect system can be attached to this unit and operated as a closed system until the advisory is cancelled. When the advisory is cancelled, flush all incoming waterlines from the public water system (e.g. faucets, waterlines and dental equipment) in accordance with the manufacturer’s instructions for a minimum of 5 minutes.
- Per FCC Part 15.21, changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user’s authority to operate this equipment.
- This portable transmitter with its antenna complies with FCC/IC RF exposure limits for general population / uncontrolled exposure.
- This Device complies with Industry Canada License-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: 1) this device may not cause interference, and 2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

SECTION 4: Precautions

4.1 System Precautions

- If you put an ultrasonic insert into the JET-Mate® handpiece, the system will not work.
- Cavitron® Prophy Powders are specially formulated for use in Cavitron® Air Polishing Systems. Do not use any other materials in the air polishing powder reservoir. Use of other materials may damage the system and void the warranty.
- Do not modify powder with additives. Additives may clog your air polishing system.
- Close manual shut-off valve on the dental office water supply every night before leaving the office.
- Do not place the system on or next to a radiator or other heat source. Excessive heat may damage the system's electronics. Place the system where air is free to circulate on all sides and beneath it.
- The system is portable, but must be handled with care when moving.
- Equipment flushing and dental water supply system maintenance are strongly recommended. See Section 10: System Care.

4.2 Procedural Precautions

General

- As with all dental procedures, use universal precautions (i.e., wear face mask, eyewear, or face shield, gloves and protective gown).

Air Polishing

- Patients should wear safety glasses or eye protection during air polishing treatment.
- Patients wearing contact lenses should remove them prior to air polishing treatment.
- Patients who have severe respiratory illness should consult their physician before undergoing air polishing prophylaxis procedures.
- Avoid use on cementum or dentin.
- Direct contact of prophy powder with surfaces and marginal areas of dental restorations should be avoided.
- Set the air polishing powder flow control to the maximum (H) position only when it is necessary to remove particularly difficult stains. Return the powder flow control to the medium position upon the completion of the procedure.
- JET Air Polishing Insert nozzles that have been bent, damaged or re-shaped, are susceptible to in-use breakage and should be discarded and replaced immediately.

SECTION 5: Adverse Reactions

- Tissue emphysema may occur if the air/water/powder stream was directed at the soft tissue or into the sulcus.
- Allergic reactions to components of Cavitron Brand Prophy Powders have been known to occur. If an allergic reaction occurs, seek medical attention immediately.

SECTION 6: Infection Control

6.1 General Infection Control

- For operator and patient safety, carefully practice the infection control procedures detailed in the Infection Control Information Booklet accompanying your System. Additional booklets can be obtained by calling Customer Service at 1-800-989-8826, Monday through Friday, 8:00 A.M. to 5:00 P.M. (Eastern Time). For areas outside the U.S., contact your local DENTSPLY Professional representative.
- As with high speed handpieces and other dental devices, the combination of water and air polishing powder from the Cavitron® Prophy-Jet® Air Polishing Prophylaxis System will create aerosols. Following the procedural guidelines in Section 9 of this manual can effectively control and minimize aerosol dispersion.

6.2 Water Supply Recommendations

- It is highly recommended that all dental water supply systems conform to applicable CDC (Centers for Disease Control and Prevention) and ADA (American Dental Association) standards, and that all recommendations be followed in terms of flushing, chemical flushing, and general infection control procedures. See Sections 7.1 and 10.
- As a medical device, this product must be installed in accordance with applicable local, regional, and national regulations, including guidelines for water quality (e.g. drinking water). As an open water system, such regulation may require this device to be connected to a centralized water control device. The Cavitron® DualSelect™ Dispensing System may be installed to allow this unit to operate as a closed water system.

SECTION 7:
Installation Instructions

Anyone installing a Cavitron® Prophy-Jet® System should observe the following requirements and recommendations.

7.1 Water Line Requirements

- A water supply line with user-replaceable filter is supplied with your system. See Section 10 System Care for replacement instructions.
- Incoming water supply line pressure to the system must be 20 psi (138 kPa) to 40 psi (275 kPa). If your dental water system's supply line pressure is above 40 psi, install a water pressure regulator on the water supply line to your Cavitron® Prophy-Jet® Air Polishing Prophylaxis System.
- A manual shut-off valve on the dental water system supply line should be used so that the water can be completely shut-off when the office is unoccupied.
- In addition to the water filter supplied, it is recommended that a filter in the dental water system supply line be installed so that any particulates in the water supply will be trapped before reaching the Cavitron system.
- After the above installations are completed on the dental water supply system, the dental office water line should be thoroughly flushed prior to connection to the Cavitron system.
- Incoming water temperature to the Cavitron System should not exceed 25˚C (77˚F). If needed a device should be installed to maintain a temperature within this specification, or a Cavitron DualSelect Dispensing System attached to allow this system to be operated as a closed water system.

7.2 Air Line Requirements & Recommendations

- An air supply line with a user-replaceable filter assembly is supplied with your Cavitron® Prophy-Jet® Air Polishing Prophylaxis System. Refer to Section 7.8 Air Supply Line Connection.
- Incoming air supply line pressure to the system must be 65 psig (448 kPa) to 100 psig (690 kPa). If your office air line pressure is above 100 psig (690 kPa), install an air pressure regulator on the supply line to your Cavitron® Prophy-Jet® Air Polishing Prophylaxis System.
- A manual shut-off valve on the office air supply line should be used so that the air line can be completely shut-off, and the line pressure relieved when the office is unoccupied.
- The Cavitron System must be supplied with clean, dry air to help prevent water condensation from forming in the air supply line which may cause it to malfunction. In addition to the air filter supplied with your System, it is strongly recommended that an air dryer be used on the compressor line supplying the Cavitron System to prevent moisture from reaching the System, which can cause "caking" of the air polishing powder and clogging of the lines and air polishing insert nozzle.

7.3 Electrical Requirements

- Incoming power to the system must be 100 volts AC to 240 volts AC, single phase 50/60 Hz capable of supplying 1.0 amps.
- The system power should be supplied through the AC power cord provided with your system.
- WARNING: To avoid risk of electric shock, this equipment must only be connected to a supply mains with protective earth.

7.4 Unpacking the System

Carefully unpack your Cavitron® Prophy-Jet® Air Polishing Prophylaxis System and verify that all components and accessories are included:

1. Cavitron® Prophy-Jet® Air Polishing System with Prophylaxis Handpiece Cable Assembly with swivel
2. Air Line Assembly (Black) with Filter and Quick Disconnect
3. Water Line Assembly (Blue) with Filter and Quick Disconnect
4. Additional Water Line Filter
5. Detachable AC Power Cord (not shown)
6. Cavitron® Tap-On™ Wireless Foot Pedal
7. "AA" Batteries (4-Pack)
8. Auxiliary Cable for Tap-On™ Foot Pedal
9. Cavitron® JET Air Polishing Insert with cleaning tool
10. JET-Mate Detachable Sterilizable Handpiece
11. Prophy Handpiece Cleaning Wire (not shown)
12. Literature Packet
13. PROPHY-JET® Sodium Bicarbonate Prophy Powder
14. JET-Fresh® Aluminum Trihydroxide Prophy Powder (may not be included in all kits)
15. Powder Removal Container

7.5 System Installation

- The Cavitron® Prophy-Jet® Air Polishing Prophylaxis System is designed to rest on a level surface. Be sure unit is stable and resting on four feet.
- The Cavitron® Prophy-Jet® Air Polishing Prophylaxis System should not be positioned such that access to the power input and AC power cord are limited.
- Placing unit in direct sunlight may discolor plastic housing.
- The system has been equipped with a Cavitron® Tap-On™ Wireless Foot Pedal which was factory synchronized to operate with the system's base unit. If your office has more than one Cavitron System with Tap-On™ Technology, it is recommended that you mark the Tap-On™ Foot Pedal and base unit for easy reference as to which Tap-On™ Foot Pedal operates with which base unit. Should resynchronization be necessary, follow the instructions in section 7.10.

7.6 Power Cord Connection

- Verify the Main Power ON/OFF switch, located at the center front underside of the System, is set to the OFF (O) position before proceeding.

- Insert the AC power cord into the power input on the back of the System.
- Insert the pronged plug into an AC wall outlet.

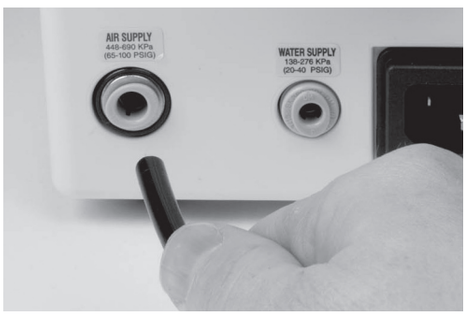
7.7 Water Supply Line Connection

- Grasp the Water Supply Line (blue hose) by the end opposite the quick-disconnect and insert it into the water inlet connector until fully seated.

- Connect the quick-disconnect to the dental office water supply or a Cavitron DualSelect Dispensing System.
- Inspect all connections to make certain there are no leaks.
- To remove the water line from the Cavitron® Prophy-Jet® Air Polishing Prophylaxis System, turn off the dental office water supply. Disconnect the water supply line from the dental office water supply. If a quick-disconnect connector is attached to the end of the hose, relieve the water pressure by pressing the tip of the connector in an appropriate container and allow water to drain. To remove the hose from the system, push on the outer ring of the system's water inlet and gently pull out the water line.

7.8 Air Supply Line Connection

- Grasp the Air Supply Line (black hose) by the end opposite the quick-disconnect and insert it into the air inlet connector until fully seated.



- Connect the quick-disconnect to the dental office air supply or a Cavitron DualSelect Dispensing System.
- Inspect all connections to make certain there are no leaks.
- A filter mounting bracket is included for hanging the air filter. Mount the bracket to a suitable vertical surface and slide the filter onto the bracket. The clear bowl should hang downward allowing for moisture separation and drainage of water from the air filter. See Section 10 System Care for replacement instructions.

- To remove the air supply line from the Cavitron® Prophy-Jet® System, turn off the dental office air supply. Disconnect the air supply line from the dental office air supply, then push on the outer ring of the system's air inlet and gently pull out the air line. If a quick-disconnect connector is attached to the end of the hose, relieve the air pressure by pressing the tip of the connector and allowing the air to escape.

Press ring to release air supply tube.

7.9 Tap-On™ Foot Pedal Battery Installation/Replacement

- Turn Tap-On™ Wireless Foot Pedal over and using a Philips screwdriver carefully remove battery cover screw and battery cover. If applicable, remove used batteries and install two new "AA" batteries as shown. Do not depress Tap-On™ Foot Pedal while installing batteries.

Look for blinking communications light.

- The communication light will blink for approximately two seconds to indicate the Tap-On™ Foot Pedal's ability to communicate with the unit. If the light does not blink, check the batteries. If the batteries are good and the light doesn't blink, a communications error may exist. To re-establish communication with Tap-On™ Foot Pedal review Synchronization procedure, section 7.10.

- The remote frequency communication can be bypassed using the auxillary Tap-On™ Foot Pedal cable. Refer to Section 11.2 Technical Support and Repair for further action.
- Replace the battery cover and screw and hand tighten cover with Philips screwdriver.
- Remove batteries if Tap-On™ Foot Pedal is to be stored for an extended period of time.

7.10 Tap-On™ Foot Pedal Synchronization

The Tap-On™ Wireless Foot Pedal supplied with your system has been factory synchronized with the base unit.

Should a replacement Tap-On™ Foot Pedal be necessary, synchronization will be required prior to system operation. Perform the following steps to synchronize the Tap-On™ Foot Pedal with the base unit;

1. Turn the Main Power switch located at the center front underside of the system to the OFF (O) position.
2. Install a new set of "AA" batteries into the Foot Pedal (See Section 7.9) Leave the battery cover of the foot control open so the red push button is accessible.
3. Maintain a distance of no more than 10 feet (3 meters) between the base unit and Tap-On™ Foot Pedal during the synchronization process.
4. Turn the Main Power switch to the ON (I) position and wait for the Diagnostic Display graphics to light (refer to Section 8.2).
5. While all graphics are lit, press the Purge button, located on the Diagnostic Display. The graphics will begin to blink in a sequential pattern, representing the synchronization mode. This mode will last 5 to 6 seconds.

6. During this mode, press the red button located in the battery compartment of the Tap-On™ Foot Pedal. This will complete the synchronization process.

7. Synchronization is successful when all graphic lights blink at the same time.
8. To verify proper communication, fully depress the foot control to the second position.
9. Attach battery cover and tighten the screw.
10. In the event communication cannot be established, temporarily use the supplied Auxillary Tap-On™ Foot Pedal Cable to connect the Tap-On™ Foot Pedal directly to the unit.

SECTION 8: Cavitron Prophy-JET® Air Polishing Prophylaxis System Description

8.1 System Controls

Powder Flow Control
Rotate clear Powder Flow Control to adjust powder flow rates. For minimum powder flow turn control clockwise to “L”. For maximum flow turn to “H”.

Diagnostic Display
See section 8.2 for more details.

Handpiece Holder
Securely holds the system’s handpiece, or cable connector when handpiece is not installed.

JET-Mate™ Handpiece
Accepts Cavitron JET Air Polishing Inserts. See section 8.3 for more details.

Main Power ON/OFF Switch
ON/OFF Switch located at the center front underside of the system.

Prophy Mode Auto Cycles
Automatically cycle between air polish and rinse without pumping foot pedal. Choose short, medium or long prophy cycle times. See section 9.5 for more details.

Tap-On™ Wireless Foot Pedal
Eliminates the need to hold down or pump foot pedal.
See section 8.5 for more details.

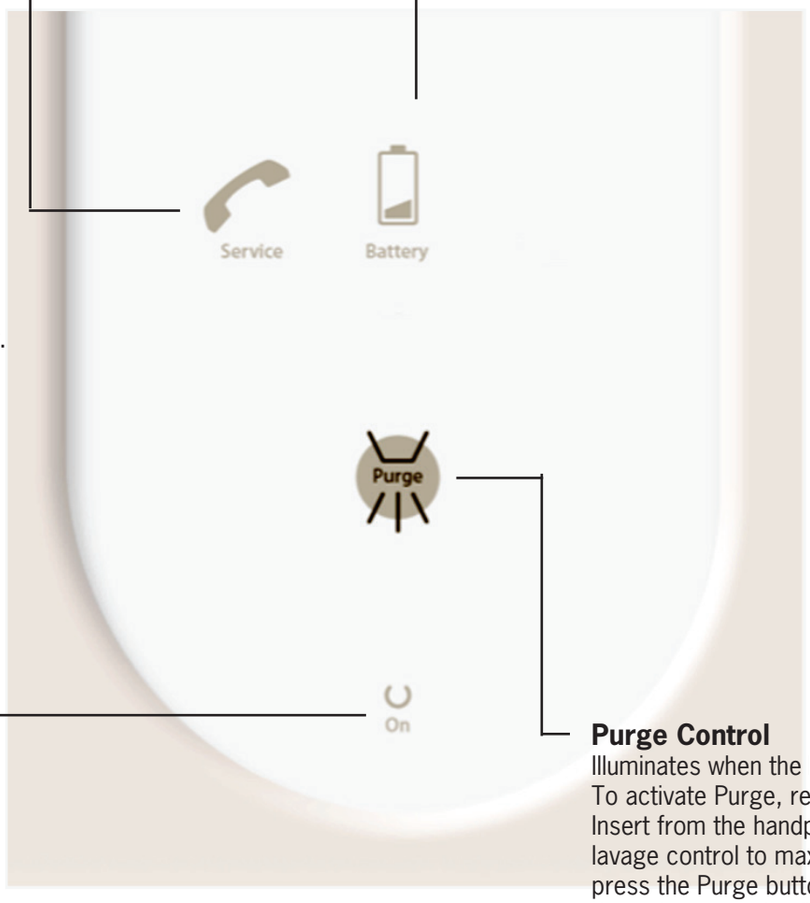
8.2 Diagnostic Display Indicators and Control

Low Battery Indicator
Illuminates when the Tap-On™ Foot Pedal battery power is approaching end of life. Replace batteries as instructed in section 7.9.

Service Indicator
Illuminates when the system is not functioning properly. This display has three distinct modes.

- A fast blink (3 blinks per second) indicates an improper set-up.
- A slow blink (1 blink per second) means the system is operating out of factory specifications.
- A steady light indicates the system is overheating.

Refer to section 11.1 for Troubleshooting guidelines.



Power Indicator
Illuminates (3 sec. delay) when the Main Power ON/OFF Control Switch is ON ("I" position).

Purge Control
Illuminates when the Purge function is activated. To activate Purge, remove JET Air Polishing Insert from the handpiece, turn the handpiece lavage control to maximum water flow and press the Purge button. Water will purge through system for 2 minutes. To deactivate mode during the 2 minute cycle, press Purge button again or press Tap-On™ Foot Pedal.

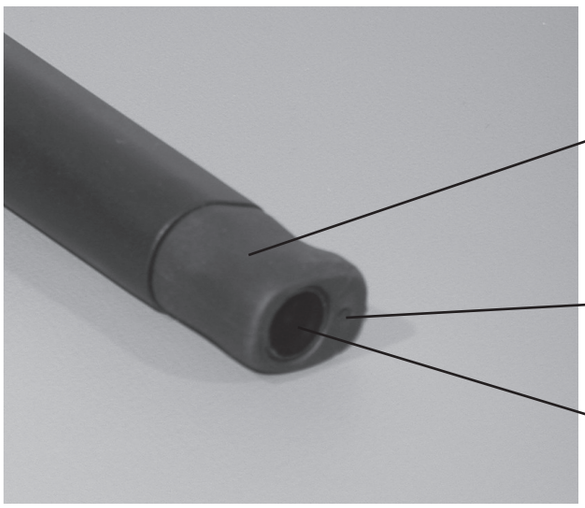
The Purge Control is also used during the Tap-On™ Foot Pedal Synchronization process. See section 7.10 for more details.

8.3 Handpiece / Cable

Lavage Control
Turn the Lavage Control to select flow rate during system operation. Flow rate is based on a scale from 1 to 6. Turn clockwise toward 6 to increase flow at insert tip. Turn counter-clockwise toward 1 to decrease flow. The flow rate through the handpiece also determines the temperature of the lavage. Lower flow rates produce warmer lavage. Higher water flow rates produce cooler lavage.

If the handpiece becomes warm, increase the flow rate. With experience the Dental Healthcare Professional will be able to determine the best flow rate setting for optimum operating efficiency and patient comfort.

Swivel Feature
Reduces cable drag as handpiece rotates during procedures.

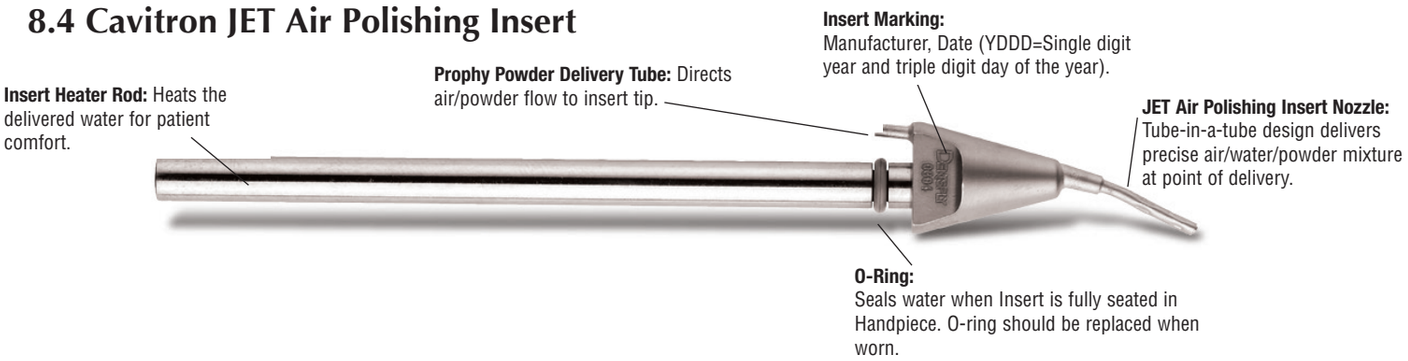


Soft Nozzle Grip
Ergonomically designed to provide for a comfortable grasp of the handpiece. The grip is a replaceable wear component. Prior to use, verify that the grip is flush with the hard plastic of the insert port.

Powder Delivery Port
Creates an airtight seal between the JET Air Polishing Insert and the Jet-Mate™ handpiece. Replace when wear is noticed or powder is leaking at nozzle interface.

Insert Port
The Cavitron® Jet-Mate™ Sterilizable Handpiece accepts JET Air Polish inserts.

8.4 Cavitron JET Air Polishing Insert



8.5 Tap-On™ Technology Wireless Foot Pedal Operation

For prophy procedures, Tap-On™ Technology and Prophy Mode Auto Cycles eliminate the need to pump the pedal by automatically cycling between rinse and polish. Tapping the foot pedal once will enable an automatic air polishing/rinse cycle that lasts for approximately 1 minute. Tapping the pedal a second time disables the automatic air polishing/ rinse cycle. See Prophy Mode Auto Cycles in section 9.5 for cycle details.

TIPS:

Tap-On™ Technology will not run water unless a JET Air Polishing Insert is in the handpiece

A sensor in the handpiece holder will prevent Tap-On™ Technology from operating when the handpiece is in the holder.

If the foot pedal is not tapped quickly, it will function in a conventional manner.

How to Disable and Enable Tap-On™ Technology
Turn knob to manual to turn off. Turn knob to either short, medium, or long to turn on.

Using Foot Pedal without Tap-On™ Mode

For prophy operation, the first position activates Rinse Mode. the second position activates Air Polishing Mode.

8.6 Accessories and User Replaceable Parts

8.6.1 Accessories

1. AC Power Cord
2. Tap-On™ Technology Wireless Foot Pedal
3. Auxiliary Tap-On™ Foot Pedal Power Cable
4. Cavitron JET-Mate Sterilizable Handpiece
5. Prophy Handpiece Cleaning Wire
6. Cavitron DualSelect Dispensing system
7. Cavitron JET Air Polishing Insert
8. Cavitron JET Nozzle Cleaning Tool
9. Cavitron Prophy-Jet Sodium Bicarbonate Prophy Powder
10. Cavitron JET-Fresh Aluminum Trihydroxide Prophy Powder

8.6.2 User Replaceable Part Kits

1. Powder Bowl Cap O-Ring, Part Number 628052001
2. Powder Bowl Cap, Part Number 81728
3. Cavitron JET Air Polishing Insert Replacement O-ring Kits, 12/packs Part Number 62605 (green)
4. Handpiece Cable O-Ring, Part Number 79357
5. Jet-Mate™ Handpiece Nozzle Grip, Part Number 81717

For detailed information, contact your local DENTSPLY Professional Representative or authorized DENTSPLY Professional Distributor.

SECTION 9: System Setup, Operation and Techniques for Use

9.1 Handpiece Setup

- Follow Precautions listed in the general and air polishing sections of 4.2 Procedural precautions. This handpiece is sterilizable. Refer to Infection Control Information Booklet for sterilization instructions prior to using handpiece.
- Connect the Jet-Mate™ Handpiece to the Cable Assembly by aligning the electrical connections. If Cable Assembly does not seat into the handpiece, gently rotate the handpiece until contacts align, then fully insert handpiece.
- Hold empty Jet-Mate™ handpiece in a semi-upright position over a sink or drain. Activate the Tap-On™ Foot Pedal until water exits to release any air bubbles that might be trapped inside the handpiece. Avoid letting water into the Powder Delivery Port as clogging may result. NOTE: Tap-On™ Technology only operates when an Jet Air Polishing Insert is in the handpiece.
- Align the powder delivery tube on the JET Air Polishing insert with the powder delivery port on the Jet-Mate™ handpiece and gently push into the Jet-Mate™ handpiece until fully seated. DO NOT FORCE.
- Turn the Lavage Control to select flow rate during system operation. Flow rate is placed on a scale from 1 to 6. Turn control clockwise toward 6 to increase flow at air polishing insert tip. Turn control counter-clockwise toward 1 to decrease flow. The flow rate through the Jet-Mate™ handpiece also determines the temperature of the lavage. Lower water flow rates produce warmer lavage.

- Higher flow rates produce cooler lavage. If the Jet-Mate™ handpiece becomes warm, increase the flow rate. With experience the Dental Healthcare Professional will be able to determine the best flow rate setting for optimum operating efficiency and patient comfort.

9.2 Manual Prophy Mode

Prophy powder is activated by fully depressing the Tap-On™ Foot Pedal to second position (all the way to the floor). Prophy powder remains on as long as the clinician has the foot pedal pressed all the way down. In order to deactivate prophy powder, release the Tap-On™ Foot Pedal to first position which will activate rinse or take foot off pedal to fully deactivate.

9.3 Patient Positioning

For optimal access to both the upper and lower arches, the backrest of the chair should be adjusted as for other dental procedures. This assures patient comfort and clinician visibility. Have the patient turn his/her head to the right or left. Also position chin up or down depending upon the quadrant and surface being treated. Evacuate irrigant using either a saliva ejector or High Volume Evacuator (HVE).

9.4 Air Polishing Powder Bowl

- Use only Cavitron® Prophy Powders in your Cavitron® Prophy-Jet® System. Any other substance or additives may clog the system and will void the warranty. For your convenience, the prophy powders are supplied in bottles. Keep stored in a location that does not exceed 95° F.
- A special container is provided with your System for use in emptying the powder bowl.
- It is strongly recommended that the powder bowl be emptied at the end of each day. This will reduce moisture absorption and minimize clogging.

To fill, or refill, the powder bowl:

- Turn the System OFF.
- Unscrew the Powder Bowl Cap.
- With the cap of the powder bottle closed, shake the powder bottle vigorously to break up any lumps that may have formed from settling. Carefully pour powder into the bowl until the level reaches the top of the center tube.
- Using a soft dry cloth, remove powder adhering to the cap and bowl threads. Secure the cap on the powder bowl.
- Turn the System ON.

NOTE: Use only Cavitron® Prophy Powders in the system. Powder should be kept dry and stored between 32°F/0°C and 95°F/ 35°C.

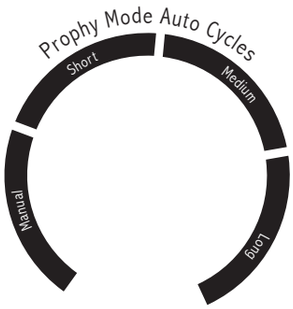
To adjust the flow of powder:

- Adjust the powder flow rate by positioning the control pointer on the cap at H (12 o'clock), M (9 o'clock) or L (6 o'clock).
- For heavy stain removal, set the control to H.
- For light stain removal, set the control to L.
- The control can be set at any position between H and L.
- The view window at the center of the pointer lets you observe the powder flow (small white circle of powder) during operation. If no flow is seen, check for clogging or add prophy powder.

9.5 Performing Air Polishing Procedures

- Follow precautions listed in the General and Air Polishing sections of 4.2 Procedural Precautions.
- Place a 2 x 2 gauze on lip.
- Select the proper amount of powder and water to create the slurry needed using the Powder Flow Control on the powder bowl cap and the Lavage Control on the Jet-Mate™ handpiece cable. Use more powder for heavy stains and less powder for light stains. With experience the Dental Healthcare Professional will be able to determine the best flow rate settings for optimum efficiency and patient comfort. Never operate the system with powder only.
- Flush the patient's tongue with water to help reduce the saline taste.
- The recommended normal procedure is to clean 1-3 teeth with the air polishing spray and then rinse the area with water in order to inspect the work site before proceeding to the next 1-3 teeth. When using Tap-On™ Technology and Prophy Mode Auto Cycle, the system will automatically cycle between rinse and air polish. When knob is turned to manual mode, the air polishing spray is activated when Tap-On™ Foot Pedal is depressed to the second position (all the way to the floor) and rinse is activated when the Tap-On™ Foot Pedal is in the first position. If desired, the bleed air passing through the JET Air Polishing Insert tip can be used to dry the work site during inspection (bleed air occurs when the Tap-On™ Foot Pedal is released).

- Use your free hand and the patient's cheeks or lips to form a cup to contain aerosols. Tilt the patient's head toward you to help prevent puddling in the cupped lip and minimize aerosol dispersion. Rinse excessive slurry from the patient's mouth thoroughly and often.
- Maintain a 2 to 4 mm tip-to-tooth operating distance. Keep the tip in constant circular motion and maintain a sweeping motion from interproximal to interproximal. When air polishing the anteriors, center the spray on the middle third of the tooth. The edge of the spray will clean the teeth to the gingiva. Refer to section 9.6 Proper Angulations for all tooth surfaces.
- Use adequate evacuation. Use of a high-speed suction (High-Volume Evacuator) with the aid of a dental assistant is recommended. When performing air polishing without the aid of a dental assistant, the use of a saliva ejector and/or aerosol-reduction device is recommended.
- Do not aim directly at the soft tissue.
- Avoid use on surfaces and marginal areas of dental restorations.
- Prophy Mode Auto Cycles: When performing air polishing procedures, it is recommended to clean 1-3 teeth with air polishing spray and then rinse the area with water in order to inspect the work site before proceeding to the next 1-3 teeth. Prophy Mode Auto Cycles allow for automatic cycling between air polishing and rinse while the foot pedal is in Tap-On™ mode. A small burst of air is released before the Prophy Mode Auto Cycle begins to alert the clinician that the cycle is beginning.
- If at any time continuous air polishing is needed, simply depress the foot pedal all the way to the floor. Release of the foot pedal will disable Prophy Mode Auto Cycle.



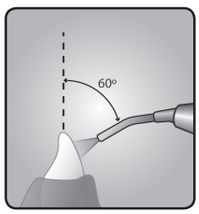
Prophy Mode	Air Polish	Rinse
MANUAL*	Press foot pedal to second position	Press foot pedal to first position

	Approximate Cycle Times	
Prophy Mode Auto Cycles	Air Polish	Rinse
SHORT**	0.75 sec	1.25 sec
MEDIUM **	2.0 sec	1.0 sec
LONG**	3.0 sec	2.0 sec

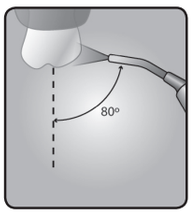
*The 'MANUAL' selection does not automatically cycle between air polish and rinse, it allows user to air polish conventionally. Press foot pedal to first position for rinse and then press foot pedal to second position for air polishing. Continue to repeat as needed.

**'SHORT', 'MEDIUM', and 'LONG' selections will automatically cycle between air polish and rinse at approximately the times listed in the table above.

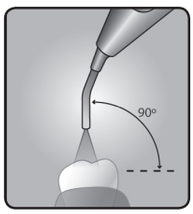
9.6 Proper Angulation of the Air Polishing Insert



Recommended angulation on the anterior teeth is 60° with the tip aimed at the middle third of the tooth surface.



Recommended angulation on the buccal and lingual surfaces of posterior teeth is 80° with the tip aimed slightly distally.



Recommended angulation to occlusal surfaces is 90°

SECTION 10: System Care

It is recommended that you perform the following maintenance procedures.

10.1 Daily Maintenance

START-UP PROCEDURES AT THE BEGINNING OF THE DAY:

1. Open the manual shut-off valve on the dental office water supply system.
2. With the Cavitron® Prophy-Jet® System OFF, unscrew the powder bowl cap. Verify the powder bowl is empty. Turn the system ON for 15 seconds to eliminate residual moisture in the lines. Turn the system OFF.
3. Shake the powder bottle well to create an even consistency of powder mixture.
4. Pour enough powder into the bowl for the procedure to be performed. With experience the Dental Healthcare Professional will be able to determine the amount of powder required. Do not fill above the top of the center tube.
5. Secure the cap on the powder bowl.
6. Install a sterilized JET-Mate Handpiece onto the handpiece cable.
7. Set the knob to Manual and the Lavage Control to maximum.

8. Turn the system ON.
9. If powder fluffing is observed when the Tap-On™ Foot Pedal is not in use, this would indicate an air leak. To correct, turn the System OFF, remove the Powder Cap, clean any residual powder from the O-ring seal and threads,replace the Powder Cap, tighten, and turn the System back ON.
10. Hold the sterilized Jet-Mate™ handpiece (without JET Air Polishing Insert) over a sink or drain. Activate the Purge Control button.
    - The Purge button will light for two minutes indicating proper activation of the purge function.
    - If the Purge button is activated with a JET Air Polishing Insert present in the Jet-Mate™ handpiece, the button will blink for 3 seconds and disable. Remove the JET Air Polishing Insert from the Jet-Mate™ handpiece and press the Purge button again.
    - The Purge function can be interrupted at any time during the two minute cycle by pressing the Purge button again or by pressing the Tap-On™ Foot Pedal.
11. After completing the purge cycle, place a sterilized JET Air Polishing Insert into the Jet-Mate™ handpiece and adjust the Power Level Control to Prophy Mode, and the Powder Flow and Lavage Controls to your preferred operating positions.

BETWEEN PATIENTS:

1. Remove the used Cavitron® JET Air Polishing Insert. Clean and sterilize following the Infection Control Procedures that were enclosed with your JET Air Polishing Insert.
2. Hold the Jet-Mate™ handpiece over a sink or drain and activate Purge function as described in Step 10 of the Start-Up procedure.
3. After the purge cycle is complete, turn the System to the OFF (0) position.
4. Remove the JET-Mate handpiece, clean and sterilize following the procedures outlined in the Cavitron Systems Infection Control Procedures booklet that was enclosed with your system.
5. Disinfect the surfaces of the cabinet, Power Cord, Handpiece Cable, Tap-On™ Foot Pedal and Cable assembly (if applicable), Water Supply and Air Supply lines by applying an approved non-immersion type disinfectant solution* carefully following the instructions provided by the disinfectant solution manufacturer. To clean the system, generously spray disinfectant solution on a clean towel and wipe all surfaces. Discard used towel. Dry with a clean cloth. To disinfect the system, generously spray disinfectant on a clean towel and wipe all surfaces. Allow disinfectant solution to air dry. Never spray disinfectant solution directly on the system.
6. Inspect the handpiece cable for any breaks or tears.
7. If using a closed water supply or DualSelect Dispensing System, check for adequate fluid volumes for the next patient.
8. Check the powder bowl for sufficient powder for the next procedure.
9. When ready to use, place a sterilized Jet-Mate™ Handpiece onto the handpiece cable assembly and a sterilized JET Air Polishing Insert into the handpiece and adjust system controls as preferred.

NOTE: Broad spectrum hospital grade water-based disinfection solutions are preferred, such as Lysol IC. Some alcohol-based disinfectant solutions may be harmful and may discolor plastic materials.

SHUT-DOWN PROCEDURES AT THE END OF THE DAY:

1. Follow the “Between Patients“ maintenance procedures, steps 1 through 6. In addition, it is recommended to close the manual shut-off valve on the dental water supply system at the end of day.
2. Unscrew the powder bowl cap.
3. Remove the powder bowl from the unit and discard the unused powder.
4. Holding the open end of the powder bowl away from you, activate the system for 15 seconds to clear the bowl. A high volume evacuator can be used to remove any residual powder.
5. Remove the o-ring seal from the powder bowl cap and using a soft dry cloth, wipe residual powder from the cap, the o-ring and the powder bowl threads. Be careful not to scratch or otherwise damage the cap.
6. Return the o-ring to the cap and secure the cap on the powder bowl.

10.2 Weekly Maintenance

- Remove residual prophy powder from the cap and bowl threads using a soft brush (toothbrush). If not removed, caked powder in threads can result in thread wear and powder bowl cap disengagement.
- It is strongly recommended that this system be disinfected by chemically flushing the waterlines with a 1:10 Sodium Hypochlorite solution (NaOCl) at the end of each week. This can be accomplished by connecting this device to the Cavitron DualSelect Dispensing System or a number of other devices available from your local distributors. Where this device is connected to the Cavitron DualSelect Dispensing System, please follow the DualSelect system’s Directions for Use manual. If connected to another device, please follow those directions for use, keeping in mind that a chemical flush should be performed at maximum water flow for at least 30 seconds. The system should be left undisturbed for 10 minutes but no more than 30 minutes

to allow the sodium hypochlorite solution to soak in the lines. As a suggestion, it is recommended that a sign be placed on the system stating that the SYSTEM IS BEING DISINFECTED WITH A STRONG DISINFECTANT AND SHOULD NOT BE USED. When ready, flush system with clean water for at least 30 seconds or until sodium hypochlorite odor disappears. ALL CHEMICALS MUST BE FLUSHED FROM THE SYSTEM BEFORE IT IS READY FOR PATIENT USE.

10.3 Monthly Maintenance

WATER LINE FILTER MAINTENANCE:

When the water line filter becomes discolored, the filter should be replaced to prevent reduced water flow to the Cavitron® Prophy-Jet® System. A 10-pack of replacement filters is available by ordering Part Number 90158 from your local DENTSPLY Professional distributor.

1. Verify that the system is turned OFF.
2. Disconnect the water supply hose from the dental office water supply. If a quick disconnect connector is attached to the end of the hose, relieve the water pressure by pressing the tip of the connector in an appropriate container and drain the water.
3. Grasp the fittings on either side of the filter disk and twist counterclockwise. Remove the filter section from either side of the water hose.
4. Install the replacement filter onto the water hose fittings. The filter should be positioned to match up with the correct hose fitting.
5. Hand tighten one hose fitting onto filter in a clockwise direction. Tighten second hose onto filter in clockwise direction. Reconnect the water supply line, operate unit to bleed the air and test for leaks.

10.4 Air Supply Line Filter Maintenance

Water build up in the air supply line filter should be drained. This can be accomplished by turning the knob on the bottom of the filter counter-clockwise to open. After draining, turn the knob fully clockwise to close (some filters drain by depressing the Schrader valve stem at the bottom of the filter). If the inner filter element becomes discolored or dirty, a new filter assembly should be installed. Replacement filter assemblies are available by ordering Part Number 90088 from your local DENTSPLY Professional distributor.

1. Verify that the system is turned OFF.
2. Disconnect the air supply line from the dental office air source.
3. Using a 7/16“ wrench, loosen the nuts on the side fittings of the filter. Unscrew the nuts and slide them down the hose. Disconnect hoses from the filter and discard the used filter.
4. Insert the short hose into the input port of the filter and the long hose into the output port of the filter. Slide the nuts up the hoses and screw onto the fittings. Tighten using pliers or a wrench.
5. Turn the System ON, operate the system and check for leaks.

10.5 Powder Bowl Maintenance

1. Turn the System OFF.
2. Allow the powder bowl to depressurize and unscrew the Powder Cap.
3. Empty powder from the bowl and use the high suction to remove any residual powder in the bowl.
4. Turn the System ON and check for strong air flow from the center tube of the powder bowl.
5. If no or low air flow is present, turn the System OFF.
6. Unscrew the knurled ring at the bottom of the bowl assembly and remove the fitting assembly.
7. Using the JET Air Polishing Insert nozzle cleaning wire tool, clean clogged powder from the fitting assembly. Turn the System ON and check for strong air flow. Turn the system OFF.
8. Check that the o-ring is properly positioned in the groove of the fitting assembly and reassemble the fitting assembly to the bowl. Tighten knurled ring. Place powder bowl into System.
9. Fill the powder bowl with fresh prophy powder and test for flow and leaks.
10. Remove residual powder from thread on the cap and bowl with a soft, dry cloth.

SECTION 11:

Troubleshooting

Although service and repair of the Cavitron® Prophy-Jet® System should be performed by DENTSPLY personnel, the following are some basic troubleshooting procedures that will help avoid unnecessary service calls. Generally, check all lines and connections to and from the System. A loose plug or connection will often create problems. Check the settings on the System’s controls.

11.1 Troubleshooting Guide

Symptom:

System operates: Tap-On™ Technology is not working

1. Check to see if Jet-Mate™ handpiece is in holder. Tap-On™ Technology is disabled when handpiece is in holder.

2. Check to see if the JET Air Polishing Insert is secured inside the Jet-Mate™ handpiece. Tap-On™ Technology is disabled when there is no JET Air Polishing Insert in the handpiece.

Symptom:
System will not operate: No Power ON indicator

1. Check that the Main Power Switch is in the ON (I) position, and that the detachable Power Cord is fully seated in the receptacle on back of System.
2. Check that the system's power cord plug is fully seated in an approved AC wall outlet.
3. Check that the wall outlet is functional.

Symptom:
System will not operate: Power ON Indicator is illuminated

1. If the office has more than one Tap-On™ Foot Pedal, test each to ensure that the proper Tap-On™ Foot Pedal is being used. With a Jet-Mate™ handpiece and JET Air Polishing Insert installed, depress the Tap-On™ Foot Pedal to the first position. The system should dispense water. If none of the Tap-On™ Foot Pedals operate the system, continue to the next step.
2. Resynchronize one Tap-On™ Foot Pedal to the system (see Section 7.10 Tap-On™ Foot Pedal Synchronization).

Symptom:
System operates: No water flow to air polishing insert tip or handpiece overheats

1. Assure that handpiece lavage control is properly adjusted.
2. Check for clogged JET Air Polishing Insert. Replace insert if necessary.
3. Check that dental office water supply valves are open.
4. If the system is connected to DualSelect Dispensing System, check that fluid level in the selected bottle is sufficient. Make sure valves are open when using external water source.
5. Check that the water line filter is clean. Replace filter if needed.

Symptom:
System operates: Purge Mode will not function – icon flashing

1. Check that there is no JET Air Polishing Insert in the handpiece.
2. Check that Jet-Mate™ handpiece is properly installed to the cable assembly.

Symptom:
System operates: Service Indicator blinking

- Fast Blinking (3 blinks per second)
  – Indicates improper set-up
  1. If JET Air Polishing Insert is in the Jet-Mate™ handpiece, remove. Verify the Jet-Mate™ handpiece is properly seated and hold the foot control for 2 seconds. If blinking stops, the system is ready for use. If blinking remains, continue to the next step.
  2. Attach a NEW Jet-Mate™ handpiece and hold Tap-On™ Foot Pedal for 2 seconds. If blinking stops, the system is ready for use. Discard the old handpiece or return if within warranty. If blinking remains, continue to the next step.
  3. Install and fully seat a JET Air Polishing Insert into Jet-Mate™ handpiece. Hold Tap-On™ Foot Pedal for 2 seconds. If blinking stops, the system is ready for use. If blinking remains, continue to the next step.
  4. Install and fully seat a NEW JET Air Polishing Insert in Jet-Mate™ handpiece and hold Tap-On™ Foot Pedal for 2 seconds. If blinking stops, system is ready for use. Discard old JET Air Polishing Insert or return if within warranty. If blinking remains, refer to Section 11.2 Technical Support and Repairs to have unit serviced as soon as possible.

- Slow Blinking (1 blink per second)
  – The system is not operating within factory specifications.
  1. Remove JET Air Polishing Insert.
  2. Turn Main Power Switch OFF, (O) position. Wait five seconds. Turn unit ON, (I) position.
  3. Operate Purge function.
  4. If service indicator still blinks, refer to section 11.2 Technical Support and Repairs to have unit serviced as soon as possible.

Symptom:
System operates: Service Indicator illuminated

1. Ensure that the base unit has adequate ventilation and is not near a heat source (i.e. radiator, heat lamp, sunlight or other heat producing operatory equipment).
2. Turn Main Power Switch to the OFF (O) position. Allow system to cool for 10 minutes and turn system to the ON (I) position. Verify light is not illuminated.
3. If light is still illuminated, refer to section 11.2 Technical Support and Repairs to have unit serviced as soon as possible.

Symptom:
System operates: Air Polishing Insert nozzle blocks repeatedly

1. Powder is contaminated (lumpy). Discard powder.
2. Air Supply Line Air Filter is contaminated. Refer to Section 10.4 Air Supply Line Air Filter Maintenance.
3. Dental office air source should be serviced to eliminate the source of the contamination.

Symptom:
System operates: No bleed air

1. Blocked JET Air Polishing insert nozzle. Clean nozzle using supplied tool.
2. Blocked air bleed "duckbill" air filter. Refer to Section 11.2 Technical Support and Repairs to have unit serviced as soon as possible.

Symptom:
System operates: No or poor cleaning action

1. Very low powder level or empty powder bowl. Fill Powder bowl.
2. Blocked JET Air Polishing insert nozzle. Clean nozzle

using supplied tool.

3. Powder Cap loose. Turn Main Power switch to the OFF (O) position. Tighten Powder Cap to powder bowl and turn System ON. If cap does not fit tightly, check for thread wear and replace cap, o-ring seal, or bowl assembly.
4. Clogged fitting assembly on powder bowl. Refer to Section 10.5 Powder Bowl Maintenance.
5. Dental office air source should be serviced to eliminate the source of the contamination.

Symptom:
System operates: Continuous powder agitation

1. Powder Cap not securely sealed. Turn Main Power switch to the OFF (O) position and remove Powder Cap.
2. Remove the o-ring seal from the Powder Cap and clean residual powder from the cap. Be careful not to scratch or otherwise damage the plastic cap.
3. Wipe off the o-ring and place it in the Powder Cap. Tighten Powder Cap to Powder Bowl and turn system ON. Worn caps and o-rings should be replaced when wear is noted.

11.2 Technical Support and Repairs

For technical support and repair assistance call DENTSPLY Professional Cavitron Care℠ Factory Certified Service at 1-800-989-8826 Monday through Friday, 8:00 A.M. to 5:00 P.M. (Eastern Time). For areas outside the U.S., contact your local DENTSPLY Professional representative.

SECTION 12: Warranty Period

The Cavitron® Prophy-Jet® Air Polishing System is warranted for TWO YEARS from date of purchase. The JET-Mate Handpiece enclosed with your system is warranted for SIX MONTHS from date of purchase. Refer to the Warranty Statement Sheet furnished with your system for full Warranty Statement and Terms.

SECTION 13: Specifications

Electrical Voltage	Continuous (100-240 VAC)
Current	1.0 Amperes, Maximum
Phase	Single
Frequency	50/60 Hertz
Water Pressure	20 to 40 psig (138 to 275 kPa)
Water Temperature	< 25°C (77°F)
Air Pressure	65 to 100 psig (448 to 600 kPa)
Water Flow Rate	Minimum Setting (CCW) < 15 ml/min Maximum Setting (CW) > 55 ml/min
Weight	4.4 lbs (2 Kg)
Dimensions	Height: 6 in. (15,24 cm) Width: 9.5 in. (24,13 cm) Depth: 8 in. (20,32 cm) Handpiece Cable length: 6.5 ft. (2.0 M) Auxillary Footswitch Cable length: 8 ft. (2.4 M) Water Supply Line length: 8 ft. (2.4 M) Air Supply Line length: 10 ft. (3.04 M)
Footswitch	Protection Class IPX1. Not for operating theatres.
Remote Communication	Frequency: 2405 to 2480 MHz Power: < 1mW Channels: 16
Operating Environment	Temperature: 15 to 40 Deg. Celsius (59 to 104 Deg.Fahrenheit) Relative Humidity: 30% to 75% (non-condensing)
Transport and Storage Conditions	Temperature: -40 to 70 Deg. Celsius (-40 to 158 Deg. Fahrenheit) Relative Humidity: 10% to 100% (non-condensing) Atmospheric Pressure: 500 to 1060 hPa

SECTION 14: Symbol Identification

AC POWER

TYPE B APPLIED PART EQUIPMENT

PROTECTIVE EARTH (GROUND)

IPX1 Footswitch not for operating theatres
Protection Class- IPX1
IPX1 Classification of ingress of water

Consult Instructions for Use

O/I AC Power Switch (O = Off, I = On)

Footswitch

MEDICAL EQUIPMENT
WITH RESPECT TO ELECTRIC SHOCK, FIRE AND MECHANICAL HAZARDS ONLY IN ACCORDANCE WITH UL 60601-1CAN/CSA-C22.2 No. 601.1, ANSI/AAMI ES60601-1 (2005, 3rd ed.) CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1 (2008), 13VA

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
1) this device may not cause harmful interference, and
2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Foot pedal: FCC ID:TF3-DPD81861
IC: 4681B-DPD81861
Model: DPD81861

Base: FCC ID:TF3-DPD81842
IC: 4681B-DPD81842
Model: G138

WEEE

Dispose of in accordance with the Waste Electrical and Electronic Equipment Directive 2002/96/EC of the European Parliament and the Council of the European Union

This is a wireless device.

This symbol is a mandatory marking for devices entering the European market to indicate conformity with the essential health and safety requirements set out in European Directives. The symbol may be accompanied by a four-digit identification number of the notified body.

SECTION 15: Classifications

• Type of protection against electric shock:	Class 1
• Degree of protection against electric shock:	Type B
• Degree of protection against the harmful ingress of water:	Ordinary
• Mode of operation:	Continuous
• Degree of safety of application in the presence of a flammable anaesthetic mixture with air or with oxygen or nitrous oxide:	Equipment not suitable for use in the presence of flammable anaesthetic or oxygen.
• According to medical device directive:	IIA (rule 9)

SECTION 16: Disposal of Unit

U.S. - Dispose of the system components in accordance with state and local laws.
EU - Dispose of in accordance with the Waste Electrical and Electronic Equipment Directive 2002/96/EC of the European Parliament and the Council of the European Union.

SECTION 17: Electro-Magnetic Compatibility Precautions

Guidance And Manufacturer's Declaration - Electromagnetic Emissions		
The Ultrasonic Scaler model G138 is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the Ultrasonic Scaler should assure that it is used in such an environment.		
Emissions test	Compliance	Electromagnetic environment – guidance
RF emissions CISPR 11	Group 1	The Ultrasonic Scaler uses RF energy only for its internal function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.
RF Emissions CISPR 11	Class B	The Ultrasonic Scaler is suitable for use in all establishments, including domestic establishments and those directly connected to the public low-voltage power supply network that supplies buildings used for domestic purposes.
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Class A	Not Applicable
Voltage fluctuations/ flicker emissions IEC 61000-3-3	Not Applicable	The Ultrasonic Scaler is suitable for use in all establishments, including domestic establishments and those directly connected to the public low-voltage power supply network that supplies buildings used for domestic purposes.

Guidance And Manufacturer's Declaration – Electromagnetic Immunity			
The Model G138 is intended for use in the electromagnet environment specified below. The customer or the end user of the Model should assure that it is used in such an environment.			
Immunity test	IEC 60601 Test level	Compliance level	Electromagnetic environment - guidance
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV contact ±8 kV air	±6 kV contact ±8 kV air	Floors should be wood, concrete or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30%.
Power frequency (50/60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical commercial or hospital environment.

Guidance And Manufacturer's Declaration - Electromagnetic Emissions

The Model G138 is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the Model G138 should assure that it is used in such an environment.

Immunity test	IEC 60601 Test level	Compliance Level	Electromagnetic environment - guidance
Radiated RF IEC 61000-4-3	3 V/m 26 MHz to 2.5 GHz	3 V/m	Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the Model G135, including cables, than the Recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter. d = 1.7 P 80 MHz to 800 MHz d = 2.3 P 800 MHz to 2.5 GHz Where P is the maximum output power rating of the - transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and d is the recommended separation distance in meters (m). Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey[a] should be less than the compliance level in each frequency range[b] Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol:

NOTE 1 At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies.

NOTE 2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

[a] Field strengths from fixed transmitters, such as base stations for radio (cellular/cordless) telephones and land mobile radios, amateur radio, AM and FM radio broadcast and TV broadcast cannot be predicted theoretically with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. If the measured field strength in the location in which the Model G138 is used exceeds the applicable RF compliance level above, the Model G138 should be observed to verify normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as reorienting or relocating the Model G138.

[b] Over the frequency range 150 kHz to 80 MHz, field strengths should be less than 3 V/m.

Recommended separation distance between Portable and mobile RF communications equipment and the model @ 3Vrms

The model G138 is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated RF disturbances are controlled. The customer or the user of the Model G138 can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and the Model G138 as recommended below, according to the maximum output power of the communications equipment.

Rated maximum output power of transmitter W	Separation distance according to frequency of transmitter m		
	150 kHz to 80 MHz $d = \left[\frac{3.5}{v_1}\right]\sqrt{P}$	80 MHz to 800 MHz $d = \left[\frac{3.5}{E_1}\right]\sqrt{P}$	800 MHz to 2.5 GHz $d = \left[\frac{7}{E_1}\right]\sqrt{P}$
0.01	-	0.12	0.23
0.1	-	0.34	0.74
1	-	1.7	2.3
10	-	3.7	7.4
100	-	11.7	23.3

For transmitters rated at a maximum output power not listed above, the recommended separation distance d in meters (m) can be estimated using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where P is the maximum output rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer.

Note 1: At 80 MHz and 800 MHz, the separation distance for the higher frequency range applies.

Note 2: These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

Recommended separation distance between Portable and mobile RF communications equipment and the model @ 10Vrms

The model G138 is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated RF disturbances are controlled. The customer or the user of the Model G138 can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and the Model G138 as recommended below, according to the maximum output power of the communications equipment.

Rated maximum output power of transmitter W	Separation distance according to frequency of transmitter m		
	150 kHz to 80 MHz $d = \left[\frac{3.5}{v_1}\right]\sqrt{P}$	80 MHz to 800 MHz $d = \left[\frac{3.5}{E_1}\right]\sqrt{P}$	800 MHz to 2.5 GHz $d = \left[\frac{7}{E_1}\right]\sqrt{P}$
0.01	-	0.035	0.07
0.1	-	0.11	0.22
1	-	0.35	0.7
10	-	1.1	2.2
100	-	3.5	7

For transmitters rated at a maximum output power not listed above, the recommended separation distance d in meters (m) can be estimated using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where P is the maximum output rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer.

Note 1: At 80 MHz and 800 MHz, the separation distance for the higher frequency range applies.

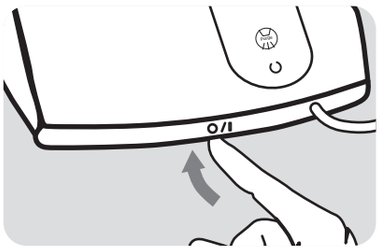
Note 2: These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

QUICK REFERENCE GUIDE: TROUBLESHOOTING

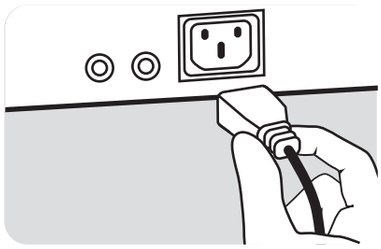
SYMPTOM	ACTION TAKEN
System will not operate: No Power ON Indicator	1. Check that the Main Power Switch is in the ON (I) position, and that the detachable power cord is fully seated in the receptacle on back of system. 2. Check that the system's power cord plug is fully seated in an appropriate AC wall outlet. 3. Check that the wall outlet is functional.
System will not operate: Power ON Indicator is illuminated	1. If the office has more than one Tap-On™ Foot Pedal, test each to ensure that the proper Tap-On™ Foot Pedal is being used. With a Jet-Mate™ handpiece and JET Air Polishing Insert installed, depress the Tap-On™ Foot Pedal to the first position. The system should dispense water. If none of the Tap-On™ Foot Pedals operate the system, continue to the next step. 2. Resynchronize one Tap-On™ Foot Pedal to the system (see Section 7.10 Tap-On™ Foot Pedal Synchronization).
System operates: No water flow to air polishing insert tip or handpiece overheats	1. Assure that Jet-Mate™ handpiece lavage control is properly adjusted. 2. Check for clogged JET Air Polishing Insert. Replace JET Air Polishing Insert if necessary. 3. Check that dental office water supply valves are open. 4. If the system is connected to DualSelect Dispensing System, check that fluid level in the selected bottle is sufficient. Make sure valves are open when using external water source. 5. Check that the water line filter is clean. Replace filter, if needed.
System operates: Service indicator blinking	1. Fast blinking (3 blinks per second) – Indicates improper set-up A. If JET Air Polishing Insert is in the Jet-Mate™ handpiece, remove. Verify the handpiece is properly seated and hold the Tap-On™ Foot Pedal for 2 seconds. If blinking stops, the system is ready for use. If blinking remains, continue to the next step. B. Attach a NEW Jet-Mate™ handpiece and depress Tap-On™ Foot Pedal for 2 seconds. If blinking stops, the system is ready for use. Discard the old Jet-Mate™ handpiece or return if within warranty. If blinking remains, continue to the next step. C. Install and fully seat a JET Air Polishing Insert into Jet-Mate™ handpiece. Depress Tap-On™ Foot Pedal for 2 seconds. If blinking stops, the system is ready for operation. If blinking remains, continue to the next step. D. Install and fully seat a NEW JET Air Polishing Insert in Jet-Mate™ handpiece and depress Tap-On™ Foot Pedal for 2 seconds. If blinking stops, system is ready for use. Discard old JET Air Polishing Insert or return if within warranty. If blinking remains, refer to Section 11.2 Technical Support and Repairs to have unit serviced as soon as possible. 2. Slow blinking (1 blink per second) - The system is not operating within factory specifications. A. Remove JET Air Polishing Insert. B. Turn Main Power Switch OFF, (O) position. Wait five seconds. Turn unit ON, (I) position. C. Operate Purge function. D. If service indicator still blinks, refer to Section 11.2 Technical Support and Repairs to have unit serviced as soon as possible.
System operates: Service indicator illuminated	1. Ensure that the base unit has adequate ventilation and is not near a heat source (i.e. radiator, heat lamp, sunlight or other heat producing operatory equipment). 2. Turn Main Power Switch OFF (O) position. Allow system to cool for 10 minutes and turn system to the ON (I) position. Verify light is not illuminated. 3. If light is still illuminated, refer to Section 11.2 Technical Support and Repairs to have unit serviced as soon as possible.
System operates: Purge mode will not function - icon flashing	1. Check that there is no JET Air Polishing Insert in the Jet-Mate™ handpiece. 2. Check that the Jet-Mate™ Handpiece is properly installed to the cable assembly.
System operates: Air Polishing Insert Nozzle blocks repeatedly	1. Powder is contaminated (lumpy). Discard powder. 2. Air Supply Line Air Filter is contaminated. Refer to Section 10.4 Air Supply Line Air Filter Maintenance. 3. Dental office air source should be serviced to eliminate the source of the contamination.
System operates: No bleed air	1. Blocked JET Air Polishing insert nozzle. Clean nozzle using supplied tool. 2. Blocked air bleed "duckbill" air filter. Refer to Section 11.2 Technical Support and Repairs to have unit serviced as soon as possible.
System operates: No or poor cleaning action	1. Very low powder level or empty powder bowl. Fill Powder Bowl. 2. Blocked JET Air Polishing insert nozzle. Clean nozzle using supplied tool. 3. Powder Cap loose. Turn Main Power switch to the OFF (O) position. Tighten Powder Cap to powder bowl and turn System ON. If cap does not fit tightly, check for thread wear and replace cap, o-ring seal, or bowl assembly. 4. Clogged fitting assembly on powder bowl. Refer to Section 10.5 Powder Bowl Maintenance.
System operates: Continuous powder agitation	1. Powder Cap not securely sealed. Turn Main Power switch to the OFF (O) position and remove Powder Cap. 2. Remove the o-ring seal from the Powder Cap and clean residual powder from the cap. Be careful not to scratch or damage the plastic cap. 3. Wipe off the o-ring and place it in the Powder Cap. Tighten Powder Cap to powder bowl and turn system ON. Worn caps and o-rings should be replaced when wear is detected.
Tap-On™ Technology not working	1. Tap-On™ Technology might be disabled. Refer to section 8.5. 2. Check to see if Jet-Mate™ handpiece is in holder. Tap-On™ Technology is disabled when handpiece is in holder. 3. Check to see if the JET Air Polishing Insert is secured inside the handpiece. Tap-On™ Technology is disabled when there is no JET Air Polishing Insert in the Jet-Mate™ handpiece.

Instructions d'installation rapide

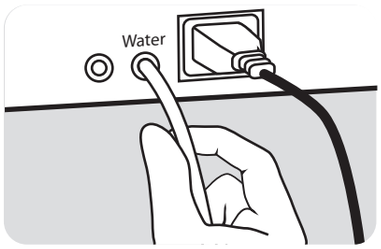
Cavitron®



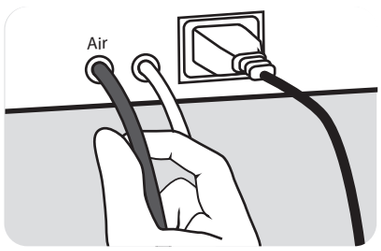
1 Mettez l'unité en position **OFF**.
Symbole : **O** signifie « off » (hors tension).



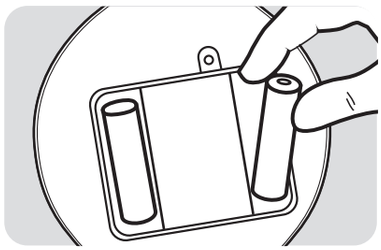
2 Connectez l'**ALIMENTATION**.



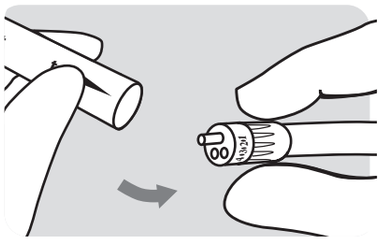
3 Branchez la conduite d'**EAU** en enfonçant le tuyau d'eau **BLEU** dans le port d'arrivée d'eau.



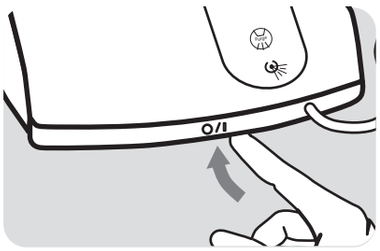
4 Branchez la conduite d'**AIR** (si le système en est équipé) en enfonçant le tuyau d'air **NOIR** dans le port d'arrivée d'air.



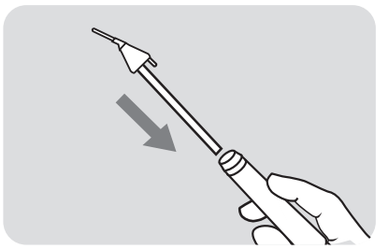
5 Installez les **PILES** dans la pédale sans fil.



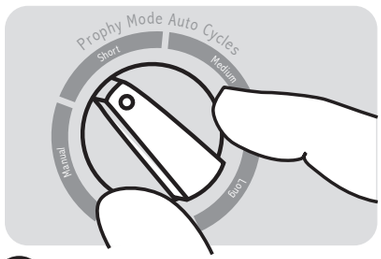
6 Branchez la **PIÈCE À MAIN** au câble.
Astuce : la pièce à main est détachable et stérilisable en autoclave. Vérifiez que les connexions électriques sont sèches avant de les relier entre elles.



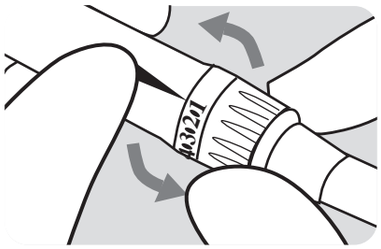
7 Mettez l'unité en position ON.
Symbole : **|** signifie « ON » (sous tension).
Le voyant s'allume en vert lorsque l'unité est sous tension.



8 Insérez l'**INSERT DE POLISSAGE JET** dans la pièce à main.



9 Sélectionnez le cycle **PROPHY AUTO MODE**

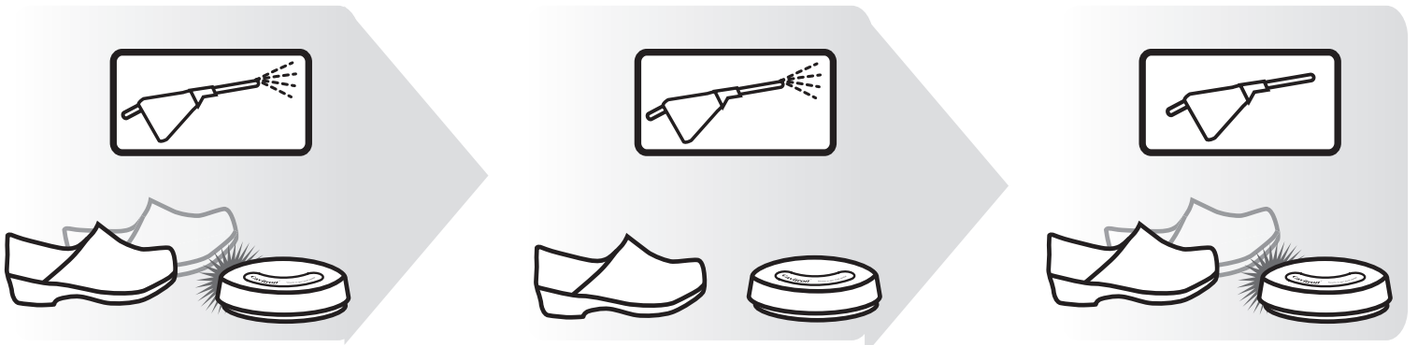


10 Réglez la **COMMANDE DE LAVAGE** sur la pièce à main au niveau désiré.

11 Consultez le **mode d'emploi** pour connaître les procédures d'entretien quotidien, les techniques d'utilisation et autres. En outre, à la fin de la journée, il est recommandé de fermer la valve manuelle d'arrêt sur le système d'alimentation en eau du cabinet dentaire.

Cavitron®

Technologie Tap-On™



Pour activer le mode Tap-On™ :
Tapez une fois rapidement sur la pédale sans fil.

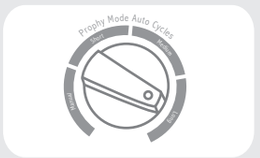
Relâchez le pied lorsque vous faites un polissage à l'air.

Pour désactiver le mode Tap-On™ :
Tapez une fois sur la pédale sans fil.

Commandes de l'utilisateur

Purge : retirez l'insert polissage à l'air Cavitron JET de la pièce à main et appuyez sur le bouton Purge ; l'eau purgera alors le système pendant deux minutes ou jusqu'à ce que vous appuyez à nouveau sur la pédale ou sur le bouton Purge.

Réglage précis de l'eau de lavage : la commande située directement sur la pièce à main vous permet de régler facilement le débit d'eau de lavage.
1 = débit d'eau minimum
6 = débit d'eau maximum
>6 = vidange ou purge



Cycles automatiques en mode Prophy : Le système fait un cycle automatique entre le polissage à l'air et le rinçage sans pomper avec la pédale. Choisissez un temps de cycle court, moyen ou long. La technologie Tap-On™ active les cycles du mode prophylactique automatique. Utilisez le mode manuel lorsque vous désirez faire fonctionner le système sans employer les cycles du mode prophylactique automatique (voir page suivante).

Guide de référence rapide
Tableau de diagnostic

ON/OFF (MARCHE/ARRÊT)
S'allume lorsque l'interrupteur principal est sur la position « ON » (I).

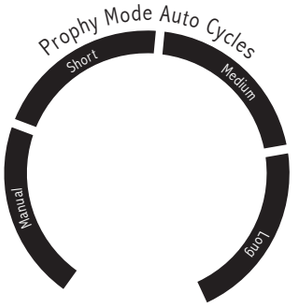
PURGE
S'allume lorsque la fonction de purge est activée. Pour activer la purge, retirer l'insert de la pièce à main, mettre la commande de lavage de la pièce à main au débit d'eau maximum, et enfoncer le bouton Purge sur le tableau de diagnostic. L'eau circulera dans les tuyaux du système pendant deux minutes et les purgera. Pour désactiver la fonction pendant la purge, appuyer sur le bouton Purge à nouveau ou appuyer sur la pédale Tap-On™.

SERVICE
S'allume lorsque le système ne fonctionne pas correctement. Cet indicateur peut s'allumer de trois façons :

- Clignotement lent (1 clignotement par seconde) lorsque le système ne fonctionne pas selon les paramètres définis en usine.
- Clignotement rapide (3 clignotements par seconde) pour indiquer une erreur d'installation.
- Allumage continu lorsque le système surchauffe.

PILES FAIBLES
S'allume lorsque les piles de la pédale Tap-On™ sont presque épuisées. Remplacer les piles conformément aux indications de la section 7.9.

Cycle Prophy



Mode prophylactique	Polissage à l'air	Rinçage
MANUAL*	Enfoncez la pédale jusqu'à la deuxième position.	Enfoncez la pédale jusqu'à la première position.

	Temps de cycle approximatifs	
Cycles du mode prophylactique automatique	Polissage à l'air	Rinçage
SHORT**	0,75 sec	1,25 sec
MEDIUM **	2,0 sec	1,0 sec
LONG**	3,0 sec	2,0 sec

* L'option « MANUAL » (MANUEL) ne passe pas automatiquement du polissage à l'air au rinçage et vice versa ; elle permet à l'utilisateur de faire un polissage conventionnel. Enfoncer la pédale jusqu'à la première position pour exécuter un rinçage, puis à la deuxième position pour utiliser le dispositif de polissage à l'air. Répéter autant de fois que nécessaire.

** Les options «SHORT » [court], « MEDIUM » [moyen] et « LONG » [long] comportent des cycles passant automatiquement du polissage à l'air au rinçage selon els durées indiquées dans le tableau ci-dessus.

TABLE DES MATIÈRES

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION RAPIDE 27
GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE 28
GUIDE DE RÉFÉRENCE RAPIDE : TABLEAU DE DIAGNOSTIC 29
INTRODUCTION 31
APERÇU DU PRODUIT 31
ASSISTANCE TECHNIQUE 31
FOURNITURES ET PIÈCES DE RECHANGE. 32
INDICATIONS 32
CONTRE-INDICATIONS 32
AVERTISSEMENTS 32
PRÉCAUTIONS
4.1 Précautions pour l'utilisation du système 32
4.2 Précautions d'usage 33
Généralités 33
Polissage à l'air 33
EFFETS INDÉSIRABLES 33
CONTRÔLE DES INFECTIONS
6.1 Contrôle général des infections 33
6.2 Recommandations concernant l'adduction d'eau 34
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION
7.1 Exigences concernant les conduites d'eau 34
7.2 Exigences et recommandations concernant les conduites d'air 34
7.3 Exigences en matière d'électricité 34
7.4 Déballage du système 35
7.5 Installation du système. 35
7.6 Connexion du cordon d'alimentation . . 35
7.7 Branchement des conduites d'eau 35
7.8 Branchement des conduites d'air 36
7.9 Installation/remplacement des piles de la pédale Tap-On™ 36
7.10 Synchronisation de la pédale Tap-On™ 36
SYSTÈME DE PROPHYLAXIE PAR POLISSAGE À L'AIR CAVITRON® PROPHY-JET®
DESCRIPTION DU SYSTÈME
8.1 Commandes du système 38
8.2 Voyants et commandes du tableau de diagnostic 39
8.3 Pièce à main/câble 40
8.4 Inserts de polissage à l'air Cavitron Prophy-Jet® 40
8.5 Fonctionnement de la pédale sans fil Tap-On™. 41
8.6 Accessoires et pièces remplaçables par l'utilisateur. 41
8.6.1 Accessoires 41
8.6.2 Kits de pièces remplaçables par l'utilisateur. 41
INSTALLATION DU SYSTÈME, UTILISATION ET CONSEILS TECHNIQUES
9.1 Installation de la pièce à main 41
9.2 Mode de prophylaxie manuelle 42
9.3 Positionnement du patient 42
9.4 Réservoir de poudre de polissage à l'air 42
9.5 Exécution des procédures de polissage à l'air 42
9.6 Positionnement correct (angle) de l'insert de polissage à l'air 43
ENTRETIEN DU SYSTÈME
10.1 Entretien quotidien 44
Procédures d'ouverture en début de jour née 44
Entre les patients 44
Procédures de fermeture à la fin de la journée 45
10.2 Entretien hebdomadaire 45
10.3 Entretien mensuel 45
Entretien du filtre à eau 45
10.4 Entretien du filtre à air 45
10.5 Entretien du réservoir de poudre 46
DÉPANNAGE
11.1 Guide de dépannage 46
11.2 Assistance technique et réparations . . 48
PÉRIODE DE GARANTIE 48
SPÉCIFICATIONS. 48
IDENTIFICATION DES SYMBOLES. 49
HOMOLOGATIONS 49
MISE AUX REBUTS DU SYSTÈME 49
PRÉCAUTIONS RELATIVES À LA COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE 50-52
GUIDE DE RÉFÉRENCE RAPIDE : DÉPANNAGE. 53-54

INTRODUCTION

Félicitations !

En ajoutant à votre équipement le système de prophylaxie par polissage à l'air Cavitron® Prophy-Jet® avec technologie Tap-On™, vous effectuez un investissement intelligent.

Grâce aux fonctions de polissage à l'air du système Cavitron® Prophy-Jet®, vous disposez d'une centrale de prophylaxie vous permettant d'optimiser le temps consacré aux procédures de polissage et de réduire les difficultés liées au retrait manuel des taches. Des études cliniques et des recherches indépendantes ont confirmé la vitesse, l'efficacité et la polyvalence du détartrage à ultrasons.*

Les fonctions de polissage à l'air du système Cavitron® Prophy-Jet® font de votre système Cavitron® Prophy-Jet® une centrale de prophylaxie compacte qui vous permet d'optimiser les procédures de détartrage et de polissage, et de réduire les difficultés liées au retrait fastidieux des dépôts et taches avec les instruments. Des études cliniques ont prouvé que le polissage à l'air est bien supérieur aux traditionnelles cupule et pierre ponce pour le retrait des taches et de la plaque.* Par une utilisation correcte et un bon entretien, votre système Cavitron® Prophy-Jet™ deviendra rapidement un outil indispensable à votre pratique d'odontologie préventive.

DENTSPLY Professional est une société homologuée ISO 13485. Tous les équipements médicaux DENTSPLY à usage professionnel vendus en Europe sont homologués CE, conformément à la directive européenne 93/42/CEE.

Site Internet : www.dentsply.com

ATTENTION : Conformément aux lois fédérales américaines, cet article ne peut être vendu que sur demande d'un dentiste ou par un dentiste.

Réservé à l'usage dentaire.

APERÇU DU PRODUIT

Le système de prophylaxie avec polissage à l'air Cavitron® Prophy-Jet® est un instrument conçu et fabriqué avec une grande précision. Il contient des commandes et des composants de détartrage ultrasonique et de polissage à l'air. En mode de polissage à l'air, le système produit un mélange précis air/eau/poudre qui, diffusé par l'embout de polissage à l'air JET, polit l'émail de la dent sans contact, donc sans abraser l'émail, sans aucune pression physique ni aucun échauffement qui pourraient être source d'inconfort chez les patients sensibles.

Les fonctionnalités évoluées qui font du Cavitron® Prophy-Jet® un investissement judicieux sont: la pédale sans fil Tap-On™ et la technologie Tap-On™ associée, un mode Turbo, un mode Cycles prophylactiques automatiques, un tableau de diagnostic avec voyants, une fonction de rinçage, une fonction de purge automatique, une pièce à main stérilisable et détachable JET-Mate®, ainsi qu'un câble de pièce à main pivotant sur 330˚ avec une commande de lavage plus précise. Ces fonctions procurent aux patients un polissage à l'air dont ils seront très satisfaits, et au cabinet dentaire la qualité et la fiabilité de fonctionnement qui ont fait la réputation des produits de marque Cavitron.

Le système de prophylaxie avec polissage à l'air Cavitron® Prophy-Jet® est certifié et homologué UL/ULC. Le système de prophylaxie avec polissage à l'air Cavitron® Prophy-Jet® est homologué par Underwriters Laboratories Inc. en ce qui concerne les risques d'électrocution, d'incendie et d'anomalie mécanique, conformément à la norme IEC 60601. Le système Cavitron® Prophy-Jet® est conforme aux exigences de la partie 15 des règles de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : 1) l'appareil ne doit pas causer d'interférence nuisible; 2) l'appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles qui peuvent causer un dysfonctionnement. Numéro de certification/homologation de base de l'appareil Cavitron® Prophy-Jet® auprès de la FCC : Code FCC : TF3-DPD81842; IC : 4681B-DPD81842. Numéro de certification/homologation de la pédale Tap-On™ Cavitron® Prophy-Jet® auprès de la FCC : Code FCC : TF3-DPD81861; IC : 4681B-DPD81861. L'expression IC avant un numéro de certification/homologation signifie que les spécifications techniques d'Industrie Canada ont été respectées.

ASSISTANCE TECHNIQUE

Si vous avez besoin d'assistance technique ou d'une réparation aux États-Unis, appelez le Service après-vente certifié Dentsply Professional Cavitron Care℠ au 1-800-989-8826, du lundi au vendredi de 8h00 à 17h00 (heure de l'est). Pour les autres régions, veuillez contacter votre représentant local DENTSPLY®.

* données dans le dossier

FOURNITURES ET PIÈCES DE RECHANGE

Pour commander des fournitures et des pièces de rechange aux États-Unis, contactez votre distributeur local DENTSPLY Professional. Vous pouvez également composer le 1-800-989-8826 du lundi au vendredi de 8h00 à 17h00 (heure de l'est). Pour les autres régions, veuillez contacter votre représentant DENTSPLY Professional.

SECTION 1 : Indications

Le système Cavitron® Prophy-Jet® est indiqué dans les procédures générales de prophylaxie et les soins parodontaux, ainsi que dans d'autres domaines de la chirurgie dentaire.
Mode d'emploi

- détachage ;
- la prophylaxie des patients en orthodontie ;
- la préparation des surfaces des dents préalablement aux procédures de liaison et de scellement ; et
- le débridement d'implant

SECTION 2 : Contre-indications

- La poudre prophylactique Cavitron® PROPHY-JET est une poudre de bicarbonate de sodium soluble dans l'eau. Par conséquent, cette poudre n'est pas recommandée pour les patients ayant un régime sans sel. La poudre prophylactique Cavitron® JET-Fresh™ est une poudre exempte de sodium qui peut être utilisée pour les patients ayant un régime sans sel.
- Les patients qui souffrent de maladies respiratoires graves doivent consulter leur médecin avant de se soumettre à une procédure prophylactique de polissage à l'air. L'utilisation des poudres prophylactiques de marque Cavitron est déconseillée chez les patients ayant des allergies connues aux composants de ces poudres.

SECTION 3 : Avertissements

- Il est fortement recommandé d'utiliser un système d'évacuation de la salive en grands volumes pour réduire la quantité d'aérosols durant les soins.
- Avant le début de chaque traitement, le patient doit se rincer la bouche avec un produit antimicrobien, notamment du gluconate de chlorhexidine à 0,12 %. Le rinçage avec une solution antimicrobienne réduit les risques d'infection et le nombre de micro-organismes pouvant être libérés par le patient sous forme d'aérosols pendant l'intervention.
- I est de la responsabilité du praticien dentaire de déterminer les cas dans lesquels ce produit peut être utilisé, et d'être au fait de :
  - la santé de chaque patient ;
  - les procédures dentaires entreprises ;
  - les recommandations des autorités gouvernementales et professionnelles pour le contrôle des infections dans un cabinet dentaire ;
  - les réglementations relatives à la sécurité dans l'exercice de la profession ; et
  - le présent mode d'emploi dans son intégralité, notamment la section 4 (Précautions), la section 6 (Contrôle des infections) et la section 10 (Entretien du système).
- Si le praticien estime qu'une asepsie est nécessaire ou appropriée, ce produit ne doit pas être utilisé.
- Tout manquement aux procédures de stérilisation validées et aux techniques d'aseptisation homologuées pour les inserts Cavitron risque de provoquer une contamination croisée.
- Ne pas diriger le jet de polissage à l'air sur les tissus mous ou le sillon. Il est arrivé qu'un emphysème se déclare dans les tissus parce que le jet d'air/d'eau/de poudre a été orienté en direction des tissus mous ou à l'intérieur du sulcus. Si un emphysème des tissus est observé, consulter un médecin.
- Un débit d'eau insuffisant peut faire augmenter la température de l'eau et de l'embout sur l'insert de polissage à l'air. Lorsque le système est utilisé avec une alimentation en eau de température conforme aux spécifications (Exigences concernant les conduites d'eau, section 7.1) et avec un débit d'eau suffisant, la température de sortie d'eau et de l'embout sur l'insert de polissage à l'air ne devrait pas dépasser 50 °C. Le non respect des recommandations relatives aux conditions de fonctionnement touchant l'environnement, y compris la température d'arrivée de l'eau, pourrait entraîner des inconforts aux patients ou aux utilisateurs. Si la température est trop élevée, essayer d'augmenter le débit d'eau. Si la température demeure élevée, interrompre l'utilisation.
- Vider le réservoir à la fin de la journée pour éviter l'agglutinement de la poudre et l'obstruction des conduites et de l'embout sur l'insert de polissage à l'air JET. Les résidus de poudre dans le filetage du réservoir et du couvercle risquent de provoquer une usure excessive du couvercle et son retrait inopiné pendant l'utilisation. S'assurer de nettoyer le filetage régulièrement conformément aux instructions de la section 10 (Entretien du système). Inspecter le joint torique et le filetage du couvercle du réservoir de poudre. Remplacer les pièces usées.
- Si les autorités émettent un avis demandant de faire bouillir l'eau, ce produit ne doit pas être utilisé avec un système d'adduction d'eau ouvert (c'est à dire qu'il ne doit pas être branché à un système public de distribution

d'eau). Le professionnel dentaire doit alors débrancher le système de la source centrale d'adduction d'eau. Un système Cavitron Dual-Select peut être relié à cet appareil et utilisé en circuit fermé jusqu'à ce que l'avis des autorités sanitaires soit annulé. Lorsque l'avis est annulé, rincer toutes les canalisations reliées au système public d'adduction d'eau (robinets, conduites d'eau et équipement dentaire) conformément aux instructions du fabricant pendant au moins 5 minutes.

- Conformément aux exigences de la partie 15.21 des règles de la FCC, les changements ou modifications qui ne sont pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent annuler l'autorisation d'utiliser cet équipement.
- Cet émetteur portable avec son antenne est conforme aux normes FCC/IC en matière de limites d'exposition aux RF pour la population générale/exposition non contrôlée.
- Cet appareil est conforme aux normes CNR d'Industry Canada (Industrie Canada, ministère de l'industrie du Canada) pour les matériels exemptés de licence. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : 1) ce dispositif ne doit pas causer d'interférences, et 2) ce dispositif doit accepter toute interférence, y compris celles pouvant nuire au bon fonctionnement du dispositif.

Section 4 : Précautions

4.1 Précautions pour l'utilisation du système

- Si un insert ultrasonique est installé dans la pièce à main JET-Mate®, le système ne fonctionnera pas.
- Les poudres prophylactiques Cavitron® sont spécialement formulées pour être utilisées avec les systèmes de polissage à l'air Cavitron®. Ne pas mettre d'autres matériaux dans le réservoir de poudre de polissage. L'utilisation d'autres matériaux pourrait endommager le système et annuler la garantie.
- Ne pas modifier la poudre avec des additifs. Ces additifs pourraient obstruer le système de polissage à l'air.
- Chaque soir avant de quitter le cabinet, fermer le robinet manuel d'alimentation en eau des installations dentaires.
- Ne pas placer le système sur ou à proximité d'un radiateur ou d'une autre source de chaleur. Une chaleur excessive risque d'endommager les composants électroniques du système. Placer le système à un endroit où l'air peut circuler librement sur tous les côtés et en dessous de l'appareil.
- Le système est portable mais doit être manipulé avec précaution lorsqu'il est déplacé.
- Il est fortement recommandé de rincer les appareils et d'entretenir le système d'adduction d'eau à l'unité dentaire. Voir la section 10 : Entretien du système.

4.2 Précautions d'usage

Généralités

- Comme avec toutes les procédures dentaires, le port de vêtements et accessoires de protection universelle (à savoir masque, lunettes ou écran, gants et blouse) est recommandé.

Polissage à l'air

- Les patients doivent porter des lunettes ou un autre dispositif de protection oculaire pendant le polissage.
- Les patients portant des lentilles de contact doivent les retirer avant le polissage.
- Les patients qui souffrent de maladies respiratoires graves doivent consulter leur médecin avant de se soumettre à une procédure prophylactique de polissage à l'air.
- Éviter d'utiliser les matériaux de polissage sur le cément ou la dentine.
- Éviter tout contact entre la poudre prophylactique et les zones marginales et surfaces des restaurations dentaires.
- Régler le débit de poudre prophylactique au niveau maximum (H) uniquement lorsqu'il est nécessaire de retirer des taches particulièrement tenaces. Revenir au débit moyen une fois les taches difficiles retirées.
- Les embouts de polissage à l'air tordus, endommagés ou déformés sont susceptibles de se casser en cours d'utilisation et doivent être jetés et remplacés immédiatement.

SECTION 5 : Effets indésirables

- Il est possible que des symptômes d'emphysème se manifestent sur les tissus après que le jet d'air/d'eau/de poudre ait été orienté en direction de tissus mous ou à l'intérieur du sulcus.
- Il est arrivé que des réactions allergiques soient provoquées par les composants des poudres prophylactiques de marque Cavitron. Si une réaction allergique se manifeste, consulter immédiatement un médecin.

SECTION 6 : Contrôle des infections

6.1 Contrôle général des infections

- Pour la sécurité de l'opérateur et du patient, appliquez soigneusement les procédures de contrôle des infections décrites dans la brochure d'information sur le contrôle des infections qui accompagne votre système. Des

livrets supplémentaires peuvent être obtenus en appelant le service clientèle au 1-800-989-8826, du lundi au vendredi, de 8h00 à 17h00 (heure de la côte Est). Pour les régions à l'extérieur des États-Unis, veuillez contacter votre représentant DENTSPLY Professional.

- Comme avec toutes les pièces à main à grande vitesse et d'autres appareils dentaires, la combinaison de l'air, de l'eau et de la poudre venant du système de prophylaxie avec polissage à l'air Cavitron® Prophy-Jet® peut produire des aérosols. L'application des directives procédurales figurant dans la section 9 de ce manuel permettra de contrôler efficacement et de minimiser la dispersion des aérosols.

6.2 Recommandations concernant l'eau utilisée par le système

- Il est fortement recommandé que tous les systèmes d'alimentation en eau du cabinet dentaire soient conformes aux normes applicables du CDC (Centers for Disease Control and Prevention) et de l'ADA (American Dental Association) et que toutes les recommandations en termes de rinçage forcé, de nettoyage chimique et de procédures générales pour le contrôle des infections soient suivies. Pour de plus amples informations, consultez les sections 7.1 et 10.
- En tant que dispositif médical, ce produit doit être installé conformément aux réglementations nationales ou locales en vigueur, notamment aux normes de qualité de l'eau (par ex., eau potable). Puisque cet appareil constitue un circuit d'eau ouvert, il est possible que ces réglementations exigent de raccorder l'appareil à un équipement centralisé de contrôle de l'eau. Un système de distribution Cavitron® DualSelect™ peut être installé pour que cet appareil fonctionne en circuit fermé.

SECTION 7 : Instructions d'installation

Toute personne installant un système de prophylaxie avec polissage à l'air Cavitron® Prophy-Jet® doit observer les précautions et recommandations suivantes.

7.1 Exigences de l'alimentation en eau

- Votre système vous a été livré avec une conduite d'eau munie d'un filtre remplaçable par l'utilisateur. Pour savoir comment le remplacer, consultez la section 10 (Entretien du système).
- La pression d'alimentation en eau du système doit être comprise entre 20 psi (138 kPa) et 40 psi (275 kPa). Si la pression de votre alimentation en eau dépasse 40 psi (275 kPa), installez un régulateur de pression d'eau sur la canalisation d'eau alimentant le système Cavitron® Prophy-Jet®.
- Une valve de fermeture manuelle doit être installée sur la conduite d'eau qui alimente le système dentaire afin que l'eau puisse être complètement fermée lorsque le cabinet est inoccupé.
- Outre le filtre à eau fourni, il est recommandé d'installer également un filtre dans la conduite d'alimentation en eau du système dentaire, afin que les particules se trouvant dans l'eau soient éliminées avant d'atteindre le système Cavitron.
- Lorsque les installations indiquées ci-dessus à propos de l'alimentation en eau du système dentaire sont réalisées, les conduites d'eau du cabinet dentaire doivent être abondamment rincées avant d'être branchées au système Cavitron.
- La température de l'eau qui arrive au système Cavitron ne doit pas dépasser 25°C (77°F). Le cas échéant, un dispositif permettant de maintenir la température dans ces limites sera installé, ou un système de distribution Cavitron DualSelect sera raccordé pour faire fonctionner le système en circuit fermé.

7.2 Exigences et recommandations concernant les conduites d'air

- Une conduite d'air dotée d'un filtre remplaçable par l'utilisateur est fournie avec votre système Cavitron® Prophy-Jet®. Consultez la section 7.8 - Branchement de la conduite d'air.
- La pression d'alimentation en eau du système doit être comprise entre 65 psig (448 kPa) et 100 psig (690 kPa). Si la pression de la canalisation d'alimentation en air du cabinet dentaire est supérieure à 100 psig (690 kPa), installez un régulateur de pression sur la canalisation d'alimentation en air du système Cavitron® Prophy Jet®.
- Une valve manuelle de fermeture de la canalisation d'alimentation en air de l'unité dentaire doit être installée de sorte que l'air puisse être complètement fermé et la pression relâchée dans la canalisation lorsque le cabinet est inoccupé.
- Le système Cavitron doit être alimenté avec une eau propre et un air sec afin d'éviter la formation de condensation dans la conduite d'air car la condensation pourrait provoquer des dysfonctionnements. Outre le filtre à air fourni avec votre système, il est fortement recommandé d'utiliser un dessiccateur d'air sur la ligne du compresseur qui alimente le système Cavitron pour éviter la formation de condensation dans la conduite d'air pouvant provoquer un agglutinement de la poudre de polissage et l'obstruction des conduites et de l'embout.

7.3 Exigences en matière d'électricité

- L'alimentation électrique du système doit amener un courant secteur monophasé sous 100-240 volts de 50/60 Hz, pouvant atteindre 1,0 ampère.
- L'alimentation électrique doit arriver par le cordon secteur fourni avec votre système.
- AVERTISSEMENT : Pour éviter le risque de choc électrique, cet équipement doit uniquement être connecté à une alimentation secteur avec mise à la terre.

7.4 Déballage du système

Déballez soigneusement votre système Cavitron® Prophy-Jet®, puis assurez-vous que tous les composants et accessoires sont inclus :

1. Système Cavitron® Prophy Jet™ avec câble pivotant de pièce à main
2. Conduite d'eau (noire) avec filtre et dispositif de débranchement rapide
3. Conduite d'eau (bleue) avec filtre et dispositif de débranchement rapide
4. Filtre supplémentaire de conduite d'eau
5. Cordon d'alimentation secteur détachable (non illustré)
6. Cavitron® Pédale sans fil Tap-On™
7. Piles « AA/LR6 » (jeu de 4 piles)
8. Câble auxiliaire pour pédale Tap-On™
9. Insert de polissage à l'air Cavitron® JET avec outil de nettoyage
10. Pièce à main stérilisable et amovible JET-Mate
11. Fil de nettoyage pour la pièce à main prophylactique (non illustré)
12. Documentation
13. Poudre prophylactique au bicarbonate de sodium PROPHY-JET®
14. Poudre prophylactique au trihydroxyde d'aluminium JET-Fresh® (peut ne pas être inclue dans tous les kits)
15. Réservoir d'évacuation de la poudre

7.5 Installation du système

- Le système Cavitron® Prophy Jet® a été conçu pour être posé sur une surface horizontale et plane. Assurez-vous qu'il est stable et qu'il repose sur ses quatre pattes.
- Le positionnement du système Cavitron® Prophy Jet® ne doit pas gêner l'accès à la prise électrique ou au cordon d'alimentation secteur.
- Si l'appareil est placé directement au soleil, son boîtier en plastique risque de se décolorer.
- Le système possède une pédale sans fil Cavitron® Tap-On™ ayant été synchronisée en usine pour fonctionner avec l'unité de base du système. Si votre cabinet est équipé de plusieurs systèmes Cavitron® Prophy Jet®, il est recommandé de marquer la pédale Tap-On™ et l'unité de base correspondante pour les repérer facilement. Si une resynchronisation est nécessaire, suivez les instructions de la section 7.10.

7.6 Connexion du cordon d'alimentation

- Avant de poursuivre, assurez-vous que l'interrupteur principal situé sous le système (à l'avant centre) est bien en position OFF (0).

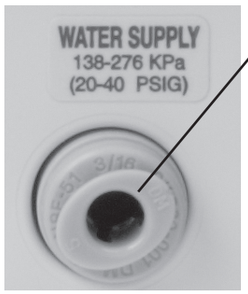
- Insérez le cordon secteur dans la prise d'alimentation électrique derrière le système.
- Insérez la fiche de connexion avec pattes dans une prise secteur murale.

7.7 Branchement des conduites d'eau

- Saisissez la conduite d'eau (tuyau bleu) par l'extrémité opposée au dispositif de débranchement rapide, puis insérez-la dans le raccord d'arrivée d'eau jusqu'à ce qu'elle soit bien emboîtée.

- Branchez le dispositif de débranchement rapide à l'arrivée d'eau du cabinet ou au système de distribution Cavitron DualSelect, le cas échéant.
- Inspectez tous les branchements pour vous assurer qu'ils ne présentent aucune fuite.
- Pour retirer la conduite d'eau du système Cavitron® Prophy Jet®, coupez l'alimentation en eau du cabinet

dentaire. Vous pouvez ensuite déconnecter la conduite d'eau sur la canalisation d'alimentation en eau du cabinet dentaire. Si un dispositif de débranchement rapide est installé à l'extrémité du tuyau, relâchez la pression d'eau en appuyant sur la pointe du raccord et laissez l'eau se vidanger dans un récipient approprié. Pour retirer le tuyau du système, poussez sur la bague extérieure de l'entrée d'eau du système, puis séparez délicatement la conduite d'eau.



Appuyez sur la bague pour libérer le tuyau d'alimentation en eau.

7.8 Branchement des conduites d'air

- Saisissez la conduite d'air (tuyau noir) par l'extrémité opposée au dispositif de débranchement rapide, puis insérez-la dans le raccord d'arrivée d'air jusqu'à ce qu'elle soit bien emboîtée.

- Branchez le dispositif de débranchement rapide à l'arrivée d'air du cabinet ou au système de distribution Cavitron DualSelect.
- Inspectez tous les branchements pour vous assurer qu'ils ne présentent aucune fuite.
- Une bague de maintien de filtre est fournie pour suspendre le filtre à air. Montez la bague sur une surface verticale adéquate et glissez le filtre dans celle-ci. Le réservoir vide doit être suspendu vers le bas afin que l'humidité et l'eau soient évacuées du filtre à air. Pour savoir comment le remplacer, consultez la section 10 - Entretien du système.
- Inspectez tous les branchements pour vous assurer qu'ils ne présentent aucune fuite.Pour retirer la conduite d'air du système Cavitron® Prophy Jet®, coupez l'alimentation en air du cabinet dentaire. Débranchez la conduite d'air de l'arrivée d'air du cabinet, puis poussez sur la bague extérieure de l'arrivée d'air et retirez doucement la conduite. Si un raccord de débranchement rapide est fixé à l'extrémité du tuyau, relâchez la pression d'air en appuyant sur l'embout du raccord, l'air s'échappera.

Appuyez sur la bague pour libérer le tuyau d'alimentation en air.

7.9 Installation/remplacement des piles de la pédale Tap-On™

- Retournez la pédale sans fil Tap-On™ et enlevez doucement la vis du couvercle du compartiment des piles à l'aide d'un tournevis à pointe cruciforme, puis retirez le couvercle. S'il y a lieu, enlevez les piles usées et installez deux nouvelles piles « AA » (LR6) conformément à l'illustration. N'appuyez pas sur la pédale pendant que vous installez les piles.

Vérifiez si le voyant de communication clignote.

- Le voyant de communication devrait clignoter pendant environ deux secondes pour confirmer que la pédale communique correctement avec l'unité. Si le voyant ne clignote pas, vérifiez les piles. Si les piles sont bonnes et que le voyant ne clignote pas, une erreur de communication est survenue. Pour rétablir la communication avec la pédale, appliquez la procédure de synchronisation, section 7.10.
- La communication par fréquence à distance peut être contournée en utilisant le câble de pédale auxiliaire. Pour connaître les mesures supplémentaires disponibles, consultez la section 11.2 - Assistance technique et réparations.
- Replacez le couvercle du compartiment à piles et serrez la vis du couvercle avec un tournevis à pointe cruciforme.
- Si vous prévoyez ranger la pédale pendant une longue période, retirez les piles.

7.10 Synchronisation de la pédale Tap-On™

La pédale sans fil Tap-On™ fournie avec votre système a été synchronisée en usine avec l'unité de base. Si vous devez remplacer la pédale, une synchronisation sera nécessaire avant l'utilisation du système. Pour synchroniser la pédale avec l'appareil de base, exécutez les opérations suivantes.

1. Placez l'interrupteur principal situé sous le système (partie centrale avant) sur la position OFF (0).
2. Installez un nouveau jeu de piles « AA/LR6 » dans la pédale (voir la section 7.9). Laissez le couvercle du compartiment à piles de la pédale ouvert de sorte que le bouton rouge reste accessible.
3. Durant le processus de synchronisation, maintenez une distance d'au moins 3 mètres entre l'unité de base et la pédale.
4. Retirez les inserts éventuellement présents dans la pièce à main et mettez le potentiomètre dans un mode autre que le mode de rinçage. Placez l'interrupteur principal sur ON (I) et attendez que le tableau de diagnostic s'allume (voir la section 8.2).
5. Lorsque tous les symboles sont allumés, appuyez sur le bouton Purge, lui-même situé sur le tableau de diagnostic. Les voyants se mettront à clignoter dans un ordre séquentiel qui reflète le mode de synchronisation. Cette phase dure de 5 à 6 secondes.

6. Pendant cette phase, appuyez sur le bouton rouge situé dans le compartiment à piles de la pédale. Cette opération termine le processus de synchronisation.

7. La synchronisation est réussie si tous les symboles clignotent en même temps.
8. Pour vérifier le bon fonctionnement des communications, mettez la pédale en position Booster (pédale enfoncée complètement - 2ème position), puis assurez-vous que le symbole Boost s'allume sur l'unité de base.
9. Réinstallez le couvercle du compartiment à piles et la vis du couvercle.
10. Dans le cas où la communication ne peut être rétablie, utilisez temporairement le câble de pédale auxiliaire et branchez-le directement à l'unité.

SECTION 8 : Système de prophylaxie par polissage à l'air Cavitron® Prophy-Jet®
DESCRIPTION DU SYSTÈME
8.1 Commandes du système

Contrôle du flux de poudre
Faites tourner la molette de commande pour régler le débit de poudre. Pour un débit minimum, tournez dans le sens des aiguilles d'une montre en direction du « L ». Pour un débit maximum tournez en direction du « H ».

Tableau de diagnostic
Pour de plus amples informations, consultez la section 8.2.

Support de pièce à main
Sert à maintenir la pièce à main, ou le connecteur du câble lorsqu'aucune pièce à main n'est montée.

Pièce à main JET-Mate™
La pièce à main accepte les inserts de polissage à l'air Cavitron JET. Pour de plus amples informations, consultez la section 8.3.

Interrupteur principal
L'interrupteur principal est situé sous le système, dans la partie centrale avant.

Cycles automatiques du mode prophylactique
Le système fait un cycle automatique entre le polissage à l'air et le rinçage sans pomper avec la pédale. Choisissez un temps de cycle court, moyen ou long. Pour de plus amples informations, consultez la section 9.5.

Pédale sans fil Tap-On™
Évite d'avoir à maintenir la pédale enfoncée ou de pomper dessus. Pour de plus amples informations, consultez la section 8.5

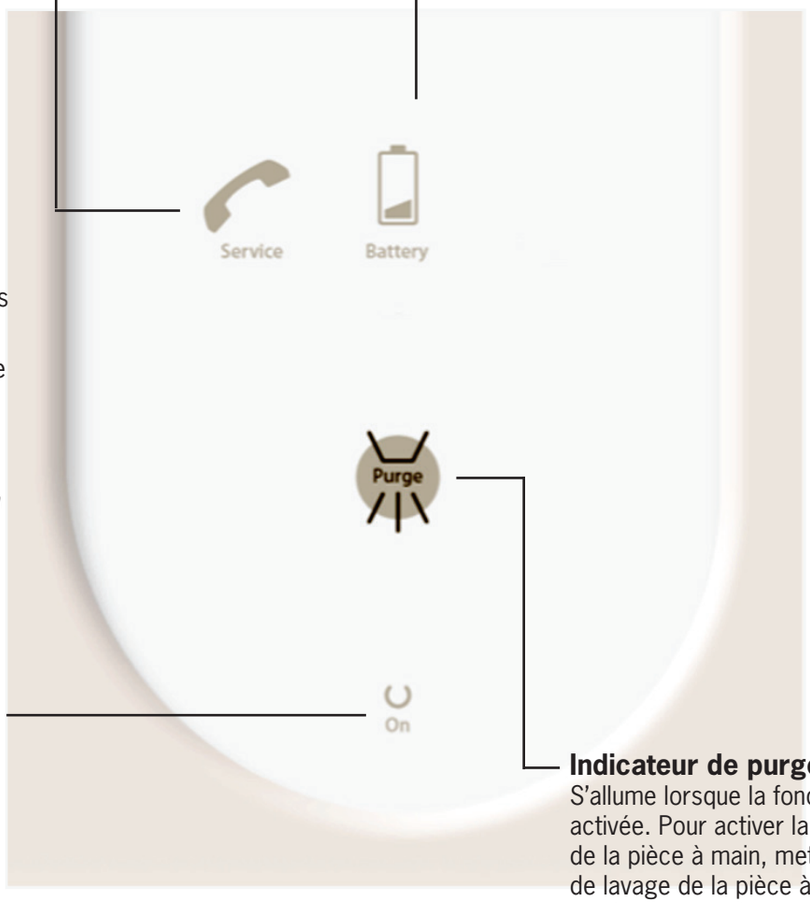
8.2 Voyants et commandes du tableau de diagnostic

Indicateur de piles faibles
S'allume lorsque les piles de la pédale Tap-On™ sont presque épuisées. Remplacez les piles conformément aux instructions de la section 7.9.

Indicateur d'anomalie
S'allume lorsque le système ne fonctionne pas correctement. Cet indicateur peut s'allumer de trois façons :

- Clignotement rapide (3 clignotements par seconde) pour indiquer une erreur d'installation.
- Clignotement lent (1 clignotement par seconde) lorsque le système ne fonctionne pas selon les paramètres définis en usine.
- Allumage continu lorsque le système surchauffe.

Consultez les conseils de dépannage figurant dans la section 11.1.



Voyant d'alimentation
S'allume pendant 3 secondes lorsque l'interrupteur principal est sur ON (position « I »).

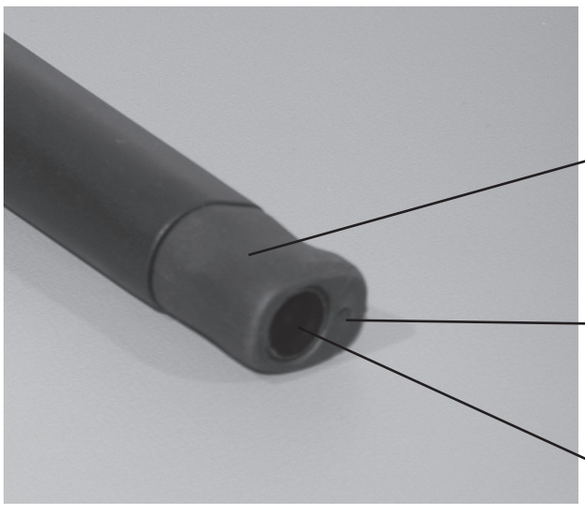
Indicateur de purge
S'allume lorsque la fonction de purge est activée. Pour activer la purge, retirez l'insert de la pièce à main, mettez la commande de lavage de la pièce à main au débit d'eau maximum, et enfoncez le bouton Purge sur le tableau de diagnostic. De l'eau circulera alors dans le système pendant 2 minutes. Si vous désirez terminer le cycle de purge avant le délai de 2 minutes, appuyez de nouveau sur le bouton Purge ou appuyez sur la pédale Tap-On™.

La commande de purge sert aussi à la synchronisation de la pédale Tap-On™. Pour de plus amples informations, consultez la section 7.10.

8.3 Pièce à main / Câble

Commande de lavage
Tournez la commande de lavage et sélectionnez le débit convenant à votre utilisation. Il y a 6 débits différents. Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre, vers le 6, pour augmenter le débit au niveau de l'embout. Tournez dans le sens inverse, vers le 1, pour le réduire. Le débit du flux de lavage à travers la pièce à main détermine la température du lavage. Un débit faible correspond à un lavage chaud et un débit élevé correspond à un lavage frais.

Si la pièce à main s'échauffe, augmentez le débit.
À mesure que vous gagnerez en expérience, vous pourrez déterminer les meilleurs débits qui assureront un dosage optimal combinant efficacité et confort du patient.



Pivot
Le pivot empêche le câble de s'emmêler lorsque vous devez tourner la pièce à main pendant une intervention.

Poignée de manchon souple
Ergonomique, cette poignée permet un bon maintien de la pièce à main. La poignée s'use avec le temps et peut être remplacée. Avant utilisation, vérifiez que la poignée est à égalité avec la partie en plastique dur du port de l'insert.

Port de diffusion de poudre
Ce port crée un joint étanche à l'air entre l'insert de polissage à l'air et la pièce à main. Il doit être remplacé si des traces d'usure apparaissent ou si la poudre fuit à la jonction avec le manchon.

Port de l'insert
La pièce à main Cavitron® JET-Mate accepte tous les inserts de polissage à l'air JET.

8.4 Inserts de polissage à l'air Cavitron Prophy-Jet

Tige de chauffe de l'insert :
chauffe l'eau pour le confort du patient.

Tube de diffusion de poudre prophylactique :
envoie l'air/la poudre dans l'embout de l'insert.

Manchon de l'insert de polissage à l'air : la conception en tube gigogne permet un mélange précis air/eau/poudre au point d'application.

Joint torique :
crée un joint étanche lorsque l'insert est entièrement emboîté dans la pièce à main. L'anneau torique doit être remplacé dès qu'il semble usé.

Identifiant de l'insert :
Fabricant, Date (AJJJ=un chiffre pour l'année et trois chiffres pour le jour de l'année).

8.5 Fonctionnement de la pédale sans fil Tap-On™

UTILISATION DE LA PÉDALE EN MODE TAP-ON™

Pour les procédures prophylactiques, la technologie Tap-On™ et les cycles automatiques du mode prophylactique évitent à l'utilisateur d'avoir à pomper sur la pédale grâce à l'alternance automatique entre le rinçage et le polissage. Une petite pression sur la pédale démarre un cycle de polissage/rinçage automatique pendant environ 1 minute. Une deuxième petite pression sur la pédale désactive le cycle de polissage/rinçage. Pour plus de détails sur les cycles automatiques en mode prophylactique, consultez la section 9.5.

ASTUCES :

Avec la technologie Tap-On™, l'eau ne circulera pas si aucun insert d'eau ou de polissage à l'air n'est présent dans la pièce à main.

Un capteur situé dans le support de pièce à main empêche le système d'actionner la pièce à main lorsqu'elle est sur son support.

Si la pédale n'est pas manipulée rapidement, elle fonctionne de façon conventionnelle.

Activation et désactivation de la fonction Tap-On™
Pour désactiver le dispositif, tournez le bouton jusqu'à la position de fonctionnement manuel. Pour l'activer, tournez le bouton sur la position courte, moyenne ou longue (« Short », « Medium » ou « Long »).

Utilisation de la pédale sans mode Tap-On™

En mode prophylactique, la première position active le mode de rinçage. Et la deuxième position active le mode de polissage. (Mais le voyant du booster ne s'allume pas.)

8.6 Accessoires et pièces remplaçables par l'utilisateur

8.6.1 Accessoires

1. Cordon d'alimentation secteur
2. Pédale sans fil Tap-On™
3. Câble auxiliaire pour pédale Tap-On™
4. Pièce à main stérilisable Cavitron JET-Mate
5. Outil de nettoyage pour la pièce à main
6. Système de distribution Cavitron DualSelect
7. Inserts de polissage à l'air Cavitron JET
8. Outil de nettoyage du manchon Cavitron JET
9. Poudre prophylactique au bicarbonate de sodium Cavitron Prophy-Jet
10. Poudre prophylactique au trihydroxyde d'aluminium Cavitron JET-Fresh

8.6.2 Kits de pièces remplaçables par l'utilisateur

1. Joint torique pour le couvercle du réservoir à poudre, numéro de pièce 628052001
2. Couvercle du réservoir à poudre, numéro de pièce 81728
3. Kits de joints toriques de rechange pour inserts de polissage à l'air Cavitron JET, 12 unités par paquet, Numéro d'article 62605 (vert),
4. Joint torique pour câble de pièce à main, numéro d'article 79357.
5. Poignée pour manchon de pièce à main JET-Mate, numéro de pièce 81717

Pour de plus amples informations, contactez votre représentant local DENTSPLY Professional ou votre distributeur DENTSPLY Professional.

SECTION 9 : Installation du système, utilisation et conseils techniques

9.1 Installation de la pièce à main

- Appliquez les précautions énoncées dans les parties Généralités et Polissage à l'air de la section 4.2 (Précautions d'usage). Cette pièce à main est stérilisable. Consultez la documentation traitant du contrôle des infections pour connaître les instructions de stérilisation à appliquer avant d'utiliser la pièce à main.
- Alignez les connecteurs électriques de la pièce à main Jet Mate™ et du câble, puis les connectez-les. Si le câble ne s'enfonce pas bien dans la pièce à main, faites délicatement tourner la pièce à main jusqu'à ce que les contacts soient alignés, puis insérez-le jusqu'au fond.
- Tenez la pièce à main Jet Mate™ vide presque à la verticale au-dessus d'un évier ou d'un drain. Activez la pédale jusqu'à ce que de l'eau sorte, de façon à purger les bulles d'air pouvant se trouver dans la pièce à main. Évitez de laisser entrer de l'eau dans le port de diffusion de poudre car il risque de s'obstruer. REMARQUE : La technologie Tap-On™ ne fonctionne que si un insert normal ou de polissage est présent dans la pièce à main.
- Alignez le tube de diffusion de poudre sur l'insert de polissage à l'air JET avec l'embout de diffusion de poudre sur la pièce à main Jet Mate™ et enfoncez délicatement le tube dans la pièce à main jusqu'au fond. NE PAS FORCER.

- Tournez la commande de lavage et sélectionnez le débit convenant à votre utilisation. Il y a 6 débits différents. Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre, vers le 6, pour augmenter le débit au niveau de l'embout. Tournez dans le sens inverse, vers le 1, pour le réduire. Le débit du flux de lavage à travers la pièce à main détermine la température du lavage. Un débit faible correspond à un lavage chaud et un débit élevé correspond à un lavage frais. Si la pièce à main s'échauffe, augmentez le débit. À mesure que vous gagnerez en expérience, vous pourrez déterminer les meilleurs débits qui assureront un dosage optimal combinant efficacité et confort du patient.

9.2 Mode de prophylaxie manuelle

Pour activer le jet de poudre prophylactique, enfoncez la pédale Tap-On™ jusqu'à la deuxième position (dernière position au plancher). La poudre prophylactique continue à sortir aussi longtemps que vous maintenez la pédale enfoncée au maximum. Pour désactiver le jet de poudre prophylactique, relâchez la pédale Tap-OnTM jusqu'à la première position, cela qui active la fonction de rinçage ; ou relâchez totalement la pédale pour arrêter complètement le système.

9.3 Positionnement du patient

Pour obtenir un accès optimal aux arcades supérieure et inférieure, le dossier du fauteuil doit être ajusté comme pour les autres procédures dentaires. Ceci assure le confort du patient et une bonne visibilité pour le praticien. Demandez au patient de tourner la tête vers la droite ou vers la gauche. Faites-lui lever ou baisser le menton suivant le cadran et la surface en cours de traitement. Évacuez l'eau d'irrigation au moyen soit d'un éjecteur de salive soit d'un HVE (High Volume Evacuator).

9.4 Réservoir de poudre de polissage à l'air

- Utilisez uniquement les poudres prophylactiques Cavitron® Prophy avec votre système Cavitron® Prophy Jet®. Toute autre poudre ou additif peut colmater le système et annulera la garantie. Par souci de commodité, les poudres prophylactiques sont conditionnées en flacons. Conservez les flacons dans un endroit où la température ne dépasse pas (35° C).
- Un récipient spécial est fourni avec votre système pour y déverser le réservoir de poudre.
- Il est fortement recommandé de vider le réservoir à la fin de chaque journée. Cela évitera l'absorption de l'humidité et réduira le colmatage.

Pour emplir ou remplir le réservoir :

- Éteignez le système.
- Dévissez le couvercle du réservoir de poudre.
- Secouez énergiquement le flacon de poudre avec le capuchon fermé pour briser les éventuels amas qui auraient pu se former lors du stockage. Versez doucement la poudre dans le réservoir jusqu'à atteindre le haut du tube central.
- À l'aide d'un tissu sec et doux, retirez la poudre qui adhère au filetage du réservoir et du couvercle. Refermez soigneusement le couvercle.
- Allumez le système.

REMARQUE : Utilisez uniquement des poudres prophylactiques Cavitron®. La poudre doit être conservée au sec, entre 32°F/0°C et 95°F/ 35°C.
Pour régler le débit de poudre :

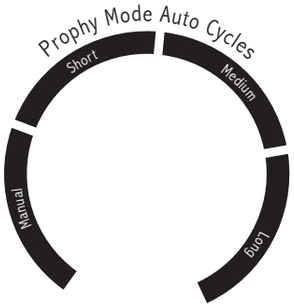
- Positionnez la pointe de la molette se trouvant sur le couvercle en face du H (à midi), M (9 heures) ou L (6 heures).
- Pour retirer les taches tenaces, mettez la molette en face du H.
- Pour retirer les taches légères, mettez la molette en face du L.
- La molette peut être orientée dans n'importe quelle position entre le H et le L.
- L'orifice de vision au centre de la molette vous permet d'observer le débit de poudre (petit cercle blanc de poudre) pendant l'utilisation. Si aucun débit n'est visible, vérifiez le réservoir pour voir s'il n'est pas obstrué ou ajoutez de la poudre.

9.5 Exécution des procédures de polissage à l'air

- Appliquez les précautions énoncées dans les parties Généralités et Système à ultrasons de la section 4.2 (Précautions d'usage)
- Mettez une gaze de 5 x 5 cm sur la lèvre.
- Sélectionnez les volumes de poudre et d'eau appropriés pour former la gomme requise à l'aide de la molette sur le couvercle du réservoir à poudre et de la commande de lavage sur le câble de la pièce à main. Vérifiez que le potentiomètre du système est dans la plage du mode prophylactique (mode Prophy). Utilisez plus de poudre pour les taches tenaces et moins de poudre pour les taches légères. À mesure que vous gagnerez en expérience, vous pourrez déterminer les meilleurs débits qui assureront un dosage optimal combinant efficacité et

confort du patient. N'utilisez jamais le système avec de la poudre uniquement.

- Lavez la langue du patient avec de l'eau pour diminuer le goût salin.
- La procédure normale recommandée consister à nettoyer 1 à 3 dents avec l'air de polissage puis à rincer la zone avec de l'eau, ceci afin d'inspecter le résultat avant de passer aux dents suivantes. En mode Tap-On™, le système alternera automatiquement entre le rinçage et le polissage. Lorsque vous utilisez la pédale en mode Tap-On™ et le mode prophylactique, le système alterne automatiquement entre les cycles de rinçage et de polissage. Si vous le souhaitez, vous pouvez utiliser l'air comprimé qui passe à travers l'embout de l'insert de polissage pour sécher la zone de travail pendant que vous l'inspectez (l'air comprimé est envoyé lorsque vous relâchez la pédale).
- Utilisez votre main libre avec les lèvres et les joues du patient pour former une coupe qui retiendra les aérosols. Penchez la tête du patient vers vous pour éviter la formation d'une flaque dans la lèvre courbée du patient et la diffusion d'aérosols. Rincez soigneusement et souvent la gomme en excès dans la bouche.
- Conservez une distance de 2 à 4 mm entre l'embout et la dent. Maintenez l'embout dans un mouvement circulaire constant et dans un mouvement de balayage entre les espaces interproximaux. Lorsque vous polissez les antérieures, centrez le jet sur le tiers médian de la dent. Le bord du jet nettoiera les dents en direction de la gencive. Consultez la section 9.9 (Angles corrects pour le nettoyage de toutes les surfaces).
- Évacuez les liquides de façon adéquate. Il est recommandé d'utiliser un dispositif d'aspiration puissant (High-Volume Evacuator) et de vous faire aider d'un assistant. Lorsque vous faites un polissage à l'air sans l'aide d'un assistant, il est recommandé d'utiliser un éjecteur de salive et/ou un dispositif de réduction des aérosols.
- Ne dirigez pas l'aspiration directement sur les tissus mous.
- Évitez de diriger l'aspiration sur les surfaces et zones marginales des restaurations.
- Cycles automatiques du mode prophylactique : lors d'un polissage à l'air, il est recommandé de nettoyer 1 à 3 dents avec l'air de polissage, puis de rincer la zone avec de l'eau et d'inspecter le résultat avant de passer aux dents suivantes. Les cycles automatiques en mode prophylactique permettent d'alterner automatiquement entre le polissage et le rinçage (la pédale doit être en mode Tap-On™). En mode prophylactique, un petit jet d'air est expulsé avant le début du cycle automatique pour signaler au clinicien que le cycle commence.
- Si un jet d'air continu est nécessaire à tout moment, il suffit d'appuyer sur la pédale complètement (en direction du sol). Lorsque vous relâcherez la pédale, vous désactiverez le cycle automatique du mode prophylactique.



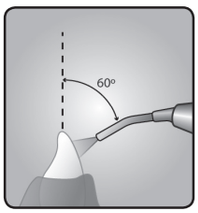
Mode prophylactique	Polissage à l'air	Rinçage
MANUAL *	Enfoncez la pédale jusqu'à la deuxième position.	Enfoncez la pédale jusqu'à la première position.

	Temps de cycle approximatifs	
Cycles du mode prophylactique automatique	Polissage à l'air	Rinçage
SHORT**	0,75 sec	1,25 sec
MEDIUM **	2,0 sec	1,0 sec
LONG**	3,0 sec	2,0 sec

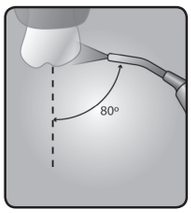
* L'option « MANUAL » (MANUEL) ne passe pas automatiquement du polissage à l'air au rinçage et vice versa ; elle permet à l'utilisateur de faire un polissage conventionnel. Enfoncer la pédale jusqu'à la première position pour exécuter un rinçage, puis à la deuxième position pour utiliser le dispositif de polissage à l'air. Répéter autant de fois que nécessaire.

** Les options «SHORT » [court], « MEDIUM » [moyen] et « LONG » [long] comportent des cycles passant automatiquement du polissage à l'air au rinçage selon els durées indiquées dans le tableau ci-dessus.

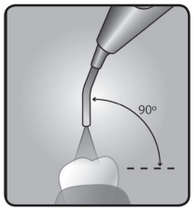
9.6 Positionnement correct (angle) de l'insert de polissage à l'air



L'angle d'application recommandé pour les dents antérieures est de 60°, l'embout étant dirigé sur le tiers médian de la dent.



L'angle d'application recommandé pour les faces vestibulaires et linguales des dents postérieures est de 80°, l'embout étant dirigé de façon légèrement distale.



L'angle d'application recommandé pour les surface occlusales est de 90°.

SECTION 10 : Entretien du système

Il est recommandé d'appliquer les procédures suivantes pour l'entretien du système.

10.1 Entretien quotidien

PROCÉDURES D'OUVERTURE EN DÉBUT DE JOURNÉE :

1. Ouvrez la valve manuelle d'arrêt sur le système d'alimentation en eau du cabinet dentaire.
2. Sans allumer le système Cavitron® Prophy Jet®, dévissez le couvercle du réservoir à poudre. Vérifiez que le réservoir de poudre est vide. Allumez ensuite le système pendant 15 secondes pour éliminer l'humidité résiduelle des conduites. Éteignez le système.
3. Secouez bien le flacon de poudre pour donner une texture homogène au mélange.
4. Versez suffisamment de poudre dans le réservoir pour commencer la procédure. À mesure que vous gagnerez en expérience, vous pourrez déterminer le volume de poudre adéquat. N'emplissez pas le réservoir au dessus du tube central.
5. Refermez soigneusement le couvercle.
6. Installez une pièce à main stérilisée JET-Mate sur le câble de pièce à main.
7. Réglez le potentiomètre au minimum et la commande de lavage au maximum.
8. Allumez le système.
9. Si la poudre s'agite alors que la pédale Tap-On™ n'est pas actionnée, cela indique une fuite d'air. Pour rectifier cela, éteignez le système, retirez le couvercle du réservoir, nettoyez les éventuels résidus de poudre sur le joint torique et sur le filetage, réinstallez le couvercle en le serrant bien, puis allumez le système.
10. Tenez la pièce à main (sans insert monté) au-dessus d'un évier ou d'un drain. Activez le bouton de commande de purge.
    - Le bouton de purge devrait s'allumer pendant deux minutes pour confirmer l'activation de la fonction de purge.
    - Si le bouton de purge est activé alors qu'un insert est installé sur la pièce à main, le bouton clignote pendant 3 secondes et la purge se désactive. Vous devez alors retirer l'insert de la pièce à main et appuyer de nouveau sur le bouton de purge.
    - Pour interrompre la purge à tout moment pendant le cycle de deux minutes, appuyez sur le bouton Purge à nouveau ou appuyez sur la pédale.
11. Lorsque vous avez terminé le cycle de purge, placez un insert Cavitron JETstérilisé dans la pièce à main, puis réglez le potentiomètre et mettez le potentiomètre en mode Prophy, puis réglez la molette du débit de poudre et la commande de lavage à votre position de fonctionnement préférée.

ENTRE LES PATIENTS :

1. Retirez l'insert ultrasonique Cavitron® ou l'insert de polissage JET usagé. Nettoyez et stérilisez le système conformément aux procédures de contrôle des infections fournies avec l'insert.
2. Tenez la pièce à main au-dessus d'un évier ou d'un drain, puis activez la fonction de purge conformément aux indications de l'étape 10 de la procédure d'ouverture.
3. Lorsque le cycle de purge est terminé, placez l'interrupteur principal sur OFF (0).
4. Retirez la pièce à main JET-Mate, puis nettoyez et stérilisez le système conformément aux procédures indiquées dans la brochure de contrôle des infections fournie avec votre système.
5. Désinfectez les surfaces du cabinet, le cordon d'alimentation secteur, le câble de pièce à main, la pédale Tap-On™ et son câble (le cas échéant), ainsi que les conduites d'alimentation en eau et en air, avec une solution désinfectante* sans immersion et approuvée, conformément aux instructions fournies par le fabricant de la solution. Pour nettoyer le système, vaporisez une quantité généreuse de solution désinfectante sur une serviette propre et essuyez toutes les surfaces. Jetez la serviette utilisée. Séchez avec un tissu sec. Pour désinfecter le système, vaporisez une quantité généreuse de solution désinfectante sur une serviette propre et essuyez toutes les surfaces. Laissez la solution désinfectante sécher à l'air. Ne vaporisez jamais de solution désinfectante directement sur le système.
6. Inspectez le câble de la pièce à main pour vérifier s'il présente des traces de rupture ou d'usure.
7. Si vous utilisez un système d'alimentation en eau fermé ou un système de distribution DualSelect, vérifiez s'il reste suffisamment d'eau pour le patient suivant.
8. Vérifiez qu'il y a suffisamment de poudre dans le réservoir pour le patient suivant.
9. Lorsque vous êtes prêt à commencer, branchez une pièce à main JET-Mate stérilisée sur le câble et insérez un insert ultrasonique ou de polissage stérilisé sur la pièce à main, puis réglez les commandes du système aux positions préférées.

REMARQUE : Il est préférable d'utiliser des solutions désinfectantes aqueuses à large spectre de qualité hospitalière, comme Lysol IC. Certaines solutions désinfectantes à base d'alcool peuvent être nocives et décolorer le plastique.

PROCÉDURES DE FERMETURE À LA FIN DE LA JOURNÉE :

1. Suivez les procédures d'entretien « Entre patients », Étape 1 à 6. En outre, à la fin de la journée, il est recommandé de fermer la valve manuelle d'arrêt sur le système d'alimentation en eau du cabinet dentaire.
2. Dévissez le couvercle du réservoir de poudre.
3. Retirez le réservoir de l'unité et jetez la poudre non utilisée.
4. Orientez l'ouverture du réservoir à poudre à l'écart pour qu'il ne soit pas dirigé vers vous et activez le système pendant 15 secondes pour nettoyer le réservoir. Un évacuateur HVE peut être utilisé pour retirer tout résidu de poudre.
5. Retirez le joint torique du couvercle du réservoir et, à l'aide d'un tissu sec et doux, nettoyez les résidus de poudre sur le couvercle, sur le joint torique et sur le filetage. Prenez garde à ne pas rayer ou endommager d'une autre manière le couvercle.
6. Remettez le joint torique en place sur le couvercle et refermez soigneusement ce dernier.

10.2 Entretien hebdomadaire

- Retirez les résidus de poudre sur le filetage du couvercle et du réservoir à l'aide d'une brosse douce (brosse à dents). Si la poudre qui s'est agglutinée dans le filetage n'est pas retirée, les filets risquent de se détériorer et le couvercle risque de s'enlever.
- Il est fortement recommandé de désinfecter ce système en vidangeant les conduites d'eau à l'aide d'une solution d'hypochlorite de sodium 1:10 (NaOCl) à la fin de chaque semaine. Pour ce faire, branchez le système à un dispositif de distribution Cavitron DualSelect ou à un autre dispositif disponible auprès de votre distributeur local. Si vous raccordez le système à un dispositif de distribution Cavitron DualSelect, suivez les instructions fournies dans le mode d'emploi de celui-ci. Si vous raccordez le système à un autre dispositif, suivez les indications fournies avec ce dispositif sans oublier d'effectuer une vidange chimique à débit maximum pendant au moins 30 secondes. Le système doit être laissé de côté pendant 10 minutes, sans dépasser 30 minutes, afin que l'hypochlorite de sodium agisse dans les conduites. Il est recommandé de placer sur le système un écriteau indiquant que LE SYSTÈME EST EN COURS DE DÉSINFECTION À L'AIDE D'UN DÉSINFECTANT PUISSANT ET NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ. Ensuite, vidangez le système à l'eau claire pendant au moins 30 secondes ou jusqu'à ce que l'odeur de la solution ait disparu. TOUS LES PRODUITS CHIMIQUES DOIVENT ÊTRE VIDANGÉS DU SYSTÈME AVANT QUE CELUI-CI NE SOIT UTILISÉ AVEC UN PATIENT.

10.3 Entretien mensuel

ENTRETIEN DU FILTRE À EAU :

Lorsque le filtre de la conduite d'eau se décolore, il doit être remplacé pour éviter toute réduction inopportune du débit d'eau dans le système Cavitron® Prophy Jet®. Des jeux de 10 filtres de rechange (numéro de pièce 90158) sont disponibles auprès de votre distributeur autorisé DENTSPLY Professional.

1. Vérifiez que le système est en position OFF (éteint).
2. Vous pouvez ensuite débrancher la conduite de l'alimentation en eau du cabinet dentaire. Si un dispositif de débranchement rapide est installé à l'extrémité du tuyau, relâchez la pression d'eau en appuyant sur la pointe du raccord et laissez l'eau se vidanger dans un récipient approprié.
3. Saisissez le raccord sur l'un des deux côtés du disque filtrant et tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Enlevez l'élément filtrant sur l'extrémité du tuyau d'eau.
4. Installez le filtre de rechange sur le raccord du tuyau d'eau. Le filtre doit être placé correctement selon le raccord de tuyau utilisé.
5. Fixez le raccord d'un des tuyaux sur le filtre en le serrant à la main dans le sens des aiguilles d'une montre. Fixez le second tuyau sur le filtre en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Rebranchez la conduite d'eau, puis faites fonctionner l'appareil pour purger les bulles d'air et vérifier qu'il n'y a aucune fuite.

10. 4. Entretien du filtre à air

L'eau accumulée dans le filtre à air doit être vidangée. Pour ce faire, ouvrez le filtre en tournant le bouton situé dessous dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Après avoir vidangé l'eau, tournez complètement le bouton dans sens des aiguilles d'une montre (certains filtres sont vidangés en appuyant sur le tenon de la valve Schrader située sous le filtre). Si le filtre interne est décoloré ou encrassé, remplacez-le par un neuf. Les filtres de remplacement (numéro de pièce 90088) sont disponibles auprès de votre distributeur autorisé DENTSPLY Professional.

1. Vérifiez que le système est en position OFF (éteint).
2. Vous pouvez ensuite débrancher la conduite d'alimentation en air sur l'arrivée d'air du cabinet dentaire.
3. À l'aide d'une clé plate de 7/16 po (11,1 mm) desserrez les écrous situés sur les raccords latéraux du filtre. Dévissez-les et faites-les glisser en bas du tuyau. Débranchez les tuyaux du filtre et jetez le filtre usagé.
4. Insérez le tuyau court dans le port d'arrivée du filtre et le tuyau long dans le port de sortie. Remontez les écrous et vissez-les sur les raccords. Serrez-les à l'aide d'une pince ou d'une clé.

5. Allumez le système et faites-le fonctionner pour vérifier qu'il n'y a aucune fuite.

10.5 Entretien du réservoir

1. Éteignez le système.
2. Laissez la pression descendre dans le réservoir, puis dévissez le couvercle.
3. Videz la poudre du réservoir et utilisez un évacuateur à succion puissante pour retirer les éventuels résidus de poudre dans le réservoir.
4. Allumez le système et vérifiez que le flux d'air en provenance du tube central du réservoir est suffisamment puissant.
5. Si aucun flux d'air n'apparaît ou s'il est faible, éteignez le système.
6. Dévissez l'anneau moleté en-dessous du réceptacle et retirez celui-ci.
7. À l'aide de l'outil de nettoyage d'insert de polissage JET, nettoyez le raccord en retirant la poudre qui s'y est agglutinée. Allumez le système et vérifiez que le flux d'air est puissant. Éteignez le système.
8. Vérifiez que le joint torique est bien positionné dans la rainure du raccord et réassemblez le raccord avec le réservoir. Serrez l'anneau moleté. Remettez le réservoir sur le système.
9. Emplissez le réservoir avec une poudre fraîche et vérifiez qu'il n'y a aucune fuite.
10. Retirez les résidus de poudre sur le filetage du couvercle et du réservoir à l'aide d'un tissu doux et sec.

SECTION 11 : Dépannage

Même si les réparations du système Cavitron® Prophy Jet® doivent être confiées à du personnel DENTSPLY, voici quelques opérations élémentaires de dépannage qui pourront vous éviter de faire appel inutilement à un technicien. De manière générale, vérifiez toutes les conduites et branchements en provenance et à destination du système. Une prise ou un branchement lâche est souvent à la source d'un problème. Vérifiez les réglages des commandes du système.

11.1 Guide de dépannage

Problème :

Le système fonctionne : la fonction Tap-On™ ne fonctionne pas

1. La fonction Tap-On™ est peut-être désactivée. Consultez la section 8.6.
2. Vérifiez si la pièce à main est sur le support. La fonction Tap-On™ se désactive lorsque la pièce à main est sur le support.
3. Vérifiez que l'insert est bien emboîté dans la pièce à main. La fonction Tap-On™ se désactive lorsqu'il n'y a pas d'insert dans la pièce à main.

Problème :

Le système ne fonctionne pas : le voyant d'alimentation ne s'allume pas

1. Assurez-vous que l'interrupteur principal est sur la position ON (I) et que le cordon d'alimentation amovible est complètement enfoncé dans le réceptacle à l'arrière du système.
2. Assurez-vous que la fiche de connexion du cordon d'alimentation est complètement enfoncée dans une prise secteur murale homologuée.
3. Assurez-vous que la prise murale est sous tension.

Problème :

Le système ne fonctionne pas : le voyant d'alimentation est allumé.

1. Si votre cabinet est équipé de plusieurs pédales Tap-On™, essayez chaque pédale pour vérifier que vous utilisez la bonne. Installez la pièce à main et l'insert, appuyez sur la pédale (première position). Le système devrait faire sortir de l'eau. Si aucune pédale ne fait fonctionner le système, passez à l'étape suivante.
2. Resynchronisez une pédale Tap-On™ au système (voir la section 7.10 - Synchronisation de la pédale Tap-On™).

Problème :

Le système fonctionne : l'eau n'arrive pas à l'embout de l'insert de polissage à l'air ou la pièce à main surchauffe

1. Assurez-vous que la commande de lavage de la pièce à main est correctement positionnée.
2. Vérifiez si l'insert est bouché. Remplacez-le si nécessaire.
3. Assurez-vous que les valves d'alimentation en eau du cabinet dentaire sont ouvertes.
4. Si le système est branché à un dispositif de distribution DualSelect, assurez-vous qu'il reste suffisamment de fluide dans le flacon sélectionné. Si vous utilisez une source d'eau externe, assurez-vous que les robinets d'eau sont ouverts.
5. Assurez-vous que le filtre à eau est propre. Remplacez le filtre si nécessaire.

Problème :

Le système fonctionne : le mode purge ne fonctionne pas mais l'icône clignote.

1. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'insert dans la pièce à main.
2. Assurez-vous que la pièce à main est correctement installée sur le câble.

Problème :
Le système fonctionne : le voyant de service clignote.

• Clignotement rapide (3 clignotements par seconde)
– Ce clignotement indique une erreur d'installation.

1. Si un insert se trouve dans la pièce à main, enlevez-le. Assurez-vous que la pièce à main est correctement enfoncée et tenez la pédale appuyée pendant 2 secondes. Si le clignotement s'arrête, le système est prêt à l'emploi. Si le clignotement persiste, passez à l'étape suivante.
2. Branchez une pièce à main NEUVE et maintenez la pédale Tap-On™ enfoncée pendant 2 secondes. Si le clignotement s'arrête, le système est prêt à l'emploi. Jetez l'ancienne pièce à main ou retournez-la au fabricant si elle est sous garantie. Si le clignotement persiste, passez à l'étape suivante.
3. Installez et enfoncez complètement un insert dans la pièce à main. Maintenez la pédale Tap-On™ enfoncée pendant 2 secondes. Si le clignotement s'arrête, le système est prêt à l'emploi. Si le clignotement persiste, passez à l'étape suivante.
4. Installez et enfoncez complètement un insert NEUF dans la pièce à main, puis maintenez la pédale Tap-On™ enfoncée pendant 2 secondes. Si le clignotement s'arrête, le système est prêt à l'emploi. Jetez l'ancien insert ou retournez-le au fabricant s'il est sous garantie. Si le clignotement persiste, consultez la section 11.2 (Assistance technique et réparations) et faites réparer l'appareil le plus rapidement possible.

• Clignotement lent (1 clignotement par seconde)
– Le système ne fonctionne pas selon les paramètres définis en usine.

1. Enlevez l'insert.
2. Placez l'interrupteur principal sur OFF (0). Attendez cinq secondes. Remettez l'interrupteur principal sur ON (I).
3. Faites fonctionner la fonction de purge.
4. Si le voyant de service continue à clignoter, consultez la section 11.2 (Assistance technique et réparations) et faites réparer l'appareil le plus rapidement possible.

Problème :
Le système fonctionne : le voyant de service est allumé.

1. Assurez-vous que l'appareil de base reçoit une ventilation adéquate et qu'il n'est pas placé près d'une source de chaleur (radiateur, lampe chauffante, exposition directe au soleil ou équipement clinique producteur de chaleur).
2. Placez l'interrupteur principal sur la position OFF (0). Laissez le système refroidir pendant 10 minutes et remettez-le sous tension. Vérifiez si le voyant est toujours allumé.
3. Si le voyant est toujours allumé, consultez la section 11.2 (Assistance technique et réparations) et faites réparer l'appareil le plus rapidement possible.

Problème :
Le système fonctionne : l'embout de polissage se bloque de façon répétée

1. La poudre est contaminée/mauvaise (morceaux). Jetez la poudre.
2. Le filtre à air est contaminé/bouché. Consultez la section 10.4 (Entretien du filtre à air).
3. L'alimentation en air du cabinet doit être révisée pour éliminer toute source de contamination.

Problème :
Le système fonctionne : aucun air comprimé

1. L'embout de polissage JET est bloqué. Nettoyez l'embout avec l'outil prévu à cet effet.
2. Le filtre à air de type « bec de canard » est bouché. Consultez la section 11.2 (Assistance technique et réparations) et faites réparer l'appareil le plus rapidement possible.

Problème :
Le système fonctionne : action nettoyante pauvre ou nulle

1. Le niveau de poudre est trop bas ou le réservoir est vide. Emplissez le réservoir.
2. L'embout de polissage JET est bloqué. Nettoyez l'embout avec l'outil prévu à cet effet.
3. Le couvercle du réservoir est mal serré. Placez l'interrupteur principal sur la position OFF (0). Serrez le couvercle sur le réservoir et rallumez le système. Si le couvercle ne ferme pas convenablement, vérifiez si le filetage est abîmé et remplacez le couvercle, le joint torique ou le réservoir.
4. Le raccord du réservoir est obstrué. Consultez la section 10.5 (Entretien du réservoir).
5. L'alimentation en air du cabinet doit être révisée pour éliminer toute source de contamination.

Problème :
Le système fonctionne : agitation continue de la poudre

1. Le couvercle du réservoir n'est pas bien fermé. Placez l'interrupteur principal sur la position OFF (0) et retirez le couvercle du réservoir.
2. Retirez le joint torique du couvercle et retirez les résidus de poudre. Prenez garde à ne pas rayer ou endommager d'une autre manière le couvercle en plastique.
3. Nettoyez le joint torique et remettez-le sur le couvercle. Serrez le couvercle sur le réservoir et rallumez le système. Le couvercle ou le joint torique doit être remplacé si des traces d'usure sont visibles.

11.2 Assistance technique et réparations

Si vous avez besoin d'assistance technique ou d'une réparation aux États-Unis, appelez le Service après-vente certifié DENTSPLY Professional Cavitron Care℠ au 1-800-989-8826, du lundi au vendredi de 8h00 à 17h00 (heure de l'est). Pour les régions à l'extérieur des États-Unis, veuillez contacter votre représentant DENTSPLY Professional.

SECTION 12 : Période de garantie

Le système e polissage à l'air Cavitron® Prophy Jet® est garanti pendant DEUX ANS à compter de sa date d'achat. La pièce à main JET-Mate fournie avec votre système est garantie pendant SIX MOIS à compter de la date d'achat. Pour connaître le texte complet et les conditions générales de la garantie, veuillez lire la feuille de garantie accompagnant le système.

SECTION 13 : Spécifications

Tension	Continue (100-240 V c.a.)
Courant	1,0 ampère, maximum
Phase	Simple
Fréquence	50/60 Hertz
Pression d'eau	20 à 40 psig (138 à 275 kPa)
Température de l'eau	<25° C (77° F)
Pression d'air	65 à 100 psig (448 à 600 kPa)
Débit d'eau	Réglage minimum (Sens anti-horaire) < 15 ml/min Réglage maximum (Sens horaire) > 55 ml/min
Poids	Poids 2 kg (4,4 lb)
Dimensions	Hauteur : 15,24 cm (6 po) Largeur : 24,13 cm (9,5 po) Profondeur : 20,32 cm (8 po) Longueur du câble de pièce à main : 2,0 m (6,5 pi) Longueur du câble auxiliaire de pédale : 2,4 m (8 pi) Longueur de la conduite d'eau : 2,4 m (8 pi) Longueur de la conduite d'air : 3,04 m (10 pi)
Pédale	Classe de protection IPX1. Ne convient pas aux environnements opératoires.
Communications à distance	Fréquence : 2405 à 2480 MHz Puissance : < 1mW Canaux : 16
Environnement d'utilisation	Température : 15 à 40 °C (59 à 104 °F) Humidité relative : 30 % à 75 % (sans condensation)
Conditions de transport et d'entreposage	Température : -40 à 70 °C (- 40 à 158 °F) Humidité relative : 10% à 100% (sans condensation) Pression atmosphérique : 500 à 1060 hPa

SECTION 14 : Identification des symboles

PUISSANCE SECTEUR

APPAREIL DE TYPE B

RACCORD À LA TERRE

IPX1 Pédale non adaptée aux environnements opératoires
Classe de protection IPX1
Classe IPX1 pour intrusion d'eau

Consulter le mode d'emploi

O/ I Interrupteur de courant alternatif
(O = Éteint, I = Allumé

Interrupteur au pied

ÉQUIPEMENT MÉDICAL
CONCERNANT LES RISQUES DE CHOC ÉLECTRIQUE, D'INCENDIE ET D'ANOMALIE MÉCANIQUE UNIQUEMENT SELON LES NORMES UL 60601-1CAN/CSA-C22.2 N° 601.1, ANSI/AAMI ES60601-1 (2005, 3E ÉDITION) CAN/CSA-C22.2 N° 60601-1 (2008),
13VA

Cet appareil est conforme aux exigences de la partie 15 des règles de la FCC.
Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :
1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et
2) cet appareil doit accepter n'importe quelles interférences reçues, notamment les interférences risquant de provoquer un fonctionnement non souhaité.

Pédale : Identifiant FCC : TF3-DPD81861
IC : 4681B-DPD81861
Model : DPD81861

Base : Identifiant FCC : TF3-DPD81842
IC : 4681B-DPD81842
Model : G138

WEEE

Jeter les appareils hors d'usage selon la Directive 2002/96/CE du Parlement européen et du Conseil de l'Union européenne sur les déchets électriques et électroniques.

Ceci est un appareil sans fil.

Ce symbole correspond à un marquage obligatoire d'entré sur le marché européen, attestant le respect des exigences essentielles de santé et sécurité figurant dans les directives européennes. Ce symbole peut être accompagné d'un numéro d'identification à quatre chiffres de l'organisme notifié.

SECTION 15 : Homologations

• Type de protection contre les décharges électriques :	Classe 1
• Degré de protection contre les décharges électriques :	Type B
• Degré de protection contre la pénétration nuisible de l'eau :	Ordinaire
• Mode de fonctionnement :	Continu
• Degré de sécurité de l'application en présence d'un mélange anesthésique inflammable avec de l'air, de l'oxygène ou un oxyde nitreux :	Cet équipement n'a pas été conçu pour une utilisation en présence d'oxygène ou d'anesthésiant inflammable.
• Selon la directive sur les appareils médicaux :	IIA (règle 9)

SECTION 16 : Mise aux rebuts du système

États-Unis : Jeter tous les composants et les matériaux conformément aux lois et réglementations locales et nationales en vigueur.
Union européenne : Jeter les appareils hors d'usage selon la Directive 2002/96/CE du Parlement européen et du Conseil de l'Union européenne sur les déchets électriques et électroniques.

SECTION 17 : Précautions relatives à la compatibilité électromagnétique

Directives et déclaration du fabricant - Emissions électromagnétiques		
Le détartreur à ultra-sons modèle G138 est destiné à être utilisé dans un environnement électromagnétique tel que défini ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du détartreur à ultra-sons doit s'assurer que cette condition d'utilisation est respectée.		
Test d'émissions	Conformité	Environnement électromagnétique - Directives
Emissions radiofréquence CISPR 11	Groupe 1	Le détartreur à ultra-sons utilise l'énergie de la radio-fréquence pour fonctionner. Ses émissions radiofréquence sont donc très faibles et elles ne risquent pas de brouiller un quelconque appareil électronique se trouvant à proximité.
Emissions radiofréquence CISPR 11	Classe B	Le détartreur à ultra-sons peut être utilisé dans tous les types de bâtiments, notamment les constructions domestiques et celles qui sont reliées directement à l'alimentation basse tension commune qui dessert habituellement les lieux d'habitation.
Emissions harmoniques IEC 61000-3-2	Classe A	Non applicable
Variations de tension / scintillements IEC 61000-3-3	Non applicable	Le détartreur à ultra-sons peut être utilisé dans tous les types de bâtiments, notamment les constructions domestiques et celles qui sont reliées directement à l'alimentation basse tension commune qui dessert habituellement les lieux d'habitation.

Directives et déclaration du fabricant - Immunité électromagnétique			
Le détartreur à ultra-sons modèle G138 est destiné à être utilisé dans un environnement électromagnétique tel que défini ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du détartreur à ultra-sons doit s'assurer que cette condition d'utilisation est respectée.			
Test d'immunité	IEC 60601 Niveau du test	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique – Directives
Décharge électrostatique IEC 61000-4-2	± 6 kV contact ± 8 kV air	± 6 kV contact ± 8 kV air	Les sols doivent être en bois, béton ou carrelage. Si les sols sont recouverts d'un matériau synthétique, l'humidité relative doit être de 30 % au minimum.
Fréquence (50/60 Hz) du champ magnétique IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Les champs magnétiques doivent être du niveau de ceux que l'on observe habituellement dans un environnement hospitalier ou commercial typique.

Directives et déclaration du fabricant - Emissions électromagnétiques

Le détartreur à ultra-sons modèle G138 est destiné à être utilisé dans un environnement électromagnétique tel que défini ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du Modèle G138 doit s'assurer que cette condition d'utilisation est respectée.

Test d'immunité	IEC 60601 Niveau du test	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique - Directives
Radio-fréquences diffusées IEC 61000-4-3	3 V/m 26 MHz à 2.5 GHz	3 V/m	Les appareils de communication par radiofréquences ne doivent pas être utilisés trop près de tout élément du Modèle G138, une distance minimale, calculée par l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, doit être respectée. d = 1,7 P 80 MHz à 800 MHz d = 2,3 P 800 MHz à 2,5 GHz Où «P» est la puissance maximum en sortie de l'émetteur en watts (W) précisée par le fabricant de l'émetteur, et «d» est la distance de séparation recommandée en mètres (m). Les forces de champs des émetteurs radiofréquences fixes devraient être, d'après une analyse du site électromagnétique[a], inférieures au niveau de référence pour chaque gamme de fréquences.[b.] Des interférences sont possibles aux alentours de l'appareil, elles sont identifiées avec ce symbole :

REMARQUE 1 : A 80 MHz et 800 MHz, la gamme de fréquence supérieure s'applique.

REMARQUE 2 : Il se peut que ces directives ne s'appliquent pas dans toutes les situations. Les propagations électromagnétiques sont affectées par les effets d'absorption et de réflexion des structures, des objets et des personnes.

[a] Il n'est pas possible de prévoir avec précision les forces de champs des émetteurs fixes tels que les antennes de base pour les téléphones portables et sans fil, les postes radio mobiles, les systèmes de radio amateurs, les systèmes d'émission AM, FM et de télévision. Pour faire une estimation de l'environnement électromagnétique généré par les émetteurs radio fixes, une analyse du site électromagnétique doit être envisagée. Si la force de champ mesurée à l'endroit où le Modèle G138 est utilisé dépasse le niveau de référence applicable des radiofréquences, il convient de surveiller le Modèle G138 pour s'assurer de son bon fonctionnement. En cas de dysfonctionnement, d'autres actions peuvent être nécessaires, il peut s'agir notamment de réorienter ou de déplacer le Modèle G138.

[b] Au-delà de la gamme de fréquences 150 kHz - 80 MHz, les forces de champs doivent être inférieures à 3 V/m.

Distance de séparation recommandée entre les systèmes de communication radio portables et mobiles et le Modèle à 3 Vrms

Le Modèle G138 est destiné à être utilisé dans un environnement électromagnétique où le brouillage radio est contrôlé. Le client et l'utilisateur du Modèle G138 peuvent éviter le brouillage électromagnétique en conservant une distance minimale entre les systèmes de communication radio portables et mobiles (émetteurs) et le Modèle G138, telle que définie ci-dessous, en fonction de la puissance maximum en sortie de ces appareils.

Puissance maximum en sortie de l'émetteur W	Distance de séparation en fonction de la fréquence de l'émetteur «m»		
	De 150 kHz à 80 MHz $d = \left[\frac{3.5}{v_1}\right]\sqrt{P}$	De 80 MHz à 800 MHz $d = \left[\frac{3.5}{E_1}\right]\sqrt{P}$	De 800 MHz à 2,5 GHz $d = \left[\frac{7}{E_1}\right]\sqrt{P}$
0.01	-	0,12	0,23
0.1	-	0,34	0,74
1	-	1,7	2,3
10	-	3,7	7,4
100	-	11,7	23,3

Pour les émetteurs dont la puissance maximum en sortie n'est pas mentionnée ci-haut, la distance de séparation «d» recommandée en mètres (m) peut être estimée à l'aide de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, où «P» est la puissance maximum en sortie de l'émetteur en watts (W) précisée par le fabricant de l'émetteur.

Remarque 1 : Entre 80 MHz et 800 MHz, la distance de séparation de la gamme de fréquence supérieure s'applique.

Remarque 2 : Il se peut que ces directives ne s'appliquent pas dans toutes les situations. Les propagations électromagnétiques sont affectées par les effets d'absorption et de réflexion des structures, des objets et des personnes.

Distance de séparation recommandée entre les systèmes de communication radio portables et mobiles et le Modèle à 10 Vrms

Le Modèle G138 est destiné à être utilisé dans un environnement électromagnétique où le brouillage radio est contrôlé. Le client et l'utilisateur du Modèle G138 peuvent éviter le brouillage électromagnétique en conservant une distance minimale entre les systèmes de communication radio portables et mobiles (émetteurs) et le Modèle G138, telle que définie ci-dessous, en fonction de la puissance maximum en sortie de ces appareils.

Puissance maximum en sortie de l'émetteur W	Distance de séparation en fonction de la fréquence de l'émetteur «m»		
	De 150 kHz à 80 MHz $d = \left[\frac{3.5}{v_1}\right]\sqrt{P}$	De 80 MHz à 800 MHz $d = \left[\frac{3.5}{E_1}\right]\sqrt{P}$	De 800 MHz à 2,5 GHz $d = \left[\frac{7}{E_1}\right]\sqrt{P}$
0.01	-	0,035	0,07
0.1	-	0,11	0,22
1	-	0,35	0,7
10	-	1,1	2,2
100	-	3,5	7

Pour les émetteurs dont la puissance maximum en sortie n'est pas mentionnée ci-haut, la distance de séparation «d» recommandée en mètres (m) peut être estimée à l'aide de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, où «P» est la puissance maximum en sortie de l'émetteur en watts (W) précisée par le fabricant de l'émetteur.

Remarque 1 : Entre 80 MHz et 800 MHz, la distance de séparation de la gamme de fréquence supérieure s'applique.

Remarque 2 : Il se peut que ces directives ne s'appliquent pas dans toutes les situations. Les propagations électromagnétiques sont affectées par les effets d'absorption et de réflexion des structures, des objets et des personnes.

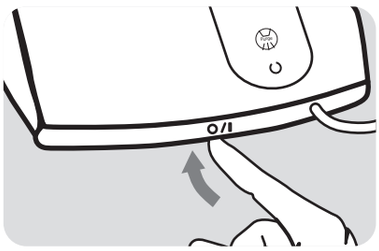
GUIDE DE RÉFÉRENCE RAPIDE : DÉPANNAGE

PROBLÈME	SOLUTIONS
Le système ne fonctionne pas : Le voyant d'alimentation ne s'allume pas	1. Assurez-vous que l'interrupteur principal est sur la position ON (I) et que le cordon d'alimentation amovible est complètement enfoncé dans le réceptacle à l'arrière du système. 2. Assurez-vous que la fiche de connexion du cordon d'alimentation est complètement enfoncée dans une prise secteur murale homologuée. 3. Assurez-vous que la prise murale est sous tension.
Le système ne fonctionne pas : Le voyant d'alimentation est allumé	1. Si votre cabinet est équipé de plusieurs pédales Tap-On, essayez chaque pédale pour vérifier que vous utilisez la bonne. Installez la pièce à main et l'insert, appuyez sur la pédale (première position). Le système devrait faire sortir de l'eau. Si aucune pédale ne fait fonctionner le système, passez à l'étape suivante. 2. Resynchronisez une pédale Tap-On au système (voir la section 7.10 - Synchronisation de la pédale Tap-On).
Le système fonctionne : L'eau n'arrive pas à l'embout de l'insert ou la pièce à main est en surchauffe	1. Assurez-vous que la commande de lavage de la pièce à main est correctement positionnée. 2. Vérifiez si l'insert est bouché. Remplacez-le si nécessaire. 3. Assurez-vous que les valves d'alimentation en eau du cabinet dentaire sont ouvertes. 4. Si le système est branché à un dispositif de distribution DualSelect, assurez-vous qu'il reste suffisamment de fluide dans le flacon sélectionné. Si vous utilisez une source d'eau externe, assurez-vous que les robinets d'eau sont ouverts. 5. Assurez-vous que le filtre à eau est propre. Remplacez le filtre si nécessaire.
Le système fonctionne : Le voyant de service clignote	1. Clignotement rapide (3 clignotements par seconde) – Ce clignotement indique une erreur d'installation. A. Si un insert se trouve dans la pièce à main, enlevez-le. Assurez-vous que la pièce à main est correctement enfoncée et tenez la pédale appuyée pendant 2 secondes. Si le clignotement s'arrête, le système est prêt à l'emploi. Si le clignotement persiste, passez à l'étape suivante. B. Branchez une pièce à main NEUVE et appuyez sur la pédale Tap-On™ pendant 2 secondes. Si le clignotement s'arrête, le système est prêt à l'emploi. Jetez l'ancienne pièce à main ou retournez-la au fabricant si elle est sous garantie. Si le clignotement persiste, passez à l'étape suivante. C. Installez et enfoncez complètement un insert dans la pièce à main. Appuyez sur la pédale Tap-On™ pendant 2 secondes. Si le clignotement s'arrête, le système est prêt à l'emploi. Si le clignotement persiste, passez à l'étape suivante. D. Installez et enfoncez complètement un insert NEUF dans la pièce à main, puis appuyez sur la pédale pendant 2 secondes. Si le clignotement s'arrête, le système est prêt à l'emploi. Jetez l'ancien insert ou retournez-le au fabricant s'il est sous garantie. Si le clignotement persiste, consultez la section 11.2 (Assistance technique et réparations) et faites réparer l'appareil le plus rapidement possible. 2. Clignotement lent (1 clignotement par seconde) lorsque le système ne fonctionne pas selon les paramètres définis en usine. A. Enlevez l'insert. B. Placez l'interrupteur principal sur OFF (0). Attendez cinq secondes. Remettez l'interrupteur principal sur ON (I). C. Faites fonctionner la fonction de purge. D. Si le voyant de service continue à clignoter, consultez la section 11.2 (Assistance technique et réparations) et faites réparer l'appareil le plus rapidement possible.
Le système fonctionne : Le voyant de service est allumé	1. Vérifiez que l'unité de base est suffisamment ventilée et qu'elle n'est pas à proximité d'une source de chaleur (par ex. radiateur, lampe chauffante, rayons du soleil ou autre dispositif générant de la chaleur). 2. Placez l'interrupteur principal sur OFF (0). Laissez le système refroidir pendant 10 minutes et remettez-le sous tension. Vérifiez si le voyant est toujours allumé. 3. Si le voyant est toujours allumé, consultez la section 11.2 (Assistance technique et réparations) et faites réparer l'appareil le plus rapidement possible.
Le système fonctionne : Le mode de purge ne fonctionne pas mais l'icône clignote	1. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'insert dans la pièce à main. 2. Assurez-vous que la pièce à main est correctement installée sur le câble.
Le système fonctionne : l'embout de polissage se bloque de façon répétée	1. La poudre est contaminée/mauvaise (morceaux). Jetez la poudre. 2. Le filtre à air est contaminé/bouché. Consultez la section 10.4 (Entretien du filtre à air). 3. L'alimentation en air du cabinet doit être révisée pour éliminer toute source de contamination.
Le système fonctionne : aucun air comprimé	1. L'embout de polissage JET est bloqué. Nettoyez l'embout avec l'outil prévu à cet effet. 2. Le filtre à air de type « bec de canard » est bouché. Consultez la section 11.2 (Assistance technique et réparations) et faites réparer l'appareil le plus rapidement possible.

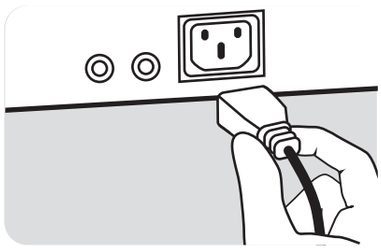
PROBLÈME	SOLUTIONS
Le système fonctionne : action nettoyante pauvre ou nulle	1. Le niveau de poudre est trop bas ou le réservoir est vide. Emplissez le réservoir. 2. L'embout de polissage JET est bloqué. Nettoyez l'embout avec l'outil prévu à cet effet. 3. Le couvercle du réservoir est mal serré. Placez l'interrupteur principal sur la position OFF (0). Serrez le couvercle sur le réservoir et rallumez le système. Si le couvercle ne ferme pas convenablement, vérifiez si le filetage est abîmé et remplacez le couvercle, le joint torique ou le réservoir. 4. Le raccord du réservoir est obstrué. Consultez la section 10.5 (Entretien du réservoir).
Le système fonctionne : agitation continue de la poudre	1. Le couvercle du réservoir n'est pas bien fermé. Placez l'interrupteur principal sur la position OFF (0) et retirez le couvercle du réservoir. 2. Retirez le joint torique du couvercle et retirez les résidus de poudre. Prenez garde à ne pas rayer ou endommager d'une autre manière le couvercle en plastique. 3. Nettoyez le joint torique et remettez-le sur le couvercle. Serrez le couvercle sur le réservoir et rallumez le système. Le couvercle ou le joint torique doit être remplacé si des traces d'usure sont visibles.
Le système fonctionne : agitation continue de la poudre	1. Il se peut que le mode Tap-On soit désactivé. Consultez la section 8.6. 2. Vérifiez si la pièce à main est sur le support. Le mode Tap-On se désactive lorsque la pièce à main est sur le support. 3. Vérifiez que l'insert est bien emboîté dans la pièce à main. Le mode Tap-On se désactive lorsqu'il n'y a pas d'insert dans la pièce à main.

Instrucciones breves para la instalación

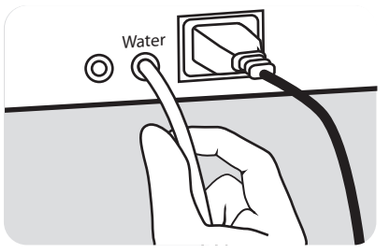
Cavitron®



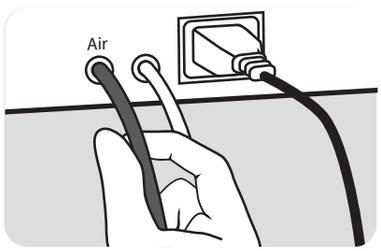
1 Lleve la unidad a la posición **OFF** (APAGADO).
Símbolo: O = apagado.



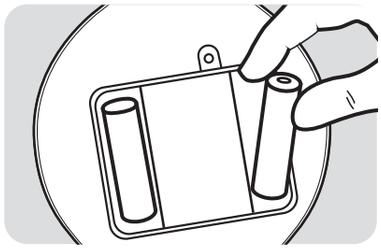
2 Conecte la fuente de **ALIMENTACIÓN**.



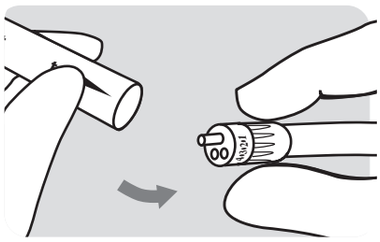
3 Inserte la manguera de agua **AZUL** en el puerto correspondiente para conectar el suministro de **AGUA**.



4 Para conectar el suministro de **AIRE** (si corresponde), inserte la manguera de aire **NEGRA** en el puerto correspondiente.

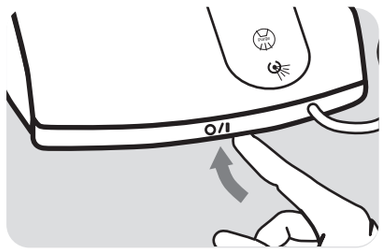


5 Coloque las **BATERÍAS** en el pedal inalámbrico.

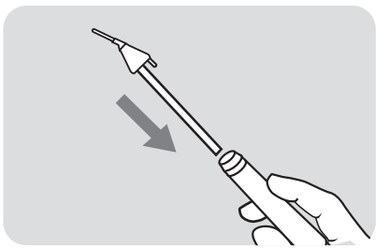


6 Conecte la **PIEZA DE MANO** al cable.

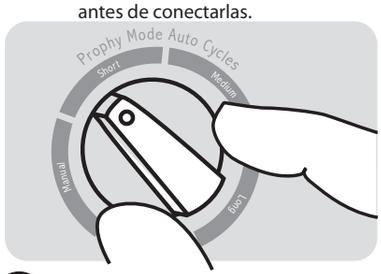
Consejo: La pieza de mano es desmontable y se puede esterilizar en autoclave. Asegúrese de que las conexiones eléctricas estén secas antes de conectarlas.



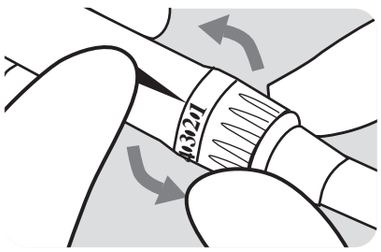
7 Lleve la unidad a la posición ON (ENCENDIDO).
Símbolo: | = encendido.
Si la unidad está encendida, la luz indicadora se iluminará en verde.



8 Coloque el **INSERTO DE PULIDO POR AIRE** en la pieza de mano.



9 Seleccione el Ciclo **PROPHY AUTO MODE (AUTOMÁTICO DEL MODO PROFILÁCTICO)**.



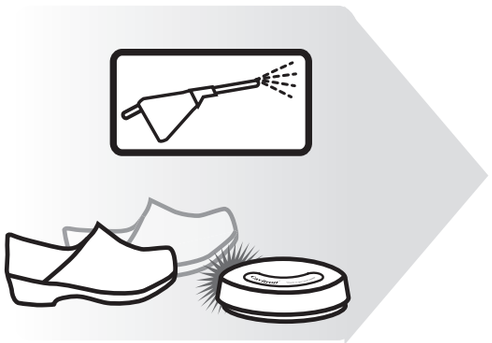
10 Configure el **CONTROL DE LAVADO** en el nivel deseado en la pieza de mano.

11 Consulte las **Instrucciones de uso** parea obtener información sobre mantenimiento diario, técnicas de uso y mucho más. Además, se recomienda cerrar la válvula manual de cierre en el sistema de suministro de agua para uso dental al final del día.

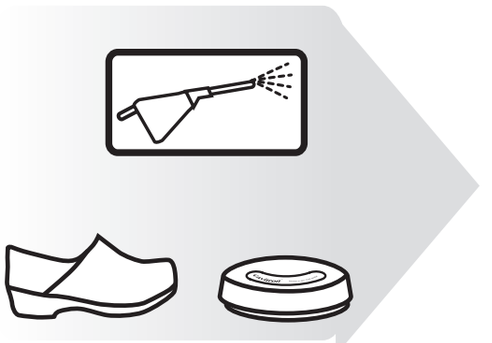
Guía de inicio rápido

Cavitron®

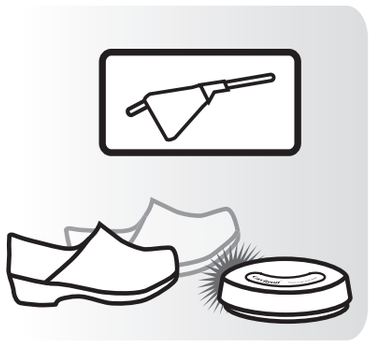
Tecnología Tap-On™



Para **activar la tecnología** Tap-On™:
Pise el pedal inalámbrico rápidamente una vez.



Relaje el pie mientras lleva a cabo un pulido con aire.

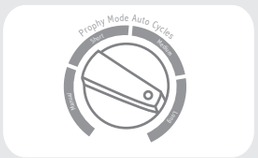


Para **desactivar la tecnología** Tap-On™:
Pise el pedal inalámbrico una vez.

Controles para el usuario

Purge (Purga): Retire el inserto de la pieza de mano y presione el botón Purge (de purga); el agua se purgará en el sistema durante dos minutos o hasta que vuelva a presionar el pedal o el botón Purge (de purga).

Control más preciso del agua para el lavado: Para su comodidad, puede ajustar el control de lavado directamente desde la pieza de mano;
1=menor flujo de agua
6=mayor flujo de agua
>6=lavado o purga



Ciclos automáticos en modo profiláctico: Alterne de forma automática los ciclos de pulido por aire y enjuague sin presionar el pedal. Escoja ciclos profilácticos de corta, mediana y larga duración. La tecnología Tap-On™ activará los ciclos automáticos del modo profiláctico. El modo Manual se utiliza cuando necesita operar sin los Ciclos automáticos del modo profiláctico. (Vea la siguiente página)

Guía de consulta rápida
Pantalla de diagnóstico

ON/OFF (ENCENDIDO/APAGADO)
Se ilumina cuando el interruptor principal se encuentra en la posición ON (de ENCENDIDO) (I).

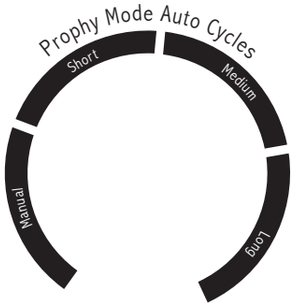
PURGE (PURGA)
Se enciende cuando se activa la función de purga. Para activar la función de purga, retire el inserto de la pieza de mano, gire el control de lavado de la pieza de mano al máximo flujo de agua y presione el botón Purge (de purga) que se encuentra en la pantalla de diagnóstico. El agua se purgará por las líneas del sistema durante dos minutos. Para desactivar el modo durante ese ciclo de dos minutos, presione el botón Purge nuevamente o el pedal de control Tap-On™.

SERVICE (INDICADOR DE AVERÍA)
Se enciende cuando el sistema no está funcionando adecuadamente. Este indicador tiene tres modos distintos:

- Un parpadeo lento (1 por segundo) indica que el sistema no está funcionando según las especificaciones de fábrica.
- Un parpadeo rápido (3 por segundo) indica una configuración inadecuada.
- Una luz regular indica que el sistema se está sobrecalentando.

LOW BATTERY (INDICADOR DE BATERÍAS BAJAS)
Se enciende cuando la energía de las baterías del pedal de control Tap-On™ se están agotando. Reemplace las baterías como se indica en la sección 7.9.

Ciclos profiláctico



Modo profiláctico	Pulido por aire	Enjuague
MANUAL*	Presione el pedal hasta la segunda posición.	Presione el pedal hasta la primera posición.

	Duración aproximada de los ciclos	
Ciclos automáticos del modo profiláctico	Pulido por aire	Enjuague
SHORT**	0,75 seg.	1,25 seg.
MEDIUM **	2,0 seg.	1,0 seg.
LONG**	3,0 seg.	2,0 seg.

*Si elige „Manual“, no habrá alternación entre los ciclos de pulido por aire y de enjuague. Presione el pedal hasta la primera posición para enjuagar. Luego, presione el pedal hasta la segunda posición para realizar el pulido por aire. Repita este procedimiento según sea necesario.

**Si elige „Short [corto], „Medium [medio] o „Long“ [largo], se alternará automáticamente entre los ciclos de pulido por aire y de enjuague en los intervalos aproximados indicados en la tabla de arriba.

ÍNDICE

INSTRUCCIONES BREVES PARA LA INSTALACIÓN 55
GUÍA DE INICIO RÁPIDO 56
GUÍA DE CONSULTA RÁPIDA: PANTALLA DE DIAGNÓSTICO 57
INTRODUCCIÓN 59
INFORMACIÓN GENERAL SOBRE EL PRODUCTO 59
ASISTENCIA TÉCNICA 60
SUMINISTROS Y PIEZAS DE REPUESTO 60
INDICACIONES DE USO 60
CONTRAINDICACIONES 60
ADVERTENCIAS 60
PRECAUCIONES
4.1 Precauciones del sistema 61
4.2 Precauciones de procedimientos 61
Generales 61
Pulido por aire 61
REACCIONES ADVERSAS 61
CONTROL DE INFECCIONES
6.1 Información general sobre el control de infecciones 62
6.2 Recomendaciones sobre la red de suministro de agua 62
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN
7.1 Requisitos para la manguera de agua 62
7.2 Requisitos y recomendaciones para la manguera de aire 62
7.3 Requerimientos eléctricos 63
7.4 Desembalaje del sistema 63
7.5 Instalación del sistema 63
7.6 Conexión del cable de energía eléctrica 63
7.7 Conexión de la línea de suministro de agua 64
7.8 Conexión de la manguera de aire 64
7.9 Instalación y reemplazo de las baterías del pedal de control Tap-On™ . . 64
7.10 Sincronización del pedal de control Tap-On™ 65
SISTEMA PROFILÁCTICO DE PULIDO POR AIRE CAVITRON® PROPHY-JET®
DESCRIPCIÓN DEL SISTEMA
8.1 Controles del sistema 66
8.2 Indicadores y controles de la pantalla de diagnóstico 67
8.3 Pieza de mano/cable 68
8.4 Insertos de pulido por aire Cavitron Prophy-Jet® 68
8.5 Funcionamiento del pedal de control inalámbrico Tap-On™ 69
8.6 Accesorios y piezas de repuesto para el usuario 69
8.6.1 Accesorios 69
8.6.2 Juegos de piezas de repuesto para el usuario 69
MONTAJE, FUNCIONAMIENTO Y TÉCNICAS DE USO DEL SISTEMA
9.1 Instalación de la pieza de mano 69
9.2 Modo profiláctico manual 70
9.3 Posición del paciente 70
9.4 Recipiente para polvo de pulido por aire 70
9.5 Realización de los procedimientos de pulido por aire 70
9.6 Ángulo adecuado para el inserto de pulido por aire 71
CUIDADO DEL SISTEMA
10.1 Mantenimiento diario 72
Procedimientos de encendido al principio del día 72
Entre pacientes 72
Procedimientos de apagado al final del día 73
10.2 Mantenimiento semanal 73
10.3 Mantenimiento mensual 73
Mantenimiento del filtro de la manguera de agua 73
10.4 Mantenimiento del filtro de la manguera de aire 73
10.5 Mantenimiento del recipiente para el polvo 74
LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS
11.1 Guía para la localización y solución de problemas 74
11.2 Asistencia técnica y reparaciones 76
PERÍODO DE GARANTÍA 76
ESPECIFICACIONES 76
IDENTIFICACIÓN DE SÍMBOLOS 77
CLASIFICACIONES 77
DESECHO DE LA UNIDAD 77
PRECAUCIONES DE COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA 78-80
GUÍA DE CONSULTA RÁPIDA: LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS 81-82

INTRODUCCIÓN

¡Felicitaciones!

Su decisión de adquirir el sistema profiláctico de pulido por aire Cavitron® Prophy-Jet® con tecnología Tap-On™ representa una sabia inversión para una adecuada práctica odontológica.

Las funciones de pulido por aire del sistema Cavitron® Prophy-Jet® lo convierten en una unidad profiláctica que optimiza el tiempo dedicado a los procedimientos de pulido y reduce al mínimo la necesidad de utilizar instrumentos manuales para retirar manchas difíciles. Muchos estudios clínicos e investigaciones independientes han confirmado la velocidad, la eficiencia y la versatilidad de la escarificación ultrasónica.*

Con las facilidades de pulido por aire que se ha añadido al sistema combinado Cavitron Prophy-Jet®, su sistema Cavitron® Prophy-Jet® se convierte en una unidad profiláctica compacta que optimiza el tiempo dedicado a los procedimientos de raspado y pulido. Asimismo, se reduce al mínimo la necesidad de utilizar instrumentos manuales para retirar cálculos y manchas difíciles. Muchos estudios clínicos han probado que el pulido por aire es mucho más eficaz para eliminar la placa y las manchas que el método tradicional con el capuchón de goma y piedra pómez.* Con una técnica apropiada y un mantenimiento diario simple, su sistema combinado Cavitron® Prophy-Jet®™ se convertirá en un elemento indispensable para la práctica odontológica moderna de prevención.

DENTSPLY Professional es una compañía registrada ISO 13485. Todos los dispositivos médicos de DENTSPLY Professional vendidos en Europa cuentan con la marca CE de acuerdo con la Directriz de Consejo 93/42/EEC.

Página web: www.dentsply.com

PRECAUCIÓN: Las leyes federales estadounidenses restringen la venta de este dispositivo a dentistas profesionales, o por prescripción de éstos.

Sólo para uso dental.

INFORMACIÓN GENERAL SOBRE EL PRODUCTO

El sistema profiláctico de pulido por aire Cavitron® Prophy-Jet® es un instrumento diseñado y fabricado con la máxima precisión. Contiene controles y componentes para el modo de raspado ultrasónico y para el modo de pulido por aire. En el modo de pulido por aire, el sistema emite por la punta del inserto de pulido una mezcla exacta de aire, agua y polvo que pule el esmalte sin contacto directo. Gracias a esto, el esmalte sufre una menor abrasión y se evitan la presión física y el aumento de temperatura que causan malestar a los pacientes más sensibles.
Entre las características avanzadas que hacen que Cavitron® Prophy-Jet sea una sabia inversión, se encuentra el pedal de control inalámbrico Tap-On™ con tecnología Tap-On™, el modo turbo, ciclos automáticos del modo profiláctico, una pantalla de diagnóstico iluminada, la configuración de enjuague, la función de purga automatizada, la pieza de mano desmontable y esterilizable JET-Mate® y un cable para la pieza de mano con giro de 330º con control más preciso del agua para el lavado. Estas características están diseñadas para brindar una experiencia de pulido por aire positiva para los pacientes mientras le proporciona a su práctica la calidad y la confiabilidad que espera de los sistemas Cavitron.

El sistema profiláctico de pulido por aire Cavitron® Prophy-Jet® está certificado y aprobado por UL/ULC. El sistema profiláctico de pulido por aire Cavitron® Prophy-Jet® está clasificado por Underwriters Laboratories Inc. con respecto a riesgos de descargas eléctricas, de incendios y mecánicos de acuerdo con la norma IEC 60601. El sistema combinado Cavitron® Prophy-Jet® cumple con la Parte 15 de las Reglas de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC). El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: 1) este dispositivo no puede provocar interferencia perjudicial y 2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluso aquélla que pueda provocar una operación no deseada. Número de certificación / registro FCC de la base Cavitron® Prophy-Jet®: ID FCC: TF3-DPD81842; IC: 4681B-DPD81842. Número de certificación/registro de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) del pedal de control Cavitron® Prophy-Jet® Tap-On™: ID FCC: TF3-DPD81861; IC: 4681B-DPD81861. El término IC antes del número de certificado/registro significa que se cumplen las características técnicas de Industry Canada.

* datos en el archivo

ASISTENCIA TÉCNICA

Para reparaciones y asistencia técnica en los EE. UU., llame al Servicio Certificado de la Fábrica SM Cavitron Care de Dentsply Professional al 1-800-989-8826, de lunes a viernes, de 8:00 a. m. a 5:00 p. m. (hora del este). Para otras zonas, comuníquese con su representante de DENTSPLY® Professional.

SUMINISTROS Y PIEZAS DE REPUESTO

Para formular pedidos de suministros y piezas de repuesto en los Estados Unidos, comuníquese con su distribuidor de DENTSPLY Professional o llame al 1-800-989-8826, de lunes a viernes, de 8:00 a. m. a 5:00 p. m. (hora del este). Para otras zonas, comuníquese con su representante local de DENTSPLY Professional.

SECCIÓN 1: Indicaciones de uso

Cavitron® Prophy-Jet® está diseñado para el uso en la profilaxis general y tratamientos periodontales, así como en otras áreas de la odontología operatoria.

- Eliminación de manchas;
- Profilaxis de pacientes con tratamiento de ortodoncia;
- Preparación de las superficies de los dientes antes de los procedimientos de sellado y unión.
- Desbridamiento de implantes.

SECCIÓN 2: Contraindicaciones

- Cavitron® PROPHY-JET Prophy Powder es un polvo profiláctico de bicarbonato sódico soluble en agua. Por lo tanto, este polvo no es recomendable para pacientes con una dieta restringida de sodio. Cavitron® JET-Fresh Prophy Powder es un polvo profiláctico sin sodio y puede utilizarse en los pacientes con una dieta restringida de sodio.
- Los pacientes con enfermedad respiratoria grave deben consultar con su médico antes de someterse a los procedimientos profilácticos de pulido por aire. No se recomienda su uso en pacientes con alergias conocidas a los componentes de los polvos profilácticos Cavitron.

SECCIÓN 3: Advertencias

- Se recomienda ampliamente el uso de un evacuador de saliva de alto volumen para reducir la cantidad de aerosoles liberada durante el tratamiento.
- Antes de iniciar el tratamiento, los pacientes deben enjuagarse con un antimicrobiano como el gluconato de clorhexidina al 0,12 %. El enjuague bucal con un antimicrobiano reduce el riesgo de infección y el número de microorganismos liberados en forma de aerosoles durante el tratamiento.
- El profesional de la odontología tiene la responsabilidad de determinar el uso de este producto de manera adecuada y de conocer la siguiente información:
  - el estado de salud de cada paciente,
  - los procedimientos dentales que se le realizan,
  - las recomendaciones de organismos gubernamentales e industriales para el control de infecciones en los entornos odontológicos,
  - los requisitos y las normas para la práctica segura de la odontología, y
  - estas Instrucciones de uso en su totalidad, inclusive la sección 4 (Precauciones), la sección 6 (Control de infecciones) y la sección 10 (Cuidado del sistema).
- Este producto no debe utilizarse cuando sea necesaria la asepsia o el odontólogo la considere oportuna según su criterio profesional.
- Si no se siguen adecuadamente los procesos de esterilización validados y las técnicas asépticas aprobadas para los insertos Cavitron, es posible que se produzca contaminación cruzada.
- No dirija el chorro de pulido por aire sobre el tejido blando o en el surco. Se ha informado de casos de enfisema tisular cuando el chorro de aire/agua/polvo se dirige sobre el tejido blando o el surco. En caso de que se presente enfisema tisular, consulte con un profesional de la salud.
- Si el flujo de agua es insuficiente, se puede producir un aumento de la temperatura del agua y de la boquilla del inserto de pulido por aire. Si se utiliza con la temperatura de entrada que se indica en la Sección 7.1 (Requisitos para la manguera de agua) y con un flujo de agua suficiente, la temperatura del agua y de la boquilla del inserto de pulido por aire no deberían superar los 50 ºC (122 ºF). Si no se siguen las recomendaciones para las condiciones ambientales de funcionamiento, incluida la temperatura del agua de entrada, se puede ocasionar malestar a los pacientes o usuarios. Si la temperatura es elevada, aumente el flujo de agua. Si la temperatura permanece elevada, suspenda su uso.
- Vacíe el recipiente para el polvo al final del día para

evitar el endurecimiento del polvo y la obstrucción de las mangueras y de la boquilla del inserto de pulido por aire JET. Los residuos de polvo profiláctico en el recipiente y la tapa pueden provocar un desgaste excesivo de la rosca y hacer que la tapa se abra durante el funcionamiento del sistema. Asegúrese de limpiar la rosca de forma regular según se indica en la Sección 10 (Cuidado del sistema). Revise la rosca y la arandela de la tapa del recipiente para el polvo y remplácela si es necesario.

- Este producto no debe utilizarse como sistema abierto de agua (por ejemplo, conectado al sistema público de suministro de agua) durante períodos en los que exista riesgo de contaminación del agua u otros riesgos para la salud. El profesional de la odontología debe desconectar el sistema de la fuente central de agua. El sistema Cavitron DualSelect puede conectarse a esta unidad y operarse como un sistema cerrado hasta que se cancele el aviso. Cuando se cancele el aviso, lave todas las mangueras de entrada de agua que vienen del sistema público de agua (por ej. llaves, mangueras de agua y equipo dental) según las instrucciones del fabricante durante un período mínimo de 5 minutos.
- De acuerdo a la Parte 15.21 de las reglas de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC), los cambios o las modificaciones que no sean aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para operar este equipo.
- Este transmisor portátil con antena cumple con los límites de exposición a RF de la FCC/IC para la población general y la exposición no controlada.
- Este dispositivo cumple con los estándares RSS de exención de licencia de Industry Canada (Departamento de Industria de Canadá. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: 1) este dispositivo no puede ocasionar interferencias, y 2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluidas las que podría ocasionar un funcionamiento no deseado del propio dispositivo.

Sección 4: Precauciones

4.1 Precauciones del sistema

- Si coloca un inserto ultrasónico en la pieza de mano Prophy-Jet® - JET-Mate™, el sistema no funcionará.
- Los polvos profilácticos Cavitron® están formulados específicamente para utilizarlos con los sistemas de pulido por aire Cavitron®. No utilice otros materiales en el recipiente para el polvo de pulido. El uso de otros materiales puede dañar el sistema y anular la garantía.
- No modifique el polvo agregándole aditivos. Los aditivos pueden obstruir su sistema de pulido por aire.
- Cada noche antes de marcharse del consultorio, cierre la válvula de retención manual del suministro de agua al consultorio dental.
- No coloque el sistema cerca ni encima de radiadores u otras fuentes de calor. El exceso de calor puede dañar los componentes electrónicos del sistema. Coloque el sistema en un lugar donde el aire circule libremente en todos los costados y debajo de él.
- El sistema es portátil, pero deber transportarse con cuidado.
- Se recomienda ampliamente purgar el equipo y realizar el mantenimiento de la red de suministro de agua para uso dental. Consulte la Sección 10 (Cuidado del sistema).

4.2 Precauciones de procedimientos

Generales

- Al igual que con todos los procedimientos dentales, use las precauciones universales (es decir, mascarilla, gafas o careta, guantes y túnica protectora).

Pulido por aire

- Los pacientes deben usar gafas protectoras o algún tipo de protección para los ojos durante el tratamiento de pulido por aire.
- Los pacientes que tengan lentes de contacto deben quitárselas antes del tratamiento de pulido por aire.
- Los pacientes con enfermedad respiratoria grave deben consultar con su médico antes de someterse a los procedimientos profilácticos de pulido por aire.
- Evitar su uso en cemento o dentina.
- Debe evitarse el contacto directo del polvo profiláctico con superficies y ·áreas marginales de las restauraciones dentales.
- Coloque el control de flujo de polvo al máximo (H) sólo cuando sea necesario para eliminar manchas especialmente difíciles. Vuelva a colocar el control de flujo de polvo en la posición intermedia una vez finalizado el proceso.
- Las boquillas de los insertos de pulido por aire JET que se hayan doblado, dañado o deformado son susceptibles de sufrir fracturas durante el uso, por lo que deberán desecharse y sustituirse inmediatamente.

SECCIÓN 5: Reacciones adversas

- Puede presentarse enfisema tisular si el chorro de aire/agua/polvo se dirige sobre el tejido blando o el surco.
- Se tiene conocimiento de reacciones alérgicas presentadas a los componentes de los polvos

profilácticos Cavitron. Si se presenta reacción alérgica, busque asistencia médica inmediatamente.

SECCIÓN 6: Control de infecciones

6.1 Información general sobre el control de infecciones

- Para la seguridad del usuario y del paciente, aplique cuidadosamente los procedimientos de control de infecciones descritos en el folleto de información sobre el control de infecciones, que se suministra con su sistema. Puede obtener más folletos si llama al Servicio de atención al cliente al 1-800-989-8826 de lunes a viernes, de 8:00 a. m. a 5:00 p. m. (hora del este). Para otras zonas geográficas fuera de los EE. UU., comuníquese con su representante local de DENTSPLY Professional.
- Al igual que con las piezas de mano de alta velocidad y demás dispositivos dentales, la combinación de agua y polvo de pulido por aire que suministra el sistema profiláctico de pulido por aire Cavitron® Prophy-Jet® creará aerosoles. Si se siguen los lineamientos de procedimientos de la sección 9 de este manual, se podrá controlar y disminuir al mínimo y de forma efectiva la dispersión de aerosoles.

6.2 Recomendaciones para el suministro de agua

- Se recomienda especialmente que todos los sistemas de suministro de agua para uso odontológico cumplan con las normas de los Centros para el Control y Prevención de Enfermedades (CDC) y de la Asociación Dental Estadounidense (ADA), y que se sigan todas las recomendaciones en cuanto al purgado, el purgado de sustancias químicas y los procedimientos generales para control de infecciones. Consulte las secciones 7.1 y 10.
- Como cualquier dispositivo médico, este producto debe instalarse según las regulaciones locales, regionales y nacionales, incluso las normas sobre calidad del agua (p. ej., agua potable). Como un sistema de agua abierta, dicho reglamento puede requerir que se conecte este dispositivo a otro dispositivo centralizado de control de agua. El Sistema Dispensador DualSelect™ Cavitron® puede instalarse para permitir que esta unidad funcione como un sistema de agua cerrado.

SECCIÓN 7: Instrucciones de instalación

Cualquier persona que instale el sistema Cavitron® Prophy-Jet® debe tener en cuenta los siguientes requisitos y recomendaciones.

7.1 Requisitos para la manguera de agua

- Con su sistema, se suministra una manguera para suministro de agua con un filtro de repuesto. Consulte la sección 10 (Cuidado del sistema) para leer las instrucciones de reemplazo de repuestos.
- La presión en la línea de suministro de agua entrante al sistema debe ser de 138 kPa (20 psi) a 275 kPa (40 psi). Si la presión en la línea de suministro del sistema de agua para uso dental es superior a 275 kPa (40 psi), debe instalar un regulador de presión en la línea de suministro del sistema combinado Cavitron Prophy Jet®.
- Deberá usar la válvula manual de retención de la red de suministro de agua para uso dental para poder cerrar totalmente el suministro de agua cuando el consultorio esté cerrado.
- Además del filtro para agua suministrado, se recomienda instalar un filtro en la línea de la red de suministro del sistema de agua para uso dental para que atrape las partículas antes de que ingresen al sistema Cavitron.
- Después de terminar con las instalaciones antes mencionadas en el sistema de suministro de agua para servicio dental, debe lavarse profusamente la tubería de agua del consultorio antes de conectarla al sistema Cavitron.
- La temperatura del agua de entrada de los sistemas Cavitron no debería sobrepasar los 25° C (77° F). Si es necesario, se puede instalar un dispositivo de control del agua para no exceder la temperatura indicada. También, se puede adjuntar un Sistema de Distribución DualSelect™ de Cavitron para permitir que este sistema funcione como un sistema de agua cerrado.

7.2 Requisitos y recomendaciones para la manguera de Aire

- Con su sistema combinado Cavitron Prophy Jet®, se suministra una manguera para suministro de aire con un filtro de repuesto. Consulte la Sección 7.8 (Conexión de la manguera de aire).
- La presión en la línea de suministro de agua entrante al sistema debe ser de 448 kPa (65 psig) a 690 kPa (100 psig). Si la presión de la manguera de aire de su consultorio es superior a 690 kPa (100 psig), instale un regulador de presión de aire en la manguera de suministro del sistema.
- Deberá usar la válvula manual de cierre de la red de suministro de aire del consultorio para poder cerrar totalmente el suministro de aire y sacar la presión de la manguera de aire cuando el consultorio esté cerrado.

- El aire suministrado al sistema debe ser limpio y seco para evitar la condensación del agua en la manguera de suministro de aire, lo que provocaría un mal funcionamiento del sistema. Además del filtro de aire que se suministra con el sistema, se recomienda muy especialmente utilizar un secador de aire en la manguera del compresor que va al sistema Cavitron. De esta manera, se evita que la humedad alcance el sistema, lo cual puede ocasionar el endurecimiento del polvo de pulido por aire y la obstrucción de las mangueras y de la boquilla del inserto de pulido por aire.

7.3 Requerimientos eléctricos

- La energía eléctrica suministrada al sistema debe ser de 100 voltios a 240 voltios CA, fase sencilla 50/60 Hz, capaz de suministrar 1,0 amperios.
- La energía eléctrica del sistema debe suministrarse mediante el cable para CA que se suministra.
- ADVERTENCIA: Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, este equipo solo se debe conectar a la red eléctrica con una conexión de protección a tierra.

7.4 Desembalaje del sistema

Desempaque con sistema profiláctico de pulido por aire Cavitron® Prophy-Jet® y verifique que estén incluidos todos los componentes y accesorios:

1. Sistema combinado Cavitron® Prophy Jet®™ con pieza de mano y cable de conexión con giro
2. Manguera de aire (negra) con filtro y desconexión rápida
3. Ensamble de la manguera de agua (azul) con filtro y desconexión rápida
4. Filtro adicional para la manguera de agua
5. Cable para CA desmontable (no se muestra)
6. Cavitron® Pedal de control inalámbrico Tap-On™
7. Baterías "AA" (paquete de 4 unidades)
8. Cable auxiliar para el pedal de control Tap-On™
9. Inserto de pulido por aire Cavitron® JET con utensilio de limpieza
10. Pieza de mano JET-Mate® desmontable y esterilizable
11. Cable profiláctico para la limpieza de la pieza de mano (no se muestra)
12. Folletos informativos
13. Polvo profiláctico de bicarbonato sódico PROPHY-JET®
14. Polvo profiláctico JET-Fresh® de trihidróxido de aluminio (es posible que no se incluya en todos los juegos)
15. Recipiente para el polvo

7.5 Instalación del sistema

- El sistema combinado Cavitron Prophy Jet® está diseñado para colocarse sobre una superficie plana. Asegúrese de que la unidad esté estable y sobre sus cuatro patas.
- El Sistema Cavitron Prophy-Jet no debe colocarse en una posición en la que se limite el acceso a la entrada de energía eléctrica y al cable de alimentación de CA.
- Si se expone la unidad a la luz directa del sol, la carcasa de plástico se puede decolorar.
- El sistema posee un pedal de control inalámbrico Cavitron® Tap-On™ que ha sido sincronizado en fábrica para que funcione con la unidad base del sistema. Si en su consultorio hay más de un sistema Cavitron Prophy Jet®, se recomienda que marque el pedal de control Tap-On™ y la unidad base para poder diferenciar fácilmente qué pedal de control Tap-On™ funciona con cada unidad. Si fuera necesaria la resincronización, siga las instrucciones de la sección 7.10.

7.6 Conexión del cable de energía eléctrica

- Compruebe que el interruptor principal ON/OFF(de ENCENDIDO/APAGADO), situado en la sección frontal central de la parte inferior del sistema, se encuentre en la posición OFF (APAGADO) (O) antes de continuar.

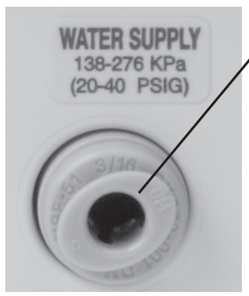
Conecte el cable de energía de CA a la entrada de energía eléctrica en la parte trasera del sistema.

- Conecte el enchufe a una toma de corriente para CA.

7.7 Conexión de la línea de suministro de agua

- Tome la línea de suministro de agua (manguera azul) por el extremo opuesto a la desconexión rápida e insértela en el conector del receptáculo de agua hasta que quede completamente sellada.

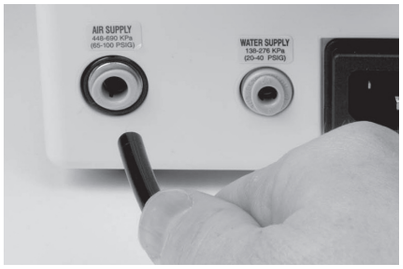
- Conecte la desconexión rápida al suministro de agua del consultorio o al sistema de suministro Cavitron DualSelect.
- Verifique todas las conexiones para asegurarse de que no haya fugas.
- Para desconectar la manguera de agua del sistema combinado Cavitron Prophy Jet®, cierre el suministro de agua del consultorio. Desconecte la manguera de agua del suministro de agua del consultorio. Si el extremo de la manguera tiene un conector de desconexión rápida, libere la presión del agua presionando la punta del conector sobre un recipiente adecuado hasta que se drene el agua. Para quitar la manguera del sistema, oprima el anillo exterior de la entrada de agua del sistema y extraiga suavemente la manguera.



Oprima el anillo para liberar el tubo de suministro de agua.

7.8 Conexión de la manguera de aire

- Tome la manguera de suministro de aire (manguera negra) por el extremo opuesto a la desconexión rápida e insértela en el conector de la entrada de aire hasta que quede completamente sellada.



Conecte la desconexión rápida al suministro de aire del consultorio o al sistema de suministro Cavitron DualSelect.

- Verifique todas las conexiones para asegurarse de que no haya fugas.
- Se incluye un soporte para colocar el filtro de aire. Coloque el soporte sobre una superficie vertical adecuada y deslice el filtro para colocarlo en el soporte. El recipiente vacío debe colgarse hacia abajo para eliminar la humedad y permitir que se seque el agua del filtro de aire. Consulte la Sección 10 (Cuidado del sistema) para leer las instrucciones de reemplazo de repuestos.
- Para desconectar la línea de aire del sistema Cavitron Prophy Jet®, cierre el suministro de aire del consultorio. Desconecte la manguera de aire del suministro de aire del consultorio y, a continuación, oprima el anillo exterior de la entrada de aire del sistema y extraiga suavemente la manguera. Si el extremo de la manguera tiene un conector de desconexión rápida, libere la presión del aire presionando la punta del conector para permitir que el aire salga.

Oprima el anillo para liberar el tubo de suministro de aire.

7.9 Instalación y reemplazo de las baterías del pedal de control Tap-On™

- El pedal de control inalámbrico Tap-On™ suministrado con su sistema se ha sincronizado en fábrica con la unidad base. Cuando sea necesario, retire las baterías utilizadas e instale dos baterías nuevas "AA" como se muestra. No presione el pedal de control Tap-On™ mientras está colocando las baterías.

Busque el parpadeo de la luz de comunicación.

- El piloto de comunicación parpadeará durante dos segundos aproximadamente para indicar que el pedal de control Tap-On ™ puede comunicarse con la unidad. Si la luz no parpadea, revise las baterías. Si las baterías están bien y la luz no parpadea, puede haber un error de comunicación. Para restablecer la comunicación con el pedal de control Tap-On™, revise el procedimiento de sincronización que se detalla en la sección 7.10.

- Se puede utilizar el cable auxiliar para el pedal de control Tap-On™ como alternativa a la comunicación de frecuencia remota. Para ello, consulte la sección 11.2 (Asistencia técnica y reparaciones).
- Coloque de nuevo la tapa de las baterías. Atornille y ajuste manualmente la tapa con el destornillador de cruz.
- Si va a guardar el pedal de control Tap-On™ durante un período prolongado, retire las baterías.

7.10 Sincronización del pedal de control Tap-On™

La tecnología Tap-On™ y los Ciclos automáticos del modo profiláctico eliminan la necesidad de presionar el pedal una y otra vez durante un procedimiento profiláctico, pues alterna automáticamente entre los ciclos de enjuague y pulido. En caso de que sea necesario reemplazar el pedal de control Tap-On™, deberá sincronizarse antes de poner al sistema en funcionamiento. Para sincronizar el pedal de control Tap-On™ con la unidad base, siga los siguientes pasos.

1. Coloque el interruptor principal de energía eléctrica, situado en la sección frontal central de la parte inferior del sistema, en la posición OFF (de APAGADO) (O).
2. Instale un nuevo juego de baterías „AA“ en el control del pedal (consulte la sección 7.9). Deje abierta la tapa de las baterías del pedal de control Tap-On™ para tener acceso al botón rojo.
3. Conserve una distancia de 3 metros (10 pies) como máximo entre la unidad de base y el pedal de control Tap-On™ durante el proceso de sincronización.
4. Retire los insertos de la pieza de mano y ajuste el control del nivel de potencia para desactivar el modo de enjuague. Coloque el interruptor principal en la posición ON (de ENCENDIDO) (I) y espere a que se enciendan las gráficas de la pantalla de diagnóstico (consulte la sección 8.2).
5. Con todas las gráficas encendidas, oprima el botón Purge (de purga), situado en la pantalla de diagnóstico. Las gráficas comenzarán a parpadear siguiendo un patrón secuencial, representando el modo de sincronización. Este modo durará de 5 a 6 segundos.

6. Durante este modo, oprima el botón rojo situado en el compartimiento de las baterías del pedal de control Tap-On™. De esta manera, se terminará el proceso de sincronización.

7. La sincronización habrá funcionado cuando todas las gráficas parpadeen al mismo tiempo.
8. Para comprobar que la comunicación es adecuada, presione totalmente el pedal de control hasta la segunda posición.
9. Coloque de nuevo la tapa de las baterías y el tornillo.
10. En caso que no se pueda establecer la comunicación, utilice el cable auxiliar del pedal de control Tap-On™ para conectar el pedal Tap-On™ directamente a la unidad.

SECCIÓN 8:
Sistema profiláctico de pulido por aire CAVITRON® Prophy-Jet®

DESCRIPCIÓN DEL SISTEMA

8.1 Controles del sistema

Control de flujo de polvo
Gire el control de flujo de polvo claro para controlar la fluidez. Para alcanzar un flujo mínimo de polvo, gire el control hacia la derecha, hasta “L”(BAJO). Para la cantidad máxima, gire el control hasta la "H" (ALTO).

Pantalla de diagnóstico
Consulte la sección 8.2 para más información.

Soporte de la pieza de mano
Sujeta de forma segura la pieza de mano o el cable de conexión del sistema cuando no está instalada la pieza de mano.

JET-Mate™ Pieza de mano
Con esta pieza de mano, se pueden emplear los insertos de pulido por aire Cavitron JET. Consulte la sección 8.3 para obtener más información.

Interruptor principal ON/OFF (de ENCENDIDO/APAGADO)
El interruptor ON/OFF (de ENCENDIDO/APAGADO) se encuentra en la sección frontal central de la parte inferior del sistema.

Ciclos automáticos del modo profiláctico
Alterne de forma automática los ciclos de pulido por aire y enjuague sin presionar el pedal. Escoja ciclos profilácticos de corta, mediana y larga duración. Consulte la sección 9.5 para más información.

Pedal de control inalámbrico Tap-On™
Elimina la necesidad de mantener el pedal presionado o bombearlo. Consulte la sección 8.5 para más información.

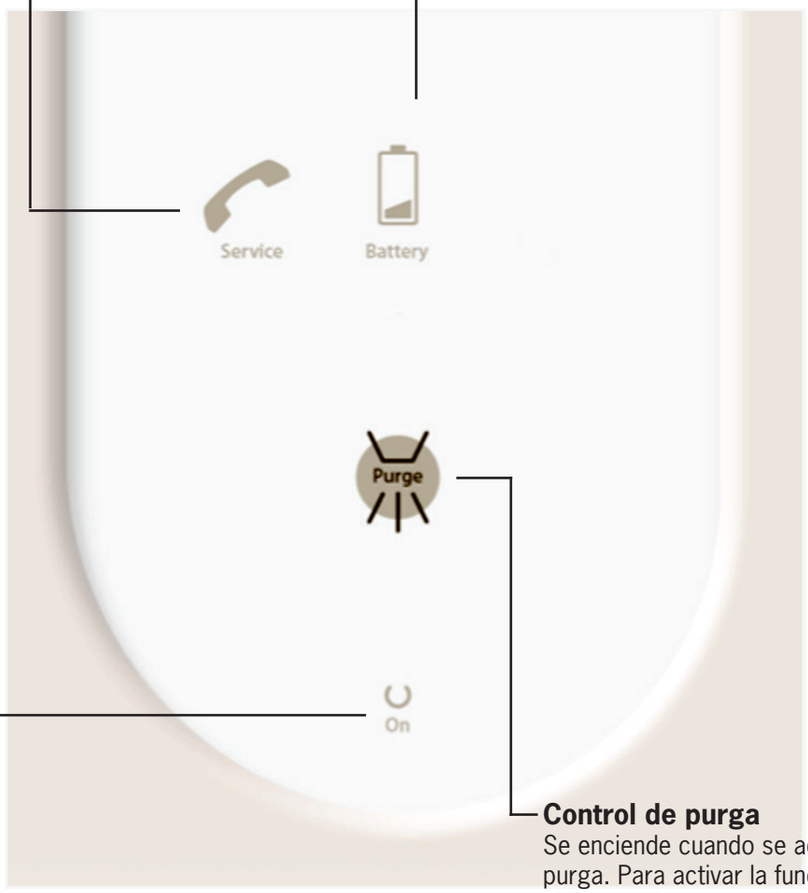
8.2 Indicadores y controles de la pantalla de diagnóstico

Indicador de baterías bajas
Se enciende cuando la energía de las baterías del pedal de control Tap-On ™ se están agotando. Reemplace las baterías según se indica en la sección 7.9.

Indicador de Avería
Se enciende cuando el sistema no está funcionando adecuadamente. Este indicador tiene tres modos distintos:

- Un parpadeo rápido (3 por segundo) indica una configuración inadecuada.
- Un parpadeo lento (1 por segundo) indica que el sistema no está funcionando según las especificaciones de fábrica.
- Una luz regular indica que el sistema se está sobrecalentando.

Consulte la sección 11.1 para obtener instrucciones sobre la localización y solución de problemas.



Indicador de encendido
Se enciende (a los 3 segundos) cuando el interruptor principal ON/OFF (de ENCENDIDO/APAGADO) está en la posición ON (ENCENDIDO) (I).

Control de purga
Se enciende cuando se activa la función de purga. Para activar la función de purga, extraiga el inserto de la pieza de mano, gire el control de lavado de la pieza de mano al máximo flujo de agua y presione el botón Purge (de purga). El agua se purgará por las líneas del sistema durante 2 minutos. Para desactivar el modo durante ese ciclo de 2 minutos, presione el botón Purge nuevamente o el pedal de control Tap-On™.

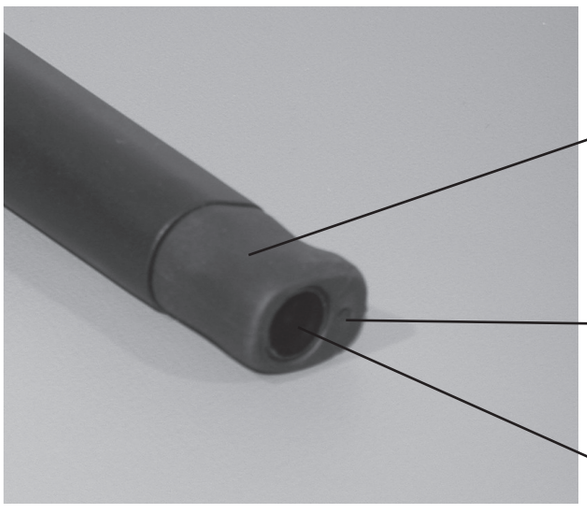
El control de purga también se utiliza durante el proceso de sincronización del pedal de control Tap-On™. Consulte la sección 7.10 para más información.

8.3 Pieza de mano/cable

Control de lavado
Gire el control de lavado para seleccionar el caudal de flujo durante el funcionamiento del sistema. El caudal de flujo se representa en una escala del 1 al 6. Gire el control hacia la derecha, hacia el número 6, para incrementar el flujo en la punta del inserto. Gire el control hacia la izquierda, hacia el número 1, para disminuir el flujo. El caudal de flujo que pasa a través de la pieza de mano también determina la temperatura del lavado. A menor flujo, mayor temperatura. A mayor flujo de agua, menor temperatura.

Si la pieza de mano se calienta, se debe aumentar el flujo. Con la práctica, el profesional de la odontología podrá determinar el ajuste adecuado del flujo para obtener la máxima comodidad del paciente y una eficacia óptima.

Función giratoria
Mediante esta función, disminuye el arrastre del cable cuando se gira la pieza de mano.



Agarre suave
El diseño ergonómico está hecho para brindar comodidad a la hora de sujetar la pieza de mano. Esta pieza se puede reemplazar cuando se desgaste. Antes de su uso, compruebe que el agarre suave esté al mismo nivel que el plástico duro del orificio donde se enchufa el inserto.

Orificio de emisión del polvo
Proporciona un sellado hermético entre el inserto de pulido por aire y la pieza de mano. Debe cambiarse cuando se note desgastado o si se observa una fuga en el punto de conexión con la boquilla.

Orificio del inserto
La pieza de mano esterilizable Cavitron® JET-Mate es compatible con todos los insertos de pulido por aire JET.

8.4 Insertos de pulido por aire Cavitron Prophy-Jet®

Boquilla del inserto de pulido por aire: Su diseño de tubos insertados proporciona la mezcla exacta de agua, aire y polvo en el punto de emisión.

Tubo de emisión del polvo profiláctico: Dirige el flujo de aire y el polvo a la punta del inserto.

Varilla de calentamiento del inserto: Calienta el agua emitida para una comodidad superior del paciente.

Junta tórica: Sirve como sellado para el agua cuando el inserto está completamente ajustado en la pieza de mano. Debe reemplazarse cuando esté desgastada.

Información sobre el inserto: Fabricante, fecha (ADDD= un solo dígito para el año y tres dígitos para el día del año).

8.5 Funcionamiento del pedal de control inalámbrico con tecnología Tap-On™

USO DEL PEDAL DE CONTROL EN EL MODO TAP-ON™

La tecnología Tap-On™ y los Ciclos automáticos del modo profiláctico eliminan la necesidad de presionar el pedal una y otra vez durante un *procedimiento profiláctico, p*ues alterna automáticamente entre los ciclos de enjuague y pulido. Si presiona el pedal solo una vez, se activará un ciclo automático de pulido por aire y enjuague que dura durante aproximadamente 1 minuto. Si lo presiona una segunda vez, el ciclo automático de pulido por aire y enjuague se desactivará. Consulte la sección 9.5 (Ciclos automáticos del modo profiláctico) para obtener más detalles.

CONSEJOS:

La tecnología Tap-On™ no pasará agua a menos que haya un inserto colocado en la pieza de mano

Un sensor en el soporte de la pieza de mano evitará que la tecnología Tap-On™ funcione cuando la pieza de mano esté en el soporte.

Si el pedal de control no se presiona rápidamente, funcionará de manera convencional.

Cómo Activar y Desactivar la Tecnología Tap-On™
Gire la perilla a la posición manual para desactivar la tecnología. Gire la perilla a la posición corto, medio o largo para activar la tecnología.

Cómo utilizar el pedal sin el modo Tap-On™

Cuando se encuentra en el modo profiláctico, la primera posición activa el modo de enjuague. La segunda posición activa el modo de pulido por aire.

8.6 Accesorios y piezas de repuesto para el usuario

8.6.1 Accesorios

1. Cable de alimentación de energía de CA
2. Pedal inalámbrico con tecnología Tap-On™
3. Cable de alimentación auxiliar para el pedal Tap-On™
4. Pieza de mano esterilizable Cavitron JET-Mate.
5. Cable profiláctico para la limpieza de la pieza de mano
6. Sistema dispensador Cavitron DualSelect
7. Inserto de pulido por aire Cavitron JET
8. Utensilio de limpieza para boquillas Cavitron JET
9. Polvo profiláctico de bicarbonato sódico Cavitron Prophy-Jet
10. Polvo profiláctico de trihidróxido de aluminio Cavitron JET-Fresh

8.6.2 Juegos de piezas de repuesto para el usuario

1. Junta tórica para la tapa del recipiente para el polvo, número de pieza 628052001
2. Tapa para el recipiente para el polvo, número de pieza 81728
3. Kits de arandelas de repuesto para inserto de pulido por aire Cavitron JET, paquete de 12 unidades, número de pieza 62605 (verdes)
4. Arandela para el cable de la pieza de mano, número de pieza 79357.
5. Agarre de boquilla de la pieza de mano JET-Mate, 81717

Para información detallada, comuníquese con su representante local o distribuidor autorizado de DENTSPLY Professional.

SECCIÓN 9: Montaje, funcionamiento y técnicas de uso del sistema

9.1 Instalación de la pieza de mano

- Siga las precauciones que se indican en las secciones Generales y Pulido por aire de la sección 4.2 (Precauciones de procedimientos). Esta pieza de mano se puede esterilizar. Consulte el folleto de información sobre el control de infecciones para conocer las instrucciones sobre la esterilización antes de utilizar la pieza de mano.
- Conecte la pieza de mano Jet-Mate™ al cable de conexión y haga coincidir las conexiones eléctricas. Si el cable de conexión no encaja en la pieza de mano, gírela suavemente hasta que coincidan los contactos y después insértela totalmente.
- Sostenga la pieza de mano Jet-Mate™ vacía en posición semivertical sobre un lavabo o desagüe. Active el pedal de control Tap-On™ hasta que salga agua para purgar las burbujas de aire que puedan estar atrapadas dentro de la pieza de mano. Evite la entrada de agua en el orificio de emisión del polvo, ya que se podría producir un taponamiento. NOTA: la tecnología Tap-On™ solo funciona cuando hay un inserto o inserto de pulido por aire colocado en la pieza de mano.

- Haga coincidir el tubo de emisión del polvo en el inserto de pulido por aire JET con el orificio correspondiente y empuje suavemente hasta que encaje completamente en la pieza de mano Jet-Mate™. NO LO FUERCE.
- Gire el control de lavado para seleccionar la cantidad de flujo durante el funcionamiento del sistema. El caudal de flujo se representa en una escala de 1 a 6. Gire el control hacia la derecha, hacia el 6, para aumentar el flujo proveniente de la punta del inserto. Gire el control hacia la izquierda, hacia el 1, para disminuir el flujo. El caudal de flujo que pasa a través de la pieza de mano también determina la temperatura del lavado. A menor flujo de agua, mayor temperatura. A mayor flujo, menor temperatura. Si la pieza de mano se calienta, se debe aumentar el flujo. Con la práctica, el profesional de la odontología podrá determinar el ajuste adecuado del flujo para obtener la máxima comodidad del paciente y una eficacia óptima.

9.2 Modo profiláctico manual

El polvo profiláctico se activa al presionar completamente el pedal de control Tap-On™ hasta la segunda posición (hasta el piso). Permanece encendido siempre que el odontólogo mantenga presionado el pedal hasta el piso. Para desactivar el polvo profiláctico, suelte el pedal de control Tap-On™ hasta llegar a la primera posición, lo que activará el enjuague, o retire el pie del pedal para desactivar el modo completamente.

9.3 Posición del paciente

Para un acceso óptimo a las arcadas superior e inferior, el respaldo de la silla debe estar ajustado como en otros procedimientos dentales. Esta posición permite que el paciente esté cómodo y que el odontólogo tenga buena visibilidad. Indique al paciente que gire la cabeza a la derecha o a la izquierda. También, suba o baje la barbilla del paciente según el cuadrante y la superficie que vayan a ser tratados. Evacue el agua de irrigación con un extractor de saliva o un evacuador de alto volumen (HVE).

9.4 Recipiente para polvo de pulido por aire

- Utilice solo polvos profilácticos Cavitron ® con el sistema combinado Cavitron Prophy Jet®. Cualquier otra sustancia o aditivo puede obstruir el sistema y anulará la garantía. Para su comodidad, el polvo profiláctico se suministra en frascos cerrados. Manténgalos en un lugar con temperatura no superior a 35˚C (95º F).
- Con el sistema, se incluye un contenedor especial para vaciar el recipiente del polvo.
- Se recomienda muy especialmente vaciar el recipiente para el polvo al final del día. De esta forma, se disminuirá la absorción de la humedad y se reducirán las obstrucciones.

Para llenar o rellenar el recipiente para el polvo:

- Apague el sistema (posición OFF).
- Desenrosque la tapa del recipiente para el polvo.
- Con el recipiente de polvo cerrado, agítelo con fuerza para descomponer los grumos que se hayan podido formar. Vierta con cuidado el polvo en el recipiente hasta el extremo del tubo central.
- Limpie el polvo de la tapa y la rosca con un trapo seco y suave. Vuelva a enroscar la tapa del recipiente.
- Encienda el sistema (posición ON).

NOTA: utilice solo polvos profilácticos Cavitron®. Manténgalos en un lugar seco con una temperatura que no sobrepase los 35˚ C (95˚ F).

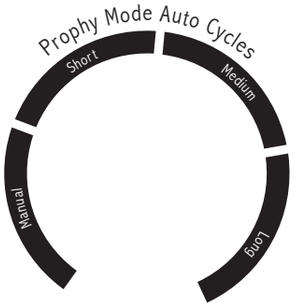
Para regular la cantidad (el flujo) de polvo:

- Sitúe el puntero de la tapa en H (12 en punto), M (9 en punto) o L (6 en punto).
- Para eliminar manchas difíciles, sitúe el puntero en H.
- Para eliminar manchas más fáciles, sitúe el puntero en L.
- El puntero se puede situar en cualquier posición entre H y L.
- Mediante el visor del centro, es posible observar la cantidad de polvo (pequeño círculo blanco de polvo) durante el funcionamiento del sistema. Si no se observa polvo, compruebe si existe algún taponamiento o añada más polvo.

9.5 Realización de los procedimientos de pulido por aire

- Siga las precauciones detalladas en las secciones Pulido por aire y Generales, dentro de la sección 4.2 (Precauciones de procedimientos).
- Coloque una gasa de 2 x 2 sobre el labio.
- Seleccione la cantidad apropiada de polvo y de agua para conseguir la mezcla necesaria. Para esto, utilice el control de flujo de polvo que se encuentra en la tapa del recipiente y el control de lavado que se encuentra en el cable de la pieza de mano, respectivamente. Asegúrese de que el control de potencia del sistema esté en el modo profiláctico. Utilice más polvo para las manchas más difíciles y menos para las más fáciles. Con la práctica, se podrá determinar el ajuste adecuado del flujo para obtener la máxima comodidad del paciente y una eficacia óptima. Nunca accione el sistema solo con polvo.

- Lave la lengua del paciente con agua para reducir el gusto salado.
- El procedimiento normal recomendado consiste en limpiar de 1 a 3 dientes con el pulverizador de pulido por aire y, luego, enjuagar la zona con agua para examinar el lugar donde se ha estado trabajando antes de seguir con el siguiente grupo de dientes. Al usar la tecnología Tap-On™ y el Ciclo automático del modo profiláctico, el sistema alterna automáticamente entre los ciclos de enjuague y pulido por aire. Cuando se apaga el sistema automático Tap-On™, el pulverizador de pulido por aire se activa al presionar el pedal de control Tap-On™ hasta la segunda posición (hasta que el pedal se haya presionado por completo) y el enjuague se activa al llevar al pedal de control Tap-On™ a la primera posición. Si lo se desea, se puede utilizar el aire de purga que pasa por la punta del inserto de pulido por aire para secar la zona de trabajo durante la inspección (el aire de purga funcionará al soltar el pedal de control Tap-On™).
- Use la mano con la que no está trabajando y las mejillas o labios del paciente para formar una pantalla que contenga los aerosoles. Incline la cabeza del paciente hacia usted para evitar encharcamientos en el labio del paciente y minimizar la dispersión de aerosoles. Enjuague la mezcla sobrante de la boca del paciente a menudo y minuciosamente.
- Mantenga una distancia de 2 a 4 mm entre la punta del aparato y los dientes. Mueva la punta en círculos constantemente y haga barridos de una zona interproximal a otra. Cuando lleve a cabo el pulido por aire de los dientes anteriores, centre la pulverización en el tercio medio del diente. La parte exterior de la pulverización limpiará los dientes hasta las encías. Consulte la sección 9.9 (Ángulo adecuado para el inserto) para todas las superficies dentales.
- Utilice la extracción adecuada. Se recomienda muy especialmente emplear un sistema de succión de alta velocidad (extractor de saliva de gran volumen) con la ayuda de un asistente dental. Si no tuviera la ayuda de un asistente al realizar el pulido por aire, se recomienda el uso de un extractor de saliva y/o un dispositivo de reducción de aerosoles.
- No apunte directamente a los tejidos blandos.
- Evite el uso en superficies o áreas periféricas de restauraciones dentales.
- Ciclos automáticos en modo profiláctico. Si se utiliza pulido por aire, se recomienda limpiar de 1 a 3 dientes con la pulverización de pulido por aire y luego enjuagar la zona con agua para examinar el lugar donde se ha estado trabajando antes de seguir con el siguiente grupo de dientes. Los ciclos automáticos en modo profiláctico permiten realizar un ciclo automático de pulido y enjuague mientras el pedal de control se encuentra en el modo Tap-On™. Antes de que comience a funcionar el ciclo automático en el modo profiláctico, se expulsa una pequeña cantidad de aire. De esta manera, el profesional comprende que el ciclo va a comenzar.
- En cualquier momento que se precise un pulido por aire continuo, simplemente se deberá presionar el pedal de control por completo hasta el suelo. Al soltar el pedal, el ciclo automático en modo profiláctico se desactiva.



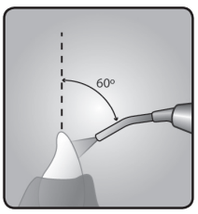
Modo profiláctico	Pulido por aire	Enjuague
MANUAL*	Presione el pedal hasta la segunda posición.	Presione el pedal hasta la primera posición.

	Duración aproximada de los ciclos	
Ciclos automáticos del modo profiláctico	Pulido por aire	Enjuague
SHORT**	0,75 seg.	1,25 seg.
MEDIUM **	2,0 seg.	1,0 seg.
LONG**	3,0 seg.	2,0 seg.

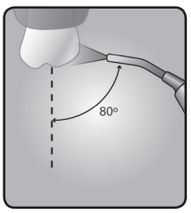
*Si elige „Manual“, no habrá alternación entre los ciclos de pulido por aire y de enjuague. Presione el pedal hasta la primera posición para enjuagar. Luego, presione el pedal hasta la segunda posición para realizar el pulido por aire. Repita este procedimiento según sea necesario.

**Si elige „Short [corto], „Medium [medio] o „Long“ [largo], se alternará automáticamente entre los ciclos de pulido por aire y de enjuague en los intervalos aproximados indicados en la tabla de arriba.

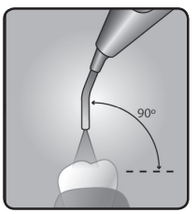
9.6 Ángulo adecuado para el inserto de pulido por aire



El ángulo recomendado para los dientes anteriores es de 60° con la punta dirigida al tercio medio de la superficie dental.



El ángulo recomendado en las superficies bucales y linguales de los dientes posteriores es de 80° con la punta en posición ligeramente distal.



El ángulo recomendado en superficies de oclusión es de 90°.

SECCIÓN 10:
Cuidado del sistema

Se recomienda realizar los siguientes procedimientos de mantenimiento.

10.1 Mantenimiento diario

PROCEDIMIENTOS DE ENCENDIDO AL INICIAR EL DÍA:

1. Abra la válvula manual de cierre en la red de suministro de agua para uso odontológico.
2. Con el sistema apagado (OFF), desenrosque la tapa del recipiente para el polvo. Verifique si el recipiente está vacío. Encienda el sistema durante 15 segundos para eliminar la humedad de las mangueras. Apague el sistema.
3. Agite bien el frasco de polvo para conseguir una mezcla de polvo homogénea.
4. Vierta en el recipiente la cantidad de polvo necesaria para realizar el procedimiento. Con la práctica, se podrá determinar la cantidad de polvo necesaria. Llénelo solo hasta el límite del tubo central.
5. Vuelva a enroscar la tapa del recipiente.
6. Instale una pieza de mano esterilizada JET-Mate en el cable de la pieza de mano.
7. Coloque el nivel de potencia al mínimo y el control de lavado al máximo.
8. Encienda el sistema (ON).
9. Si se observa algún fallo en la emisión del polvo cuando no se está utilizando el pedal de control Tap-on™, se podría tratar de una fuga de aire. Para solucionar el problema, apague el sistema, retire la tapa del recipiente de polvo, limpie los restos de polvo de la rosca y la junta tórica de sellado, vuelva a colocar la tapa, ajústela y vuelva a encender el sistema.
10. Sujete la pieza de mano esterilizada (antes de colocarle el inserto o la boquilla) sobre un lavabo o desagüe. Active el botón de control de purga.
    - El botón Purge (de purga) se encenderá durante dos minutos e indicará la activación de la función de purga.
    - Si el botón Purge se activa sin que haya un inserto en la pieza de mano, el botón parpadeará durante 3 segundos y se desactivará. Extraiga el inserto de la pieza de mano y oprima nuevamente el botón Purge.
    - Para desactivar el modo durante ese ciclo de dos minutos, presione el botón Purge nuevamente o el pedal de control Tap-on™.
11. Tras terminar el ciclo de purga, coloque un inserto esterilizado la pieza de mano y coloque el control de potencia en el modo profiláctico, y los controles de flujo de polvo y de lavado en las posiciones que desee.

ENTRE PACIENTES:

1. Retire los insertos ultrasónicos o de pulido por aire que haya utilizado. Realice la limpieza y esterilización siguiendo los procedimientos de control de infecciones que se adjuntan con el inserto.
2. Sostenga la pieza de mano sobre un lavabo o desagüe y active la función de purga como se describe en el paso 10 de los procedimientos de encendido.
3. Tras finalizar el ciclo de agua, apague el sistema (OFF) (APAGADO) (0).
4. Retire la pieza de mano JET-Mate. Límpiela y esterilícela siguiendo los procedimientos de control de infecciones que se adjuntan con el sistema.
5. Desinfecte las superficies de la carcasa, el cable de energía eléctrica, el cable de la pieza de mano, el pedal de control Tap-On™, el cable de conexión (si corresponde) y las mangueras de suministro de agua y de aire aplicando cuidadosamente una solución desinfectante* autorizada del tipo de no inmersión, conforme a las instrucciones proporcionadas por el fabricante de la solución desinfectante. Para limpiar el sistema, rocíe generosamente la solución desinfectante en una toalla limpia y limpie todas las superficies. Deseche la toalla usada. Seque con un paño limpio. Para desinfectar el sistema, rocíe desinfectante generosamente en una toalla limpia y limpie todas las superficies. Deje que la solución desinfectante se seque al aire. Nunca rocíe directamente la solución desinfectante en el sistema.
6. Verifique si existen rupturas o desgarros en el cable de la pieza de mano.
7. Si utiliza un sistema cerrado de agua o un sistema dispensador DualSelect, compruebe que haya el volumen apropiado de líquido para el siguiente paciente.
8. Asegúrese de que haya polvo suficiente en el recipiente para el próximo paciente.
9. Cuando esté lista para usarse, coloque una pieza de mano JET-Mate esterilizada en el cable de conexión de la pieza de mano y un inserto ultrasónico o de pulido por aire esterilizado. A continuación, regule los controles del sistema en las posiciones deseadas.

NOTA: Se recomiendan desinfectantes de amplio espectro a base de agua para uso hospitalario, tal como Lysol IC. Algunas soluciones desinfectantes a base de alcohol pueden ser dañinas y pueden decolorar los materiales de plástico.

PROCEDIMIENTOS DE APAGADO AL FINAL DEL DÍA:

1. Siga los procedimientos de mantenimiento "Entre pacientes", pasos 1 a 6. Además, se recomienda cerrar la válvula manual de cierre en el sistema de suministro de agua para uso dental al final del día.
2. Desenrosque la tapa del recipiente para polvo.
3. Retire el recipiente para el polvo de la unidad y deseche el polvo no utilizado.
4. Sujetando el extremo abierto del recipiente lejos de usted, active el sistema durante 15 segundos para vaciar el recipiente. Se puede utilizar un extractor de alto volumen para retirar los restos de polvo.
5. Retire la junta tórica de sellado de la tapa del recipiente y limpie los restos de polvo de la tapa, la rosca y la junta tórica con un trapo seco y suave. Tenga cuidado de no rayar ni dañar la tapa.
6. Vuelva a colocar la junta tórica y ajuste la tapa en el recipiente.

10.2 Mantenimiento semanal

- Limpie los restos de polvo profiláctico de la tapa y la rosca con un cepillo suave (p. ej. cepillo de dientes). Si no se limpia, el polvo acumulado puede desgastar la rosca y provocar que se abra la tapa del recipiente.
- Se recomienda desinfectar este sistema mediante el lavado de las mangueras de agua con una solución de hipoclorito de sodio (NaClO) de 1:10 al finalizar cada semana. Para llevar a cabo este procedimiento, conecte este dispositivo al sistema dispensador Cavitron DualSelect o a una serie de dispositivos alternativos que podrá obtener de su distribuidor local. Cuando se conecte este dispositivo al sistema dispensador Cavitron DualSelect, siga el manual de instrucciones de uso del sistema DualSelect. Si se conecta a otro dispositivo, siga las correspondientes instrucciones de uso; tenga en cuenta que el lavado con productos químicos debe realizarse al máximo caudal de agua durante al menos 30 segundos. No se deberá usar el sistema por un periodo de 10 a 30 minutos como máximo, para dejar que la solución de hipoclorito de sodio empape las mangueras. Se recomienda la colocación de una señal en el sistema que indique que EL SISTEMA ESTÁ SIENDO DESINFECTADO CON UN DESINFECTANTE FUERTE Y NO DEBE USARSE. Cuando todo esté listo, enjuague el sistema con agua limpia durante al menos 30 segundos o hasta que desaparezca el olor a hipoclorito de sodio. SE DEBERÁN ELIMINAR TODOS LOS PRODUCTOS QUÍMICOS DEL SISTEMA MEDIANTE EL ENJUAGUE ANTES DE QUE ESTÉ LISTO PARA USAR CON PACIENTES.

10.3 Mantenimiento mensual

MANTENIMIENTO DEL FILTRO DE LA MANGUERA DE AGUA:

Cuando el filtro de la manguera de agua se decolora, debe reemplazarse para evitar que disminuya el flujo de agua que se envía al sistema Cavitron Prophy Jet®. Se puede obtener un paquete de 10 filtros de repuesto si se realiza un pedido de la pieza número 90158 a su distribuidor autorizado de DENTSPLY Professional.

1. Compruebe que el sistema esté apagado (OFF).
2. Desconecte la manguera de agua del suministro de agua del consultorio. Si el extremo de la manguera tiene un conector de desconexión rápida, libere la presión del agua presionando la punta del conector sobre un recipiente adecuado hasta que se elimine el agua.
3. Tome el accesorio de cualquier lado del disco del filtro y gire hacia la izquierda. Retire la sección del filtro de cualquier lado de la manguera de agua.
4. Instale el filtro de reemplazo en los accesorios de la manguera de agua. El filtro debe colocarse de forma tal que coincida con el accesorio adecuado de la manguera.
5. Ajuste manualmente el accesorio de la manguera contra el filtro y gírela hacia la derecha. Ajuste la segunda manguera contra el filtro y gírela hacia la derecha. Conecte nuevamente la manguera de suministro de agua y accione la unidad para purgar el aire y comprobar si hay fugas.

10.4 Mantenimiento del filtro de la manguera de aire

Se debe secar el agua acumulada en el filtro de la manguera de aire. Para ello, se debe abrir el filtro girando el botón de la parte inferior hacia la izquierda. Tras sacar el agua acumulada, vuelva a cerrar el filtro apretando el botón a tope hacia el lado contrario (algunos filtros se vacían al accionar el vástago de la válvula tipo Schrader que se encuentra en la parte inferior del filtro). Si la parte interior del filtro se decolora o se ensucia, se debe instalar un filtro nuevo. Es posible obtener filtros de repuesto si se realiza un pedido de la pieza número 90088 a su distribuidor autorizado de DENTSPLY Professional.

1. Compruebe que el sistema esté apagado (OFF).
2. Desconecte la manguera de aire del suministro de aire del consultorio.
3. Con una llave inglesa de 7/16", desenrosque las tuercas de los accesorios laterales del filtro. Desenrosque las tuercas y deslícelas hacia abajo por la manguera. Desconecte las mangueras del filtro y deseche el filtro usado.

4. Inserte la manguera corta en el orificio de entrada del filtro y la manguera larga en el orificio de salida. Vuelva a deslizar las tuercas hacia arriba por las mangueras y enrósquelas. Apriételas con una llave o unos alicates.
5. Encienda el sistema, acciónelo y compruebe que no haya fugas.

10.5 Mantenimiento del recipiente para el polvo

1. Apague el sistema.
2. Deje que se despresurice el recipiente y desenrosque la tapa.
3. Vacíe el polvo del recipiente y utilice el extractor de alto volumen para eliminar los restos de polvo.
4. Encienda el sistema y compruebe que salga un buen flujo de aire por el tubo central del recipiente.
5. Si no hay flujo de aire o éste es muy bajo, apague el sistema.
6. Desenrosque el anillo dentado de la parte inferior del recipiente y retire el accesorio de ensamble.
7. Con el cable para la limpieza de las boquillas de los insertos de pulido por aire JET, limpie el polvo atascado en el accesorio de ensamble. Encienda el sistema y compruebe que haya un buen flujo de aire. Apague el sistema.
8. Compruebe que la junta tórica esté bien colocada en la rosca del accesorio de ensamble y vuelva a unir el accesorio al recipiente. Ajuste el anillo dentado. Coloque el recipiente para el polvo en el sistema.
9. Llene el recipiente con polvos profilácticos nuevos y controle el flujo y las fugas.
10. Limpie los restos de polvo de la rosca de la tapa y del recipiente con un paño seco y suave.

SECCIÓN 11: Localización y solución de problemas

Si bien las reparaciones del sistema combinado Cavitron Prophy Jet® deben ser realizadas por personal de DENTSPLY, a continuación presentamos algunos procedimientos básicos para la localización y solución de problemas que evitarán llamadas innecesarias al servicio técnico. Como norma general, revise todas las mangueras y conexiones de entrada y salida del sistema. A menudo, una conexión suelta puede crear problemas. Revise los ajustes de los controles del sistema.

11.1 Guía para la localización y solución de problemas

Síntoma:
El sistema funciona: la tecnología Tap-On™ no funciona

1. La tecnología Tap-On™ podría estar desactivada. Consulte la sección 8.6.
2. Compruebe que la pieza de mano se encuentre en el soporte. La tecnología Tap-On™ se desactiva cuando la pieza de mano se encuentra en el soporte.
3. Compruebe que el inserto se encuentre sujeto a la pieza de mano. La tecnología Tap-On™ se desactiva cuando el inserto no está en la pieza de mano.

Síntoma:
El sistema no funciona: el indicador ON (de ENCENDIDO) no está iluminado

1. Compruebe que el interruptor principal se encuentre en la posición ON (de ENCENDIDO) (I) y que el cable de alimentación desmontable esté conectado al receptáculo en la parte posterior del sistema.
2. Compruebe que el enchufe del cable de alimentación del sistema esté bien conectado a un tomacorriente de pared de CA autorizado.
3. Compruebe que el tomacorriente de pared funcione.

Síntoma:
El sistema no funciona: el indicador ON (de ENCENDIDO) está iluminado.

1. Si en el consultorio hay más de un pedal de control Tap-On™, pruebe cada uno de ellos para asegurarse de que se está utilizando el pedal Tap-On™ adecuado. Con una pieza de mano y un inserto instalados, oprima el pedal de control Tap-On™ hasta la primera posición. El sistema debe suministrar agua. Si ninguno de los pedales Tap-On™ hacen funcionar el sistema, continúe con el siguiente paso.
2. Vuelva a sincronizar un pedal Tap-On™ con el sistema (consulte la sección 7.10 denominada Sincronización del pedal de control Tap-On).™).

Síntoma:
El sistema funciona: No llega agua a la punta del inserto de pulido por aire o la pieza de mano se sobrecalienta.

1. Asegúrese de que el control de lavado de la pieza de mano esté ajustado de forma adecuada.
2. Compruebe que el inserto no esté atascado. Cámbielo si fuera necesario.
3. Compruebe que las válvulas de suministro de agua al consultorio estén abiertas.
4. Si el sistema está conectado a un sistema dispensador DualSelect, compruebe que el nivel de fluido en el envase elegido sea suficiente. Asegúrese de que las válvulas estén abiertas cuando utilice una fuente externa de agua.
5. Compruebe que el filtro de la manguera de agua esté limpio. Reemplace el filtro si fuese necesario.

Síntoma:
El sistema funciona: el modo Purge (de purga) no funciona, el icono parpadea

1. Compruebe que no haya un inserto conectado a la pieza de mano.
2. Compruebe que la pieza de mano esté conectada adecuadamente al cable de conexión.

Síntoma:
El sistema funciona: el indicador SERVICE (de avería) está parpadeando

- Si el parpadeo es rápido (3 por segundo),
  – la configuración no está correcta.
  1. Si el inserto se encuentra en la pieza de mano, retírelo. Compruebe que la pieza de mano esté correctamente ajustada y presione el pedal durante 2 segundos. Si el parpadeo cesa, el sistema está listo para utilizarse. Si el parpadeo continúa, siga con el siguiente paso.
  2. Instale una pieza de mano NUEVA y presione el pedal de control Tap-On™ durante 2 segundos. Si el parpadeo cesa, el sistema está listo para utilizarse. Deseche la pieza de mano usada o devuélvala si se encuentra dentro del período de garantía. Si el parpadeo continúa, siga con el siguiente paso.
  3. Instale y ajuste correctamente el inserto en la pieza de mano. Presione el pedal de control Tap-On™ durante 2 segundos. Si el parpadeo cesa, el sistema está listo para utilizarse. Si el parpadeo continúa, siga con el siguiente paso.
  4. Instale y ajuste correctamente un inserto NUEVO en la pieza de mano y presione el pedal de control Tap-On™durante 2 segundos. Si el parpadeo cesa, el sistema está listo para utilizarse. Deseche el inserto usado o devuélvalo si se encuentra dentro del período de garantía. Si el parpadeo continúa, consulte la sección 11.2 (Asistencia técnica y reparaciones) para enviar la unidad al servicio técnico lo antes posible.
- Si el parpadeo es lento (1 por segundo),
  – el sistema no está funcionando conforme a las especificaciones de fábrica.
  1. Retire el inserto.
  2. Coloque el interruptor principal en la posición OFF (APAGADO) (O). Espere cinco segundos. Coloque el interruptor en la posición ON (de ENCENDIDO) (I).
  3. Active la función de purga.
  4. Si el indicador de servicio aún parpadea, consulte la sección 11.2 (Asistencia técnica y reparaciones) para enviar la unidad al servicio técnico lo antes posible.

Síntoma:
El sistema funciona: el indicador de avería está encendido

1. Asegúrese de que la unidad de base tenga la ventilación adecuada y que no esté cerca de una fuente de calor (es decir, de un radiador, lámpara calefactora, luz solar u otro equipo que produzca calor).
2. Gire el interruptor principal a la posición OFF (de APAGADO) (O). Deje que el sistema se enfríe durante 10 minutos y coloque el interruptor del sistema en la posición ON (de ENCENDIDO) (I). Compruebe que la luz no esté encendida.
3. Si la luz aún está encendida, consulte la sección 11.2 (Asistencia técnica y reparaciones) para enviar la unidad al servicio técnico lo antes posible.

Síntoma:
El sistema funciona: la boquilla del inserto de pulido por aire se bloquea de forma repetida

1. El polvo está en mal estado (hay grumos). Deseche el polvo.
2. El filtro de la manguera de suministro de aire está en mal estado. Consulte la sección 10.4 (Mantenimiento del filtro de la manguera de aire).
3. La fuente de aire del consultorio debe repararse para eliminar el origen de la contaminación.

Síntoma:
El sistema funciona: no hay aire de purga

1. La boquilla del inserto de pulido por aire JET está bloqueada. Limpie la boquilla con el utensilio que se suministra.
2. El filtro de aire de purga con forma de pico está bloqueado. Consulte la sección 11.2 (Asistencia técnica y reparaciones) para enviar la unidad al servicio técnico lo antes posible.

Síntoma:
El sistema funciona: el instrumento no limpia nada o limpia mal

1. El nivel de polvo es muy bajo o el recipiente está vacío. Rellene el recipiente para el polvo.
2. La boquilla del inserto de pulido por aire JET está bloqueada. Limpie la boquilla con el utensilio que se suministra.
3. La tapa del recipiente está suelta. Coloque el interruptor principal en la posición de apagado (O). Ajuste la tapa y encienda el sistema. Si la tapa no se ajusta bien, compruebe si la rosca está dañada y cambie la tapa, la junta tórica de sellado o el ensamble del recipiente.
4. El accesorio de ensamble del recipiente para el polvo está atascado. Consulte la sección 10.5 (Mantenimiento del recipiente para el polvo).
5. La fuente de aire del consultorio debe repararse para eliminar el origen de la contaminación.

Síntoma:
El sistema funciona: el polvo se agita continuamente

1. La tapa del polvo no está bien sellada. Coloque el interruptor principal en la posición de apagado (O) y retire la tapa.
2. Retire la junta tórica de sellado de la tapa y limpie los restos de polvo. Tenga cuidado de no rayar ni dañar la tapa de plástico.
3. Limpie la junta tórica y vuelva a colocarla. Ajuste la tapa y encienda el sistema. Cuando vea que estén dañadas, cambie la tapa y la junta tórica.

11.2 Asistencia técnica y reparaciones

Para asistencia técnica y reparaciones, llame al Servicio Certificado de Fábrica Cavitron Care℠ de DENTSPLY Professional al 1-800-989-8826 de lunes a viernes, de 8:00 a.m. a 5:00 p.m. (hora del este). Para otras zonas geográficas fuera de los EE. UU., comuníquese con su representante local de DENTSPLY Professional.

SECCIÓN 12: Período de garantía

El sistema combinado de escarificador ultrasónico y pulido por aire Cavitron Prophy Jet® se mantendrá en garantía durante DOS AÑOS desde la fecha de compra. La pieza de mano JET-Mate incluida con su sistema está garantizada durante SEIS MESES a partir de la fecha de compra. Para obtener más información sobre la garantía, consulte la Declaración de garantía y condiciones que acompaña al sistema.

SECCIÓN 13: Especificaciones

Tensión eléctrica	Continua (100-240 VCA)
Corriente	1,0 amperios, máximo
Fase	Sencilla
Frecuencia	50/60 hercios
Presión hidráulica	138 a 275 kPa (20 a 40 psig)
Temperatura del agua	< 25 ºC (77 ºF)
Presión de aire	448 a 600 kPa (65 a 100 psig)
Caudal de flujo de agua	Ajuste mínimo (sentido antihorario) < 15 ml/min Ajuste máximo (sentido horario) > 55 ml/min
Peso	2 kg (4,4 lbs)
Dimensiones	Altura: 6 pulg. (15.24 cm) Anchura: 9.5 pulg. (24.13 cm) Profundidad: 8 pulg. (20.32 cm)
Dimensiones	Longitud del cable de la pieza de mano: 2 m (6,5 ft) Longitud del cable auxiliar del pedal de control: 2,4 m (8 ft) Longitud de la manguera de agua: 2,4 m (8 ft) Longitud de la manguera de aire: 3,04 m (10 ft)
Pedal de control apto para quirófanos	Clase de Protección IPX1. No
Comunicación remota	Frecuencia: 2405 a 2480 MHz Potencia: < 1mW Canales: 16
Lugar de trabajo	Temperatura: 15 a 40 grados Celsius (59 a 104 grados Fahrenheit) Humedad relativa: 30% a 75% (sin condensación)
Condiciones de transporte y almacenamiento	Temperatura: -40 a 70 grados Celsius (-40 a 158 grados Fahrenheit) Humedad relativa: 10% a 100% (sin condensación) Presión atmosférica: 500 a 1060 hPa

SECCIÓN 14: Identificación de símbolos

Alimentación De Ca

Equipo De Pieza Aplicada Tipo B

Tierra De Protección (Suelo)

IPX1 Pedal De Control No Apto Para Quirófanos
Clase De Protección: Ipx1
Agua Nivel De Protección Ipx1 Frente A La Entrada De

Consulte Las Instrucciones De Uso

0/I Interruptor de alimentación de CA
(0 = Apagado,I = Encendido)

Interruptor de pie

EQUIPO MÉDICO
CON RESPECTO A DESCARGAS ELÉCTRICAS, INCENDIOS Y RIESGOS DE TIPO MECÁNICO, SOLAMENTE DE CONFORMIDAD CON UL 60601-1CAN/CSA-C22.2 N.º 601.1, ANSI/AAMI ES60601-1 (2005, 3.ª ED.) CAN/CSA-C22.2 N.º 60601-1 (2008),
13VA

Este equipo funciona conforme a la Parte 15 de las Reglas de la FCC.
El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:
1) este dispositivo no puede provocar interferencia perjudicial, y
2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluso aquélla que pueda provocar una operación no deseada.

Pedal de control:	FCC ID:TF3-DPD81861 IC: 4681B-DPD81861 Model: DPD81861
Base:	FCC ID:TF3-DPD81842 IC: 4681B-DPD81842 Model: G138

WEEE

Deseche el dispositivo de acuerdo con la Directriz 2002/96/EC para Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos del Parlamento Europeo y del Consejo de la Unión Europea.

Este dispositivo es inalámbrico.

Este símbolo es un marcado obligatorio para los dispositivos que ingresan al mercado Europeo e indica conformidad con los requisitos esenciales de salud y seguridad establecidos en las Directrices Europeas. El símbolo puede ir acompañado de un número de cuatro dígitos que identifica al organismo notificado.

SECCIÓN 15: Clasificaciones

- Tipo de protección frente a descarga eléctrica: Clase 1
- Nivel de protección frente a descarga eléctrica: Tipo B
- Nivel de protección frente a entrada perjudicial de agua: Normal
- Modo de funcionamiento: Continuo
- Nivel de seguridad de la aplicación en presencia de una mezcla anestésica inflamable con aire, oxígeno u óxido nitroso: El equipo no es adecuado para utilizarse con un anestésico inflamable u oxígeno.
- Conforme con la directiva de dispositivos médicos: IIA (norma 9)

SECCIÓN 16: Desecho de la unidad

EE. UU.: Deseche las piezas del sistema según las leyes estatales y locales.
UE: Deseche el dispositivo de acuerdo con la Directriz 2002/96/EC para Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos del Parlamento Europeo y del Consejo de la Unión Europea.

SECCIÓN 17: Precauciones de compatibilidad electromagnética

Guía y Declaración del Fabricante: Emisiones Electromagnéticas		
El Escarificador Ultrasónico modelo G138 está diseñado para el uso en el entorno electromagnético especificado a continuación. El cliente o el usuario del Escarificador Ultrasónico debe asegurarse de que éste se utilice en dicho entorno.		
Prueba de emisiones	Cumplimiento	Entorno electromagnético: guía
Emisiones de RF CISPR 11	Grupo 1	El Escarificador Ultrasónico utiliza energía de RF sólo para el funcionamiento interno. Por lo tanto, las emisiones de RF son muy bajas y no es probable que causen interferencias en los equipos electrónicos cercanos.
Emisiones de RF CISPR 11	Clase B	El Escarificador Ultrasónico es apto para el uso en toda clase de establecimientos, incluidos los establecimientos domésticos y aquellos directamente conectados a la red pública de suministro de energía de baja tensión que abastece los edificios utilizados para fines domésticos.
Emisiones armónicas IEC 61000-3-2	Clase A	No corresponde
Fluctuaciones de tensión/emisiones de parpadeo de tensión IEC 61000-3-3	No corresponde	El Escarificador Ultrasónico es apto para el uso en toda clase de establecimientos, incluidos los establecimientos domésticos y aquellos directamente conectados a la red pública de suministro de energía de baja tensión que abastece los edificios utilizados para fines domésticos.

Guía y Declaración del Fabricante: Inmunidad Electromagnética			
El Modelo G138 está diseñado para el uso en el entorno electromagnético especificado a continuación. El cliente o el usuario final del Modelo debe asegurarse de que éste se utilice en dicho entorno.			
Prueba de inmunidad	IEC 60601 Nivel de prueba	Nivel de cumplimiento	Entorno electromagnético: guía
Descarga electrostática (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV por contacto ±8 kV al aire	±6 kV por contacto ±8 kV al aire	Los pisos deben ser de madera, concreto o baldosas de cerámica. Si los pisos están cubiertos con un material sintético, la humedad relativa debe ser del 30%, como mínimo.
Campo magnético de frecuencia de la red eléctrica (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Los campos magnéticos de frecuencia de la red eléctrica deben tener los niveles característicos de un estab-lecimiento típico de un entorno comercial u hospitalario típico.

Guía y Declaración del Fabricante: Emisiones Electromagnéticas

El Modelo G138 está diseñado para el uso en el entorno electromagnético especificado a continuación. El cliente o el usuario del Modelo G138 debe asegurarse de que éste se utilice en dicho entorno.

Prueba de inmunidad	IEC 60601 Nivel de prueba	Nivel de cumplimiento	Entorno electromagnético: guía
RF Radiada IEC 61000-4-3	3 V/m 26 MHz a 2,5 GHz	3 V/m	Los equipos de comunicaciones de RF portátiles y móviles no se deben utilizar a una distancia de cualquier parte del Modelo G138, incluidos los cables, que sea menor que la distancia de separación recomendada, calculada según la ecuación correspondiente a la frecuencia del transmisor. d = 1,7 P 80 MHz a 800 MHz d = 2,3 P 800 MHz a 2,5 GHz Donde P es el índice máximo de potencia de salida del transmisor en vatios (W) según lo indicado por el fabricante del transmisor y d es la distancia de separación recomendada en metros (m). Las intensidades del campo de transmisores de RF fijos, según lo determinado por una medición del sitio electromagnético[a] deben ser menores que el nivel de cumplimiento en cada banda de frecuencias[b]. Se pueden producir interferencias en las inmediaciones de los equipos marcados con el siguiente símbolo:

NOTA 1: A 80 MHz y 800 MHz, se aplica la banda de frecuencias más alta.

NOTA 2: Es posible que estas pautas no se apliquen en todas las situaciones. La absorción y la reflexión causadas por estructuras, objetos y personas afectan la propagación electromagnética.

[a] Teóricamente no se pueden predecir con exactitud las intensidades del campo de transmisores fijos, como estaciones base para radioteléfonos (celulares o inalámbricos), radios móviles terrestres, equipos de radioaficionados y transmisores de radio AM/FM y de televisión. Para evaluar el entorno electromagnético causado por transmisores de RF fijos, se debe considerar una medición del sitio electromagnético. Si la intensidad del campo medida en el sitio en el que se utiliza el Modelo G138 supera el nivel de cumplimiento de RF correspondiente antes indicado, se debe observar el Modelo G138 para comprobar que funcione normalmente. Si se observa un funcionamiento anormal, es posible que se deban tomar medidas adicionales, como cambiar la orientación o la ubicación del Modelo G138.

[b] En la banda de frecuencias de 150 kHz a 80 MHz, las intensidades del campo deben ser menores de 3 V/m.

Distancia de separación recomendada entre equipos de comunicaciones de RF portátiles y móviles y el modelo a 3 Vrms

El modelo G138 está diseñado para el uso en un entorno electromagnético en el cual las interferencias de RF radiadas están controladas. El cliente o el usuario del Modelo G138 puede ayudar a prevenir las interferencias electromagnéticas manteniendo una distancia mínima entre los equipos de comunicaciones de RF (transmisores) portátiles y móviles y el Modelo G138, según se recomienda a continuación, de acuerdo con la máxima potencia de salida del equipo de comunicaciones.

Índice máximo de potencia de salida del transmisor W	Distancia de separación según la frecuencia del transmisor m		
	150 kHz a 80 MHz $d = \left[\frac{3.5}{v_1}\right]\sqrt{P}$	80 MHz a 800 MHz $d = \left[\frac{3.5}{E_1}\right]\sqrt{P}$	800 MHz a 2,5 GHz $d = \left[\frac{7}{E_1}\right]\sqrt{P}$
0,01	-	0,12	0,23
0,1	-	0,34	0,74
1	-	1,7	2,3
10	-	3,7	7,4
100	-	11,7	23,3

Para los transmisores con un índice máximo de potencia de salida que no figuran anteriormente, la distancia d de separación recomendada en metros (m) se puede calcular mediante la ecuación correspondiente a la frecuencia del transmisor, donde P es el índice máximo de potencia de salida del transmisor en vatios (W) según lo indicado por el fabricante del transmisor.

Nota 1: A 80 MHz y 800 MHz, se aplica la distancia de separación para la banda de frecuencias más alta.

Nota 2: Es posible que estas pautas no se apliquen en todas las situaciones. La absorción y la reflexión causadas por estructuras, objetos y personas afectan la propagación electromagnética.

Distancia de separación recomendada entre equipos de comunicaciones de RF portátiles y móviles y el modelo a 10 Vrms

El modelo G138 está diseñado para el uso en un entorno electromagnético en el cual las interferencias de RF radiadas están controladas. El cliente o el usuario del Modelo G138 puede ayudar a prevenir las interferencias electromagnéticas manteniendo una distancia mínima entre los equipos de comunicaciones de RF (transmisores) portátiles y móviles y el Modelo G138, según se recomienda a continuación, de acuerdo con la máxima potencia de salida del equipo de comunicaciones.

Índice máximo de potencia de salida del transmisor W	Distancia de separación según la frecuencia del transmisor m		
	150 kHz a 80 MHz $d = \left[\frac{3.5}{v_1}\right]\sqrt{P}$	80 MHz a 800 MHz $d = \left[\frac{3.5}{E_1}\right]\sqrt{P}$	800 MHz a 2,5 GHz $d = \left[\frac{7}{E_1}\right]\sqrt{P}$
0,01	-	0,035	0,07
0,1	-	0,11	0,22
1	-	0,35	0,7
10	-	1,1	2,2
100	-	3,5	7

Para los transmisores con un índice máximo de potencia de salida que no figuran anteriormente, la distancia d de separación recomendada en metros (m) se puede calcular mediante la ecuación correspondiente a la frecuencia del transmisor, donde P es el índice máximo de potencia de salida del transmisor en vatios (W) según lo indicado por el fabricante del transmisor.

Nota 1: A 80 MHz y 800 MHz, se aplica la distancia de separación para la banda de frecuencias más alta.

Nota 2: Es posible que estas pautas no se apliquen en todas las situaciones. La absorción y la reflexión causadas por estructuras, objetos y personas afectan la propagación electromagnética.

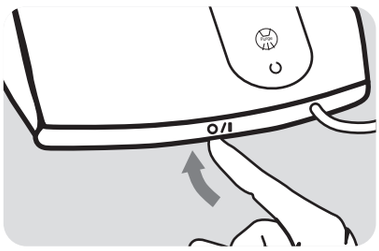
GUÍA DE CONSULTA RÁPIDA: LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SÍNTOMA	POSIBLE SOLUCIÓN
El sistema no funciona: el indicador ON (de ENCENDIDO) no está iluminado	1. Compruebe que el interruptor principal se encuentre en la posición ON (de ENCENDIDO) (I) y que el cable de alimentación desmontable esté correctamente conectado al receptáculo en la parte posterior del sistema. 2. Compruebe que el enchufe del cable de alimentación del sistema esté bien conectado a un tomacorriente de pared adecuado. 3. Compruebe que el tomacorriente de pared funcione.
El sistema no funciona: el indicador ON (de ENCENDIDO) está iluminado	1. Si en el consultorio hay más de un pedal de control Tap-On™, pruebe cada uno de ellos para asegurarse de que está utilizando el pedal Tap-On™ adecuado. Con una pieza de mano y un inserto instalados, oprima el pedal de control Tap-On™ hasta la primera posición. El sistema debe suministrar agua. Si ninguno de los pedales de control Tap-On™ hacen funcionar al sistema, realice el paso siguiente. 2. Vuelva a sincronizar un pedal de control Tap-On™ con el sistema (consulte la sección 7.10 denominada Sincronización del pedal de control Tap-On™).
El sistema funciona: no llega agua a la punta del inserto o la pieza de mano se sobrecalienta	1. Asegúrese de que el control de lavado de la pieza de mano esté ajustado de forma adecuada. 2. Compruebe que el inserto no esté atascado. Cámbielo si fuera necesario. 3. Compruebe que las válvulas de suministro de agua al consultorio estén abiertas. 4. Si el sistema está conectado a un sistema dispensador DualSelect, compruebe que sea suficiente el nivel de fluido en el envase elegido. Asegúrese de que las válvulas estén abiertas cuando utilice una fuente externa de agua. 5. Compruebe que el filtro de la manguera de agua esté limpio. Reemplace el filtro si fuese necesario.
El sistema funciona: el indicador de avería parpadea	1. El parpadeo rápido (3 por segundo) indica una configuración inadecuada A. Si el inserto se encuentra en la pieza de mano, retírelo. Compruebe que la pieza de mano esté correctamente ajustada y presione el pedal de control Tap-On™ durante 2 segundos. Si el parpadeo cesa, el sistema está listo para utilizarse. Si el parpadeo continúa, siga con el siguiente paso. B. Instale una pieza de mano NUEVA y presione el pedal de control Tap-On™ durante 2 segundos. Si el parpadeo cesa, el sistema está listo para utilizarse. Deseche el inserto usado o devuélvalo si se encuentra dentro del período de garantía. Si el parpadeo continúa, siga con el siguiente paso. C. Instale y ajuste completamente la boquilla en la pieza de mano. Presione el pedal de control Tap-On™ durante 2 segundos. Si el parpadeo cesa, el sistema está listo para utilizarse. Si el parpadeo continúa, siga con el siguiente paso. D. Instale y ajuste completamente un inserto NUEVO en la pieza de mano y presione el pedal de control Tap-On™ durante 2 segundos. Si el parpadeo cesa, el sistema está listo para utilizarse. Deseche el inserto usado o devuélvalo si se encuentra dentro del período de garantía. Si el parpadeo continúa, consulte la sección 11.2 (Asistencia técnica y reparaciones) para enviar la unidad al servicio técnico lo antes posible. 2. Parpadeo lento (1 por segundo): el sistema no está funcionando según las especificaciones de fábrica. A. Retire el inserto. B. Coloque el interruptor principal en la posición OFF (de APAGADO) (O). Espere cinco segundos. Coloque el interruptor en la posición ON (de ENCENDIDO) (I). C. Active la función de purga. D. Si el indicador de servicio aún parpadea, consulte la sección 11.2 (Asistencia técnica y reparaciones) para enviar la unidad al servicio técnico lo antes posible.
El sistema funciona: el indicador de avería está encendido	1. Asegúrese de que la unidad de base tenga la ventilación adecuada y que no se encuentre cerca de una fuente de calor (es decir, de un radiador, lámpara calefactora, luz solar uotro equipo que produzca calor). 2. Coloque el interruptor principal en la posición OFF (de APAGADO) (O). Deje que el sistema se enfríe durante 10 minutos y coloque el interruptor del sistema en la posición ON (de ENCENDIDO) (I). Compruebe que la luz no esté encendida. 3. Si la luz aún está encendida, consulte la sección 11.2 (Asistencia técnica y reparaciones) para enviar la unidad al servicio técnico lo antes posible.
El sistema funciona: el modo Purge (de purga) no funciona, el icono parpadea	1. Compruebe que no haya un inserto conectado a la pieza de mano. 2. Compruebe que la pieza de mano esté conectada adecuadamente al cable de conexión.
El sistema funciona: la boquilla del inserto de pulido por aire se bloquea de forma repetida	1. El polvo está en mal estado (hay grumos). Deseche el polvo. 2. El filtro de la manguera de suministro de aire está en mal estado. Consulte la sección 10.4 (Mantenimiento del filtro de la manguera de aire). 3. La fuente de aire del consultorio debe repararse para eliminar el origen de la contaminación.

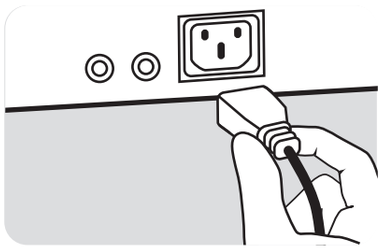
SÍNTOMA	POSIBLE SOLUCIÓN
El sistema funciona: no hay aire de purga	1. La boquilla del inserto de pulido por aire JET está bloqueada. Limpie la boquilla con el utensilio que se suministra. 2. El filtro de aire de purga con forma de pico está bloqueado. Consulte la sección 11.2 (Asistencia técnica y reparaciones) para enviar la unidad al servicio técnico lo antes posible.
El sistema funciona: El instrumento no limpia o limpia de forma incorrecta	1. El nivel de polvo es muy bajo o el recipiente está vacío. Rellene el recipiente para el polvo. 2. La boquilla del inserto de pulido por aire JET está bloqueada. Limpie la boquilla con el utensilio que se suministra. 3. La tapa del recipiente está suelta. Coloque el interruptor principal en la posición de apagado (O). Ajuste la tapa y encienda el sistema. Si la tapa no se ajusta bien, compruebe si la rosca está dañada y cambie la tapa, la junta tórica de sellado o el ensamble del recipiente. 4. El accesorio de ensamble del recipiente para el polvo está atascado. Consulte la sección 10.5 (Mantenimiento del recipiente para el polvo).
El sistema funciona: el polvo se agita continuamente	1. La tapa del polvo no está bien sellada. Coloque el interruptor principal en la posición de apagado (O) y retire la tapa. 2. Retire la junta tórica de sellado de la tapa y limpie los restos de polvo. Tenga cuidado de no rayar ni dañar la tapa de plástico. 3. Limpie la junta tórica y vuelva a colocarla. Ajuste la tapa y encienda el sistema. Cuando vea que estén dañadas, cambie la tapa y la junta tórica.
El sistema funciona: el polvo se agita continuamente	1. Es probable que el modo de agitación y balance esté desactivado. Consulte la sección 8.6. 2. Compruebe que la pieza de mano se encuentre en el soporte. El modo de agitación y balance se desactiva cuando la pieza de mano se encuentra en su soporte. 3. Compruebe que el inserto se encuentre sujeto a la pieza de mano. El modo de agitación y balance se desactiva si la pieza de mano no tiene ningún inserto.

Kurzanleitung – Installation

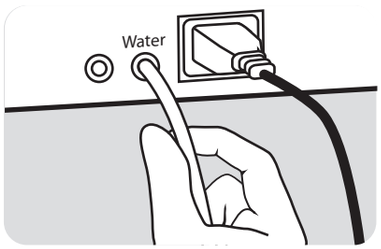
Cavitron®



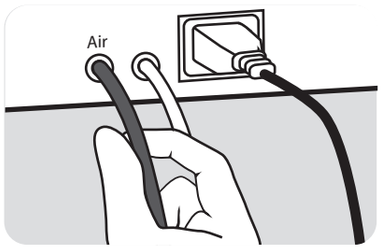
1 Gerät **aus**schalten.
Symbol: **O** bedeutet **AUS**.



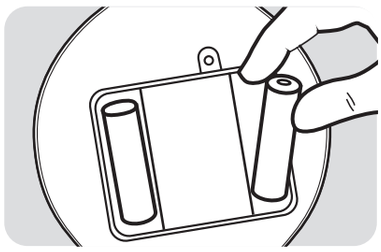
2 **NETZTEIL** anschließen.



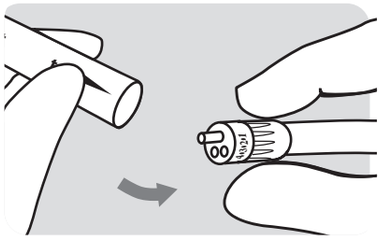
3 **WASSER**-Versorgung anschließen – dazu den **BLAUEN** Wasserschlauch in die Wasseranschlussöffnung schieben.



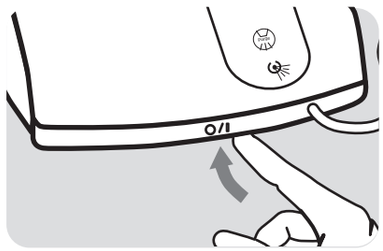
4 **LUFT**-Versorgung (falls vorhanden) anschließen – dazu **SCHWARZEN** Luftschlauch in die Luftanschlussöffnung schieben.



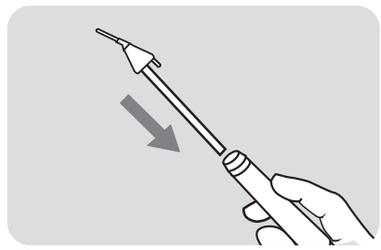
5 **BATTERIEN** in kabellosen Fußschalter einsetzen.



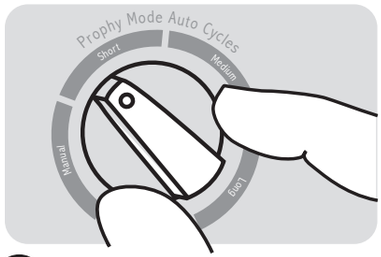
6 **HANDSTÜCK** mit dem Kabel verbinden.
Tipp: Das Handstück ist abnehmbar und autoklavierbar. Vor dem Anschluss sicherstellen, dass die elektrischen Verbindungen trocken sind.



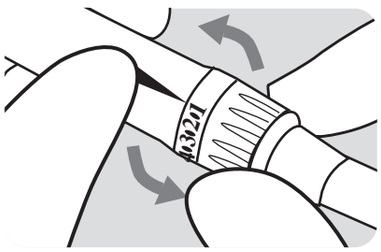
7 Gerät **ein**schalten.
Symbol: **|** bedeutet **EIN**.
Die Kontrollleuchte leuchtet grün, wenn das Gerät eingeschaltet ist.



8 **LUFTPOLITUR-EINSATZ** in das Handstück einsetzen.



9 Zyklus im **PROPHY-AUTOMATIK-MODUS** wählen..

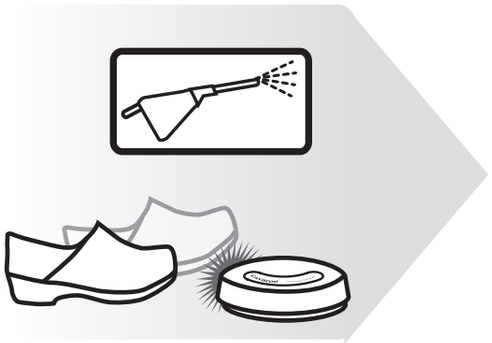


10 **LAVAGEREGLER** am Handstück wie gewünscht einstellen.

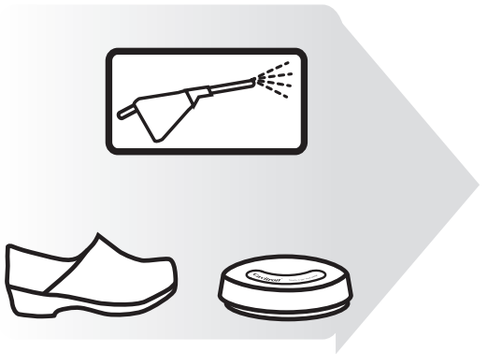
11 Informieren Sie sich anhand der **GEBRAUCHSANWEISUNG** über die tägliche Wartung, Anwendungstechniken und mehr. Zusätzlich wird empfohlen, das manuelle Absperrventil für das dentale Wasserversorgungssystem am Ende des Tages zu schließen.

Cavitron®

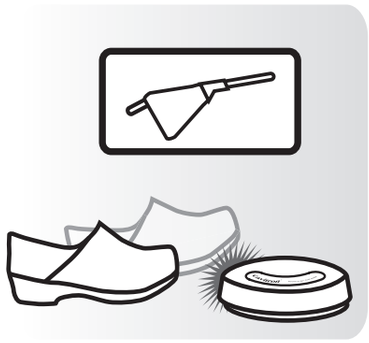
Tap-On™-Technologie



Tap-On™-Technologie **aktivieren**: Einmal kurz auf den kabellosen Fußschalter tippen.



Beim Luftpolieren Fuß vom Schalter nehmen.

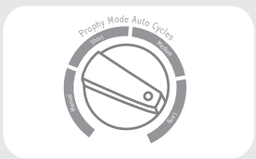


Tap-On™-Technologie **deaktivieren**: Einmal auf den kabellosen Fußschalter tippen.

Bedienelemente

Reinigen: JET Luftpolitur-Einsatz aus dem Handstück entfernen und Reinigungstaste drücken. Wasser spült durch das System für 2 Minuten, oder bis auf den Fußschalter getreten oder die Reinigungstaste erneut gedrückt wird.

Feinere Lavage-Wassereinstellung: Der Lavagewasserfluss lässt sich bequem direkt am Handstück einstellen.
1 = niedrigster Wasserfluss
6 = höchster Wasserfluss
>6 = Spülen und Reinigen



Automatikzyklen im Prophy-Modus: Automatisches Umschalten zwischen Luftpolitur und Spülen, ohne den Fußschalter zu betätigen. Wählen Sie zwischen kurzen, mittleren oder langen Prophylaxe-Zykluszeiten. Die Tap-On™-Technologie aktiviert den Automatikzyklus im Prophy-Modus. Der manuelle Modus wird benutzt, wenn Sie den Automatikzyklus im Prophy-Modus nicht benutzen wollen (siehe nächste Seite).

Begriffsverzeichnis:
Diagnose-Display

ON/OFF (EIN/AUS)
Leuchtet auf, wenn der Netzschalter sich in der „ON“ (EIN)-Position (I) befindet.

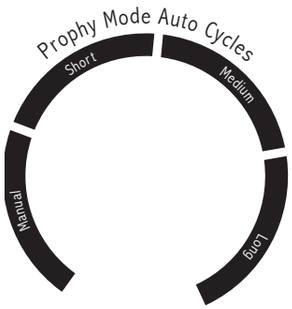
PURGE (REINIGUNGSTASTE)
Leuchtet, wenn die Reinigungs-funktion aktiviert ist. Zum Aktivieren der Reinigungsfunktion das Einsatzstück aus dem Handstück entfernen, die Lavagesteuerung des Handstücks auf maximalen Wasserfluss stellen und die Reinigungstaste auf dem Diagnose-Display drücken. Das System wird zwei Minuten mit Wasser durchspült. Um diesen Vorgang während der zwei Minuten abzubrechen, die Reinigungstaste erneut drücken oder den Tap-On™-Fußschalter niedertreten.

SERVICE
Leuchtet, wenn das System nicht vorschriftsmäßig funktioniert. Dieses Display besitzt drei unterschiedliche Modi:

- Langsames Blinken (1 Blinkzeichen pro Sekunde) bedeutet, dass das System nicht gemäß den technischen Herstellervorgaben arbeitet.
- Schnelles Blinken (3 Blinkzeichen pro Sekunde) zeigt eine falsche Einstellung an.
- Kontinuierliches Leuchten zeigt an, dass das System überhitzt ist.

NIEDRIGER BATTERIESTAND
Leuchtet, wenn die Batterien des Tap-On™-Fußschalters sich ihrem Ende zuneigen. Die Batterien gemäß den Anweisungen in Abschnitt 7.9 auswechseln.

Prophy-Zyklus



Prophy-Modus	Luftpolitur	Spülen
MANUAL*	Fußschalter bis zur zweiten Position betätigen	Fußschalter bis zur ersten Position betätigen

	Ungefähre Luftzykluszeiten	
Prophy-Modus Auto	Luftpolitur	Spülen
SHORT**	0,75 Sek.	1,25 Sek.
MEDIUM **	2,0 Sek.	1,0 Sek.
LONG**	3,0 Sek.	2,0 Sek.

* In der Einstellung „MANUAL“ [manuell] wird nicht automatisch zwischen Luftpolitur und Spülen gewechselt, sodass der Anwender auf herkömmliche Weise luftpolieren kann. Treten den Fußschalter auf die erste Position durch um zu spülen, und dann auf die zweite Position für die Luftpolitur. So oft wiederholen wie nötig

** In den Einstellungen „SHORT“ [kurz], „MEDIUM“ [mittel] und „LONG“ [lang] wird in den in der Tabelle angegebenen Abständen zwischen Luftpolitur und Spülen gewechselt.

INHALTSVERZEICHNIS

KURZANLEITUNG: INSTALLATION 83
KURZANLEITUNG:
TAP-ON™ TECHNOLOGIE 84
BEGRIFFSVERZEICHNIS:
DIAGNOSE-DISPLAY. 85
EINFÜHRUNG 87
PRODUKTÜBERSICHT 87
TECHNISCHE UNTERSTÜTZUNG 87
VERBRAUCHSMATERIALIEN
UND ERSATZTEILE. 88
INDIKATIONEN 88
KONTRAINDIKATIONEN 88
WARNHINWEISE. 88
SICHERHEITSHINWEISE
4.1 Sicherheitshinweise zum System . . 89
4.2 Sicherheitshinweise bei der Anwendung. 89
Allgemeines 89
Luftpolitur 89
GEGENREAKTIONEN 89
INFEKTIONSKONTROLLE
6.1 Hinweise zur allgemeinen Infektionskontrolle 89
6.2 Empfehlungen zur Frischwasserversorgung. 90
INSTALLATIONSANWEISUNGEN
7.1 Erfordernisse für die Wasserzuleitung 90
7.2 Erfordernisse und Empfehlungen für die Luftzuleitung 90
7.3 Elektrische Anforderungen 90
7.4 Auspacken des Systems. 91
7.5 Installation des Systems. 91
7.6 Netzkabelanschluss. 91
7.7 Wasseranschluss 91
7.8 Luftanschluss 92
7.9 Einlegen/Auswechseln der Batterien für den Tap-On™-Fußschalter . . . 92
7.10 Synchronisation des Tap-On™-Fußschalters. 92
CAVITRON® PROPHY-JET® LUFTPOLITUR-PROPHYLAXE-SYSTEM
BESCHREIBUNG
8.1 Bedienelemente am System. 94
8.2 Anzeigen und Bedienelemente auf dem Diagnose-Display 95
8.3 Handstück/Kabel 96
8.4 Cavitron Prophy-Jet® Luftpolitur-Einsätze 96
8.5 Bedienung des kabellosen Tap-On™-Fußschalters. 97
8.6 Zubehör und Ersatzteile für Anwender 97
8.6.1 Zubehör. 97
8.6.2 Ersatzteile für Anwender 97
EINRICHTUNG DES SYSTEMS, BETRIEB UND ANWENDUNGSTECHNIKEN
9.1 Einrichtung des Handstücks. 97
9.2 Manueller Prophy-Modus. 98
9.3 Lagestellung des Patienten 98
9.4 Luftpolitur-Pulverschüssel. 98
9.5 Ausführen der Luftpolitur-Verfahren 98
9.6 Richtige Anstellung des Luftpolitur-Einsatzes 99
SYSTEMPFLEGE
10.1 Tägliche Wartung 100
Inbetriebnahmeverfahren zu Beginn des Tages. 100
Zwischen Patienten 100
Abschaltverfahren am Ende des Tages 100
10.2 Wöchentliche Wartung 101
10.3 Monatliche Wartung 101
Wartung des Wasserleitungsfilters. 101
10.4 Wartung des Luftversorgungsfilters. 101
10.5 Wartung der Pulverschüssel 102
FEHLERBEHEBUNG
11.1 Anleitungen zur Fehlerbehebung 102
11.2 Technische Unterstützung und Reparatur 103
GARANTIEZEIT. 104
TECHNISCHE DATEN 104
BEDEUTUNG DER SYMBOLE 105
KLASSIFIKATIONEN 105
ENTSORGUNG DES GERÄTES 105
VORSICHTSMASSNAHMEN ZUR ELEKTRO-MAGNETISCHEN VERTRÄGLICHKEIT 106-108
KURZANLEITUNG:
FEHLERBEHEBUNG 109-110

EINFÜHRUNG

Herzlichen Glückwunsch!

Ihre Entscheidung für das Cavitron® Prophy-Jet® Ultraschall-Zahnsteinentfernungsgerät und Luftpolitur-Prophylaxe-System mit Tap-On™-Technologie ist eine kluge Investition für Ihre zahnärztliche Praxis.

Seit über vier Jahrzehnten schätzen Zahnärzte die klinischen Vorzüge und arbeitssparenden Vorteile des Cavitron Ultraschall-Zahnsteinentfernungsgerätes. Klinische Studien und unabhängige Forschung haben die Geschwindigkeit, Effizienz und Vielseitigkeit der Zahnsteinentfernung per Ultraschall bestätigt.*

Durch Hinzufügung von Luftpolitur-Fähigkeiten beim Cavitron Prophy-Jet® System wird Ihr Cavitron Prophy-Jet® -System zu einem kompakten Prophylaxe-Center, das den Zeitaufwand für die Zahnsteinentfernung und das Polieren optimiert und die Notwendigkeit zur Entfernung von hartnäckigem Zahnstein und Flecken mit Handinstrumenten auf ein Minimum reduziert. Klinische Studien haben bewiesen, dass Luftpolieren traditionellen Cup- und Bimsstein-Poliermitteln für die Fleck- und Plaque-Entfernung weitaus überlegen ist.* Mit der richtigen Technik und einfacher täglicher Wartung wird Ihr Cavitron® Prophy-Jet® ™-System sofort zu einem unverzichtbaren Bestandteil in Ihrer Praxis der modernen präventiven Zahnheilkunde.

DENTSPLY Professional ist ein ISO 13485-registriertes Unternehmen. Alle medizinischen Systeme von DENTSPLY Professional, die auf dem europäischen Markt verkauft werden, tragen das CE-Zeichen und erfüllen die Richtlinie des Rates 93/42/EWG.

Website: www.dentsply.com

ACHTUNG: Dieses Produkt darf nur an zugelassene Zahnärzte verkauft werden.

Nur für zahnärztlichen Gebrauch.

PRODUKTÜBERSICHT

Das Cavitron® Prophy-Jet® System ist als Präzisionsgerät konstruiert und hergestellt worden. Es umfasst Bedienelemente und Komponenten für Ultraschall-Zahnsteinentfernung und Luftpolieren. Im Luftpolitur-Modus liefert das System ein präzises Luft-/Wasser-/Pulver-Gemisch an der JET-Luftpolitur-Einsatzspitze, das den Zahnschmelz berührungslos poliert und somit weniger Abrieb von Zahnschmelz und keinen physischen Druck oder Hitzeaufbau bewirkt, der bei empfindlichen Patienten Unbehagen auslösen kann.

Die fortgeschrittenen Funktionen, die das Cavitron Prophy-Jet System zu einer klugen Investition machen, umfassen einen kabellosen Tap-On™ Fußschalter mit Tap-On™-Technologie, einen Turbo-Modus, Automatikzyklen im Prophy-Modus, ein beleuchtetes Diagnose-Display, eine Spüleinstellung, eine automatische Reinigungsfunktion, ein abnehmbares und sterilisierbares JET-Mate®-Handstück und ein um 330° drehbares Handstückkabel mit noch genauerer Lavagewasserregelung. Diese Eigenschaften, kombiniert mit einem Niedrigleistungsbereich (Blue Zone™) und Verstärkungsmodus sorgen bei Ihren Patienten für eine positive Erfahrung bei der Ultraschall-Zahnsteinentfernung und beim Luftpolieren und bieten gleichzeitig Ihrer Praxis die Qualität und Zuverlässigkeit, die Sie von Ultraschallgeräten der Marke Cavitron erwarten.

Das Cavitron Prophy-Jet® System ist nach UL/ULC zertifiziert und zugelassen. Das Cavitron Prophy-Jet® System ist durch Underwriters Laboratories Inc. gemäß dem Standard IEC 60601 in Hinblick auf Stromschlag, Feuer und mechanische Gefahren klassifiziert. Das Cavitron Prophy-Jet® System erfüllt Teil 15 der FCC-Auflagen. Der Betrieb unterliegt den beiden folgenden Bedingungen: 1) Dieses System darf keine schädlichen Interferenzen erzeugen, und 2) dieses System muss empfangene Interferenzen annehmen einschließlich Interferenzen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen könnten. Cavitron Prophy-Jet® Base FCC Zertifizierungs-/Registrierungsnummer: FCC ID: TF3-DPD81842; IC: 4681B-DPD81842. Cavitron Prophy-Jet® Tap-On™-Fußschalter FCC Zertifizierungs-/Registrierungsnummer: FCC ID: TF3-DPD81861; IC: 4681B-DPD81861. Das Kürzel IC vor der Zertifizierungs-/Registrierungsnummer zeigt an, dass die technischen Industrienormen Kanadas erfüllt werden.

TECHNISCHE UNTERSTÜTZUNG

Wenn Sie in den USA technische Unterstützung und Hilfe bei Reparatur benötigen, wenden Sie sich bitte telefonisch an DENTSPLY Professional Cavitron Care℠ Factory Certified Service unter der Nummer 1-800-989-8826, montags bis freitags 8.00 bis 17.00 Uhr (Ostküsten-Zeit). Außerhalb der USA wenden Sie sich bitte an Ihren nächsten DENTSPLY®-Vertreter.

* Daten auf Datei

VERBRAUCHSMATERIALIEN UND ERSATZTEILE

Zur Bestellung von Verbrauchsmaterial oder Ersatzteilen in den USA wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen DENTSPLY Professional Händler oder telefonisch an 1-800-989-8826, montags bis freitags 8.00 bis 17.00 Uhr (Ostküsten-Zeit). Außerhalb der USA wenden Sie sich bitte an Ihren nächsten DENTSPLY Professional-Vertreter.

ABSCHNITT 1: Indikationen

Der Cavitron® Prophy-Jet® wurde für den Einsatz zur allgemeinen prophylaktischen und periodontalen Behandlung und andere zahnmedizinische Verfahren entwickelt.

- Verfärbungen entfernen,
- Prophylaxe bei orthodontischen Patienten,
- Reinigen der Zahnoberfläche vor dem Bonding und Versiegeln und
- Wundreinigung bei Implantationen.

ABSCHNITT 2: Kontraindikationen

- Das Cavitron® PROPHY-JET Prophy-Pulver ist ein wasserlösliches Natriumbicarbonatpulver. Dieses Pulver wird daher nicht für Patienten mit beschränkter Natriumaufnahme empfohlen. Das Cavitron® JET-Fresh Prophy-Pulver ist ein natriumfreies Pulver und kann auch für Patienten mit beschränkter Natriumaufnahme verwendet werden.
- Patienten mit starken Atembeschwerden sollten ihren Arzt konsultieren, bevor sie sich einem Luftpolitur-Prophylaxe-Verfahren unterziehen. Bei Patienten mit bekannten Allegien gegen die Inhaltsstoffe im Cavitron Prophy-Pulver wird die Anwendung nicht empfohlen.

ABSCHNITT 3: Warnhinweise

- Insbesondere empfiehlt sich die Verwendung eines leistungsstarken Speichelsaugers, um die Menge der Aerosole, die während der Behandlung freigesetzt werden, auf ein Minimum zu reduzieren.
- Vor Beginn der Behandlung sollten Patienten den Mund mit einem antimikrobiellen Mittel wie z. B. Chlorhexidin-Gluconat 0,12 % ausspülen. Eine Mundspülung mit einer antimikrobiell wirkenden Lösung verringert das Infektionsrisiko und gewährleistet, dass während der Behandlung eine geringere Anzahl von Mikroorganismen in Form von Aerosolen freisetzt werden.
- Es obliegt der Verantwortung von Zahnärzten und Zahnarzthelfern, Entscheidungen über den adäquaten Einsatz dieses Produkts zu treffen sowie die folgenden Punkte und Fakten zu kennen:
  - die Gesundheit des einzelnen Patienten
  - die durchzuführenden zahnärztlichen Verfahren
  - und einschlägige Branchen- und Aufsichtsbehördenempfehlungen zur Infektionskontrolle in zahnärztlichen Einrichtungen,
  - Anforderungen und Vorschriften für die sichere Ausübung der Zahnmedizin und
  - diese Gebrauchsanweisung in ihrer Gesamtheit, einschließlich Abschnitt 4 „Vorsichtsmaßnahmen“, Abschnitt 6 „Infektionskontrolle“ und Abschnitt 10 „Systempflege“.
- Ist Aseptik erforderlich oder nach fachkundigem Ermessen des Zahnarztes angebracht, sollte dieses Produkt nicht zum Einsatz kommen.
- Nichtbeachtung der ordnungsgemäßen Sterilisationsverfahren und zugelassenen aseptischen Techniken für Cavitron-Einsätze kann zur Kreuzkontamination führen.
- Den Luftpolitur-Strom nicht auf Weichgewebe und nicht in den Sulkus richten. Es gibt Berichte von Gewebeemphysem aufgrund von Luft/Wasser/Pulver, das direkt auf Weichgewebe oder in den Sulkus gerichtet wurde. Falls Gewebeemphysem auftreten, ziehen einen Arzt zu Rate.
- Ein unzureichender Wasserfluss könnte zu einer erhöhten Temperatur des Spülwassers und der Luftpolitur-Einsatzdüse führen. Beim Betrieb mit der in Abschnitt 7.1 „Erfordernisse für die Wasserzuleitung“ vorgeschriebenen Temperatur und mit ausreichendem Wasserfluss sollte die Temperatur des Wassers und an der Spitze nicht mehr als 50 °C betragen. Nichtbeachtung der empfohlenen Umweltbedingungen beim Betrieb, unter anderem der Einlaufwassertemperatur, kann zu Unbehagen beim Patienten oder beim Anwender führen. Erhöhen Sie den Wasserduchfluss, falls die Temperatur gestiegen ist. Falls die Temperatur nicht sinkt, beenden Sie die Behandlung.
- Die Luftpolierpulver-Schüssel am Ende des Tages leeren, um ein „Anbacken“ des Pulvers und Verstopfen der Leitungen und der JET Luftpolitur-Einsatzdüse zu verhindern. Restliches Prophy-Pulver im Schüssel- und Deckelgewinde können zu übermäßigem Verschleiß und zum Lockern des Deckels beim Betrieb des Gerätes führen. Das Gewinde regelmäßig gemäß Abschnitt 10 „Systempflege“ reinigen. Kontrollieren Sie den O-Ring und das Gewinde an der Pulverschüssel und ersetzen Sie die Teile, falls sie Zeichen von Abnutzung zeigen.
- Im Falle von behördlichen Warnungen, Frischwasser vor dem Gebrauch abzukochen, sollte dieses Produkt nicht als offenes Wassersystem (z.B.: an ein öffentliches Wasserversorgungsnetz angeschlossen) eingesetzt werden. Eine zahnärztliche Fachkraft sollte das

System von der zentralen Wasserquelle trennen. Das Cavitron Dual-Select-System kann an dieses Gerät angeschlossen und als geschlossenes System genutzt werden, bis die Warnung aufgehoben wurde. Nach Rücknahme der Warnung sollten alle an das öffentliche Wassersystem angeschlossenen Wasserleitungen (z. B. Hähne, Leitungen und zahnärztliche Geräte) gemäß den Herstelleranweisungen mindestens 5 Minuten gespült werden.

- Gemäß FCC Teil 15.21 können von der für die Einhaltung der Bestimmungen verantwortlichen Partei nicht ausdrücklich genehmigte Änderungen am Gerät dazu führen, dass dem Nutzer das Recht abgesprochen wird, das Gerät zu benutzen.
- Der tragbare Sender und seine Antenne entsprechen den FCC/IC-Hochfrequenz-Expositionsgrenzwerten für die Gesamtbevölkerung/unkontrollierte Exposition.
- Das Gerät entspricht den lizenzfreien Funkstandardspezifikationen der Industry Canada (Industriekammer Kanadas). Die Inbetriebnahme unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: 1) Das Gerät darf keine Störungen verursachen, und 2) das Gerät muss alle Störungen aufnehmen können, auch wenn sie einen unerwünschten Betrieb zur Folge haben.

ABSCHNITT 4: Sicherheitshinweise

4.1 Sicherheitshinweise zum System

- Das System funktioniert nicht, wenn Sie einen Ultraschall-Einsatz in das JET-Mate® Handstück einführen.
- Cavitron® Prophy-Pulver sind speziell für den Einsatz in Cavitron® Luftpolitur-Systemen zusammengesetzt. Daher keine anderen Materialien in den Behälter für Luftpolierpulver füllen. Der Gebrauch von nicht vorgesehenen Materialien kann zu Beschädigungen führen und macht die Garantie ungültig.
- Vermischen Sie nicht das Pulver mit anderen Zusätzen. Dies kann zum Verstopfen der Luftdüsen führen.
- Das Absperrventil für die Wasserversorgung der Zahnarztpraxis jeden Abend, bevor Sie die Praxis verlassen, schließen.
- Das Gerät nicht auf oder in der Nähe von Heizkörpern oder anderen Wärmequellen platzieren. Übermäßige Hitze kann die Geräteelektronik beschädigen. Das Gerät sollte so aufgestellt werden, dass die Luft von allen Seiten – auch unter dem Gerät – frei zirkulieren kann.
- Das System ist tragbar, muss aber vorsichtig bewegt werden.
- Ein Durchspülen der Geräte und Wartung des dentalen Wasserversorgungssystems wird ausdrücklich empfohlen. Siehe Abschnitt 10: „Systempflege“.

4.2 Sicherheitshinweise bei der Anwendung

Allgemeines

- Verwenden Sie wie bei allen zahnärztlichen Behandlungen eine standardmäßige Schutzausrüstung (d. h. Gesichtsmaske und Augenschutz oder Gesichtsabdeckung, Schutzhandschuhe und Schutzkleidung).

Luftpolitur

- Die Patienten sollten während der Luftpolierbehandlung eine Schutzbrille oder einen anderweitigen Augenschutz tragen.
- Patienten, die Kontaktlinsen tragen, sollten diese vor der Luftpolierbehandlung herausnehmen.
- Patienten mit starken Atembeschwerden sollten ihren Arzt konsultieren, bevor sie sich Air Polishing Prophylaxe-Verfahren unterziehen.
- Die Verwendung auf Zement oder Dentin vermeiden.
- Direkter Kontakt des Prophy-Pulvers mit Flächen und Randbereichen von Zahnersatz sollte vermieden werden.
- Den Luftpolierpulver-Flussregler nur auf die maximale Position (H) stellen, wenn dies notwendig ist, um besonders hartnäckige Flecken zu entfernen. Nach Abschluss des Verfahrens den Pulverflussregler wieder in die mittlere Position zurückstellen.
- JET-Luftpolitur-Einsatzdüsen, die verbogen, beschädigt oder verformt sind, können während der Verwendung brechen und müssen daher sofort entsorgt und ersetzt werden.

ABSCHNITT 5: Gegenreaktionen

- Gewebeemphyseme können auftreten, falls der Luft/Wasser/Pulver-Schwall direkt auf das Weichgewebe oder in den Sulkus gerichtet wurde.
- Es ist bekannt, dass allergische Reaktionen gegen das Cavitorn Prophy-Pulver auftreten können. Falls allergische Reaktionen auftreten, konsultieren Sie sofort einen Arzt.

ABSCHNITT 6: Infektionskontrolle

6.1 Allgemeine Infektionskontrolle

- Um die Sicherheit für den behandelnden Arzt und Patienten zu gewährleisten, sind die in der beigefügten Infektionsschutzbroschüre beschriebenen Infektionsschutzverfahren genau zu befolgen. Weitere

Handbücher können vom Kundendienst unter der Rufnummer 1-800-989-8826 oder +1-717-767-8502 (Montag bis Freitag, 08.00 bis 17.00 Uhr Ostküsten-Zeit) bestellt werden. Außerhalb der USA wenden Sie sich bitte an Ihren nächsten DENTSPLY Professional-Vertreter.

- Wie bei allen Hochgeschwindigkeitshandstücken und anderen zahnärztlichen Systemen verursacht die Kombination von Wasser und Ultraschallvibration auch im Fall des Cavitron Prophy-Jet® System Aerosol. Die Aerosoldispersion kann durch Befolgen der Anwendungsvorschriften in Abschnitt 9 dieses Handbuchs wirksam kontrolliert und minimiert werden.

6.2 Empfehlungen zur Frischwasserversorgung

- Es wird nachdrücklich empfohlen, ausschließlich solche Wasserversorgungssysteme für Ihr zahnmedizinisches System zu verwenden, die alle geltenden Normen der jeweils zuständigen Gesundheitsbehörden und Zahnärzteverbände erfüllen, sowie allen Empfehlungen hinsichtlich des Spülens und den allgemeinen Verfahren zur Infektionskontrolle Folge zu leisten. Siehe Abschnitt 7.1 und 10.
- Als medizinisches Gerät muss dieses Produkt in Übereinstimmung mit den betreffenden lokalen, regionalen und nationalen Vorschriften auch hinsichtlich der Wasserqualität (z. B. Trinkwasser) installiert werden. In Hinblick auf ein offenes Wassersystem können die Vorschriften verlangen, dass das Gerät an eine zentralisierte Wasserkontrollanlage angeschlossen wird. Das Cavitron® DualSelect™-Dosiersystem kann installiert werden, womit das Gerät als ein geschlossenes Wassersystem funktioniert.

ABSCHNITT 7: Installationsanweisungen

Bei der Installation eines Cavitron® Prophy-Jet® Systems sind die folgenden Anforderungen und Empfehlungen zu beachten.

7.1 Erfordernisse für die Wasserzuleitung

- Mit dem System wird ein Wasseranschluss mit einem vom Anwender austauschbaren Filter geliefert. Siehe Abschnitt 10 „Systempflege“ zum Thema Austauschanweisungen.
- Der Wasserdruck in der Wasserversorgungsleitung für das System muss zwischen 138 kPa und 275 kPa betragen. Beträgt der Druck der Frischwasserversorgungsleitung zu Ihrem zahnmedizinischem System über 275 kPa, muss zwischen der Wasserleitung und Ihrem Cavitron Prophy-Jet® System ein Wasserdruckregler installiert werden.
- An der Frischwasserleitung zu Ihrem zahnmedizinischen System sollte ein manueller Absperrhahn installiert werden, damit die Möglichkeit gegeben ist, die Wasserversorgung bei Nichtbenutzung der Praxis vollständig zu unterbinden.
- Es wird empfohlen, dass zusätzlich zu dem gelieferten Wasserfilter ein Filter in der dentalen Wasserversorgungsleitung angebracht wird, so dass mögliche Teilchen im einströmenden Wasser abgefangen werden, bevor sie das Cavitron-System erreichen.
- Nach der Installation im dentalen Wasserversorgungssystem sollte die Praxiswasserleitung ordentlich durchgespült werden, bevor sie an das Cavitron-System angeschlossen wird.
- Die Wasserzuleitungstemperatur für das Cavitron-System darf 25 °C nicht überschreiten. Gegebenenfalls muss ein System zum Aufrechterhalten der Spezifikationstemperatur installiert oder ein Cavitron DualSelect-Dosiersystem angeschlossen werden, mit dem das System wie ein geschlossenes Wassersystem funktioniert.

7.2 Erfordernisse und Empfehlungen für die Luftzuleitung

- Eine Luftleitung mit einer vom Anwender austauschbaren Filtereinheit wird zusammen mit Ihrem Cavitron Prophy-Jet® System geliefert. Siehe Abschnitt 7.8 „Luftanschluss“
- Der Luftdruck in der Luftversorgungsleitung für das System muss zwischen 448 kPa und 690 kPa betragen. Liegt der Leitungsdruck der Luftleitung über 690 kPa, einen Luftdruckregler an der Versorgungsleitung zum Cavitron Prophy-Jet® System anbringen.
- Ein manuelles Abschaltventil an der Dentalluftversorgungsleitung sollte verwendet werden, damit die Luft ganz abgeschaltet und der Druck abgelassen werden kann, wenn niemand in der Praxis ist.
- Die Cavitron-System muss mit sauberer, trockener Luft versorgt werden, um die Bildung von Kondenswasser in der Luftleitung zu verhindern, das zu Fehlfunktionen führen kann. Zusätzlich zum mitgelieferten Luftfilter wird unbedingt empfohlen, einen Lufttrockner an die Druckluftversorgungsleitung des Cavitron Systems anzubringen, um zu verhindern dass sich Feuchtigkeit im System ansammelt, das ein „Anbacken“ des Luftpoliturpulvers und ein Verstopfen der Leitungen und der Luftpoliturdüsen verursachen kann.

7.3 Elektrische Anforderungen

- Die Eingangsspannung für das System muss 100 V~ bis 240 V~ betragen, einphasig 50/60 Hz, tauglich bis 1,0 A.
- Für die Stromversorgung des Systems ist das beiliegende Netzkabel zu benutzen.
- WARNHINWEISE: Um das Risiko eines elektrischen Schlages zu vermeiden, darf dieses Gerät nur an einer Netzsteckdose mit Schutzleiter angeschlossen werden.

7.4 Auspacken des Systems

Das Cavitron Prophy-Jet® System vorsichtig auspacken und überprüfen, ob alle Zubehörteile und alle Komponenten vorhanden sind.

1. Cavitron® Prophy-Jet® ™-System mit Handstückkabel und Drehgelenk
2. Luftanschlussbaugruppe (schwarz) mit Filter und Schnellkupplung
3. Wasseranschlussbaugruppe (blau) mit Filter und Schnellkupplung
4. Zusätzlicher Wasseranschlussfilter
5. Abnehmbares Netzkabel (nicht abgebildet)
6. Cavitron kabelloser Tap-On™-Fußschalter
7. „AA"-Batterien (4 Stück)
8. Hilfskabel für Tap-On™-Fußschalter
9. Cavitron® JET Luftpolitur-Einsatz mit Reinigungs-Tool
10. Abnehmbares sterilisierbares JET-Mate-Handstück
11. Reinigungsdraht für Prophy-Handstück (nicht abgebildet)
12. Literatur
13. PROPHY-JET® Natriumbicarbonat-Prophy-Pulver
14. JET-Fresh®-Aluminiumtrihydroxid-Prophy-Pulver (möglicherweise nicht in allen Kits enthalten)
15. Pulverentfernungsbehälter

7.5 Installation des Systems

- Das Cavitron Prophy-Jet® System muss auf einer ebenen Oberfläche stehen. Sicherstellen, dass das Gerät stabil auf vier Füßen steht.
- Das Cavitron Prophy-Jet System sollte nicht so positioniert werden, dass der Zugang zum Stromanschluss und Netzkabel eingeschränkt ist.
- Direkte Sonneneinstrahlung kann die Farbe des Kunststoffgehäuses ausbleichen.
- Das System ist mit einem kabellosen Cavitron® Tap-On™-Fußschalter ausgestattet, der werkseitig zur Zusammenarbeit mit dem Basisgerät synchronisiert wurde. Falls Ihre Praxis mehrere Cavitron® Prophy-Jet® Systeme enthält, empfehlen wir, den Tap-On™-Fußschalter und das Basisgerät markieren, so dass Sie leicht feststellen können, welcher Tap-On™-Fußschalter zu welchem System gehört. Sollte eine erneute Synchronisation notwendig sein, sind die Anweisungen in Abschnitt 7.10 zu befolgen.

7.6 Netzkabelanschluss

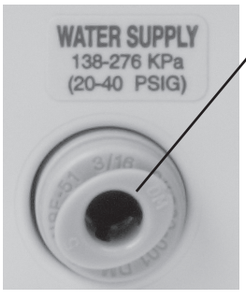
- Vor dem Fortfahren sicherstellen, dass der Netzschalter, der sich an der Unterseite in der Mitte des Systems befindet, auf AUS (O) gestellt ist.

- Das Netzkabel mit der Anschlussbuchse auf der Geräterückseite verbinden.
- Den Netzstecker in eine Netzsteckdose stecken.

7.7 Wasseranschluss

- Die Wasserzuleitung (blauer Schlauch) am Ende gegenüber der Schnellkupplung fassen und in den Wasserzulaufanschluss einführen, bis sie fest sitzt.

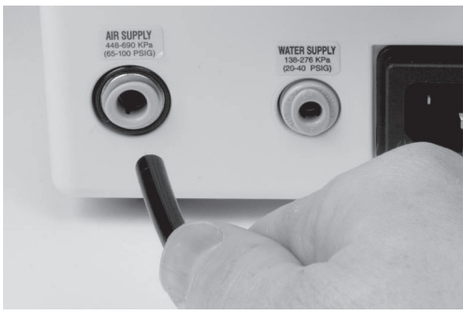
- Die Schnellkupplung an die dentale Wasserversorgung oder ein Cavitron DualSelect-Dosiersystem anschließen.
- Alle Anschlussstellen überprüfen, um sicherzustellen, dass keine undichten Stellen vorhanden sind.
- Wenn die Versorgungsleitung vom Cavitron Prophy-Jet System entfernt werden soll, den dentalen Wasseranschluss schließen. Die Versorgungsleitung vom dentalen Wasseranschluss trennen. Falls am Schlauchende eine Schnellkupplung angebracht ist, den Wasserdruck ablassen, indem die Spitze der Kupplung in einen passenden Behälter gedrückt wird, und das Wasser abfließen lassen. Um den Schlauch vom Gerät zu entfernen, auf den äußeren Ring des Gerätewasseranschlusses drücken und den Schlauch sanft herausziehen.



Auf Ring drücken, um Wasserversorgungsschlauch freizugeben.

7.8 Luftanschluss

- Die Luftzuleitung (schwarzer Schlauch) am Ende gegenüber der Schnellkupplung fassen und in den Luftzufuhranschluss einführen, bis sie fest sitzt.



- Die Schnellkupplung an die dentale Luftversorgung oder ein Cavitron DualSelect-Dosiersystem anschließen.
- Alle Anschlussstellen überprüfen, um sicherzustellen, dass keine undichten Stellen vorhanden sind.
- Enthalten ist auch eine Halterung zum Aufhängen des Luftfilters. Die Halterung an einer geeigneten vertikalen Fläche befestigen und den Filter auf die Halterung schieben. Die durchsichtige Schale sollte nach unten weisend aufgehängt werden, um Feuchtigkeit abzuscheiden und Wasser aus dem Luftfilter abfließen zu lassen. Siehe Abschnitt 10 „Systempflege“ zum Thema Austauschanweisungen.
- Wenn die Versorgungsleitung vom Cavitron Prophy-Jet® System entfernt werden soll, den dentalen Luftanschluss schließen. Die Luftleitung von der Dentalluftversorgung entfernen, auf den äußeren Ring des Geräteluftanschlusses drücken und den Schlauch vorsichtig herausziehen. Wenn eine Schnellkupplung am Ende des Schlauches befestigt ist, auf die Spitze der Kupplung drücken und die Luft entweichen lassen.

Auf Ring drücken, um Luftversorgungsschlauch freizugeben.

7.9 Einlegen/Austauschen der Batterien für den Tap-On™-Fußschalter

- Den kabellosen Tap-On™-Fußschalter umdrehen und mit einem Plusschraubendreher vorsichtig die Schraube des Batteriefachdeckels herausdrehen und den Deckel abnehmen. Die verbrauchten Batterien herausnehmen und wie abgebildet zwei neue „AA“-Batterien einsetzen. Beim Einsetzen der Batterien nicht den Tap-On™-Fußschalter betätigen.

Auf blinkende Verbindungsanzeige achten.

- Die Leuchtanzeige blinkt für etwa zwei Sekunden auf, um anzuzeigen, dass der Tap-On™-Fußschalter mit dem Hauptgerät verbunden ist. Falls das Licht nicht aufleuchtet, sind die Batterien zu überprüfen. Falls das Licht nicht aufblinkt, obwohl frische Batterien eingelegt sind, könnte ein Verbindungsfehler vorliegen. Zur Wiederherstellung der Verbindung mit dem Tap-On™-Fußschalter siehe Abschnitt 7.10 „Synchronisation“.
- Die Funkverbindung kann mithilfe des Hilfskabels für den Tap-On™-Fußschalter umgangen werden. Näheres dazu ist Abschnitt 11.2 „Technische Unterstützung und Reparatur“ zu entnehmen.
- Den Batteriefachdeckel wieder aufsetzen und mit einem Plusschraubendreher leicht festschrauben.
- Falls der Tap-On™-Fußschalter längere Zeit gelagert werden soll, sind vorher die Batterien herauszunehmen.

7.10 Synchronisation des Tap-On™-Fußschalters

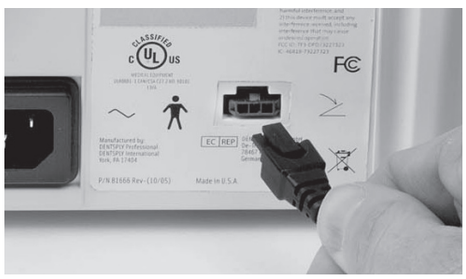
Der dem System beiliegende kabellose Tap-On™ Fußschalter wurde werkseitig mit dem Basisgerät synchronisiert. Sollten Sie einen neuen Tap-On™-Fußschalter benötigen, ist vor Inbetriebnahme eine Synchronisation erforderlich. Die Synchronisation des Tap-On™-Fußschalters mit dem Basisgerät wird folgendermaßen vorgenommen.

1. Den Netzschalter an der Vorderseite in der Mitte des Systems auf AUS (O) stellen.
2. Einen neuen Satz „AA“-Batterien in den Fußschalter einsetzen (siehe Abschnitt 7.9). Das Batteriefach des Tap-On™-Fußschalters geöffnet lassen, so dass die rote Taste zugänglich ist.
3. Der Abstand zwischen dem Basisgerät und dem Tap-On™-Fußschalter sollte während des Synchronisationsvorgangs nicht mehr als 3 m betragen.

4. Alle Einsätze aus dem Handstück entfernen und den Leistungsstufenregler aus dem Spülmodus verstellen. Den Netzschalter auf EIN (I) stellen und warten, bis die Diagnose-Display-Grafik aufleuchtet (siehe Abschnitt 8.2).
5. Wenn alle Grafiken aufleuchten, die Reinigungstaste drücken, die sich auf dem Diagnose-Display befindet. Die Grafiken beginnen in einem sequenziellen Muster zu blinken, wodurch der Synchronisationsmodus angezeigt wird. Dieser Modus dauert etwa 5 bis 6 Sekunden.

6. In diesem Modus die rote Taste im Batteriefach des Tap-On™-Fußschalters drücken. Damit wird der Synchronisation abgeschlossen.

7. Die Synchronisation war erfolgreich, wenn alle Grafiken zur selben Zeit aufblinken.
8. Um das Funktionieren der Verbindung zu überprüfen, den Fußschalter in die Verstärkungsposition stellen (Tap-On™-Fußschalter ganz niedertreten – 2. Position) und kontrollieren, ob die Verstärkungs-Grafik dabei auf dem Basisgerät aufleuchtet.
9. Den Batteriefachdeckel aufsetzen und die Schraube festziehen.
10. Falls keine Verbindung hergestellt werden kann, vorübergehend das mitgelieferte Hilfskabel für den Tap-On™-Fußschalter verwenden, um den Tap-On™-Fußschalter direkt mit dem System zu verbinden.



ABSCHNITT 8:
CAVITRON® Prophy-Jet® Luftpolitur-Prophylaxe-System
BESCHREIBUNG

8.1 Bedienelemente am System

Pulverflussregler
Regler zur Einstellung der Pulverflussrate. Für minimalen Pulverfluss Regler im Uhrzeigersinn auf „L“ drehen. Für maximalen Fluss auf „H“ drehen.

Diagnose-Display
Für nähere Angaben siehe Abschnitt 8.2.

Handstückhalter
Für sichere Ablage des Handstücks des Systems oder des Kabelanschlusses, wenn das Handstück nicht eingesetzt ist.

JET-Mate™ Handstück
Geeignet für Cavitron JET Luftpolitur-Einsätze auf. Für nähere Angaben siehe Abschnitt 8.3.

Netzschalter
Netzschalter unten in der Mitte der Gerätevorderseite.

Kabelloser Tap-On™-Fußschalter
Der Fußschalter braucht nicht ständig niedergetreten oder betätigt zu werden. Für nähere Angaben siehe Abschnitt 8.5.

Prophy-Modus-Automatikzyklen
Automatische Umschaltung zwischen Luftpolitur und Spülen, ohne den Fußschalter zu betätigen. Wahl zwischen kurzen, mittleren oder langen Prophylaxe-Zykluszeiten. Für nähere Angaben siehe Abschnitt 9.5.

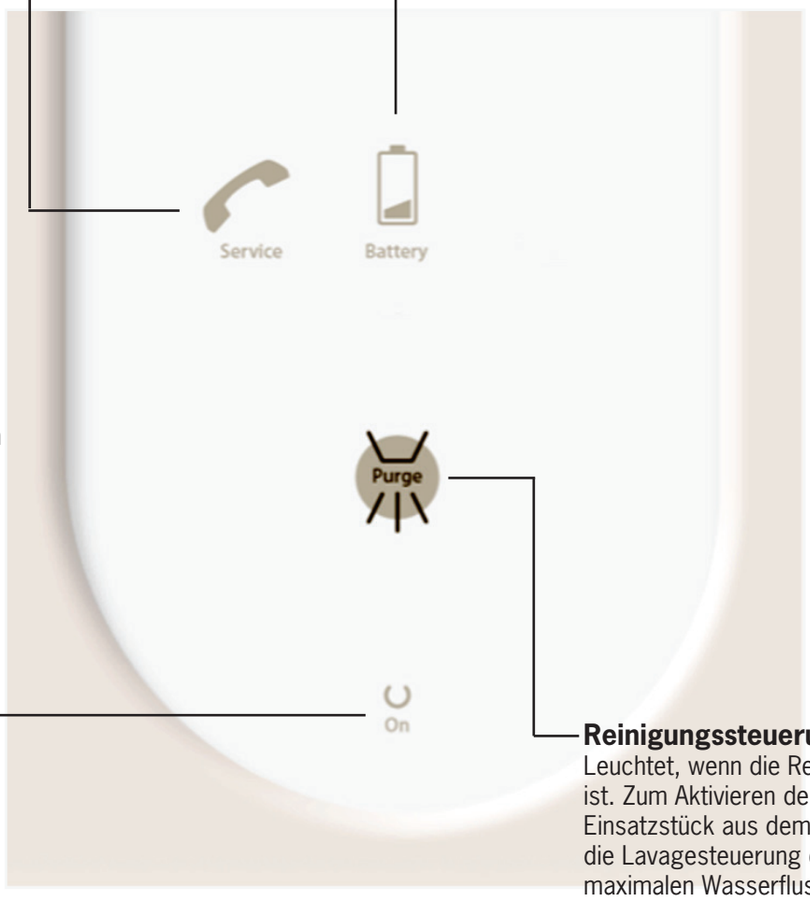
8.2 Anzeigen und Bedienelemente auf dem Diagnose-Display

Anzeige niedriger Batteriestand
Leuchtet, wenn die Batterien des Tap-On™-Fußschalters sich ihrem Ende zuneigen. Batterien austauschen wie in Abschnitt 7.9 beschrieben

Serviceanzeige
Leuchtet, wenn das System nicht vorschriftsmäßig funktioniert. Dieses Display besitzt drei unterschiedliche Modi.

- Schnelles Blinken (3 Blinkzeichen pro Sekunde) zeigt eine falsche Einstellung an.
- Langsames Blinken (1 Blinkzeichen pro Sekunde) bedeutet, dass das System nicht gemäß den technischen Herstellervorgaben funktioniert.
- Kontinuierliches Leuchten zeigt an, dass das System überhitzt ist.

Siehe Abschnitt 11.1 „Anleitungen zur Fehlerbehebung“



Netzstrom-Anzeige
Leuchtet (3 Sek. Verzögerung), wenn der Netzschalter sich auf EIN (Position „I“) befindet.

Reinigungssteuerung
Leuchtet, wenn die Reinigungsfunktion aktiviert ist. Zum Aktivieren der Reinigungsfunktion das Einsatzstück aus dem Handstück entfernen, die Lavagesteuerung des Handstücks auf maximalen Wasserfluss stellen und die Reinigungstaste drücken. Das System wird 2 Minuten mit Wasser durchspült. Um den Modus während des 2-minütigen Vorgangs zu deaktivieren, die Reinigungstaste erneut drücken oder den Tap-On™-Fußschalter niedertreten.

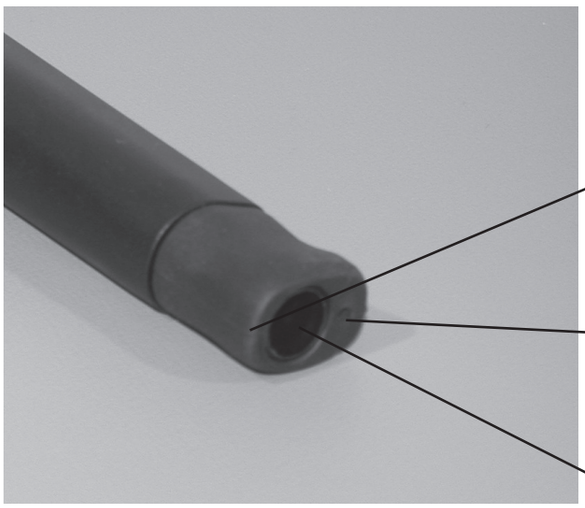
Die Reinigungssteuerung wird auch während der Synchronisation des Tap-On™-Fußschalters verwendet. Für nähere Angaben siehe Abschnitt 7.10.

8.3 Handstück / Kabel

Lavageregler
Den Lavageregler drehen, um die Flussrate während des Betriebs auszuwählen. Die Flussrate basiert auf einer Skala von 1 bis 6. Durch Drehen im Uhrzeigersinn in Richtung 6 wird die Flussrate an der Einsatzspitze erhöht. Durch Drehen entgegen dem Uhrzeigersinn in Richtung 1 wird die Flussrate verringert. Die Flussrate im Handstück bestimmt die Temperatur des Spülwassers. Eine geringere Flussrate erzeugt eine wärmere Lavage. Eine höhere Flussrate hat eine kühlere Lavage zur Folge.

Falls das Handstück warm wird, die Flussrate erhöhen. Mit zunehmender Erfahrung ist der Zahnarzt in der Lage, die ideale Flussrate zu bestimmen, um so optimale Ergebnisse und besten Komfort für den Patienten zu erzielen.

Drehfunktion
Reduziert den Kabelzug, während das Handstück bei der Anwendung rotiert.



Soft-Düsengriff
Ergonomisch gestaltet für komfortablen Griff des Handstücks. Der Griff ist ein auswechselbares Verschleißteil. Vor dem Gebrauch sicherstellen, dass der Griff bündig am harten Kunststoff des Einsatzanschlusses anliegt.

Pulverzufuhranschluss
Erstellt eine luftdichte Verbindung zwischen dem Luftpolitur-Einsatz und dem Handstück. Bei Verschleißerscheinungen oder Austritt von Pulver an der Düsenschnittstelle muss der Einsatz ausgewechselt werden.

Einsatzstückanschluss
Das sterilisierbare Cavitron® JET-Mate Handstück nimmt alle JET Luftpolitur-Einsätze auf.

8.4 Cavitron Prophy-Jet® Luftpolitur-Einsätze

Luftpolitur-Einsatzdüse: Rohr-in-Rohr-Konstruktion liefert präzises Luft-/Wasser-/Pulver-Gemisch an der Applikationsstelle.

Prophy-Pulverzufuhrrohr: Leitet Luft/Pulver zur Einsatzspitze.

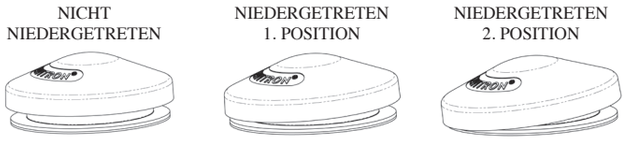
Einsatz-Heizstab: Erwärmt die Wasserzufuhr für höheren Komfort des Patienten.

O-Ring: Zur Wasserabdichtung, wenn das Einsatzstück vollständig im Handstück sitzt. Der O-Ring muss bei Verschleiß ausgewechselt werden.

Einsatz-Kennzeichnung: Hersteller, Datum (JTTT=einstelliges Jahr und dreistelliger Jahrestag).

8.5 Bedienung des kabellosen Tap-On™-Fußschalters

VERWENDUNG DES FUSSSCHALTERS IM TAP-ON™-MODUS



Für Prophylaxe-Verfahren erübrigen die Tap-On™-Technologie und die Automatikzyklen im Prophy-Modus die Notwendigkeit, das Pedal zu betätigen, indem automatisch zwischen Spülen und Polieren gewechselt wird. Durch einmaliges Antippen des Fußschalters wird ein automatischer Luftpolitur-/Spülgang initiiert, der ca. 1 Minute dauert. Durch erneutes Antippen des Pedals wird der automatische Luftpolitur-/Spülgang abgeschaltet. Einzelheiten zu den Automatikzyklen im Prophy-Modus sind in Abschnitt 9.5 beschrieben

TIPPS:

Die Tap-On™-Technologie sorgt dafür, dass Wasser nur dann fließt, wenn sich ein Einsatzstück oder Luftpolitur-Einsatz im Handstück befindet.

Ein Sensor im Handstückhalter verhindert die Aktivierung der Tap-On™-Technologie, wenn sich das Handstück in der Halterung befindet.

Wenn der Fußschalter nicht schnell genug angetippt wird, arbeitet dieser auf herkömmliche Weise.

Deaktivieren und Aktivieren der Tap-On™-Technologie
Zum Ausschalten Knopf auf Manuell drehen. Zum Einschalten Knopf entweder auf „Short“, „Medium“ oder „Long“ drehen.

Verwendung des Fußschalters ohne Tap-On™-Modus
Zur Zahnsteinentfernung werden in der ersten Position die Ultraschallenergie und die Lavage an der Einsatzspitze aktiviert. Die zweite Position aktiviert den Verstärkungsmodus.

8.6 Zubehör und Ersatzteile für Anwender

8.6.1 Zubehör

1. Netzkabel
2. Kabelloser Tap-On™-Fußschalter
3. Hilfskabel für den Tap-On™-Fußschalter
4. Sterilisierbares Cavitron JET-Mate-Handstück
5. Prophy-Handstück-Reinigungsdraht
6. Cavitron DualSelect-Dosiersystem
7. Cavitron JET Luftpolitur-Einsatz
8. Cavitron JET Düsenreiniger
9. Cavitron Prophy-Jet Natriumbicarbonat Prophy-Pulver
10. Cavitron JET-Fresh Aluminiumtrihydroxid-Prophy-Pulver

8.6.2 Ersatzteile für Anwender

1. O-Ring für Pulverschüsseldeckel, Teilenummer 628052001
2. Pulverschüsseldeckel, Teilenummer 81728
3. Ersatz-O-Ringe-Kit für Cavitron JET Luftpolitur-Einsatz, 12er Pack Teilenummer 62605 (grün),
4. Handstückkabel O-Ring, Teilenummer 79357.
5. JET-Mate Handstück-Düsengriff, 81717

Für genauere Informationen kontaktieren Sie bitte Ihren örtlichen DENTSPLY Professional Vertreter oder autorisierten DENTSPLY Professional Händler.

ABSCHNITT 9: Einrichtung des Systems, Betrieb und Anwendungstechniken

9.1 Einrichtung des Handstücks

- Die allgemeinen Sicherheitshinweise und speziell zum Luftpolieren in Abschnitt 4.2 „Sicherheitshinweise bei der Anwendung“ beachten. Das Handstück ist sterilisierbar. Vor Gebrauch des Handstücks bitte die Informationsbroschüre zur Infektionskontrolle und Sterilisation beachten.
- Um das Jet-Mate™ Handstück mit dem Kabel zu verbinden, die elektrischen Anschlüsse aufeinander ausrichten. Falls das Kabel sich nicht richtig in das Handstück einstecken lässt, das Handstück leicht drehen, bis die Kontakte fluchten, und dann das Handstück vollständig einschieben.
- Das leere Jet-Mate™ Handstück in aufrechter Position über ein Becken oder einen Abfluss halten. Den Tap-On™-Fußschalter betätigen, bis Wasser austritt, um mögliche Luftblasen herauszudrücken, die im Handstück eingeschlossen sein können. Kein Wasser in den Pulverzufuhranschluss geraten lassen, da dieser sonst verstopfen könnte. HINWEIS: Die Tap-On™-Technologie funktioniert nur, wenn sich ein Einsatzstück oder ein Luftpolitur-Einsatz im Handstück befindet.
- Das Pulverzufuhrrohr auf den JET Luftpolitur-Einsatz mit dem Pulverzufuhranschluss am Jet-Mate™ ausrichten und vorsichtig bis zum Anschluss in das Jet-Mate™ Handstück einschieben. NICHT GEWALTSAM HINEINDRÜCKEN.

- Den Lavageregler drehen, um die Flussrate während des Betriebs auszuwählen. Die Flussrate basiert auf einer Skala von 1 bis 6. Durch Drehen des Reglers im Uhrzeigersinn in Richtung 6 wird die Flussrate an der Einsatzspitze erhöht. Durch Drehen des Reglers entgegen dem Uhrzeigersinn in Richtung 1 wird die Flussrate verringert. Die Flussrate im Handstück bestimmt die Temperatur des Spülwassers. Eine geringere Wasserflussrate erzeugt eine wärmere Lavage. Eine höhere Flussrate hat eine kühlere Lavage zur Folge. Falls das Handstück warm wird, die Flussrate erhöhen. Mit zunehmender Erfahrung ist der Zahnarzt in der Lage, die ideale Flussrate zu bestimmen, um so optimale Ergebnisse und besten Komfort für den Patienten zu erzielen.

9.2 Manueller Prophy-Modus

Prophy-Pulver wird durch vollständiges Niedertreten des Tap-OnTM Fußschalters bis in die zweite Position (ganz bis zum Boden) aktiviert. Prophy-Pulver bleibt eingeschaltet, solange Sie den Fußschalter vollständig niedergetreten halten. Zur Deaktivierung von Prophy-Pulver den Tap-OnTM-Fußschalter in die erste Position zurückkehren lassen, wodurch die Spülung aktiviert wird, oder den Fuß vom Fußschalter nehmen, um das Gerät vollständig auszuschalten.

9.3 Lagestellung des Patienten

Um einen möglichst guten Zugang zum oberen und unteren Bogen zu erhalten, muss die Rückenlehne des Stuhles genauso eingestellt werden wie bei anderen Zahnbehandlungen. Dies garantiert Komfort für den Patienten und optimalen Zugang für den Zahnarzt. Der Patient muss den Kopf nach links bzw. rechts drehen. In Abhängigkeit von dem jeweils zu behandelnden Quadranten bzw. der Oberfläche das Kinn des Patienten entweder nach oben oder nach unten positionieren. Spülflüssigkeit entweder mit einem Speichelsauger oder mit einem HVE (High Volume Evacuator) absaugen.

9.4 Luftpolitur-Pulverschüssel

- Ausschließlich Cavitron® Prophy-Pulver für Ihr Cavitron Prophy-Jet® System verwenden. Andere Stoffe oder Zusätze können das System verstopfen und die Garantie ungültig machen. Prophy-Pulver wird in praktischen Flaschen geliefert. Trocken aufbewahren. Die Lagerungstemperatur darf 35 °C nicht überschreiten.
- Zum Entleeren der Pulverschüssel ist ein Spezialbehälter im Lieferumfang enthalten.
- Es wird dringend empfohlen, die Pulverschüssel am Ende jedes Tages zu leeren. Dadurch verringert sich die Feuchtigkeitsaufnahme, so dass ein Verstopfen minimiert wird.

Zum Befüllen oder Nachfüllen der Pulverschüssel:

- Das System ausschalten.
- Den Deckel von der Pulverschüssel abschrauben.
- Die verschlossene Pulverflasche kräftig schütteln, um eventuell vorhandene Klumpen aufzubrechen. Vorsichtig Pulver in die Schüssel bis zum mittleren Rohr einfüllen.
- Am Deckel- und Schüsselgewinde anhaftendes Pulver mit einem weichen, trockenen Tuch entfernen. Den Deckel auf die Pulverschüssel aufschrauben.
- Das System einschalten.

HINWEIS: Ausschließlich Cavitron® Prophy-Pulver im System verwenden. Das Pulver muss trocken gehalten und zwischen 0ºC und 35ºC gelagert werden.

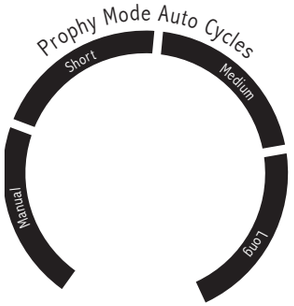
Einstellung des Pulverflusses:

- Die Pulver-Flussrate durch Drehen des Reglerzeigers auf dem Deckel auf H (12 Uhr), M (9 Uhr) oder L (6 Uhr) stellen.
- Zur Entfernung hartnäckiger Flecken den Regler auf H stellen.
- Zur Entfernung leichter Flecken den Regler auf L stellen.
- Der Regler kann beliebig zwischen H und L eingestellt werden.
- Im Sichtfenster in der Mitte des Zeigers kann der Pulverfluss (kleiner weißer Pulverkreis) während des Betriebs beobachtet werden. Wenn kein Fluss sichtbar ist, auf Verstopfung überprüfen oder Prophy-Pulver hinzufügen.

9.5 Ausführen der Luftpolitur-Verfahren

- Die allgemeinen Sicherheitshinweise und speziell zum Luftpolieren in Abschnitt 4.2 „Sicherheitshinweise bei der Anwendung“ beachten.
- Ein 2 x 2 Gazetuch auf die Lippen legen.
- Mithilfe des Pulverflussreglers auf dem Pulverschüsseldeckel und dem Lavageregler am Handstückkabel die passende Menge Pulver und Wasser wählen, um die benötigte Poliermasse zu erzeugen. Sicherstellen, dass sich der Leistungsstufenregler des Systems im Prophy-Modus-Bereich befindet. Bei hartnäckigen Flecken ist mehr Pulver und bei leichten Flecken weniger Pulver zu verwenden. Mit zunehmender Erfahrung ist der Zahnarzt in der Lage, die ideale Flussrate zu bestimmen, um so optimale Ergebnisse und besten Komfort für den Patienten zu erzielen. Das System niemals ohne Pulver betreiben.

- Die Zunge des Patienten mit Wasser spülen, um den Salzgeschmack zu verringern.
- Bei dem zu empfehlenden Normalverfahren werden zunächst 1-3 Zähne mit dem Luftpolitur-Sprühstrahl gereinigt und anschließend der Bereich mit Wasser gespült, um das Ergebnis zu kontrollieren, bevor mit den nächsten 1-3 Zähnen begonnen wird. Bei Verwendung der Tap-On™ Technologie und Automatikzyklen schaltet das System automatisch zwischen Spülen und Luftpolieren um. Wenn die Tap-On™-Technologie ausgeschaltet ist, wird der Luftpolitur-Sprühstrahl durch Niedertreten des Tap-On™-Fußschalters in die zweite Position (ganz bis zum Boden) aktiviert, während in der ersten Position des Tap-On™-Fußschalters der Spülgang aktiviert wird. Wenn gewünscht, kann die durch den Luftpolitur-Einsatzspitze strömende Zapfluft zum Trocknen der Bearbeitungsstelle während der Kontrolle verwendet werden (Zapfluft tritt auf, wenn der Tap-On™-Fußschalter losgelassen wird).
- Mit der freien Hand und den Wangen oder Lippen des Patienten eine Tasche bilden, um die Aerosolbildung aufzufangen. Den Kopf des Patienten zu Ihnen hin neigen, um eine Pfützenbildung in der hohlen Lippe zu verhindern und die Aerosoldispersion zu minimieren. Übermäßige Poliermasse gründlich und häufig aus dem Mund des Patienten spülen.
- Etwa 2 bis 4 mm Abstand von der Spitze zum Zahn einhalten. Die Spitze konstant kreisend in einer Streichbewegung von interproximal zu interproximal bewegen. Beim Luftpolieren der Frontzähne den Sprühstrahl auf das mittlere Drittel des Zahnes richten. Der Rand des Sprühstrahls reinigt die Zähne bis zum Zahnfleisch. Siehe Abschnitt 9.9 „Richtige Anstellung“ für alle Zahnoberflächen.
- Für ausreichende Absaugung sorgen. Empfohlen wird schnelle Absaugung (High Volume Evacuator) mithilfe einer Zahnarzthelferin. Bei Durchführung der Luftpolitur ohne die Hilfe einer Zahnarzthelferin wird die Verwendung eines Speichelsaugers und/oder einer Aerosol-Reduziervorrichtung empfohlen.
- Nicht direkt auf das Weichgewebe richten.
- Den Einsatz auf Flächen und Randbereiche von Zahnersatz vermeiden.
- Prophy-Modus-Automatikzyklen. Bei Anwendung der Luftpoliturverfahren empfiehlt sich, zunächst 1-3 Zähne mit dem Luftpolitur-Sprühstrahl zu reinigen und anschließend den Bereich mit Wasser zu spülen, um das Ergebnis zu kontrollieren, bevor mit den nächsten 1-3 Zähnen begonnen wird. Die Automatikzyklen im Prophy-Modus ermöglichen einen automatischen Wechsel zwischen Luftpolieren und Spülen, während sich der Fußschalter im Tap-On™-Modus befindet. Um den Zahnarzt darauf aufmerksam zu machen, dass in Kürze der Automatikzyklus im Prophy-Modus beginnt, wird zuvor ein kleiner Luftstoß abgegeben.
- Wenn zu irgendeinem Zeitpunkt kontinuierliches Luftpolieren erforderlich ist, den Fußschalter einfach ganz bis zum Boden niedertreten. Durch Loslassen des Fußschalters wird der Automatikzyklus im Prophy-Modus deaktiviert.



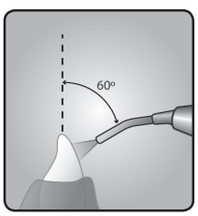
Prophy-Modus	Luftpolitur	Spülen
MANUAL*	Fußschalter bis zur zweiten Position betätigen	Fußschalter bis zur ersten Position betätigen

	Ungefähre Luftzykluszeiten	
Prophy-Modus Auto	Luftpolitur	Spülen
SHORT**	0,75 Sek.	1,25 Sek.
MEDIUM **	2,0 Sek.	1,0 Sek.
LONG**	3,0 Sek.	2,0 Sek.

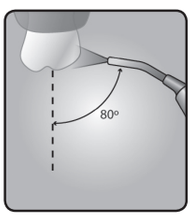
* In der Einstellung „MANUAL“ [manuell] wird nicht automatisch zwischen Luftpolitur und Spülen gewechselt, sodass der Anwender auf herkömmliche Weise luftpolieren kann. Treten den Fußschalter auf die erste Position durch um zu spülen, und dann auf die zweite Position für die Luftpolitur. So oft wiederholen wie nötig

** In den Einstellungen „SHORT“ [kurz], „MEDIUM“ [mittel] und „LONG“ [lang] wird in den in der Tabelle angegebenen Abständen zwischen Luftpolitur und Spülen gewechselt.

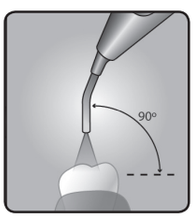
9.6 Richtige Anstellung des Luftpolitur-Einsatzes



Die empfohlene Anstellung an den Schneidezähnen beträgt 60°, wobei die Spitze auf das mittlere Drittel der Zahnoberfläche gerichtet ist.



Die empfohlene Anstellung an den Bukkal- und Lingual-Flächen der Backenzähne beträgt 80°, wobei die Spitze leicht distal gerichtet ist.



An den Kauflächen wird eine Anstellung von 90° empfohlen.

ABSCHNITT 10: Systempflege

Die folgenden Wartungsmaßnahmen werden empfohlen.

10.1 Tägliche Wartung

INBETRIEBNAHMEVERFAHREN ZU BEGINN DES TAGES

1. Das Absperrventil für die Wasserversorgung der Zahnarztpraxis öffnen.
2. Das Cavitron Prophy-Jet® System ausschalten und den Deckel der Pulverschüssel abschrauben. Prüfen, ob die Pulverschüssel leer ist. Das System für 15 Sekunden einschalten, um die Restfeuchte in den Leitungen zu beseitigen. Das System ausschalten.
3. Die Pulverflasche gut schütteln, um eine gleichmäßige Konsistenz des Pulvergemischs zu erzielen.
4. Ausreichend Pulver für das durchzuführende Verfahren in die Schüssel füllen. Mit zunehmender Erfahrung ist der Zahnarzt in der Lage, die erforderliche Pulvermenge zu bestimmen. Nicht über den oberen Rand des mittleren Rohres füllen.
5. Den Deckel auf die Pulverschüssel aufschrauben.
6. Ein sterilisiertes JET-Mate Handstück am Handstückkabel anbringen.
7. Den Leistungsstufenregler auf Minimum und den Lavage-Regler auf Maximum stellen.
8. Das System einschalten.
9. Wird Pulveraustritt beobachtet, wenn der Tap-On™-Fußschalter nicht in Gebrauch ist, deutet dies auf ein Luftleck hin. Zur Behebung das System ausschalten, den Pulverdeckel abschrauben, Pulverrückstände am O-Ring und dem Gewinde entfernen, den Pulverdeckel wieder aufschrauben und festziehen und das System wieder einschalten.
10. Das sterilisierte Handstück (ohne Einsatzstück oder Düseneinsatzstück) über ein Becken oder einen Abfluss halten. Die Reinigungssteuerungstaste betätigen.
    - Die Reinigungstaste leuchtet für zwei Minuten auf und zeigt die korrekte Aktivierung der Reinigungsfunktion an.
    - Wenn die Reinigungstaste mit einem Einsatzstück im Handstück betätigt wird, blinkt die Taste für 3 Sekunden, ohne dass die Reinigungsfunktion aktiviert wird. Das Einsatzstück aus dem Handstück entfernen und die Reinigungstaste erneut betätigen.
    - Die Reinigungsfunktion kann jederzeit während des Zwei-Minuten-Zyklus durch Drücken der Reinigungstaste oder Niedertreten des Tap-On™-Fußschalters unterbrochen werden.
11. Nach Abschluss des Reinigungszyklus einen sterilisierten JET Air-Einsatz in das Jet-Mate™ Handstück einsetzen und den Leistungsstufenregler auf Prophy-Modus sowie die Pulverfluss- und Lavageregler jeweils auf Ihre bevorzugte Arbeitsposition stellen.

ZWISCHEN PATIENTEN:

1. Den gebrauchten Cavitron® Ultraschalleinsatz oder JET Luftpolitur-Einsatz entfernen. Einsatzstück anhand der beigefügten Anweisungen zur Infektionskontrolle reinigen und sterilisieren.
2. Das Handstück über ein Becken oder einen Abfluss halten und die Reinigungsfunktion wie in Schritt 10 der Inbetriebnahmeverfahren beschrieben aktivieren.
3. Nach Abschluss des Reinigungszyklus das System auf AUS (0) stellen.
4. Das JET-Mate-Handstück entfernen und anhand der in der beigefügten Broschüre beschriebenen Verfahren zur Infektionskontrolle bei Cavitron-Systemen reinigen und sterilisieren.
5. Die Oberflächen des Gehäuses, Netzkabels, Handstückkabels, Tap-On™-Fußschalters und Hilfskabels (falls zutreffend) sowie die Wasser- und Luftzufuhrleitungen mit einer zugelassenen Nicht-Immersions-Desinfektionslösung* sorgfältig nach den Anweisungen des Herstellers der Desinfektionslösung desinfizieren. Zum Reinigen des Systems reichlich Desinfektionslösung auf ein sauberes Tuch sprühen und damit alle Oberflächen abreiben. Gebrauchte Tücher entsorgen. Mit einem sauberen Tuch nachtrocknen. Zum Desinfizieren des Systems reichlich Desinfektionslösung auf ein sauberes Tuch sprühen und damit alle Oberflächen abreiben. Desinfektionslösung an der Luft trocknen lassen. Niemals die Desinfektionslösung direkt auf das System sprühen.
6. Das Handstückkabel auf mögliche Verschleiß-erscheinungen oder Beschädigungen überprüfen.
7. Falls eine geschlossene Wasserversorgung das DualSelect-Dosiersystem verwendet wird, überprüfen, ob die Flüssigkeitsmenge für den nächsten Patienten ausreicht.
8. Überprüfen, ob das in der Pulverschüssel vorhandene Pulver für das nächste Verfahren ausreicht.
9. Wenn mit der Behandlung des nächsten Patienten begonnen werden soll, ein sterilisiertes JET-Mate-Handstück am Handstückkabel anschließen, einen sterilisierten Ultraschall-Einsatz in das Handstück einsetzen und das System wie gewünscht einstellen.

HINWEIS: Wasserbasierte Breitband-Desinfektionslösungen für den klinischen Gebrauch sind zu bevorzugen, wie Lysol IC. Einige Desinfektionslösungen auf Alkoholbasis können schädigend wirken und die Kunststoffmaterialien ausbleichen.

ABSCHALTVERFAHREN AM ENDE DES TAGES

1. Die Wartungsanweisungen „Zwischen Patientenbehandlungen“, Schritt 1 bis 6, ausführen. Zusätzlich wird empfohlen, das manuelle Absperrventil für das dentale Wasserversorgungssystem am Ende des Tages zu schließen.

2. Den Deckel von der Pulverschale abschrauben.
3. Die Pulverschüssel aus dem Gerät herausnehmen und das ungenutzte Pulver entsorgen.
4. Das offene Ende der Pulverschüssel von sich weg halten und das System 15 Sekunden einschalten, um die Schüssel zu leeren. Restliches Pulver kann mit einem leistungsstarken Absauger entfernt werden.
5. Die O-Ring-Dichtung aus dem Deckel der Pulverschüssel entfernen und restliches Pulver vom Deckel, dem O-Ring und dem Gewinde der Pulverschüssel mit einem weichen, trockenen Tuch abwischen. Achtgeben, dass der Deckel nicht zerkratzt oder anderweitig beschädigt wird.
6. Den O-Ring wieder in den Deckel einsetzen und den Deckel auf die Pulverschüssel aufschrauben.

10.2 Wöchentliche Wartung

- Rückstände von Prophylaxe-Pulver aus dem Deckel- und Schüsselgewinde mit einer weichen Bürste (Zahnbürste) entfernen. Werden diese nicht entfernt, kann verkrustetes Pulver im Gewinde zum Verschleiß des Gewindes und somit zur Lockerung des Pulverschüsseldeckels führen.
- Es wird dringend empfohlen, das System am Ende jeder Woche durch chemische Spülung der Wasserleitungen mit einer Natriumhypochlorit-Lösung (NaOCl) im Verhältnis 1:10 zu desinfizieren. Dies kann durch Anschließen des Systems an das Cavitron DualSelect-Dosiersystem oder andere bei Ihrem örtlichen Händler erhältliche Vorrichtungen durchgeführt werden. Bei Anschluss des Systems am Cavitron DualSelect-Dosiersystem ist die Gebrauchsanweisung des DualSelect-Systems zu befolgen. Bei Anschluss einer anderen Vorrichtung sind die entsprechenden Anweisungen zu befolgen. Dabei ist zu beachten, dass eine chemische Spülung mindestens 30 Sekunden mit maximalen Wasserfluss durchgeführt werden sollte. Das System mindestens 10 Minuten, aber nicht mehr als 30 Minuten, ruhen lassen, damit sich die Natriumhypochlorit-Lösung in den Leitungen verteilen kann. Es wird empfohlen, einen Hinweis am System anzubringen, dass das GERÄT DERZEIT MIT EINEM STARKEN DESINFEKTIONSMITTEL DESINFIZIERT WIRD UND DAHER NICHT VERWENDET WERDEN SOLLTE. Abschließend das System mindestens 30 Sekunden, oder bis der Natriumhypochlorit-Geruch verschwindet, mit frischem Wasser spülen. ALLE CHEMIKALIEN MÜSSEN RESTLOS AUS DEM GERÄT GESPÜLT WERDEN, BEVOR ES FÜR DEN EINSATZ AM PATIENTEN BEREIT IST.

10.3 Monatliche Wartung

WARTUNG DES WASSERLEITUNGSFILTERS:

Wenn der Wasserleitungsfilter sich verfärbt, sollte er ausgetauscht werden, um einen zu geringen Wasserfluss zum Cavitron Prophy-Jet® -System zu vermeiden. Austauschfilter im 10er-Pack können bei Ihrem örtlichen DENTSPLY Professional-Händler unter der Teilenummer 90158 nachbestellt werden.

1. Sicherstellen, dass das System ausgeschaltet ist.
2. Den Versorgungsschlauch vom dentalen Wasseranschluss der Praxis trennen. Falls am Schlauchende eine Schnellkupplung angebracht ist, den Wasserdruck ablassen, indem die Spitze der Kupplung in einen passenden Behälter gedrückt und das Wasser abgelassen wird.
3. Die Fassungen auf beiden Seiten der Filterscheibe greifen und gegen den Uhrzeigersinn drehen. Das Filterteil von beiden Seiten des Wasserschlauchs entfernen.
4. Den Austauschfilter an den Wasserschlauchfassungen anbringen. Der Filter muss so eingelegt werden, dass er genau in die Schlauchfassung passt.
5. Eine Schlauchfassung im Uhrzeigersinn handfest auf den Filter schrauben. Den zweiten Schlauch im Uhrzeigersinn auf den Filter schrauben. Die Wasserversorgungsleitung wieder anschließen und das System einschalten, um Luftblasen herauszupressen und das System auf mögliche undichte Stellen hin zu überprüfen.

10.4 Wartung des Luftversorgungsfilters

Wasserbildung im Leitungsfilter der Luftversorgung muss abgelassen werden. Dies kann durch Drehen des Knopfes auf der Unterseite des Filters gegen den Uhrzeigersinn zum Öffnen erreicht werden. Nach dem Ablassen den Knopf ganz nach rechts zum Schließen drehen (bei einigen Filtern geschieht das Ablassen durch Eindrücken des Schrader-Ventilschafts an der Unterseite des Filters). Wenn das innere Filterelement verfärbt oder verschmutzt ist, muss eine neue Filtereinheit installiert werden. Austauschfilter können bei Ihrem örtlichen DENTSPLY Professional-Händler unter der Teilenummer 90088 nachbestellt werden.

1. Sicherstellen, dass das System ausgeschaltet ist.
2. Die Versorgungsleitung vom dentalen Luftanschluss der Praxis trennen.
3. Mit einem 7/16"-Schraubenschlüssel die Muttern an den Seitenfassungen des Filters lockern. Die Muttern herausdrehen und auf dem Schlauch nach unten schieben. Die Schläuche vom Filter trennen und den gebrauchten Filter entsorgen.
4. Den kurzen Schlauch in den Eingangsport des Filters und den langen Schlauch in den Ausgangsport des Filters einführen. Die Muttern auf den Schläuchen hochschieben und auf die Fassungen schrauben. Mit einer Zange oder einem Schraubenschlüssel festdrehen.
5. Das System einschalten und in Betrieb nehmen, um es auf undichte Stellen zu überprüfen.

10.5 Wartung der Pulverschüssel

1. Das System ausschalten.
2. Pulverschüssel drucklos machen und Pulverdeckel abschrauben.
3. Pulver aus der Schüssel leeren und restliches Pulver in der Schüssel mit dem Hochleistungsabsauger entfernen.
4. Das System einschalten und kontrollieren, ob ein kräftiger Luftstrom aus dem mittleren Rohr der Pulverschüssel vorhanden ist.
5. Ist kein oder nur geringer Luftstrom vorhanden, das System ausschalten.
6. Den Rändelring an der Unterseite der Schüssel abschrauben und die Fassung entfernen.
7. Mit dem Reinigungsdraht der JET Luftpolitur-Einsatzdüse verstopftes Pulver aus der Fassung entfernen. Das System einschalten und kontrollieren, ob jetzt ein kräftiger Luftstrom vorhanden ist. Das System ausschalten.
8. Prüfen, ob der O-Ring richtig in der Nut der Fassung sitzt, und die Fassung wieder an der Schüssel anbringen. Den Rändelring festdrehen. Die Pulverschüssel in das System einsetzen.
9. Die Pulverschüssel mit frischem Prophy-Powder füllen und auf einwandfreien Fluss ohne undichte Stellen prüfen.
10. Rückstände von Pulver vom Deckel- und Schüsselgewinde mit einem weichen, trockenen Tuch entfernen.

ABSCHNITT 11: Fehlerbehebung

Obwohl Wartungs- und Reparaturarbeiten des Cavitron Prophy-Jet® Systems von DENTSPLY-Fachkräften durchgeführt werden sollten, gibt es einige grundlegende Fehlerbehebungsmethoden, die Ihnen unnötige Service-Anrufe ersparen. Allgemein: Alle Leitungen und Anschlüsse zum und vom System prüfen. Ein loser Stecker oder Anschluss führt häufig zu Problemen. Die Einstellungen der Gerätesteuerung überprüfen.

11.1 Anleitungen zur Fehlerbehebung

Symptom:
System betriebsbereit: Tap-On™-Technologie funktioniert nicht

1. Tap-On™-Technologie möglicherweise deaktiviert. Siehe Abschnitt 8.6.
2. Prüfen, ob Handstück in Halterung. Tap-On™-Technologie ist deaktiviert, wenn sich das Handstück in der Halterung befindet.
3. Prüfen, ob Einsatzstück im Handstück befestigt. Tap-On™-Technologie ist deaktiviert, wenn sich kein Einsatzstück im Handstück befindet.

Symptom:
System startet nicht: Keine Netzstrom-Anzeige

1. Überprüfen, ob der Netzschalter sich in der EIN (I) Position befindet und ob das abnehmbare Netzkabel richtig in der entsprechenden Buchse auf der Geräterückseite sitzt.
2. Überprüfen, ob der Netzstecker des Systems richtig in einer zugelassenen Netzsteckdose sitzt.
3. Überprüfen, ob die Steckdose Strom führt.

Symptom:
System startet nicht: Netzstrom-Anzeige leuchtet

1. Wenn die Praxis über mehrere Tap-On™-Fußschalter verfügt, jeden einzelnen überprüfen, um sicherzustellen, dass der richtige Tap-On™-Fußschalter verwendet wird. Tap-On™-Fußschalter in die erste Position niedertreten. Handstück und Einsatzstück müssen dabei installiert sein. Das System sollte Wasser abgeben. Falls keine der Tap-On™-Schalter am System funktionieren, zum nächsten Schritt übergehen.
2. Einen Tap-On™-Fußschalter neu mit dem System synchronisieren (siehe Abschnitt 7.10 „Synchronisation des Tap-On™-Fußschalters“).

Symptom:
System betriebsbereit: Kein Wasserfluss zur Luftpolitur-Einsatzspitze oder Handstück überhitzt

1. Sicherstellen, dass die Lavagesteuerung des Handstücks richtig eingestellt ist.
2. Überprüfen, ob das Einsatzstück verstopft ist. Einsatzstück nötigenfalls auswechseln.
3. Überprüfen, ob die Ventile der dentalen Wasserversorgung geöffnet sind.
4. Falls das Gerät mit einem DualSelect-Dosiersystem verbunden ist, überprüfen, ob der Flüssigkeitspegel in der betreffenden Flasche ausreichend ist. Sicherstellen, dass die Ventile geöffnet sind, wenn eine externe Wasserquelle benutzt wird.
5. Überprüfen, ob der Wasserfilter sauber ist. Falls notwendig, den Filter austauschen.

Symptom:
System betriebsbereit: Reinigungsmodus arbeitet nicht – Symbol blinkt.

1. Sicherstellen, dass sich kein Einsatzstück im Handstück befindet.
2. Überprüfen, ob das Handstück richtig mit dem Kabelteil verbunden ist.

Symptom:
System betriebsbereit: Serviceanzeige blinkt

- Schnelles Blinken (3 Blinkzeichen pro Sek.) – zeigt eine unrichtige Einstellung an.
  1. Falls sich ein Einsatzstück im Handstück befindet, dieses entfernen. Überprüfen, ob das Handstück richtig eingesetzt ist, und den Fußschalter 2 Sekunden niedertreten. Wenn das Blinken aufhört, ist das System betriebsbereit. Falls das Blinken anhält, zum nächsten Schritt übergehen.

2. Ein NEUES Handstück anbringen und den Tap-On™-Fußschalter 2 Sekunden niedertreten. Wenn das Blinken aufhört, ist das System betriebsbereit. Das alte Handstück entsorgen oder innerhalb der Garantiezeit zurücksenden. Falls das Blinken anhält, zum nächsten Schritt übergehen.
3. Ein Einsatzstück vorschriftsmäßig in das Handstück einsetzen. Tap-On™-Fußschalter 2 Sekunden niedertreten. Wenn das Blinken aufhört, ist das System betriebsbereit. Falls das Blinken anhält, zum nächsten Schritt übergehen.
4. Ein NEUES Einsatzstück vorschriftsmäßig in das Handstück einsetzen und den Tap-On™-Fußschalter 2 Sekunden niedertreten. Wenn das Blinken aufhört, ist das System betriebsbereit. Das alte Handstück entsorgen oder innerhalb der Garantiezeit zurücksenden. Falls das Blinken anhält, siehe Abschnitt 11.2 „Technische Unterstützung und Reparatur“, um das System möglichst bald instand setzen zu lassen.

- Langsames Blinken (1 Blinkzeichen pro Sekunde) – das System arbeitet nicht gemäß den Herstellervorgaben.
  1. Einsatzstück entfernen.
  2. Netzschalter auf AUS (O) stellen. Fünf Sekunden warten. Netzschalter auf EIN (I) stellen.
  3. Die Reinigungsfunktion starten.
  4. Wenn die Serviceanzeige immer noch blinkt, siehe Abschnitt 11.2 „Technische Unterstützung und Reparatur“, um das System baldmöglichst instand setzen zu lassen.

Symptom:
System betriebsbereit: Serviceanzeige leuchtet

1. Sicherstellen, dass das Basisgerät ausreichend belüftet ist und sich nicht in der Nähe einer Wärmequelle (z. B. Heizung, Wärmelampe, Sonnenlicht oder anderes wärmeproduzierendes System) befindet.
2. Netzschalter auf AUS (O) stellen. Das System 10 Minuten abkühlen lassen und anschließend wieder einschalten. Sich vergewissern, dass das Licht nicht leuchtet.
3. Falls das Licht immer noch leuchtet, siehe Abschnitt 11.2 „Technische Unterstützung und Reparatur“, um das System baldmöglichst instand setzen zu lassen.

Symptom:
System betriebsbereit: Luftpolitur-Einsatzdüse verstopft wiederholt

1. Pulver ist verunreinigt (klumpig). Das Pulver entsorgen.
2. Luftfilter der Luftversorgung ist verschmutzt. Siehe Abschnitt 10.4 „Wartung des Luftversorgungsfilters“.
3. Die Luftversorgung der Praxis sollte gewartet werden, um die Quelle der Verschmutzung zu beseitigen.

Symptom:
System betriebsbereit: Keine Zapfluft

1. JET Luftpolitur-Einsatzdüse verstopft. Die Düse mit dem beiliegenden Werkzeug reinigen.
2. „Entenschnabel“-Luftfilter der Zapflust verstopft. Siehe Abschnitt 11.2 „Technische Unterstützung und Reparatur“, um das System möglichst bald instand setzen zu lassen.

Symptom:
System betriebsbereit: Keine oder schlechte Reinigungswirkung

1. Sehr wenig Pulver vorhanden oder Pulverschüssel ist leer. Pulver in die Schüssel einfüllen.
2. JET Luftpolitur-Einsatzdüse verstopft. Die Düse mit dem beiliegenden Werkzeug reinigen.
3. Pulverdeckel locker. Netzschalter auf AUS (O) stellen. Pulverdeckel auf Pulverschüssel festschrauben und System einschalten. Wenn der Deckel sich nicht einwandfrei aufschrauben lässt, das Gewinde auf Verschleiß untersuchen und Deckel, O-Ring-Dichtung oder Schüssel ersetzen.
4. Fassung an der Pulverschüssel verstopft. Siehe Abschnitt 10.5 „Wartung der Pulverschüssel“.
5. Die Luftversorgung der Praxis sollte gewartet werden, um die Quelle der Verschmutzung zu beseitigen.

Symptom:
System betriebsbereit: Laufende Pulveragitation

1. Pulverdeckel nicht sicher abgedichtet. Netzschalter auf AUS (O) schalten und Pulverdeckel abschrauben.
2. O-Ring-Dichtung aus dem Pulverdeckel entfernen und Deckel von Pulverrückständen säubern. Achtgeben, dass der Kunststoffdeckel nicht zerkratzt oder anderweitig beschädigt wird.
3. O-Ring abwischen und in den Pulverdeckel einsetzen. Pulverdeckel auf Pulverschüssel festschrauben und System einschalten. Verschlissene Deckel und O-Ringe müssen ersetzt werden.

11.2 Technische Unterstützung und Reparatur

Wenn Sie technische Unterstützung und Hilfe bei Reparatur benötigen, wenden Sie sich bitte telefonisch an DENTSPLY Professional Cavitron Care℠ Factory Certified Service unter der Nummer 1-800-989-8826, montags bis freitags 8.00 bis 17.00 Uhr (Ostküsten-Zeit). Außerhalb der USA wenden Sie sich bitte an Ihren nächsten DENTSPLY Professional-Vertreter.

ABSCHNITT 12: Garantiezeit

Für das Cavitron Prophy-Jet® Ultraschall-Zahnsteinentfernungsgerät und Luftpolitursystem gilt eine Garantiezeit von ZWEI JAHREN ab Kaufdatum. Für das dem System beiliegende JET-Mate Handstück gilt eine Garantiezeit von SECHS MONATEN ab Kaufdatum. Die genauen Garantiebedingungen entnehmen Sie bitte der mitgelieferten ausführlichen Garantieerklärung.

ABSCHNITT 13: Technische Daten

Elektrische Spannung	Kontinuierlich (100-240 V~)
Stromstärke	max.1,0 A
Phase	einphasig
Frequenz	50/60 Hertz
Wasserdruck	138-275 kPa
Luftdruck	448-600 kPa
Wassertemperatur	< 25 °C
Wasserflussrate min	Minimaleinstellung (GUZ) < 15 ml/
	Maximaleinstellung (UZ)> 55 ml/min
Gewicht	2 kg
Abmessungen	Höhe: 15,2 cm
	Breite: 24,1 cm
	Tiefe: 20,3 cm
	Kabellänge des Handstücks: 2,0 m
	Länge Fußschalter-Hilfskabel: 2,4 m
	Länge der Wasser versorgungsleitung: 2,4 m
	Länge der Luftversorgungsleitung: 3 m
Fußschalter	Sicherheitsklasse IPX1. Nicht für Operationssäle.
Funkverbindung	Frequenz: 2405-2480 MHz
	Leistung: < 1 mW
	Kanäle: 16
Betriebsumgebung	Temperatur: 15-40 °C
	Relative Luftfeuchtigkeit: 30-75 % (nicht-kondensierend)
Transport- und Aufbewahrungs-bedingungen	Temperatur: –40-70 °C
	Relative Luftfeuchtigkeit: 10-100 % (nicht-kondensierend)
	Atmosphärischer Druck: 500-1060 hPa

ABSCHNITT 14: Bedeutung der Symbole

Netzstrom

Typ B Anwendungsteil

Schutzerdung

IPX1 Fußschalter Nicht Für Operationssäle
Sicherheitsklasse IPX1
IPX1 Klassifikation bei Eindringen von Wasser

Siehe Gebrauchsanweisung

O / I Netzschalter (O = Aus, I = Ein)

Fußschalter

MEDIZINISCHE GERÄTE
IN BEZUG AUF STROMSCHLAG, FEUER UND MECHANISCHE GEFAHREN NUR IM EINKLANG MIT UL 60601-1CAN/CSA-C22.2 NR. 601.1, ANSI/AAMI ES60601-1 (2005, 3. AUFL.), CAN/CSA-C22.2 NR. 60601-1 (2008),
13VA

Dieses Gerät ist mit Teil 15 der FCC-Regeln konform.
Der Betrieb unterliegt den beiden folgenden Bedingungen:
1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen erzeugen.
2) Dieses Gerät muss empfangene Interferenzen annehmen, einschließlich Interferenzen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen könnten.

Fußschalter	FCC ID:TF3-DPD81861
	IC: 4681B-DPD81861
	Model: DPD81861
Basisgerät:	FCC ID:TF3-DPD81842
	IC: 4681B-DPD81842
	Model: G138

WEEE

Entsprechend der Richtlinie 2002/96/EG bzgl. Elektro- und Elektronik-Altgeräten des Europäischen Parlaments und des Rates der Europäischen Union entsorgen.

Dies ist ein kabelloses Gerät.

Dieses Symbol ist eine Pflichtkennzeichnung für Geräte auf dem europäischen Markt, um die Konformität mit den in den Europäischen Richtlinien vorgeschriebenen grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen anzuzeigen. Das Symbol kann durch eine vierstellige Kennnummer der benannten Stelle begleitet werden.

ABSCHNITT 15: Klassifikationen

• Schutzart gegen Stromschlag:	Klasse 1
• Schutzstufe gegen Stromschlag:	Typ B
• Schutzstufe gegen schädlichen Wassereintritt:	Normal
• Betriebsweise:	Dauerbetrieb
• Grad der Sicherheit der Anwendung in Gegenwart eines entflammbaren Narkosegasgemischs mit Luft oder mit Sauerstoff oder Lachgas:	Das Gerät darf nicht in Gegenwart von entflammbaren Anästhetika oder Sauerstoff benutzt werden.
• Entsprechend Richtlinie für Medizinprodukte:	IIA (Richtlinie 9)

ABSCHNITT 16: Entsorgung des Gerätes

USA – Systemkomponenten in Übereinstimmung mit den staatlichen und örtlichen Gesetzen entsorgen.
EU – Die Entsorgung ist entsprechend der Richtlinie 2002/96/EG bzgl. Elektro- und Elektronik-Altgeräten des Europäischen Parlaments und des Rates der Europäischen Union vorzunehmen.

ABSCHNITT 17: Vorsichtsmaßnahmen zur elektromagnetischen Verträglichkeit

Leitlinien und Herstellererklärung – Elektromagnetische Strahlung		
Das Ultraschall-Zahnsteinentfernungsgerät Modell G138 ist für den Gebrauch in dem unten angegebenen elektromagnetischen Umfeld vorgesehen. Der Kunde oder Benutzer des Ultraschall-Zahnsteinentfernungsgeräts muss sicherstellen, dass dieses in einem solchen Umfeld verwendet wird.		
Emissionstestprüfung	Konformität	Elektromagnetisches Umfeld – Leitlinien
HF-Strahlung CISPR 11	Gruppe 1	Das Ultraschall-Zahnsteinentfernungsgerät verwendet HF-Energie ausschließlich für seine interne Funktion. Die ausgesandte HF-Strahlung ist daher sehr gering, sodass Störungen in nahegelegenen elektronischen Geräten unwahrscheinlich sind.
HF-Strahlung CISPR 11	Klasse B	Das Ultraschall-Zahnsteinentfernungsgerät eignet sich für den Gebrauch in allen Einrichtungen einschließlich in Wohnbereichen sowie in Bereichen, die an das öffentliche Niederspannungsnetz zur Versorgung von Gebäuden für Wohnzwecke angeschlossen sind.
Erzeugung von Oberwellen IEC 61000-3-2	Klasse A	Unzutreffend
Spannungs-schwankungen/ Flicker IEC 61000-3-3	Unzutreffend	Das Ultraschall-Zahnsteinentfernungsgerät eignet sich für den Gebrauch in allen Einrichtungen einschließlich in Wohnbereichen sowie in Bereichen, die an das öffentliche Niederspannungsnetz zur Versorgung von Gebäuden für Wohnzwecke angeschlossen sind.

Leitlinien und Herstellererklärung – Elektromagnetische Störfestigkeit			
Das Modell G138 ist für den Gebrauch in dem unten angegebenen elektromagnetischen Umfeld vorgesehen. Der Kunde oder Benutzer des Modells muss sicherstellen, dass dieses in einem solchen Umfeld verwendet wird.			
Störfestigkeits-prüfung	IEC 60601 Prüfstufe	Konformitätsstufe	Elektromagnetisches Umfeld – Leitlinien
Elektrostatische Entladung (ESE) IEC 61000-4-2	± 6 kV Kontakt ± 8 kV Luft	± 6 kV Kontakt ± 8 kV Luft	Fußböden sollten aus Holz oder Beton bestehen oder mit Keramikfliesen versehen sein. Wenn der Fußboden mit synthetischem Material versehen ist, muss die relative Luftfeuchtigkeit mindestens 30 % betragen.
Netzfrequenz (50/60 Hz) Magnetfeld IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Magnetfelder bei Netzfrequenz sollten den typischen Werten, wie sie in einer Geschäfts- oder Krankenhausumgebung vorzufinden sind, entsprechen.

Leitlinien und Herstellererklärung – Elektromagnetische Strahlung

Das Modell G138 ist für den Gebrauch in dem unten angegebenen elektromagnetischen Umfeld vorgesehen. Der Kunde oder Benutzer des Modells G138 muss sicherstellen, dass dieses in einem solchen Umfeld verwendet wird.

Störfestigkeits-prüfung	IEC 60601 Prüfstufe	Konformitäts-stufe	Elektromagnetisches Umfeld – Leitlinien
HF-Strahlung IEC 61000-4-3	3 V/m 26 MHz bis 2,5 GHz	3 V/m	Tragbare und mobile Funkgeräte sollten in keinem geringeren Abstand zum Modell G138 einschließlich Leitungen als dem empfohlenen Schutzabstand verwendet werden, der nach der für die Sendefrequenz zutreffenden Gleichung berechnet wird. d = 1,7 P 80 MHz bis 800 MHz d = 2,3 P 800 MHz bis 2,5 GHz Dabei ist P die maximale Nennausgangsleistung des Senders in Watt (W) laut Herstellerangabe und d der empfohlene Abstand in Meter (m). Die Feldstärke von festen HF-Sendern aufgrund einer elektromagnetischen Geländeaufnahme[a] sollte unterhalb der Konformitätsstufe in jedem Frequenzbereich[b] liegen. In der Nähe von Geräten, die mit dem folgenden Symbol gekennzeichnet sind, können Störungen auftreten:

HINWEIS 1: Bei 80 MHz und 800 MHz ist der höhere Frequenzbereich maßgebend.

HINWEIS 2: Diese Richtlinien treffen möglicherweise nicht auf alle Situationen zu. Die Ausbreitung elektromagnetischer Strahlung wird durch Absorption und Reflexion an Gebäuden, Gegenständen und Menschen beeinflusst.

[a] Die Feldstärke von stationären Sendern wie beispielsweise Basisstationen von Funktelefonen (Mobil- und Schnurlostelefone) und Landfungkgeräten, Amateurfunkanlagen, MW- und UKW- sowie Fernsehsendern kann theoretisch nicht genau vorhergesagt werden. Zur Analyse der elektromagnetischen Umgebung aufgrund von stationären HF-Sendern sollte eine elektromagnetische Geländeaufnahme in Erwägung gezogen werden. Wenn die gemessene Feldstärke an dem Standort, an dem das Modell G138 benutzt wird, die entsprechenden Konformitätsebene überschreitet, sollte das Modell G138 beobachtet werden, um die bestimmungsgemäße Funktion sicherzustellen. Wenn ungewöhnliche Leistungsmerkmale beobachtet werden, können zusätzliche Maßnahmen erforderlich sein, wie z B. eine veränderte Ausrichtung oder ein anderer Standort des Modells G138.

[b] Im Frequenzbereich von 150 kHz bis 80 MHz sollte die Feldstärke weniger als 3 V/m betragen.

Empfohlener Abstand zwischen tragbaren und mobilen HF-Kommunikationsgeräten und dem Modell bei 3 Vrms

Das Modell G138 ist für den Gebrauch in einem elektromagnetischen Umfeld mit kontrollierten HF-Störungen vorgesehen. Der Kunde oder der Benutzer des Modells G138 kann dadurch helfen, elektromagnetische Störungen zu vermeiden, indem er den Mindestabstand zwischen tragbaren und mobilen HF-Telekommunikationsgeräten (Sendern) und dem Modell G138 abhängig von der maximalen Ausgangsleistung des Kommunikationsgerätes wie unten empfohlen einhält.

Maximale Nennausgangsleistung des Senders W	Abstand entsprechend Senderfrequenz m		
	150 kHz bis 80 MHz $d = \left[\frac{3.5}{v_1}\right]\sqrt{P}$	80 MHz bis 800 MHz $d = \left[\frac{3.5}{E_1}\right]\sqrt{P}$	800 MHz bis 2,5 GHz $d = \left[\frac{7}{E_1}\right]\sqrt{P}$
0,01	-	0,12	0,23
0,1	-	0,34	0,74
1	-	1,7	2,3
10	-	3,7	7,4
100	-	11,7	23,3

Bei Sendern mit einer maximalen Ausgangsleistung außerhalb der obigen Angaben kann der empfohlene Abstand d in Metern (m) anhand der Gleichung entsprechend der Frequenz des Senders geschätzt werden, wobei P die maximale Nennausgangsleistung des Senders in Watt (W) laut Angaben des Senderherstellers darstellt.

Hinweis 1: Bei 80 MHz und 800 MHz gilt der Abstand für den höheren Frequenzbereich.

Hinweis 2: Diese Richtlinien treffen möglicherweise nicht auf alle Situationen zu. Die Ausbreitung elektromagnetischer Strahlung wird durch Absorption und Reflexion an Gebäuden, Gegenständen und Menschen beeinflusst.

Empfohlener Abstand zwischen tragbaren und mobilen HF-Kommunikationsgeräten und dem Modell bei 10 Vrms

Das Modell G138 ist für den Gebrauch in einem elektromagnetischen Umfeld mit kontrollierten HF-Störungen vorgesehen. Der Kunde oder der Benutzer des Modells G138 kann dadurch helfen, elektromagnetische Störungen zu vermeiden, indem er den Mindestabstand zwischen tragbaren und mobilen HF-Telekommunikationsgeräten (Sendern) und dem Modell G138 abhängig von der maximalen Ausgangsleistung des Kommunikationsgerätes wie unten empfohlen einhält.

Maximale Nennausgangsleistung des Senders W	Abstand entsprechend Senderfrequenz m		
	150 kHz bis 80 MHz $d = \left[\frac{3.5}{v_1}\right]\sqrt{P}$	80 MHz bis 800 MHz $d = \left[\frac{3.5}{E_1}\right]\sqrt{P}$	800 MHz bis 2,5 GHz $d = \left[\frac{7}{E_1}\right]\sqrt{P}$
0,01	-	0,035	0,07
0,1	-	0,11	0,22
1	-	0,35	0,7
10	-	1,1	2,2
100	-	3,5	7

Bei Sendern mit einer maximalen Ausgangsleistung außerhalb der obigen Angaben kann der empfohlene Abstand d in Metern (m) anhand der Gleichung entsprechend der Frequenz des Senders geschätzt werden, wobei P die maximale Nennausgangsleistung des Senders in Watt (W) laut Angaben des Senderherstellers darstellt.

Hinweis 1: Bei 80 MHz und 800 MHz gilt der Abstand für den höheren Frequenzbereich.

Hinweis 2: Diese Richtlinien treffen möglicherweise nicht auf alle Situationen zu. Die Ausbreitung elektromagnetischer Strahlung wird durch Absorption und Reflexion an Gebäuden, Gegenständen und Menschen beeinflusst.

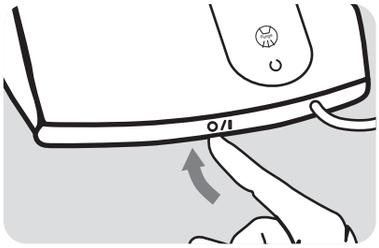
KURZANLEITUNG: FEHLERBEHEBUNG

SYMPTOM	MASSNAHMEN
System startet nicht: Keine Netzstrom-Anzeige	1. Überprüfen, ob der Netzschalter sich in der EIN (I) Position befindet und ob das abnehmbare Netzkabel richtig in der entsprechenden Buchse auf der Geräterückseite sitzt. 2. Überprüfen, ob der Netzstecker des Systems richtig in einer zugelassenen Netzsteckdose sitzt. 3. Überprüfen, ob die Steckdose Strom führt.
System startet nicht: Netzstrom Anzeige leuchtet	1. Wenn die Praxis über mehrere Tap-On™-Fußschalter verfügt, jeden einzelnen überprüfen, um sicherzustellen, dass der richtige Tap-On™-Fußschalter verwendet wird. Tap-On™-Fußschalter in die erste Position niedertreten. Handstück und Einsatzstück müssen dabei installiert sein. Das System sollte Wasser abgeben. Falls keine der Tap-On™-Schalter am System funktionieren, zum nächsten Schritt übergehen. 2. Einen Tap-On™-Fußschalter neu mit dem System synchronisieren (siehe Abschnitt 7.10 „Synchronisation des Tap-On™-Fußschalters“).
System arbeitet: Kein Wasserfluss zur Einsatzspitze oder Handstück überhitzt	1. Sicherstellen, dass die Lavagesteuerung des Handstücks richtig eingestellt ist. 2. Überprüfen, ob das Einsatzstück verstopft ist. Einsatzstück nötigenfalls auswechseln. 3. Überprüfen, ob die Ventile der dentalen Wasserversorgung geöffnet sind. 4. Falls das System mit einem DualSelect-Dosiersystem verbunden ist, überprüfen, ob der Flüssigkeitspegel in der betreffenden Flasche ausreichend ist. Sicherstellen, dass die Ventile geöffnet sind, wenn eine externe Wasserquelle benutzt wird. 5. Überprüfen, ob der Wasserfilter sauber ist. Falls notwendig, den Filter austauschen.
System betriebsbereit: Serviceanzeige blinkt	1. Schnelles Blinken (3 Blinkzeichen pro Sekunde) – Zeigt eine falsche Einstellung an. A. Falls sich ein Einsatzstück im Handstück befindet, dieses entfernen. Überprüfen, ob das Handstück richtig eingesetzt ist, und den Tap-On™-Fußschalter 2 Sekunden niedertreten. Wenn das Blinken aufhört, ist das System betriebsbereit. Falls das Blinken anhält, zum nächsten Schritt übergehen. B. Ein NEUES Handstück anbringen und den Tap-On™-Fußschalter 2 Sekunden niedertreten. Wenn das Blinken aufhört, ist das System betriebsbereit. Das alte Handstück entsorgen oder innerhalb der Garantiezeit zurücksenden. Falls das Blinken anhält, zum nächsten Schritt übergehen. C. Ein Einsatzstück vorschriftsmäßig in das Handstück einsetzen. Tap-On™-Fußschalter 2 Sekunden niedertreten. Wenn das Blinken aufhört, ist das System betriebsbereit. Falls das Blinken anhält, zum nächsten Schritt übergehen. D. Ein NEUES Einsatzstück vorschriftsmäßig in das Handstück einsetzen und den Tap-On™-Fußschalter 2 Sekunden niedertreten. Wenn das Blinken aufhört, ist das System betriebsbereit. Das alte Handstück entsorgen oder innerhalb der Garantiezeit zurücksenden. Falls das Blinken anhält, siehe Abschnitt 11.2 „Technische Unterstützung und Reparatur“, um das System möglichst bald instand setzen zu lassen. 2. Langsames Blinken (1 Blinkzeichen pro Sekunde) – Das System arbeitet nicht gemäß den Herstellervorgaben. A. Einsatzstück entfernen. B. Netzschalter auf AUS (O) stellen. Fünf Sekunden warten. Netzschalter auf EIN (I) stellen. C. Die Reinigungsfunktion starten. D. Wenn die Serviceanzeige immer noch blinkt, siehe Abschnitt 11.2 „Technische Unterstützung und Reparatur“, um das System baldmöglichst instand setzen zu lassen.
System betriebsbereit: Serviceanzeige leuchtet	1. Sicherstellen, dass das Basisgerät ausreichend belüftet ist und sich nicht in der Nähe einer Wärmequelle (z. B. Heizung, Wärmelampe, Sonnenlicht oder anderes wärmeproduzierendes System) befindet. 2. Netzschalter in die AUS (O) Position schalten. Das System 10 Minuten abkühlen lassen und anschließend wieder einschalten. Sich vergewissern, dass das Licht nicht leuchtet. 3. Falls das Licht immer noch leuchtet, siehe Abschnitt 11.2 „Technische Unterstützung und Reparatur“, um das System möglichst bald instand setzen zu lassen.
System betriebsbereit: Reinigungsmodus arbeitet nicht – Symbol blinkt	1. Sicherstellen, dass sich kein Einsatzstück im Handstück befindet. 2. Überprüfen, ob das Handstück richtig mit dem Kabelteil verbunden ist.
System betriebsbereit: Luftpolitur-Einsatzdüse verstopft wiederholt	1. Pulver ist verunreinigt (klumpig). Das Pulver entsorgen. 2. Luftfilter der Luftversorgung ist verschmutzt. Siehe Abschnitt 10.4 „Wartung des Luftversorgungsfilters“. 3. Die Luftversorgung der Praxis sollte gewartet werden, um die Quelle der Verschmutzung zu beseitigen.
System betriebsbereit: Keine Zapfluft	1. JET Luftpolitur-Einsatzdüse verstopft. Die Düse mit dem beiliegenden Werkzeug reinigen. 2. „Entenschnabel“-Luftfilter der Zapflust verstopft. Siehe Abschnitt 11.2 „Technische Unterstützung und Reparatur“, um das System möglichst bald instand setzen zu lassen.

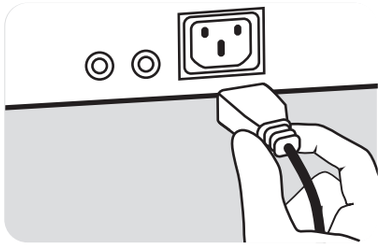
SYMPTOM	MASSNAHMEN
System betriebsbereit: Keine oder schlechte Reinigungswirkung	1. Sehr wenig Pulver vorhanden oder Pulverschüssel ist leer. Pulver in die Schüssel einfüllen. 2. JET Luftpolitur-Einsatzdüse verstopft. Die Düse mit dem beiliegenden Werkzeug reinigen. 3. Pulverdeckel locker. Netzschalter auf AUS (O) stellen. Pulverdeckel auf Pulverschüssel festschrauben und System einschalten. Wenn der Deckel sich nicht einwandfrei aufschrauben lässt, das Gewinde auf Verschleiß untersuchen und Deckel, O-Ring-Dichtung oder Schüssel ersetzen. 4. Fassung an der Pulverschüssel verstopft. Siehe Abschnitt 10.5 „Wartung der Pulverschüssel“.
System betriebsbereit: Laufende Pulveragitation	1. Pulverdeckel nicht sicher abgedichtet. Netzschalter auf AUS (O) schalten und Pulverdeckel abschrauben. 2. O-Ring-Dichtung aus dem Pulverdeckel entfernen und Deckel von Pulverrückständen säubern. Achtgeben, dass der Kunststoffdeckel nicht zerkratzt oder anderweitig beschädigt wird. 3. O-Ring abwischen und in den Pulverdeckel einsetzen. Pulverdeckel auf Pulverschüssel festschrauben und System einschalten. Verschlissene Deckel und O-Ringe müssen ersetzt werden.
System betriebsbereit: Laufende Pulveragitation	1. Tipp- und Zahnsteinentfernungs-Modus kann deaktiviert werden. Siehe Abschnitt 8.6. 2. Prüfen, ob Handstück in Halterung. Tipp und Zahnsteinentfernungs-Modus ist deaktiviert, wenn sich das Handstück in der Halterung befindet. 3. Prüfen, ob Einsatzstück im Handstück befestigt. Tipp- und Zahnsteinentfernungs-Modus ist deaktiviert, wenn sich kein Einsatzstück im Handstück befindet.

Istruzioni di installazione rapida

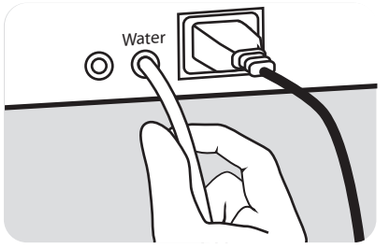
Cavitron®



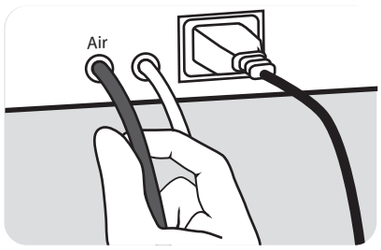
1 Impostare l'unità sulla **posizione** OFF.
Simbolo: **O** significa Spento.



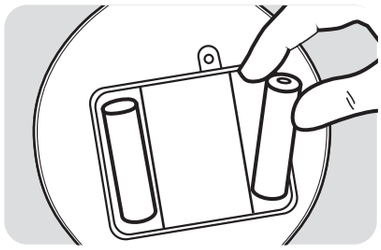
2 Collegare l'**alimentazione** elettrica.



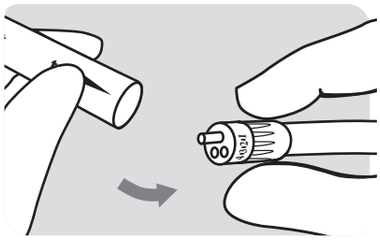
3 Collegare la fornitura **IDRICA** inserendo il manicotto dell'acqua **BLU** nel foro per l'acqua.



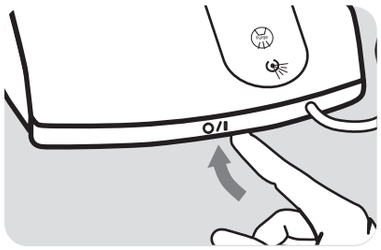
4 Collegare la fornitura dell'**ARIA** (se presente) inserendo il manicotto dell'aria **NERO** nel foro per l'aria.



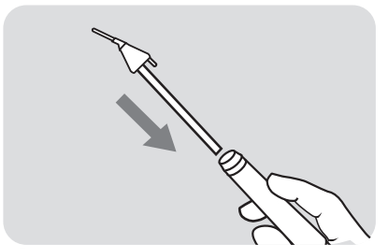
5 Installare le **BATTERIE** nell'unità pedale senza fili.



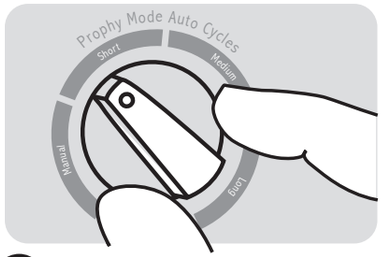
6 Collegare il **MANIPOLO** al cavo.
Suggerimento: Il manipolo è staccabile e autoclavabile. Prima del collegamento, assicurarsi che i collegamenti elettrici siano asciutti.



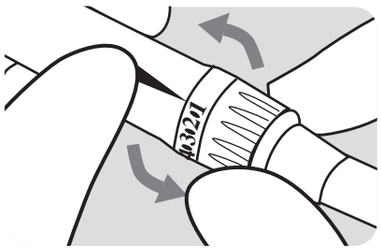
7 Impostare l'unità sulla posizione ON. Simbolo: **|** significa Acceso. La luce dell'indicatore diventerà verde quando l'unità è accesa.



8 Posizionare l'**INSERTI DI LUCIDATURA AD ARIA** nel manipolo.



9 Select **PROPHY AUTO MODE** Cycle.



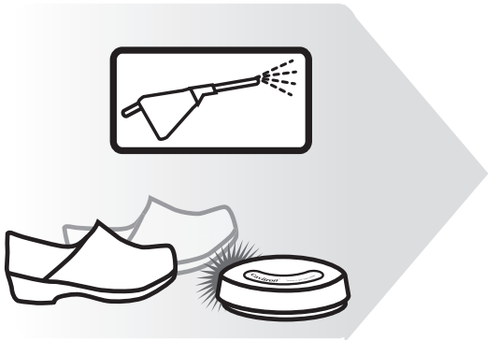
10 Regolare **IL CONTROLLO DI LAVAGGIO** sul manicotto nella posizione desiderata.

11 Consultare le **Istruzioni per l'uso** per la manutenzione giornaliera, le tecniche di utilizzo, eccetera. Inoltre si raccomanda, a fine giornata, di chiudere la valvola manuale dell'impianto di rifornimento idrico dello studio dentistico.

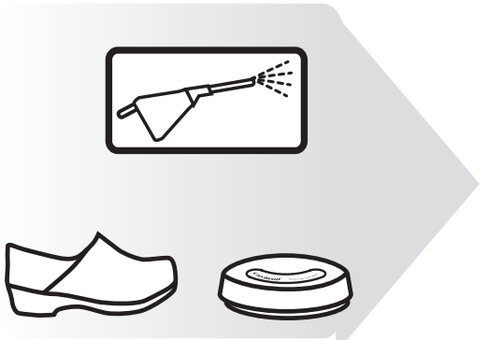
Guida di avvio rapido

Cavitron®

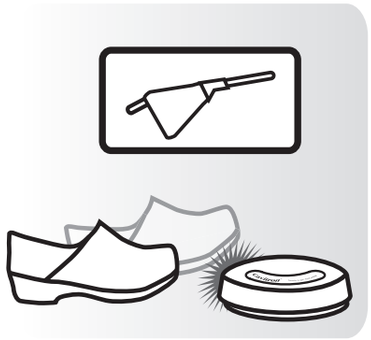
Tap-On™ tecnologia



Per **attivare** la tecnologia Tap-On™ :
Colpire il pedale senza fili una volta, velocemente.



Rilassare il piede durante la lucidatura ad aria.

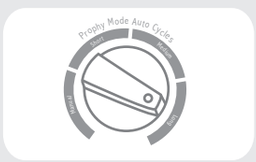


Per **disattivare** la tecnologia Tap-On™ :
Colpire il pedale senza fili una volta, velocemente.

Controlli utente

Spurgo: Rimuovere l'inserto di lucidatura ad aria JET dal manipolo e premere il pulsante Spurgo; l'acqua spurgherà nel sistema per due minuti o fino a quando si preme il pedale, o si preme nuovamente il pulsante di spurgo.

Controllo dell'acqua di lavaggio più preciso: Regola più comodamente il controllo dell'acqua di lavaggio dal manipolo;
1=flusso d'acqua più basso
6=flusso d'acqua più alto
>6=risciacquo o spurgo



Cicli automatici in modalità di profilassi: Consente di passare automaticamente dalla lucidatura ad aria al risciacquo senza pressione del pedale. Possibilità di scegliere i la durata del ciclo tra corta, media o lunga. La tecnologia Tap-on™ attiverà i cicli automatici della modalità di profilassi. La modalità manuale si utilizza per lavorare senza l'utilizzo dei cicli automatici in modalità profilassi (vedere pagina seguente).

Guida di riferimento rapido
Display di diagnostica

ON/OFF
Si illumina quando l'interruttore di alimentazione On/Off è in posizione "ON" (I).

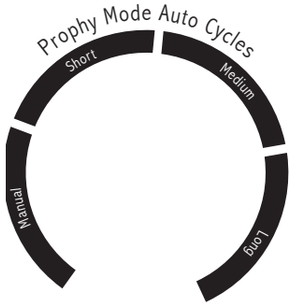
PULSANTE SPURGO
Si illumina quando è attivata la funzione Spurgo. Per attivare la funzione Spurgo, rimuovere l'inserto dal manipolo, ruotare il comando del lavaggio del manipolo posizionandolo sulla portata d'acqua massima, quindi premere il pulsante Spurgo sul display di diagnostica. L'acqua scorrerà attraverso le linee del sistema per due minuti. Per la disattivazione durante il ciclo di due minuti, premere nuovamente il pulsante Spurgo o premere il pedale Tap-On™.

ASSISTENZA
Si illumina quando il sistema non funziona correttamente. Il display presenta tre modalità distinte:

- Il lampeggio lento (un lampo al secondo) indica che il sistema non funziona come da specifiche del produttore.
- Il lampeggio veloce (tre lampi al secondo) indica un'installazione non corretta.
- Una luce fissa indica il surriscaldamento del sistema.

BATTERIA SCARICA
Si illumina quando le batterie del pedale Tap-On™ si stanno esaurendo. Sostituire le batterie come indicato nella sezione 7.9.

Ciclo profilassi



Modalità profilassi	Lucidatura ad aria	Risciacquo
MANUAL*	Premere il pedale verso la seconda posizione	Premere il pedale verso la prima posizione

	Tempi di ciclo approssimativi	
Modalità profilassi	Lucidatura ad aria	Risciacquo
SHORT**	0,75 s	1,25 s
MEDIUM **	2,0 s	1,0 s
LONG**	3,0 s	2,0 s

* La selezione 'MANUAL' [manuale] non cambia automaticamente tra lucidatura ad aria e risciacquo, permette all'utente di lucidare ad aria in modo convenzionale. Premere il pedale verso la prima posizione per risciacquare e in seguito premere il pedale verso la seconda posizione per la lucidatura ad aria. Ripetere se necessario.

** Le opzioni 'Short'"[corto], 'Medium' [medio] e 'LONG' [lungo] alterneranno automaticamente la lucidatura ad aria e il risciacquo per nei tempi riportati nella tabella precedente.

INDICE

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE RAPIDA 111
GUIDA DI AVVIO RAPIDO 112
GUIDA DI RIFERIMENTO RAPIDO: DISPLAY DI DIAGNOSTICA 113
INTRODUZIONE 115
PANORAMICA DEL PRODOTTO 115
ASSISTENZA TECNICA 115
FORNITURE E PARTI DI RICAMBIO 115
INDICAZIONI PER L'USO 116
CONTROINDICAZIONI 116
AVVERTENZE 116
PRECAUZIONI
4.1 Precauzioni riguardanti il sistema . . . 117
4.2 Precauzioni procedurali 117
Generali 117
Lucidatura ad aria 117
REAZIONI AVVERSE 117
CONTROLLO DELLE INFEZIONI
6.1 Controllo generale delle infezioni . . . 117
6.2 Raccomandazioni per l'alimentazione idrica 117
ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE
7.1 Requisiti idraulici 118
7.2 Requisiti della linea dell'aria e consigli 118
7.3 Requisiti elettrici 118
7.4 Disimballaggio del sistema 118
7.5 Installazione del sistema 119
7.6 Collegamento del cavo di alimentazione 119
7.7 Collegamento della linea di mandata dell'acqua 119
7.8 Collegamento della linea di mandata dell'aria 119
7.9 Installazione/sostituzione batterie del pedale Tap-On™ 120
7.10 Sincronizzazione Pedale Tap-On™ . 120
SISTEMA DI PROFILASSI CON LUCIDATURA AD ARIA CAVITRON® PROPHY-JET®
DESCRIZIONE
8.1 Comandi del sistema 122
8.2 Indicatori e comandi del display di diagnostica 123
8.3 Manipolo/Cavo 124
8.4 Inserto Cavitron Prophy-Jet® per lucidatura ad aria 124
8.5 Funzionamento del pedale Tap-On™ con tecnologia senza fili 125
8.6 Accessori e parti sostituibili dall'utente 125
8.6.1 Accessori 125
8.6.2 Kit di parti sostituibili dall'utente 125
INSTALLAZIONE, FUNZIONAMENTO E TECNICHE PER L'USO DEL SISTEMA
9.1 Installazione manipolo 125
9.2 Modalità di profilassi manuale 126
9.3 Posizione del paziente 126
9.4 Vaschetta della polvere per lucidatura ad aria 126
9.5 Esecuzione delle procedure di lucidatura ad aria 126
9.6 Angolazione corretta dell'inserto per la lucidatura ad aria 127
MANUTENZIONE DEL SISTEMA
10.1 Manutenzione giornaliera 128
Procedure di messa in funzione all'inizio della giornata 128
Tra un paziente e l'altro 128
Procedure di spegnimento di fine giornata 129
10.2 Manutenzione settimanale 129
10.3 Manutenzione mensile 129
Manutenzione filtro linea idrica 129
10.4 Manutenzione filtro linea dell'aria 129
10.5 Manutenzione vaschetta della polvere 130
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI
11.1 Guida alla risoluzione dei problemi 130
11.2 Assistenza tecnica e riparazioni . . . 132
PERIODO DI GARANZIA 132
SPECIFICHE 132
IDENTIFICAZIONE SIMBOLO 133
CLASSIFICAZIONI 133
SMALTIMENTO DELL'UNITÀ 133
PRECAUZIONI PER LA COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA 134-136
GUIDA DI RIFERIMENTO RAPIDO: RISOLUZIONE DEI PROBLEMI 137-138

INTRODUZIONE

Congratulazioni!

La decisione di adottare il sistema di profilassi con lucidatura ad aria Cavitron® Prophy-Jet® Air con tecnologia Tap-On™ rappresenta un saggio investimento per la tecnica odontoiatrica.

La funzionalità di lucidatura ad aria del sistema Cavitron® Prophy-Jet® crea un centro di profilassi che ottimizza il tempo impiegato per le procedure di lucidatura e riduce al minimo la necessità di faticosa rimozione delle macchie con strumenti manuali. Studi clinici e ricerche indipendenti hanno confermato la velocità, l'efficienza e la versatilità della detartrasi ultrasonica.*

DENTSPLY Professional ha ottenuto la certificazione ISO 13485. Tutti i dispositivi medici DENTSPLY Professional commercializzati in Europa sono marcati CE in conformità alla Direttiva del Consiglio 93/42/CEE.

Sito Web: www.dentsply.com

ATTENZIONE: Le leggi federali degli Stati Uniti consentono la vendita di questo dispositivo esclusivamente a un medico dentista o su sua prescrizione.

Solo per uso dentale.

PANORAMICA DEL PRODOTTO

Il sistema di profilassi con lucidatura ad aria Cavitron® Prophy-Jet® è uno strumento progettato e realizzato con precisione. Comprende comandi e componenti per la detartrasi ultrasonica e la lucidatura ad aria. Nella modalità di lucidatura ad aria, il sistema eroga una miscela appropriata di aria/acqua/polvere sulla punta dell'inserto di lucidatura JET, che lucida lo smalto dei denti senza contatto, con minore abrasione dello smalto e senza pressione fisica né accumulo di calore che potrebbero causare disagio ai pazienti sensibili.

Le caratteristiche avanzate che rendono Cavitron Prophy-Jet un accorto investimento comprendono un pedale Tap-On™ Wireless con tecnologia Tap-On™, la modalità Turbo, i cicli automatici in modalità di profilassi, il display di diagnostica illuminato, le impostazioni di risciacquo, la funzione di spurgo automatizzato, il manipolo sterilizzabile rimovibile JET-Mate® e il cavo del manipolo girevole di 330°, per un controllo dell'acqua di lavaggio più accurato. Queste caratteristiche sono studiate per fornire un'esperienza di lucidatura ad aria eccellente per i pazienti durante l'esecuzione delle consuete procedure, con la qualità e l'affidabilità tipiche dei sistemi Cavitron.

Il sistema di profilassi con lucidatura ad aria Cavitron® Prophy-Jet® è certificato e approvato UL/ULC. Il sistema di profilassi con lucidatura ad aria Cavitron Prophy-Jet® è conforme alle specifiche di Underwriters Laboratories Inc. relativamente a scariche elettriche, incendio, rischi meccanici, in conformità alla norma IEC 60601. Il sistema Cavitron® Prophy-Jet® è conforme alla Parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) Il dispositivo non può causare interferenze dannose e (2) deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che possono causare un funzionamento indesiderato. Numero di registrazione/certificazione FCC della base Cavitron® Prophy-Jet®: FCC ID: TF3-DPD81842; IC: 4681B-DPD81842. Numero di registrazione/certificazione FCC del pedale Cavitron® Prophy-Jet® Tap-On™: FCC ID: TF3-DPD81861; IC: 4681B-DPD81861. Il termine IC prima del numero di certificazione/registrazione indica la conformità alle specifiche tecniche industriali canadesi.

ASSISTENZA TECNICA

Per supporto tecnico e assistenza negli USA, contattare il servizio di assistenza certificato DENTSPLY Professional Cavitron Care℠ al numero 1-800-989-8826, da lunedì a venerdì, dalle 8.00 alle 17.00 (fuso orario ET). Per le altre zone rivolgersi al rappresentante DENTSPLY® locale.

FORNITURE E PARTI DI RICAMBIO

Per ordinare forniture o parti di ricambio negli USA, contattare il rappresentante DENTSPLY Professional locale o chiamare il numero 1-800-989-8826, da lunedì a venerdì, dalle 8.00 alle 17.00 (fuso orario ET). Per le altre zone rivolgersi al rappresentante DENTSPLY Professional locale.

* dati archiviati

SEZIONE 1: Indicazioni per l'uso

Il Cavitron® Prophy-Jet® è stato progettato per l'uso nella profilassi generale, nei trattamenti parodontali e in altre aree di odontoiatria operativa.

- Rimozione antimacchia
- Profilassi dei pazienti ortodontici
- Preparazione di superfici dentali prima delle procedure di incollaggio e sigillatura
- Sbigliamento dell'impianto

SEZIONE 2: Controindicazioni

- La polvere per profilassi Cavitron® PROPHY-JET è polvere di bicarbonato di sodio idrosolubile. Non è quindi consigliata per pazienti che seguono una dieta povera di sodio. La polvere per profilassi Cavitron® JET è priva di sodio, quindi è utilizzabile anche con pazienti che seguono diete povere di sodio.
- I pazienti che hanno gravi malattie respiratorie devono consultare il proprio medico prima di sottoporsi a procedure di profilassi con lucidatura ad aria. L'uso non è raccomandato per i pazienti con allergie note ai componenti delle polveri di profilassi di marchio Cavitron.

SEZIONE 3: Avvertenze

- È vivamente consigliato l'uso di un dispositivo di rimozione di importanti volumi di saliva per ridurre la quantità di aerosol prodotti durante il trattamento.
- Prima di iniziare il trattamento, i pazienti devono sciacquare con materiale antimicrobico come clorexidina gluconato al 0,12%. Il risciacquo con un antimicrobico riduce la probabilità di infezione e riduce il numero di microrganismi rilasciati in forma di aerosol durante il trattamento.
- È responsabilità del Servizio Sanitario Dentale Un professionista per determinare gli usi appropriati di questo prodotto e comprendere:

  - la salute di ogni paziente,
  - le procedure dentali in corso,
  - e i consigli del settore e delle agenzie governative applicabili per il controllo delle infezioni nelle strutture sanitarie dentali,
  - i requisiti e le norme per la pratica sicura dell'odontoiatria, e
  - queste Istruzioni Per l'Uso nella loro interezza, nonché la Sezione 4 Precauzioni, la Sezione 6 Controllo delle infezioni, e la Sezione 10 Manutenzione del sistema.

- Qualora sia richiesta o ritenuta opportuna la asepsi secondo il giudizio professionale del professionista dentale, questo prodotto non deve essere usato.
- La mancata osservanza di processi di sterilizzazione convalidati e di tecniche asettiche approvate per gli inserti Cavitron può causare contaminazione incrociata.
- Non dirigere il flusso d'aria di lucidatura su tessuti molli o nel solco. È stata riscontrata l'insorgenza di enfisema tessutale se il flusso di aria/acqua/polvere viene diretto al tessuto molle o nel solco. Se si verifica enfisema tessutale, consultare un operatore sanitario.
- Una portata d'acqua insufficiente può causare una temperatura elevata dell'acqua e dell'aria nell'ugello dell'inserto di lucidatura. Quando azionato alla temperatura dell'acqua di ingresso specificata nella Sezione Requisiti Linea dell'acqua 7.1 e con sufficiente portata d'acqua, la temperatura dell'acqua e dell'aria nell'ugello dell'inserto di lucidatura non deve superare i 50 ° C (122 ° F). La mancata osservanza dei consigli sulle condizioni ambientali, tra cui la temperatura di ingresso dell'acqua, può causare disagio ai pazienti o utenti. Se la temperatura è elevata, aumentare il flusso di acqua. Se la temperatura resta elevata, interrompere l'uso.
- Alla fine della giornata lavorativa, svuotare la ciotola della polvere di lucidatura ad aria per evitare "incrostazioni" della polvere e intasamento delle linee e dell'ugello dell'inserto di lucidatura ad aria JET. La polvere di profilassi residua nelle filettature della ciotola e del tappo può causare un'eccessiva usura e il disimpegno del tappo durante il funzionamento dell'unità. Assicurarsi di pulire regolarmente le filettature seguendo la Sezione 10 Cura del sistema. Controllare l'o-ring e le filettature sul tappo della ciotola della polvere e sostituire se usurati.
- Durante gli avvisi di contaminazione delle acque pubbliche, questo prodotto non deve essere utilizzato come sistema idrico aperto (ad esempio, collegato ad un sistema idrico pubblico). Un tecnico sanitario odontoiatrico deve scollegare il sistema dal sistema idrico centrale. Il sistema DualSelect Cavitron può essere collegato a questa unità e azionato come sistema chiuso fino a emergenza rientrata. Quando gli avvisi vengono rimossi, lavare tutte le linee d'acqua in arrivo dal sistema idrico pubblico (ad esempio rubinetti, linee d'acqua e attrezzature dentali), secondo le istruzioni del produttore per un minimo di 5 minuti.
- Secondo la parte FCC 15,21, i cambiamenti o modifiche non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità possono invalidare il diritto dell'utente ad utilizzare questo dispositivo.
- Questo trasmettitore portatile dotato di antenna è conforme ai limiti di esposizione ai campi elettromagnetici a radiofrequenza stabiliti dalla normativa FCC/IC per la popolazione generale/esposizione incontrollata.

- Il presente Dispositivo è conforme agli standard RSS esenti da licenza di Industry Canada. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti: 1) il presente dispositivo non può causare interferenze e 2) il presente dispositivo deve accettare interferenze di ogni tipo, incluse quelle che possono causare un funzionamento indesiderato del dispositivo.

SEZIONE 4: Precauzioni

4.1 Precauzioni riguardanti il sistema

- Se si inserisce un inserto a ultrasuoni nel manipolo Prophy-Jet® JET-Mate™, il sistema non funziona.
- Le polveri di profilassi Cavitron® sono formulate appositamente per l'impiego in sistemi di lucidatura ad aria Cavitron® Non utilizzare altri materiali nel serbatoio della polvere per lucidatura ad aria. L'uso di altri materiali può danneggiare il sistema e invalidare la garanzia.
- Non modificare la polvere con additivi. Gli additivi possono intasare il sistema di lucidatura ad aria.
- Ogni sera, prima di lasciare lo studio, chiudere la valvola di chiusura manuale sulla fornitura di acqua dello studio dentistico.
- Non posizionare il sistema vicino o sopra termosifoni o altre fonti di calore. Il calore eccessivo può danneggiare i componenti elettronici del sistema. Posizionare il sistema dove l'aria è libera di circolare su tutti i lati e sotto di esso.
- Il sistema è portatile, ma deve essere maneggiato con cura durante il trasporto.
- Si consiglia vivamente il lavaggio delle attrezzature e la manutenzione del sistema di fornitura dell'acqua. Vedere la Sezione 10: Cura del sistema.

4.2 Precauzioni procedurali

Generali

- Come per tutte le procedure odontoiatriche, usare precauzioni universali (ad esempio, indossare maschera, occhiali o visiera, guanti e camice).

Lucidatura ad aria

- I pazienti devono indossare occhiali di sicurezza o protezione per gli occhi durante il trattamento di lucidatura ad aria.
- I pazienti portatori di lenti a contatto devono rimuoverle prima della lucidatura trattamento dell'aria.
- I pazienti che hanno gravi malattie respiratorie dovrebbero consultare il proprio medico prima di sottoporsi a procedure di profilassi aria lucidatura.
- Evitare l'uso di cemento o dentina.
- Contatto diretto di polvere profilassi con superfici e le aree marginali di restauri dentali dovrebbero essere evitati.
- Impostare la lucidatura con polvere di flusso dell'aria di controllo alla posizione massima (H) solo quando è necessario rimuovere macchie particolarmente difficili. Restituire il controllo del flusso di polvere in posizione media al completamento della procedura.
- Getto d'aria ugelli Inserisci lucidatura che sono state piegate, danneggiate o ri-forma, sono soggetti a rottura in uso e devono essere eliminate e sostituite immediatamente.

SEZIONE 5: Reazioni avverse

- Può verificarsi enfisema tessutale se il flusso di aria/acqua/polvere viene diretto al tessuto molle o nel solco.
- È stato riconosciuto che possono verificarsi reazioni allergiche a componenti di Cavitron Brand Prophy Powders. In caso di reazione allergica, consultare immediatamente un medico.

SEZIONE 6: Controllo delle Infezioni

6.1 Controllo generale delle infezioni

- Per la sicurezza dell'operatore e del paziente, rispettare scrupolosamente le procedure di controllo delle infezioni descritte nell'opuscolo informativo per il controllo delle infezioni allegato al sistema. Si possono ordinare opuscoli aggiuntivi chiamando il numero 1-800-989-8826, dal lunedì al venerdì dalle 8.00 alle 17.00 (fuso orario ET). Per le zone fuori dagli Stati Uniti rivolgersi al rappresentante locale della DENTSPLY Professional.
- Come avviene con i manipoli ad alta velocità e altri dispositivi dentali, la combinazione di acqua e polvere di lucidatura ad aria del sistema di profilassi con lucidatura ad aria Cavitron® Prophy-Jet® creerà aerosol. Seguendo le indicazioni sulle modalità d'uso (sezione 9 di questo manuale) si può controllare e ridurre al minimo la dispersione degli aerosol.

6.2 Raccomandazioni per l'alimentazione idrica

- Si raccomanda vivamente di verificare che tutti gli impianti di alimentazione idrica per uso odontoiatrico siano conformi alle norme CDC (Centers for Disease Control and Prevention, Centri per il controllo e la prevenzione delle malattie) e ADA (American Dental Association, Associazione odontoiatrica americana) e di rispettare tutte le raccomandazioni riguardanti lo spurgo, lo spurgo chimico e le procedure generali per il controllo delle infezioni. Consultare le sezioni 7.1 e 10.
- In quanto dispositivo medico, questo prodotto deve essere installato in conformità alle norme locali o nazionali, comprese le direttive sulla qualità dell'acqua (ad esempio, l'acqua potabile). Per quanto riguarda gli

impianti idraulici aperti, tali norme potrebbero richiedere che questo dispositivo venga collegato a un dispositivo centralizzato di controllo dell'acqua. È possibile installare il sistema di erogazione Cavitron® DualSelect™ per consentire all'unità di funzionare come sistema idrico chiuso.

SEZIONE 7:
Istruzioni per l'installazione

Il tecnico che installa il sistema Cavitron® Prophy-Jet® deve attenersi ai seguenti requisiti e consigli.

7.1 Requisiti idraulici

- Con il sistema viene fornito in dotazione un tubo di alimentazione idrica con filtro sostituibile dall'utente. Per le istruzioni sulla sostituzione, consultare la sezione 10, Manutenzione del sistema
- La pressione dell'acqua in ingresso nel sistema deve essere compresa tra 20 psi (138 kPa) e 40 psi (275 kPa). Se la pressione dell'acqua in ingresso è superiore a 40 psi, è necessario installare un regolatore di pressione sulla linea di mandata collegata il sistema di profilassi con lucidatura ad aria Cavitron® Prophy-Jet®.
- Installare sulla linea di mandata una valvola manuale, in modo da poter interrompere completamente il flusso dell'acqua quando si chiude lo studio.
- Oltre al filtro per l'acqua fornito in dotazione, si raccomanda di installare un filtro sulla linea dell'impianto idrico odontoiatrico, in modo che eventuali particelle presenti nell'acqua vengano fermate prima di raggiungere il sistema Cavitron.
- Dopo aver completato le installazioni citate sull'impianto idrico odontoiatrico e prima di collegare il sistema Cavitron, tutte le tubature idriche dello studio devono essere completamente spurgate.
- La temperatura dell'acqua in arrivo al sistema Cavitron non deve essere superiore a 25° C (77° F). Se necessario, installare un dispositivo per mantenere la temperatura all'interno di questo intervallo, oppure un sistema di erogazione Cavitron DualSelect per consentire al sistema di funzionare come impianto idrico chiuso.

7.2 Requisiti della linea dell'aria e consigli

- Con il sistema di profilassi con lucidatura ad aria Cavitron® Prophy-Jet® viene fornito in dotazione un tubo di alimentazione dell'aria con filtro sostituibile dall'utente. Fare riferimento alla sezione 7.8 Connessione della linea di fornitura dell'aria.
- La pressione dell'aria in ingresso nel sistema deve essere compresa tra 65 psig (448 kPa) e 100 psig (690 kPa). Se la pressione della linea di mandata dell'aria dello studio dentistico è superiore a 100 psig (690 kPa), installare un regolatore di pressione sulla linea di mandata dell'aria del sistema Cavitron® Prophy-Jet®.
- Installare una valvola manuale sulla linea dell'aria dello studio, per poter interrompere completamente l'erogazione di aria e ridurre la pressione nella linea alla fine di ogni giornata di lavoro.
- Il sistema Cavitron deve essere alimentato con aria pulita e asciutta per aiutare a prevenire la formazione di condensa nella linea di alimentazione d'aria che possono causare un malfunzionamento. Oltre al filtro dell'aria in dotazione con il sistema, si consiglia vivamente di utilizzare un essiccatore sulla linea del compressore che alimenta il sistema Cavitron al fine di evitare che l'umidità raggiunga il sistema causando "agglomerazione" della polvere di lucidatura ad aria e intasamento delle linee e dell'ugello dell'inserto per lucidatura ad aria.

7.3 Requisiti elettrici

- La tensione di alimentazione deve essere compresa tra 100 V CA e 240 V CA, monofase, a 50/60 Hz, in grado di fornire 1,0 A.
- Il sistema deve essere alimentato tramite il cavo di alimentazione CA fornito in dotazione.
- ATTENZIONE: per evitare il rischio di scosse elettriche, questo apparecchio deve essere collegato esclusivamente ad una rete di alimentazione con messa a terra.

7.4 Disimballaggio del sistema

Rimuovere con cura il sistema di profilassi con lucidatura ad aria Cavitron® Prophy-Jet® dalla confezione e verificare la presenza di tutti i componenti e di tutti gli accessori:

1. Sistema Cavitron® Prophy-Jet™ Combination con gruppo manipolo e cavo girevole
2. Gruppo linea aria (nero) con filtro e innesto rapido
3. Gruppo linea idrica (blu) con filtro e innesto rapido
4. Filtro aggiuntivo per linea idrica
5. Cavo di alimentazione CA rimovibile (non mostrato)
6. Cavitron® Pedale senza fili Tap-On™
7. Batterie "AA" (confezione da 4)
8. Cavo ausiliario per pedale Tap-On™
9. Inserto di lucidatura ad aria Cavitron® JET con strumento per pulizia
10. Manipolo JET-Mate rimovibile sterilizzabile
11. Filo per la pulizia del manipolo per profilassi (non mostrato)

12. Opuscolo illustrativo
13. Bicarbonato di sodio in polvere per profilassi PROPHY-JET®
14. Idrossido di alluminio in polvere per profilassi JET-Fresh® (non presente in tutti i kit)
15. Contenitore rimozione polvere

7.5 Installazione del sistema

- Il sistema Cavitron® Prophy-Jet® è progettato per poggiare su una superficie piana. Verificare che l'unità sia stabile e che poggi sui quattro piedini.
- Il sistema Cavitron Prophy-Jet non deve essere posizionato in modo tale che sia limitato l'accesso alla potenza di ingresso e al cavo di alimentazione CA.
- Se l'unità è sottoposta alla luce solare diretta, l'involucro in plastica può scolorire.
- Il sistema è stato dotato del pedale Tap-On™ Wireless il quale è stato sicronizzato prima della vendita per funzionare con l'unità base del sistema. Se nello studio in cui si lavora sono presenti più sistemi Cavitron® Prophy-Jet®, si consiglia di contrassegnare il pedale Tap-On™ e l'unità base come riferimento per sapere sempre quale pedale Tap-On™ funziona con una determinata unità base. Se fosse necessario eseguire la risincronizzazione, seguire le istruzioni nella sezione 7.10.

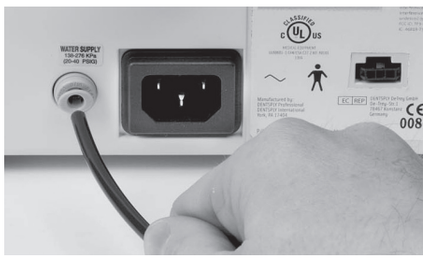
7.6 Collegamento del cavo di alimentazione

- Verificare che l'interruttore di alimentazione ON/OFF, che si trova sulla parte anteriore del sistema, in basso, sia in posizione OFF (O) prima di procedere.

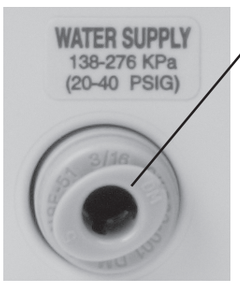
- Inserire il cavo di alimentazione CA nella presa di alimentazione sul retro del sistema.
- Inserire lo spinotto in una presa CA a muro.

7.7 Collegamento della linea di mandata dell'acqua

- Afferrare la linea di alimentazione idrica (tubo blu) all'estremità opposta all'innesto rapido e inserirla nel connettore di ingresso dell'acqua inserendola completamente.



- Collegare l'innesto rapido alla linea di mandata dell'acqua dello studio dentistico o al sistema di fornitura Cavitron DualSelect.
- Controllare tutti collegamenti per assicurarsi che non ci siano perdite.
- Per rimuovere la linea idrica dal sistema Cavitron® Prophy-Jet®, interrompere la mandata dell'acqua dello studio dentistico. Scollegare la linea idrica dalla linea di mandata dello studio dentistico. Se all'estremità del tubo è fissato un innesto rapido, abbassare la pressione dell'acqua premendo la punta del connettore in un apposito contenitore e consentire all'acqua di fuoriuscire. Per rimuovere il tubo dal sistema, premere sull'anello esterno dell'ingresso dell'acqua del sistema ed estrarre delicatamente la linea idrica.



Premere l'anello per rilasciare il tubo di mandata dell'acqua.

7.8 Collegamento della linea di mandata dell'aria

- Afferrare la linea di mandata dell'aria (tubo nero) all'estremità opposta all'innesto rapido e inserirla completamente nel connettore di ingresso dell'aria.

Collegare l'innesto rapido alla linea di mandata dell'aria dello studio dentistico o al sistema di erogazione Cavitron DualSelect.

- Controllare tutti collegamenti per assicurarsi che non ci siano perdite.
- È inclusa una staffa di montaggio del filtro per appendere il filtro dell'aria. Montare la staffa su una superficie verticale idonea e far scorrere il filtro sulla staffa. La vaschetta trasparente deve pendere verso il basso per consentire una separazione dell'umidità e il drenaggio dell'acqua dal filtro dell'aria. Fare riferimento alla sezione 10: Manutenzione del sistema, per le istruzioni di sostituzione.
- Per rimuovere la linea dell'aria dal sistema Cavitron® Prophy-Jet®, interrompere la mandata dell'aria dello studio. Scollegare la linea di mandata dell'aria dall'impianto dello studio, quindi premere sull'anello esterno della presa dell'aria del sistema e tirare delicatamente il tubo. Se all'estremità del tubo è fissato un innesto rapido, ridurre la pressione dell'aria premendo la punta del connettore in un apposito contenitore e consentire all'aria di fuoriuscire.

Premere l'anello per rilasciare il tubo di mandata di aria.

7.9 Installazione/sostituzione batterie del pedale Tap-On™

- Capovolgere il pedale Tap-On™ Wireless e, utilizzando un cacciavite a croce, rimuovere la vite delle batterie e il coperchio. Se opportuno, rimuovere le batterie usate e installare due nuove batterie "AA" come mostrato. Non premere il pedale Tap-On™ durante l'installazione delle batterie.

Controllare la presenza di luci di segnalazione lampeggianti.

- La luce di comunicazione lampeggerà per circa due secondi, indicando che il pedale Tap-On™ è in grado di comunicare con l'unità. Se la luce non lampeggia, controllare le batterie. Se le batterie sono cariche e la luce non lampeggia, può essersi verificato un errore di comunicazione. Per ristabilire la comunicazione con il pedale Tap-On™ consultare la procedura di sincronizzazione, sezione 7.10.
- La comunicazione via radio a distanza può essere esclusa utilizzando con il cavo ausiliario per il pedale Tap-On™. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione 11.2 Assistenza tecnica e riparazioni.
- Riposizionare il tappo della batteria e la vite, quindi serrarla a mano con un cacciavite a croce.
- Rimuovere le batterie del pedale Tap-On™ prima di riporre il pedale per un lungo periodo.

7.10 Sincronizzazione Pedale Tap-On™

Il pedale Tap-On™ Wireless fornito con il vostro sistema è stato sicronizzato con l'unità base prima della vendita. In caso di sostituzione del pedale Tap-On™, prima di mettere in funzione il sistema è necessario effettuare la sincronizzazione. Per sincronizzare il pedale Tap-On™ con l'unità base, attenersi alla seguente procedura.

1. Portare l'interruttore di alimentazione (posizionato sulla parte anteriore del sistema, al centro, in basso) in posizione OFF (O).
2. Installare una nuova serie di batterie "AA" nel comando a pedale (consultare la sezione 7.9). Lasciare aperto il coperchio del vano batterie del pedale Tap-On™ affinché il pulsante rosso sia accessibile.
3. Durante la procedura di sincronizzazione, lasciare una distanza non superiore a 3 metri tra l'unità base e il pedale Tap-On™.
4. Rimuovere qualsiasi inserto dal manipolo e posizionare il controllo del livello di potenza in una modalità diversa da Risciacquo. Portare l'interruttore di alimentazione in posizione ON (I) e attendere l'accensione del display di diagnostica (consultare la sezione 8.2).
5. Quando gli elementi grafici si illuminano, premere il pulsante Spurgo posizionato sul display di diagnostica. La grafica inizierà a lampeggiare in modo sequenziale, indicando la modalità di sincronizzazione. Questa modalità durerà da 5 a 6 secondi.

6. Durante questa modalità, premere il pulsante rosso posizionato nel vano batterie del pedale Tap-On™. Il processo di sincronizzazione è ora concluso.

7. Se tutte le luci della grafica lampeggiano contemporaneamente, la sincronizzazione è stata eseguita correttamente.
8. Per verificare la corretta comunicazione, premere il controllo a pedale verso portandolo in posizione Boost (pedale Tap-On™ completamente premuto: 2ª posizione) e verificare che la grafica Boost si illumini sull'unità base.
9. Riposizionare il coperchio del vano batterie e serrare la vite.
10. Se non è possibile stabilire la comunicazione, utilizzare temporaneamente il cavo ausiliario del pedale Tap-On™ per collegare il pedale Tap-On™ direttamente all'unità.

SEZIONE 8: Sistema di profilassi con lucidatura ad aria CAVITRON® Prophy-Jet®
DESCRIZIONE
8.1 Comandi del sistema

Controllo del flusso della polvere
Ruotare il controllo del flusso della polvere. Consente di regolare la portata della polvere. Per la portata minima, ruotare il comando della portata della polvere in senso orario, verso “L”. Per la portata massima ruotare verso “H”.

Display di diagnostica
Per ulteriori dettagli, consultare la sezione 8.2.

Supporto manipolo
Sostiene saldamente il manipolo del sistema, o il connettore del cavo quando il manipolo non è installato.

JET-Mate™ Manipolo
Richiede gli inserti di lucidatura ad aria Cavitron JET. Vedere la sezione 8.3 per maggiori dettagli.

Interruttore di alimentazione, ON/OFF
L’interruttore ON/OFF è posizionato sul lato anteriore, al centro, nella parte bassa del sistema.

Cicli automatici in modalità di profilassi
Consente di passare automaticamente dalla lucidatura ad aria al risciacquo senza pressione del pedale. Possibilità di scegliere la durata del ciclo tra corta, media o lunga. Per ulteriori dettagli, consultare la sezione 9.5.

Pedale Tap-On™ Wireless
Elimina la necessità di premere il pedale.
Per ulteriori dettagli, consultare la sezione 8.5.

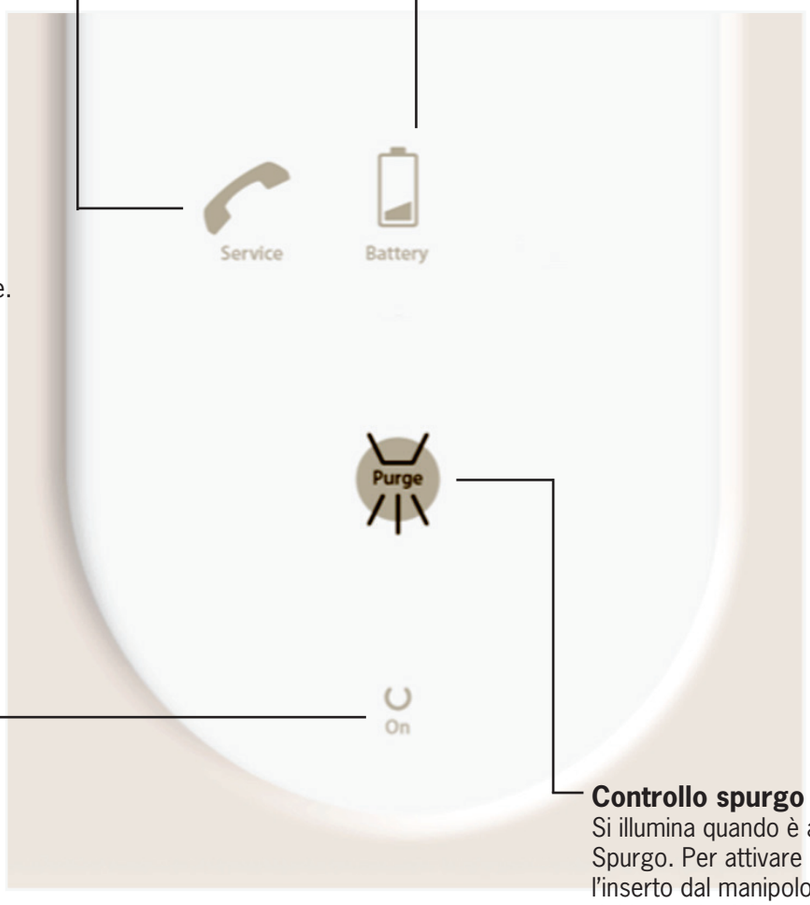
8.2 Indicatori e comandi del display di diagnostica

Indicatore di batteria in esaurimento
Si illumina quando le batterie del pedale Tap-On™ si stanno esaurendo. Sostituire le batterie come indicato nella sezione 7.9.

Indicatore di servizio
Si illumina quando il sistema non funziona correttamente. Il display presenta tre modalità distinte.

- Il lampeggio veloce (tre lampi al secondo) indica un'installazione non corretta.
- Il lampeggio lento (un lampo al secondo) indica che il sistema non funziona come da specifiche del produttore.
- Una luce fissa indica il surriscaldamento del sistema.

Consultare la sezione 11.1 per le indicazioni sulla risoluzione dei problemi.



Indicatore di alimentazione
Si illumina (con 3 secondi di ritardo) quando l'interruttore di alimentazione ON/OFF è in posizione ON ("I").

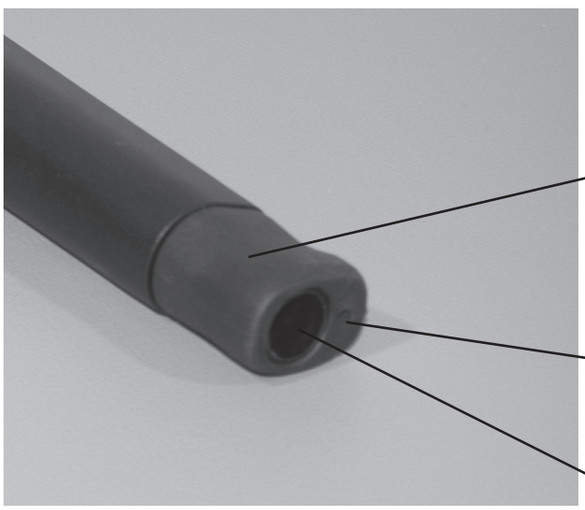
Controllo spurgo
Si illumina quando è attivata la funzione Spurgo. Per attivare lo spurgo, rimuovere l'inserto dal manipolo, ruotare il comando del lavaggio del manipolo posizionandolo sulla portata d'acqua massima, quindi premere il pulsante Spurgo. L'acqua scorrerà attraverso il sistema per 2 minuti. Per disattivare la modalità durante il ciclo di 2 minuti, premere nuovamente il pulsante Spurgo oppure premere il pedale Tap-On™.

Il controllo dello spurgo si utilizza durante la procedura di sincronizzazione del pedale Tap-On™. Per ulteriori dettagli, consultare la sezione 7.10.

8.3 Manipolo/cavo

Controllo Lavaggio
Ruotare il controllo Lavaggio per selezionare la portata durante il funzionamento del sistema. La portata si basa su una scala da 1 a 6. Ruotare in senso orario verso il 6 per aumentare il flusso sulla punta dell'inserto. Ruotare in senso antiorario verso l'1 per diminuire il flusso. La portata attraverso il manipolo determina anche la temperatura di lavaggio. Portate inferiori producono un lavaggio più caldo. Portate d'acqua più elevate producono un lavaggio più freddo.

Se il manipolo si scalda, aumentare la portata. L'esperienza del professionista consentirà di determinare la migliore impostazione della portata per un'efficienza di funzionamento ottimale e per il massimo comfort del paziente.



Funzione girevole
Riduce la resistenza del cavo quando il manipolo ruota durante le procedure.

Impugnatura morbida ugello
Progettata in modo ergonomico per permettere di afferrare comodamente il manipolo. L'impugnatura è un componente sostituibile e soggetto ad usura. Prima dell'uso, verificare che l'impugnatura sia a filo con la plastica dura del foro dell'inserto.

Foro di mandata della polvere
Garantisce la tenuta ermetica tra l'inserto di lucidatura ad aria e il manipolo. Sostituire quando si riscontrano segni di usura o quando fuoriesce polvere dall'interfaccia dell'ugello.

Foro dell'inserto
Il manipolo sterilizzabile Cavitron® JET-Mate accoglie tutti gli inserti JET per lucidatura ad aria.

8.4 Inserto Cavitron Prophy-Jet per lucidatura ad aria

Ugello dell'inserto per la lucidatura ad aria: Il design telescopico consente di erogare la miscela appropriata di aria/acqua/polvere dove necessario.

Foro di mandata della polvere per profilassi: Dirige il flusso di aria/polvere verso la punto dall'inserto.

Astina di riscaldamento dell'inserto: Riscalda l'acqua per maggior comfort del paziente.

O-ring: Garantisce la tenuta per l-acqua quando l'inserto è completamente inserito nel manipolo. L'O-ring deve essere sostituito quando è usurato.

Marchio dell'inserto: Produttore, Data (AGGG = una cifra per l'anno, tre cifre per il giorno dell'anno).

8.5 Funzionamento del pedale Tap-On™ con tecnologia senza fili

UTILIZZO DEL PEDALE IN MODALITÀ TAP-ON™

Per le procedure di profilassi, la tecnologia Tap-On™ e la modalità Cicli automatici elimina la necessità di pompare il pedale passando automaticamente tra il risciacquo e la lucidatura. Toccando il pedale una volta si abilita il ciclo automatico di lucidatura ad aria/risciacquo che dura circa un minuto. Toccando il pedale una seconda volta si disattiva il ciclo automatico di lucidatura ad aria/risciacquo. Per i dettagli sui cicli, consultare il paragrafo Cicli automatici in modalità di profilassi, nella sezione 9.5.

SUGGERIMENTI:

La tecnologia Tap-On™ non utilizza acqua se non è presente un inserto o un inserto per la lucidatura ad aria nel manipolo.

Un sensore nel supporto del manipolo evita che la tecnologia Tap-On™ rimanga in funzione quando il manipolo è riposto.

Se il pedale non viene toccato rapidamente, funzionerà in modo convenzionale.

Come disattivare e attivare la tecnologia Tap-On™
Ruotare la manopola verso la posizione manuale per disattivare. Ruotare la manopola verso la posizione breve, medio o lungo per attivare.

Utilizzo del pedale in modalità Tap-On™

Per la profilassi, la prima posizione attiva la modalità di risciacquo. La seconda posizione attiva la modalità di lucidatura ad aria (l'indicatore Boost non si illumina).

8.6 Accessori e parti sostituibili dall'utente

8.6.1 Accessori

1. Cavo di alimentazione CA
2. Pedale Tap-On™ con tecnologia senza fili
3. Cavo ausiliario per pedale Tap-On™
4. Manipolo sterilizzabile Cavitron JET-Mate
5. Filo per la pulizia del manipolo per profilassi
6. Sistema di erogazione Cavitron DualSelect
7. Inserto Cavitron JET per lucidatura ad aria
8. Strumento per la pulizia dell'ugello Cavitron JET
9. Polvere di profilassi al bicarbonato Prophy-Jet Cavitron
10. Poilvere di porfilassi al triidrossido di alluminio Cavitron JET-Fresh

8.6.2 Kit di parti sostituibili dall'utente

1. O-ring del tappo del contenitore della polvere, numero parte 628052001
2. Tappo del contenitore della polvere, numero parte 81728
3. Kit O-ring per la sostituzione dell'inserto di lucidatura ad aria Cavitron Jet, 12/confezioni numero di serie 62605 (verde)
4. O-Ring del cavo del manipolo, numero di serie 79357.
5. Impugnatura ugello del manipolo JET-Mate, 81717

Per informazioni dettagliate, contattare il rappresentante DENTSPLY Professional o il distributore autorizzato DENTSPLY Professional locali.

SEZIONE 9: Installazione, funzionamento e tecniche per l'uso del sistema

9.1 Installazione manipolo

- Seguire le precauzioni elencate nella sezione generale e in quella dedicata alla lucidatura ad aria del paragrafo 4.2 Precauzioni procedurali. Precauzioni procedurali Il manipolo è sterilizzabile. Consultare l'opuscolo informativo per le istruzioni sulla sterilizzazione prima di utilizzare il manipolo.
- Collegare il manipolo Jet-Mate™ al gruppo di cavi allineando i collegamenti elettrici. Se il gruppo cavo non si inserisce nel manipolo, ruotare delicatamente il manipolo fino ad allineare i contatti, quindi inserire completamente il manipolo.
- Mantenere il manipolo Jet-Mate™ vuoto in posizione semi-eretta sopra un lavandino o uno scarico. Attivare il pedale Tap-On™ fino a quando esce acqua, per liberare eventuali bolle d'aria che potrebbero essere rimaste all'interno del manipolo. Non lasciare acqua nel foro di mandata della polvere, poiché potrebbe ostruirsi. NOTA: La tecnologia Tap-On™ funziona solo se nel manipolo è presente un inserto o un inserto per la lucidatura ad aria.
- Allineare il tubo di alimentazione della polvere sull'inserto di lucidatura ad aria JET all'uscita dell'alimentazione della polvere sul manipolo Jet-Mate™ e spingere delicatamente nel manipolo Jet-Mate™ fino al completo inserimento. NON FORZARE.

- Ruotare il controllo Lavaggio per selezionare la portata durante il funzionamento del sistema. La portata si basa su una scala da 1 a 6. Ruotare in senso orario verso il 6 per aumentare il flusso sulla punta dell'inserto. Ruotare il comando in senso antiorario verso l'1 per diminuire il flusso. La portata attraverso il manipolo determina anche la temperatura di lavaggio. Portate d'acqua inferiori producono un lavaggio più caldo. Portate più elevate producono un lavaggio più freddo. Se il manipolo si scalda, aumentare la portata. L'esperienza del professionista consentirà di determinare la migliore impostazione della portata per un'efficienza di funzionamento ottimale e per il massimo comfort del paziente.

9.2 Modalità di profilassi manuale

La polvere di profilassi viene attivata premendo a fondo il pedale Tap-On™ verso la seconda posizione (fino al pavimento). La polvere di profilassi rimane operativa finché si tiene il pedale completamente premuto. Per disattivare la polvere di profilassi, rilasciare il pedale Tap-On™ verso la prima posizione, che attiverà il risciacquo, o togliere il piede dal pedale per la disattivazione completa.

9.3 Posizione del paziente

Per un accesso ottimale alle arcate superiori e inferiori del paziente, lo schienale della poltrona dovrà essere regolato come per le normali procedure odontoiatriche. Questo assicura il comfort necessario al paziente e la visibilità per l'operatore. La testa del paziente deve essere girata verso destra o sinistra. Inoltre, il mento del paziente deve essere alzato o abbassato, a seconda del settore e della superficie in cui si intende operare. Evacuare il liquido di irroramento usando un aspirasaliva o un evacuatore ad alto volume (HVE).

9.4 Vaschetta della polvere per lucidatura ad aria

- Usare solo polveri per profilassi Cavitron®, con il sistema Cavitron® Prophy-Jet®. Altre sostanze o additivi possono ostruire il sistema e annullare la garanzia. Per maggior comodità, le polveri per profilassi sono fornite in flaconi. Conservare a temperature non superiori a 35° C.
- Con il sistema vien fornito un contenitore speciale per svuotare la vaschetta della polvere.
- Si raccomanda vivamente di svuotare la vaschetta della polvere a fine giornata. Così facendo si ridurrà l'assorbimento dell'umidità riducendo al minimo il rischio di ostruzione.

Per riempire la vaschetta della polvere procedere nel modo seguente:

- Spegnere il sistema.
- Svitare il tappo della vaschetta della polvere.
- Con il tappo del falcone della polvere chiuso, agitare il flacone energicamente per rompere eventuali grumi. Versare con cautela la polvere nella vaschetta finché il livello raggiunge la parte superiore del tubo centrale.
- Utilizzando un panno morbido e asciutto, rimuovere la polvere che aderisce al tappo e alla filettatura della vaschetta. Avvitare il tappo della vaschetta della polvere.
- Accendere il sistema.

NOTA: Utilizzare soltanto polveri di profilassi Cavitron®, con il sistema. La polvere deve essere sempre asciutta e deve essere conservata a temperature comprese tra 30º C/2º F e 35º C/95º .

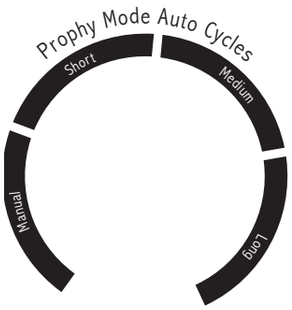
Per regolare il flusso della polvere:

- Regolare la portata della polvere portando il puntatore di controllo del tappo in posizione H (ore 12), M (ore 9) o L (ore 6).
- Per rimuovere le macchie più ostinate, scegliere la posizione H.
- Per rimuovere le macchie più leggere, scegliere la posizione L.
- Il comando può essere impostato su qualsiasi posizione compresa tra H e L.
- La finestrella di visualizzazione al centro del puntatore consente di osservare il flusso della polvere (piccolo cerchio bianco di polvere) durante il funzionamento. Se il flusso non è osservabile, eliminare eventuali ostruzioni o aggiungere polvere di profilassi.

9.5 Esecuzione delle procedure di lucidatura ad aria

- Seguire le precauzioni indicate nelle sezioni Generale e Lucidatura ad aria del paragrafo 4.2 Precauzioni procedurali
- Posizionare una garza 2 x 2 sul labbro.
- Selezionare la quantità opportuna di polvere e acqua per ottenere la miscela necessaria, utilizzando il controllo di flusso della polvere sul tappo della vaschetta della polvere e il controllo del lavaggio sul cavo del manipolo. Verificare che il livello di potenza del sistema si trovi nella gamma "Modalità profilassi". Utilizzare più polvere per le macchie ostinate e meno polvere per le macchie leggere. L'esperienza del professionista consentirà di determinare le impostazioni migliori della portata per un'efficienza ottimale e per il massimo comfort del paziente. Non azionare mai il sistema solo con la polvere.

- Sciacquare la lingua del paziente con acqua per ridurre il sapore salino.
- La procedura normale consigliata prevede di pulire 1-3 denti con lo spray lucidante ad aria e di sciacquare la zona con acqua per controllarla prima di procedere con la serie successiva di 1-3 denti. Durante l'ultilizzo della tecnologia Tap-On™ e il Ciclo di profilassi in modalità automatica, il sistema passerà automaticamente tra il risciacquo e la lucidatura. Quando la tecnologia Tap-On™ non è attiva, lo spray di lucidatura ad aria si attiva premendo il pedale Tap-On™ e portandolo nella seconda posizione (fino al pavimento) e il risciacquo si attiva portando il pedale Tap-On™ nella prima posizione. Se lo si desidera, lo sfiato dell'aria che attraversa la punta dell'inserto di lucidatura può essere usato per asciugare l'area di lavoro durante il controllo (l'aria sfiata rilasciando il pedale Tap-On™).
- Con la mano libera e con le guance o le labbra del paziente, formare una coppa per contenere gli aerosol. Inclinare la testa del paziente verso sé stessi per evitare ristagno di liquidi nel labbro e minimizzare la dispersione di aerosol. Sciacquare spesso e completamente il materiale in eccesso che si forma nella bocca del paziente.
- Tenere una distanza di 2 - 4 mm tra la punta e il dente. Tenere la punta in costante movimento circolare, spostandosi da interprossimale a interprossimale. Quando si lucida la parte anteriore, centrare lo spray sul terzo medio del dente. La parte esterna dello spray pulirà i denti fino alla gengiva. Consultare la sezione 9.9 Angolazione corretta per tutte le superfici dei denti.
- Utilizzare dispositivi di evacuazione adeguati. Si consiglia di usare un aspiratore ad alto volume (HVE) con l'aiuto di un assistente. Se si esegue la lucidatura ad aria senza l'ausilio di un assistente, si consiglia di utilizzare un aspirasaliva o un dispositivo per ridurre l'aerosol.
- Non puntare direttamente sui tessuti morbidi.
- Evitare l'utilizzo su superfici e aree marginali di ricostruzioni dentali.
- Cicli automatici in modalità profilassi: Quando si eseguono procedure di lucidatura ad aria, si consiglia di pulire 1-3 denti con lo spray lucidante ad aria e di sciacquare la zona con acqua per controllarla prima di procedere con la serie successiva di 1-3 denti. I cicli automatici in modalità profilassi consentono di passare automaticamente tra la lucidatura ad aria e il risciacquo, quando il pedale è in modalità Tap-On™. Prima del passaggio al ciclo automatico in modalità di profilassi viene rilasciata una piccola quantità d'aria per avvertire il medico che il ciclo si sta avviando.
- Se in qualsiasi momento è necessario passare alla lucidatura continua ad aria, basta premere il pedale fino al pavimento. Rilasciare il pedale per disabilitare il ciclo automatico in modalità profilassi.



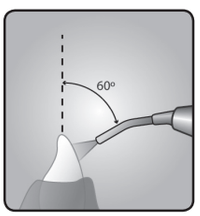
Modalità profilassi	Lucidatura ad aria	Risciacquo
MANUAL*	Premere il pedale verso la seconda posizione	Premere il pedale verso la prima posizione

	Tempi di ciclo approssimativi	
Modalità profilassi	Lucidatura ad aria	Risciacquo
SHORT**	0,75 s	1,25 s
MEDIUM **	2,0 s	1,0 s
LONG**	3,0 s	2,0 s

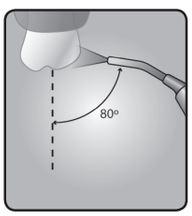
* La selezione 'MANUAL' [manuale] non cambia automaticamente tra lucidatura ad aria e risciacquo, permette all'utente di lucidare ad aria in modo convenzionale. Premere il pedale verso la prima posizione per risciacquare e in seguito premere il pedale verso la seconda posizione per la lucidatura ad aria. Ripetere se necessario.

** Le opzioni 'Short'"[corto], 'Medium' [medio] e 'LONG' [lungo] alterneranno automaticamente la lucidatura ad aria e il risciacquo per nei tempi riportati nella tabella precedente.

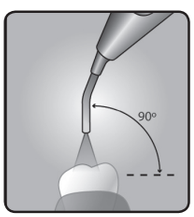
9.6 Angolazione corretta dell'inserto per lucidatura ad aria



L'angolazione consigliata sui denti anteriori è di 60°, con la punta diretta verso il terzo medio della superficie del dente.



L'angolazione consigliata sulle superfici vestibolari e linguali dei denti posteriori è di 80° con la punta rivolta in sede leggermente distale.



L'angolazione consigliata per le superfici occlusali è di 90°

SEZIONE 10: Manutenzione del sistema

Si consiglia di eseguire le seguenti procedure di manutenzione.

10.1 Manutenzione giornaliera

PROCEDURE DI MESSA IN FUNZIONE ALL'INIZIO DELLA GIORNATA:

1. Aprire la valvola manuale del sistema idrico dello studio dentistico.
2. Con il sistema Cavitron® Prophy-Jet® spento, svitare il tappo della vaschetta della polvere. Verificare che la vaschetta sia vuota. Azionare il sistema per 15 secondi, al fine di eliminare l'umidità residua nelle linee. Spegnere il sistema.
3. Agitare con cura il flacone della polvere per creare una miscela di polvere di consistenza uniforme.
4. Versare nella vaschetta una quantità di polvere sufficiente per la procedura. L'esperienza del professionista consentirà di determinare la quantità di polvere necessaria. Non riempire oltre il bordo del tubo centrale.
5. Avvitare il tappo della vaschetta della polvere.
6. Installare un manipolo sterilizzato JET-Mate sul cavo del manipolo.
7. Impostare il controllo del livello di potenza al minimo e il comando del lavaggio al massimo.
8. Avviare il sistema (posizione ON).
9. L'eventuale fuoriuscita di polvere quando il pedale Tap-On™ non è in uso indica una perdita d'aria. Per rimediare, spegnere il sistema, rimuovere il tappo della polvere, eliminare qualsiasi residuo di polvere dall'O-ring e dalle filettature, riposizionare il tappo della polvere, serrare il tappo e avviare nuovamente il sistema.
10. Tenere il manipolo (senza inserto o inserto a ugello) su una vaschetta o uno scarico. Attivare il pulsante di controllo dello spurgo
    - Il pulsante Spurgo si illuminerà per due minuti indicando la corretta attivazione della funzione di spurgo.
    - Se il pulsante Spurgo viene attivato con un inserto presente nel manipolo, il pulsante lampeggia per 3 secondi e si disattiva. Rimuovere l'inserto dal manipolo e premere nuovamente il pulsante Spurgo.
    - La funzione di spurgo può essere interrotta in qualsiasi momento durante il ciclo di due minuti premendo nuovamente il pulsante Spurgo o premendo il pedale Tap-On™.
11. Dopo aver completato il ciclo di spurgo, inserire un inserto per lucidatura JET sterilizzato nel manipolo e impostare il controllo del livello di potenza e il comando del lavaggio sulla posizione di funzionamento preferita per l'ablazione ultrasonica.

TRA UN PAZIENTE E L'ALTRO:

1. Rimuovere l'inserto Cavitron® ultrasonico o l'inserto per lucidatura JET usato. Pulire e sterilizzare seguendo le procedure per il controllo delle infezioni indicate nell'inserto allegato.
2. Tenere il manipolo su una bacinella o su uno scarico e attivare la funzione Spurgo come descritto nella fase 10 della procedura di messa in funzione all'inizio della giornata.
3. Quando il ciclo di spurgo è concluso, arrestare il sistema (posizione OFF (O)).
4. Rimuovere il manipolo JET-Mate, pulire e sterilizzare seguendo le procedure indicate nell'opuscolo delle procedure per il controllo delle infezioni dei sistemi Cavitron in dotazione.
5. Disinfettare le superfici del quadro, il cavo alimentazione, il cavo del manipolo, il pedale Tap-On™ e il gruppo cavo (se presente), oltre alle linee di mandata dell'acqua e dell'aria, applicando una soluzione disinfettante approvata non a immersione* e rispettando scrupolosamente le istruzioni fornite dal produttore della soluzione disinfettante. Per pulire il sistema, spruzzare abbondante soluzione disinfettante su un panno pulito e con questo pulire tutte le superfici. Gettare il panno usato. Asciugare con un panno pulito. Per disinfettare il sistema, spruzzare abbondante soluzione disinfettante su un panno pulito e strofinare tutte le superfici. Lasciare asciugare il disinfettante all'aria. Non spruzzare mai la soluzione disinfettante direttamente sul sistema.
6. Controllare il cavo del manipolo per individuare eventuali crepe o lacerazioni.
7. Se si utilizza un impianto idrico chiuso o un sistema di erogazione DualSelect, verificare che siano presenti volumi di liquido sufficienti per il paziente successivo.
8. Controllare che la vaschetta della polvere contenga una quantità sufficiente per la procedura successiva.
9. Quando si è pronti all'uso, posizionare un manipolo sterilizzato JET-Mate sul gruppo cavo del manipolo e inserire un inserto sterilizzato a ultrasuoni o un inserto per la lucidatura nel manipolo, quindi regolare i comandi di sistema in base alle proprie preferenze.

NOTA: Sono da preferirsi le soluzioni di disinfezione a base di acqua di grado ospedaliero ad ampio spettro, quali Lysol IC.Alcune soluzioni disinfettanti a base alcolica possono essere dannose e possono scolorire i materiali plastici.

PROCEDURE DI SPEGNIMENTO A FINE GIORNATA:

1. Seguire le procedure di manutenzione “Tra un paziente e l’altro”, passaggi da 1 a 6. Inoltre si raccomanda, a fine giornata, di chiudere la valvola manuale dell’impianto di rifornimento idrico dello studio dentistico.
2. Svitare il tappo della vaschetta della polvere.
3. Rimuovere la vaschetta della polvere dall’unità e smaltire la polvere non utilizzata.
4. Tenendo l’estremità aperta della vaschetta della polvere lontano da sé stessi, attivare il sistema per 15 secondi, per svuotare la vaschetta. Si può utilizzare un evacuatore ad alto volume per rimuovere eventuale polvere residua.
5. Rimuovere l’O-ring dal tappo della vaschetta della polvere e con un panno morbido e asciutto eliminare i residui di polvere dal tappo, dall’O-ring e dalle filettature. Prestare attenzione a non graffiare o danneggiare il tappo.
6. Riposizionare l’O-ring sul tappo e fissare il tappo sulla vaschetta della polvere.

10.2 Manutenzione settimanale

- Rimuovere i residui di polvere di profilassi dal tappo e dalle filettature usando una spazzola morbida (spazzolino da denti). Se non viene rimossa, la polvere incrostata nelle filettature può causare l’usura di queste ultime e l’allentamento del tappo.
- Si raccomanda vivamente di disinfettare il sistema chimicamente sciacquando le linee idriche con una soluzione di ipoclorito di sodio (NaOCl) 1:10 al termine di ogni settimana. A questo scopo si può collegare il dispositivo al sistema di erogazione DualSelect Cavitron o ad altri dispositivi disponibili presso i rivenditori locali. Se il dispositivo è collegato al sistema di erogazione Cavitron DualSelect, seguire le indicazioni del manuale per l’uso del sistema DualSelect. Se è collegato a un altro dispositivo, seguire le relative istruzioni per l’uso, avendo cura di eseguire un risciacquo chimico alla massima portata per almeno 30 secondi. Il sistema deve essere lasciato fermo per 10 minuti, ma per non oltre 30 minuti, per consentire alla soluzione di ipoclorito di sodio di penetrare nelle linee. Si raccomanda di lasciare una nota sul sistema per indicare che il SISTEMA È IN CORSO DI DISINFEZIONE CON UN FORTE DISINFETTANTE E NON DEVE ESSERE UTILIZZATO. Trascorso il tempo indicato, risciacquare il sistema con acqua pulita per almeno 30 secondi o fino a quando l’odore di ipoclorito di sodio scompare. TUTTE LE SOSTANZE CHIMICHE DEVONO ESSERE ELIMINATE DAL SISTEMA PRIMA DI UTILIZZARLO SUL PAZIENTE.

10.3 Manutenzione mensile

MANUTENZIONE FILTRO LINEA IDRICA:

Quando il filtro della linea idrica perde colore, il filtro deve essere sostituito per evitare la riduzione del flusso d’acqua diretto al sistema Cavitron® Prophy-Jet®. È disponibile una confezione da 10 filtri di ricambio con il numero parte 90158; è possibile ordinarla presso il distributore locale DENTSPLY Professional.

1. Verificare che il sistema sia spento.
2. Scollegare il tubo di mandata dell’acqua dall’impianto dello studio dentistico. Se all’estremità del tubo è fissato un innesto rapido, abbassare la pressione dell’acqua premendo la punta del connettore in un apposito contenitore e scaricare l’acqua.
3. Afferrare i raccordi su entrambi i lati del disco del filtro e ruotare in senso antiorario. Rimuovere la sezione del filtro da entrambi i lati del tubo dell’acqua.
4. Installare il filtro sostitutivo sui raccordi del tubo dell’acqua. Il filtro deve essere posizionato in corrispondenza del raccordo corretto.
5. Serrare a mano uno dei raccordi sul filtro, in senso orario. Serrare il secondo tubo sul filtro in senso orario. Ricollegare la linea di mandata dell’acqua, azionare l’unità per far fuoriuscire l’aria e verificare la presenza di eventuali perdite.

10.4 Manutenzione filtro linea dell’aria

L’acqua che si accumula nel filtro della linea dell’aria deve essere eliminata. A questo scopo, ruotare in senso antiorario la manopola sulla parte inferiore del filtro, per aprirlo. Dopo aver scaricato l’acqua, ruotare la manopola completamente in senso orario per chiudere (alcuni filtri si scaricano premendo l’asta della valvola Schrader posta nella parte inferiore del filtro). Se l’elemento interno del filtro perde colore o si sporca, installare un nuovo gruppo filtro. I gruppi filtro sostitutivi possono essere ordinati con il numero parte 90088 presso il distributore locale DENTSPLY Professional.

1. Verificare che il sistema sia spento.
2. Scollegare la linea di mandata dell’aria dall’impianto dello studio dentistico.
3. Utilizzando una chiave da 7/16”, allentare i dadi dei raccordi laterali del filtro. Svitare i dadi e farli scorrere lungo il tubo. Scollegare i tubi dal filtro e smaltire il filtro usato.
4. Inserire il tubo corto nel foro di ingresso del filtro e il tubo lungo nel foro di uscita del filtro. Far scorrere i dadi nei tubi e avvitarli ai raccordi. Serrare con una pinza o una chiave.
5. Accendere il sistema, azionarlo e verificare la presenza di eventuali perdite.

10.5 Manutenzione della vaschetta della polvere

1. Spegnere il sistema.
2. Depressurizzare la vaschetta della polvere e svitare il tappo.
3. Svuotare la vaschetta e utilizzare un dispositivo di aspirazione ad alto volume per rimuovere eventuale polvere residua nella vaschetta.
4. Accendere il sistema e verificare la presenza di un forte flusso d'aria dal tubo centrale della vaschetta della polvere.
5. Se il flusso d'aria è assente o è debole, spegnere il sistema.
6. Svitare l'anello zigrinato sul fondo del gruppo vaschetta e rimuovere il gruppo dei raccordi.
7. Utilizzando lo strumento di pulizia dell'ugello dell'inserto per la lucidatura ad aria JET, rimuovere la polvere che ostruisce il gruppo dei raccordi. Accendere il sistema e verificare la presenza di un forte flusso d'aria. Spegnere il sistema.
8. Controllare che l'O-ring sia posizionato correttamente nella scanalatura del gruppo dei raccordi e rimontare quest'ultimo sulla vaschetta. Serrare l'anello zigrinato. Installare la vaschetta della polvere nel sistema.
9. Riempire la vaschetta con nuova polvere per profilassi e controllare la presenza del flusso ed eventuali perdite.
10. Rimuovere i residui di polvere dalla filettatura del tappo e della vaschetta con un panno asciutto e morbido.

SEZIONE 11: Risoluzione dei problemi

L'assistenza e la riparazione del sistema Cavitron® Prophy-Jet® devono essere eseguite dal personale DENTSPLY Professional. Qui di seguito sono comunque indicate alcune procedure di base per la risoluzione di problemi che possono aiutare a evitare chiamate non necessarie al servizio di assistenza. Come regola generale, controllare tutte le linee e i collegamenti del sistema, in entrata e in uscita. Un connettore o un collegamento allentati creano spesso problemi. Verificare le impostazioni dei controlli di comando del sistema.

11.1 Guida alla risoluzione dei problemi

Problema:
Il sistema funziona: La tecnologia Tap-On™ non funziona

1. È possibile disattivare la tecnologia Tap-On™ Consultare la sezione 8.6.
2. Controllare se il manipolo si trova sul supporto. Quando il manipolo si trova sul supporto, la tecnologia Tap-On™ viene disabilitata.
3. Controllare se l'inserto è fissato sul manipolo. Quando sul manipolo non è presente un inserto, la tecnologia Tap-On™ viene disabilitata.

Problema:
Il sistema non funziona: Assenza di indicatore di alimentazione inserita

1. Controllare che l'interruttore di alimentazione sia in posizione ON (I) e che il cavo di alimentazione rimovibile sia completamente inserito nella presa sul retro del sistema.
2. Controllare che il cavo di alimentazione del sistema sia completamente inserito in una presa a muro CA approvata.
3. Controllare che la presa a muro funzioni.

Problema:
Il sistema non funziona: L'indicatore di alimentazione inserita è illuminato

1. Se nello studio sono presenti più pedali Tap-On™, provarli tutti per assicurarsi di utilizzare il pedale Tap-On™ corretto. Con un manipolo e un inserto installato, premere il pedale Tap-On™ portandolo nella prima posizione. Il sistema dovrebbe erogare acqua. Se nessun pedale Tap-On™ consente di azionare il sistema, passare alla fase successiva.
2. Risincronizzare un pedale Tap-On™ con il sistema (consultare la sezione 7.10 Sincronizzazione pedale Tap-On™).

Problema:
Il sistema funziona: Nessun flusso di acqua sulla punta dell'inserto di lucidatura ad aria oppure manipolo si surriscalda

1. Verificare che il comando del lavaggio del manipolo sia regolato correttamente.
2. Verificare che l'inserto non sia ostruito. Se necessario, sostituire l'inserto.
3. Controllare che le valvole di mandata dell'acqua dello studio siano aperte.
4. Se il sistema è collegato al sistema di erogazione DualSelect, controllare che il livello del liquido nel flacone selezionato sia sufficiente. Se si utilizza una sorgente d'acqua esterna, verificare che le valvole siano aperte.
5. Controllare che il filtro della linea di mandata sia pulito. Se necessario, sostituire il filtro.

Problema:
Il sistema funziona: La modalità Spurgo non funziona - icona lampeggiante

1. Controllare che non vi siano inserti nel manipolo.
2. Controllare che il manipolo sia installato correttamente sul gruppo cavo.

Problema:
Il sistema funziona: L'indicatore di servizio lampeggia

- Lampeggio veloce (3 lampi al secondo): indica un'installazione non corretta.
  1. Se è presente un inserto nel manipolo, rimuoverlo. Verificare che il manipolo sia posizionato correttamente e tenere premuto il pedale per 2 secondi. Se il lampeggio si arresta, il sistema è pronto all'uso. Se il lampeggio continua, passare alla fase successiva.
  2. Collegare un NUOVO manipolo e premere il pedale Tap-On™ per 2 secondi. Se il lampeggio si arresta, il sistema è pronto all'uso. Eliminare il manipolo vecchio o restituirlo se è coperto da garanzia. Se il lampeggio continua, passare alla fase successiva.
  3. Installare e inserire completamente un inserto nel manipolo. Premere il pedale Tap-On™ per 2 secondi. Se il lampeggio si arresta, il sistema è pronto all'uso. Se il lampeggio continua, passare alla fase successiva.
  4. Installare e inserire completamente un NUOVO manipolo e premere il pedale Tap-On™ per 2 secondi. Se il lampeggio si arresta, il sistema è pronto all'uso. Eliminare l'inserto vecchio o restituirlo se è coperto da garanzia. Se il lampeggio continua, consultare la sezione 11.2 Assistenza tecnica e riparazioni, per far riparare l'unità.

- Il lampeggio lento (un lampo al secondo) indica che il sistema non funziona come da specifiche del produttore.
  1. Rimuovere l'inserto.
  2. Portare l'interruttore di alimentazione in posizione OFF (O). Attendere cinque secondi. Avviare l'unità (posizione ON, (I)).
  3. Azionare la funzione Spurgo.
  4. Se l'indicatore di servizio lampeggia ancora, consultare la sezione 11.2 Assistenza tecnica e riparazioni, per far riparare l'unità.

Problema:
Il sistema funziona: Indicatore di servizio illuminato

1. Verificare che l'unità base goda di ventilazione adeguata e che non si trovi vicino a una fonte di calore (ad esempio, radiatori, lampade, luce solare o altro calore prodotto da attrezzature operatorie).
2. Portare l'interruttore di alimentazione in posizione OFF (O). Lasciare raffreddare il sistema per 10 minuti e avviare il sistema (posizione ON (I)). Verificare che la luce non sia accesa.
3. Se la luce è ancora accesa, consultare la sezione 11.2 Assistenza tecnica e riparazioni, per far riparare l'unità.

Problema:
Il sistema funziona: L'ugello dell'inserto per lucidatura ad aria si ostruisce spesso

1. La polvere non è pura (contiene grumi). Eliminare la polvere.
2. Il filtro della linea di mandata dell'aria è contaminato. Consultare la Sezione 10.4 Manutenzione filtro linea dell'aria.
3. La mandata dell'aria dello studio deve essere riparata per eliminare la causa della contaminazione.

Problema:
Il sistema funziona: Nessuno sfiato d'aria

1. Ugello dell'inserto di lucidatura ad aria JET ostruito. Pulire l'ugello utilizzando lo strumento in dotazione.
2. Filtro unidirezionale bloccato. Consultare la sezione 11.2 Assistenza tecnica e riparazioni, per far riparare l'unità.

Problema:
Il sistema funziona: Azione pulente scarsa o assente

1. Livello della polvere molto basso o vaschetta della polvere vuota. Riempire la vaschetta della polvere.
2. Ugello dell'inserto di lucidatura ad aria JET ostruito. Pulire l'ugello utilizzando lo strumento in dotazione.
3. Tappo della polvere allentato. Portare l'interruttore di alimentazione in posizione OFF (O). Serrare il tappo della polvere sulla vaschetta della polvere e avviare il sistema (ON). Se il tappo non chiude perfettamente, controllare la filettatura per verificare che non sia usurata e sostituire il tappo, l'O-ring o il gruppo vaschetta.
4. Gruppo raccordi intasato sulla vaschetta della polvere. Consultare la sezione 10.5 Manutenzione vaschetta della polvere
5. La mandata dell'aria dello studio deve essere riparata per eliminare la causa della contaminazione.

Problema:
Il sistema funziona: Agitazione continua della polvere

1. Il tappo della polvere non assicura la tenuta. Portare l'interruttore di alimentazione in posizione OFF (O) e rimuovere il tappo della polvere.
2. Rimuovere l'O-ring dal tappo della polvere e rimuovere la polvere residua dal tappo. Prestare attenzione a non graffiare o danneggiare il tappo di plastica.
3. Ripulire l'O-ring e posizionarlo sul tappo della polvere. Serrare il tappo della polvere sulla vaschetta della polvere e avviare il sistema (ON). I tappi e gli O-ring usurati devono essere sostituiti quando sono usurati.

11.2 Assistenza tecnica e riparazioni

Per supporto tecnico e assistenza, contattare il servizio di assistenza certificato DENTSPLY Professional Cavitron Care™ al numero 1-800-989-8826, da lunedì a venerdì, dalle 8.00 alle 17.00 (fuso orario ET). Per le zone fuori dagli Stati Uniti rivolgersi al rappresentante locale della DENTSPLY Professional.

SEZIONE 12: Periodo di garanzia

Il sistema Cavitron® Prophy-Jet® e il sistema di lucidatura ad aria sono garantiti per DUE ANNI a partire dalla data di acquisto. Il manipolo JET-Mate fornito con il sistema è garantito per SEI MESI a partire dalla data dell'acquisto. Per i termini completi della garanzia, consultare il foglio della garanzia allegato al sistema.

SEZIONE 13: Specifiche

Tensione elettrica	Continua (100-240 VCA)
Corrente	1,0 Ampere max.
Fase	Singola
Frequenza	50/60 Hertz
Pressione acqua	da 20 a 40 psig
	(da 138 a 275 kPa)
Temperatura dell'acqua	< 25° C (77° F)
Pressione aria	da 65 a 100 psig
	(da 448 a 600 kPa)
Portata dell'acqua	Valore minimo (senso antiorario) < 15 ml/min
	Valore massimo (senso orario) > 55 ml/min
Peso	2 kg (4,4 lb)
Dimensioni	Altezza: 15,24 cm (6 po)
	Larghezza: 24,13 cm (9,5 po)
	Profondità: 20,32 cm (8 po)
	Lunghezza cavo del manipolo: 2,0 m (6,5 ft)
	Lunghezza cavo ausiliario dell'interruttore a pedale: 2,4 m (8 ft)
	Lunghezza della linea di mandata dell'acqua: 2,4 m (8 ft)
	Lunghezza della linea di mandata dell'aria: 3,04 m (10 ft)
Interruttore a pedale	Classe di protezione IPX1. Non per sale operatorie.
Comunicazione a distanza	Frequenza: da 2.405 a 2.480 MHz Potenza: < 1 mW
	Canali: 16
Ambiente di funzionamento	Temperatura: da 15 a 40 gradi Celsius (da 59 a 104 gradi Fahrenheit)
	Umidità relativa: da 30% a 75% (senza condensa)
Condizioni di conservazione e trasporto	Temperatura: da -40 a 70 gradi Celsius (da -40 a 158 gradi Fahrenheit)
	Umidità relativa: da 10% a 100% (senza condensa)
	Pressione atmosferica: da 500 a 1.060 hPa

SEZIONE 14: Identificazione dei simboli

Alimentazione Ca

Apparecchiatura Di Tipo B

Terra (Massa)

IPX1 Interruttore a pedale non adatto a sale operatorie
Classe di protezione IPX1
Classe IPX1 per la penetrazione dell'acqua

Consultare le istruzioni per l'uso

O/I Interruttore di alimentazione CA
(O= spento, I = acceso)

Interruttore a pedale

APPARECCHIATURE MEDICHE
RELATIVAMENTE A SCARICHE ELETTRICHE, INCENDIO E RISCHI MECCANICI SOLO IN CONFORMITÀ A UL 60601-1CAN/CSA-C22.2 NO. 601.1, ANSI/AAMI ES60601-1 (2005, 3A ED.) CAN/CSA-C22.2 NO. 60601-1 (2008), 13VA

Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle norme FCC.
Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:
1) il dispositivo non può causare interferenze dannose e
2) deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che possono causare un funzionamento indesiderato.

Pedale: FCC ID:TF3-DPD81861
IC: 4681B-DPD81861
Model: DPD81861

Base: FCC ID:TF3-DPD81842
IC: 4681B-DPD81842
Model: G138

RAEE

Smaltire nel rispetto della Direttiva per i rifiuti elettrici e elettronici 2002/96/CE del Parlamento europeo e del Consiglio dell'Unione europea

Questo è un dispositivo wireless.

Questo simbolo è un contrassegno obbligatorio per i dispositivi che accedono al mercato europeo, al fine di indicare la conformità ai requisiti essenziali di sicurezza stabiliti dalle Direttive europee. Il simbolo può essere accompagnato da un numero di identificazione a quattro cifre dell'organismo notificato.

SEZIONE 15: Classificazioni

• Tipo di protezione dalle scariche elettriche:	Classe 1
• Grado di protezione dalle scariche elettriche:	Tipo B
• Grado di protezione contro l'ingresso dell'acqua:	Normale
• Modalità di funzionamento:	Continua
• Grado di sicurezza in presenza di miscela anestetica infiammabile con aria, ossigeno oppure ossido di azoto:	Apparecchiatura non idonea all'uso in presenza di miscele infiammabili.
• In conformità alla direttiva per i dispositivi medici:	IIA (norma 9)

SEZIONE 16: Smaltimento dell'unità

U.S.A.: Smaltire i componenti del sistema ai sensi delle leggi statali e locali.
UE: Smaltire in conformità alla Direttiva sui rifiuti elettrici ed elettronici 2002/96/CE del Parlamento europeo e del Consiglio dell'Unione europea.

SEZIONE 17: Precauzioni per la compatibilità elettromagnetica

Guida e dichiarazione del produttore - Emissioni elettromagnetiche		
L'ablatore ad ultrasuoni modello G138 è destinato all'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato di seguito. Il cliente o l'utilizzatore dell'ablatore ad ultrasuoni deve accertarsi che esso venga utilizzato in tale tipo di ambiente.		
Test di emissione	Conformità	Ambiente elettromagnetico – guida
Emissioni RF CISPR 11	Gruppo 1	L'ablatore ad ultrasuoni utilizza energia a radiofrequenza esclusivamente per il suo funzionamento interno. Pertanto, è improbabile che le sue emissioni di radiofrequenza possano causare qualsiasi interferenza con le apparecchiature elettroniche circostanti.
Emissioni RF CISPR 11	Classe B	L'ablatore ad ultrasuoni è adatto all'uso in qualsiasi tipo di ambiente, inclusi quelli domestici e quelli direttamente collegati alla rete di alimentazione pubblica a basso voltaggio che fornisce corrente elettrica agli edifici residenziali.
Emissioni armoniche IEC 61000-3-2	Classe A	Non applicabile
Fluttuazioni di tensione/ emissioni flicker IEC 61000-3-3	Non applicabile	L'ablatore ad ultrasuoni è adatto all'uso in qualsiasi tipo di ambiente, inclusi quelli domestici e quelli direttamente collegati alla rete di alimentazione pubblica a basso voltaggio che fornisce corrente elettrica agli edifici residenziali.

Guida e dichiarazione del produttore - Immunità elettromagnetica			
Il modello G138 è destinato all'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato di seguito. Il cliente o l'utilizzatore finale del modello deve accertarsi che esso venga utilizzato in tale tipo di ambiente.			
Test di immunità	IEC 60601 Livello di prova	Livello di conformità	Ambiente elettromagnetico – guida
Scarica elettrostatica (ESD) IEC 61000-4-2	± 6 kV contatto ± 8 kV aria	± 6 kV contatto ± 8 kV aria	I pavimenti devono essere in legno, calcestruzzo o piastrelle di ceramica. Se i pavimenti sono rivestiti in materiale sintetico, l'umidità relativa deve essere di almeno 30%.
Campo magnetico a frequenza di rete (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	I campi magnetici a frequenza di rete devono trovarsi ai livelli caratteristici di una tipica ubicazione in un ambiente commerciale o ospedaliero tipico.

Guida e dichiarazione del produttore - Emissioni elettromagnetiche

Il modello G138 è destinato all'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato di seguito. Il cliente o l'utilizzatore del modello G138 deve accertarsi che esso venga utilizzato in tale tipo di ambiente.

Test di immunità	IEC 60601 Livello di prova	Livello di conformità	Ambiente elettromagnetico – guida
RF irradiate IEC 61000-4-3	3 V/m da 26 MHz a 2,5 GHz	3 V/m	In prossimità del modello G138, le apparecchiature di comunicazione a radiofrequenza non devono essere utilizzate a una distanza di separazione inferiore a quella raccomandata, calcolata con l'equazione applicabile alla frequenza del trasmettitore. d = 1,7 P da 80 MHz a 800 MHz d = 2,3 P da 800 MHz a 2,5 GHz Dove P è la potenza massima nominale in uscita del trasmettitore in watt (W) secondo il produttore del trasmettitore e d è la distanza di separazione raccomandata in metri (m). Le intensità di campo dei trasmettitori a RF fissi, come determinato da un'indagine elettromagnetica del sito[a] , dovrebbero essere inferiori al livello di conformità in tutte le bande di frequenza[b]. Interferenze possono verificarsi in prossimità di apparecchiature provviste del seguente simbolo:

NOTA 1: a 80 MHz e 800 MHz, si applica la banda di frequenza più alta.

NOTA 2: le presenti indicazioni potrebbero non essere applicabili in tutte le situazioni, in quanto la propagazione elettromagnetica è influenzata da fenomeni di assorbimento e riflessione da parte di strutture, oggetti e persone.

[a] L'intensità dei campi elettromagnetici da trasmettitori fissi, quali stazioni per radiotelefoni (cellulari, cordless), radiomobili, reti radioamatori, trasmissioni radio in AM e FM e trasmissioni TV non può essere calcolata teoricamente con accuratezza. Al fine di valutare l'ambiente elettromagnetico dovuto a trasmettitori RF fissi, si dovrà prendere in considerazione l'esecuzione di un rilevamento sul posto. Se l'intensità del campo misurata nel luogo in cui il modello G138 verrà utilizzato supera il livello di conformità RF applicabile indicato sopra, il modello G138 dovrà essere tenuto sotto controllo per verificarne il normale funzionamento. Se si osserva un comportamento anomalo, potrebbero rendersi necessarie altre misure, quale un diverso orientamento del modello G138 o il suo spostamento.

[b] Oltre la banda di frequenza da 150 kHz a 80 MHz, l'intensità del campo deve essere inferiore a 3 V/m.

Distanza di separazione raccomandata tra i dispositivi di comunicazione a RF portatili e mobili e il modello a 3Vrms

Il modello G138 è destinato all'uso in ambienti elettromagnetici in cui i disturbi RF irradiati sono controllati. Il cliente o l'utilizzatore del modello G138 può contribuire a prevenire le interferenze elettromagnetiche mantenendo una distanza minima tra i dispositivi di comunicazione a RF portatili e mobili (transmettitori) e il modello G138 seguendo le raccomandazioni fornite di seguito, in base alla potenza massima in uscita dei dispositivi di comunicazione.

Potenza massima nominale in uscita del trasmettitore in watt	Distanza di separazione in base alla frequenza del trasmettitore in metri		
	da 150 kHz a 80 MHz $d = \left[\frac{3.5}{v_1}\right]\sqrt{P}$	da 80 MHz a 800 MHz $d = \left[\frac{3.5}{E_1}\right]\sqrt{P}$	da 800 MHz a 2,5 GHz $d = \left[\frac{7}{E_1}\right]\sqrt{P}$
0,01	-	0,12	0,23
0,1	-	0,34	0,74
1	-	1,7	2,3
10	-	3,7	7,4
100	-	11,7	23,3

Per trasmettitori con potenze nominali in uscita non elencate precedentemente, la distanza di separazione raccomandata d in metri (m) può essere calcolata mediante l'equazione applicabile alla frequenza del trasmettitore, dove P è la potenza nominale massima in uscita in watt (W) del trasmettitore dichiarata dal produttore del trasmettitore.

Nota 1: a 80 MHz e 800 MHz, si applica la distanza di separazione della banda di frequenza più alta.

Nota 2: le presenti indicazioni potrebbero non essere applicabili in tutte le situazioni, in quanto la propagazione elettromagnetica è influenzata da fenomeni di assorbimento e riflessione da parte di strutture, oggetti e persone.

Distanza di separazione raccomandata tra i dispositivi di comunicazione a RF portatili e mobili e il modello a 10Vrms

Il modello G138 è destinato all'uso in ambienti elettromagnetici in cui i disturbi RF irradiati sono controllati. Il cliente o l'utilizzatore del modello G138 può contribuire a prevenire le interferenze elettromagnetiche mantenendo una distanza minima tra i dispositivi di comunicazione a RF portatili e mobili (transmettitori) e il modello G138 seguendo le raccomandazioni fornite di seguito, in base alla potenza massima in uscita dei dispositivi di comunicazione.

Potenza massima nominale in uscita del trasmettitore in watt	Distanza di separazione in base alla frequenza del trasmettitore in metri		
	da 150 kHz a 80 MHz $d = \left[\frac{3.5}{v_1}\right]\sqrt{P}$	da 80 MHz a 800 MHz $d = \left[\frac{3.5}{E_1}\right]\sqrt{P}$	da 800 MHz a 2,5 GHz $d = \left[\frac{7}{E_1}\right]\sqrt{P}$
0,01	-	0,035	0,07
0,1	-	0,11	0,22
1	-	0,35	0,7
10	-	1,1	2,2
100	-	3,5	7

Per trasmettitori con potenze nominali in uscita non elencate precedentemente, la distanza di separazione raccomandata d in metri (m) può essere calcolata mediante l'equazione applicabile alla frequenza del trasmettitore, dove P è la potenza nominale massima in uscita in watt (W) del trasmettitore dichiarata dal produttore del trasmettitore.

Nota 1: a 80 MHz e 800 MHz, si applica la distanza di separazione della banda di frequenza più alta.

Nota 2: le presenti indicazioni potrebbero non essere applicabili in tutte le situazioni, in quanto la propagazione elettromagnetica è influenzata da fenomeni di assorbimento e riflessione da parte di strutture, oggetti e persone.

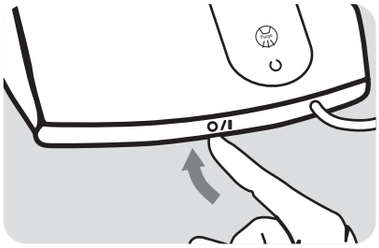
GUIDA DI RIFERIMENTO RAPIDO: RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	AZIONE DA SVOLGERE
Il sistema non funziona: Nessun indicatore di alimentazione inserita	1. Controllare che l'interruttore di alimentazione sia in posizione ON (I) e che il cavo di alimentazione rimovibile sia completamente inserito nella presa sul retro del sistema. 2. Controllare che il cavo di alimentazione del sistema sia completamente inserito in una presa a muro CA adeguata. 3. Controllare che la presa a muro funzioni.
Il sistema non funziona: Indicatore di alimentazione inserita illuminato	1. Se nello studio sono presenti più pedali Tap-On™, provarli tutti per assicurarsi di utilizzare il pedale Tap-On™ corretto. Con un manipolo e un inserto installato, premere il pedale Tap-On™ portandolo nella prima posizione. Il sistema dovrebbe erogare acqua. Se nessun pedale Tap-On™ consente di azionare il sistema, passare alla fase successiva. 2. Risincronizzare un pedale Tap-On™ con il sistema (consultare la sezione 7.10 Sincronizzazione pedale Tap-On™).
Il sistema funziona: Nessun flusso d'acqua verso la punta dell'inserto o surriscaldamento manipolo	1. Verificare che il comando del lavaggio del manipolo sia regolato correttamente. 2. Verificare che l'inserto non sia ostruito. Se necessario, sostituire l'inserto. 3. Controllare che le valvole di mandata dell'acqua dello studio siano aperte. 4. Se il sistema è collegato al sistema di erogazione DualSelect, controllare che il livello del liquido nel flacone selezionato sia sufficiente. Se si utilizza una sorgente d'acqua esterna, verificare che le valvole siano aperte. 5. Controllare che il filtro della linea di mandata sia pulito. Se necessario, sostituire il filtro.
Il sistema funziona: Indicatore di servizio lampeggiante	1. Il lampeggio veloce (tre lampeggi al secondo) indica un'installazione non corretta. A. Se è presente un inserto nel manipolo, rimuoverlo. Verificare che il manipolo sia posizionato correttamente e tenere premuto il pedale Tap-On™ per 2 secondi. Se il lampeggio si arresta, il sistema è pronto all'uso. Se il lampeggio continua, passare alla fase successiva. B. Fissare un NUOVO manipolo e premere il pedale Tap-On™ per 2 secondi. Se il lampeggio si arresta, il sistema è pronto all'uso. Eliminare il manipolo vecchio o restituirlo se è coperto da garanzia. Se il lampeggio continua, passare alla fase successiva. C. Installare e inserire completamente un inserto nel manipolo. Premere il pedale Tap-On™ per 2 secondi. Se il lampeggio si arresta, il sistema è pronto all'uso. Se il lampeggio continua, passare alla fase successiva. D. Installare e inserire completamente un NUOVO manipolo e premere il pedale Tap-On™ per due secondi. Se il lampeggio si arresta, il sistema è pronto all'uso. Eliminare l'inserto vecchio o restituirlo se è coperto da garanzia. Se il lampeggio continua, consultare la sezione 11.2 Assistenza tecnica e riparazioni, per far riparare l'unità. 2. Il lampeggio lento (un lampo al secondo) indica che il sistema non funziona come da specifiche del produttore. A. Rimuovere l'inserto. B. Portare l'interruttore di alimentazione in posizione OFF (O). Attendere cinque secondi. Avviare l'unità (posizione ON, (I)). C. Azionare la funzione Spurgo. D. Se l'indicatore di servizio lampeggia ancora, consultare la sezione 11.2 Assistenza tecnica e riparazioni, per far riparare l'unità.
Il sistema funziona: Indicatore di servizio illuminato	1. Verificare che l'unità base goda di ventilazione adeguata e che non si trovi vicino a una fonte di calore (ad esempio, radiatori lampade, luce solare o altro calore prodotto da attrezzature operatorie). 2. Portare l'interruttore di alimentazione in posizione OFF (O). Lasciare raffreddare il sistema per 10 minuti e avviare il sistema (posizione ON (I)). Verificare che la luce non sia accesa. 3. Se la luce è ancora accesa, consultare la sezione 11.2 Assistenza tecnica e riparazioni, per far riparare l'unità.
Il sistema funziona: La modalità Spurgo non funziona; icona lampeggiante	1. Controllare che non vi siano inserti nel manipolo. 2. Controllare che il manipolo sia installato correttamente sul gruppo cavo.
Il sistema funziona: L'ugello dell'inserto per lucidatura ad aria si ostruisce spesso	1. La polvere non è pura (contiene grumi). Eliminare la polvere. 2. Il filtro della linea di mandata dell'aria è contaminato. Consultare la Sezione 10.4 Manutenzione filtro linea dell'aria. 3. La mandata dell'aria dello studio deve essere riparata per eliminare la causa della contaminazione.

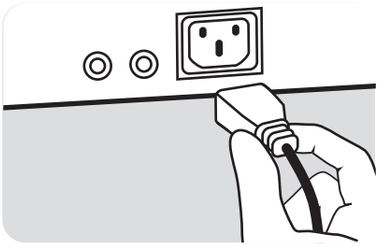
PROBLEMA	AZIONE DA SVOLGERE
Il sistema funziona: Nessuno sfiato d'aria	1. Ugello dell'inserto di lucidatura ad aria JET ostruito. Pulire l'ugello utilizzando lo strumento in dotazione. 2. Filtro unidirezionale bloccato. Consultare la sezione 11.2 Assistenza tecnica e riparazioni, per far riparare l'unità.
Il sistema funziona: Azione pulente scarsa o assente	1. Livello della polvere molto basso o vaschetta della polvere vuota. Riempire la vaschetta della polvere. 2. Ugello dell'inserto di lucidatura ad aria JET ostruito. Pulire l'ugello utilizzando lo strumento in dotazione. 3. Tappo della polvere allentato. Portare l'interruttore di alimentazione in posizione OFF (O). Serrare il tappo della polvere sulla vaschetta della polvere e avviare il sistema (ON). Se il tappo non chiude perfettamente, controllare la filettatura per verificare che non sia usurata e sostituire il tappo, l'O-ring o il gruppo vaschetta. 4. Gruppo raccordi intasato sulla vaschetta della polvere. Consultare la sezione 10.5 Manutenzione vaschetta della polvere
Il sistema funziona: Agitazione continua della polvere	1. Il tappo della polvere non assicura la tenuta. Portare l'interruttore di alimentazione in posizione OFF (O) e rimuovere il tappo della polvere. 2. Rimuovere l'O-ring dal tappo della polvere e rimuovere la polvere residua dal tappo. Prestare attenzione a non graffiare o danneggiare il tappo di plastica. 3. Ripulire l'O-ring e posizionarlo sul tappo della polvere. Serrare il tappo della polvere sulla vaschetta della polvere e avviare il sistema (ON). I tappi e gli O-ring usurati devono essere sostituiti quando sono usurati.
Il sistema funziona: Agitazione continua della polvere	1. La modalità Tap and Scale può essere disabilitata. Consultare la sezione 8.6. 2. Controllare se il manipolo si trova sul supporto. Quando il manipolo si trova sul supporto, la modalità Tap and Scale viene disabilitata. 3. Controllare se l'inserto è fissato sul manipolo. Quando sul manipolo non è presente un inserto, la modalità Tap and Scale viene disabilitata.

Краткая инструкция по установке

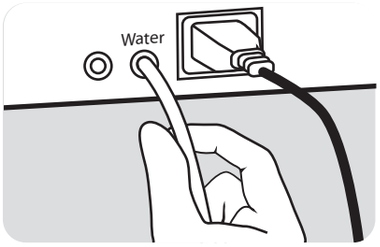
Cavitron®



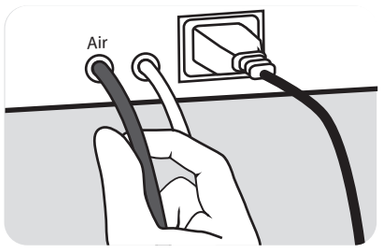
1 Переключите устройство в положение **OFF (ВЫКЛ.)**. Значок **O** означает «выключено».



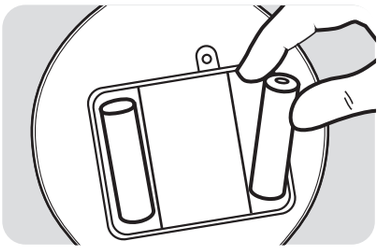
2 Подведите **ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ**.



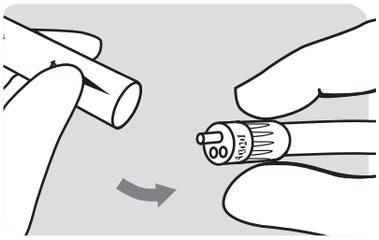
3 Подведите **ВОДУ**, вставив **СИНИЙ** шланг в отверстие для подачи воды.



4 Подведите **ВОЗДУХ** (при наличии возможности в устройстве), вставив **ЧЕРНЫЙ** шланг в отверстие для подачи воздуха.

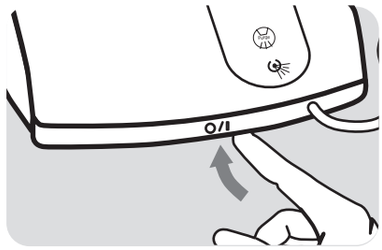


5 Вставьте **БАТАРЕЙКИ** в блок беспроводной педали.

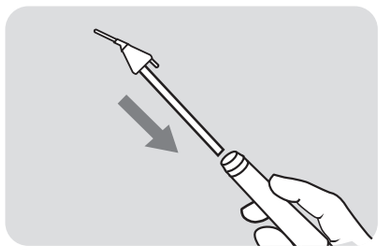


6 Подсоедините **НАКОНЕЧНИК** к кабелю.

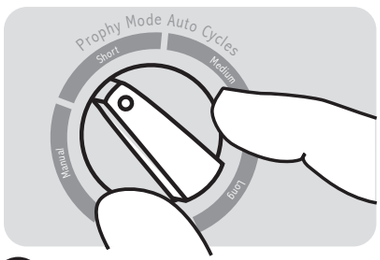
Совет. Наконечник можно снимать и стерилизовать в автоклаве. Перед подсоединением убедитесь, что электрические контакты сухие.



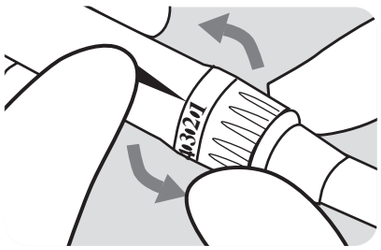
7 Переключите устройство в положение ON (ВКЛ.). Значок **|** означает «включено». Когда устройство включено, индикатор горит зеленым светом.



8 Установите **ПЕСКОСТРУЙНУЮ ВСТАВКУ** в наконечник.



9 Выберите **АВТОМАТИЧЕСКИЙ цикл В РЕЖИМЕ PROPHY**.

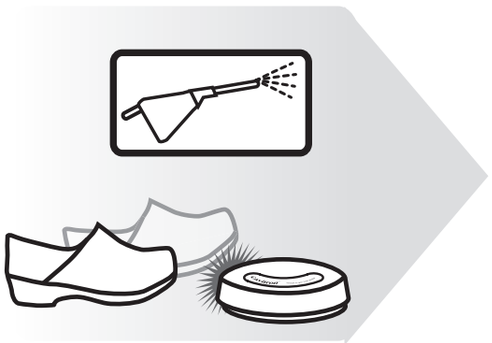


10 Установите **РЕГУЛЯТОР ОМЫВАНИЯ** на наконечнике на желаемый уровень.

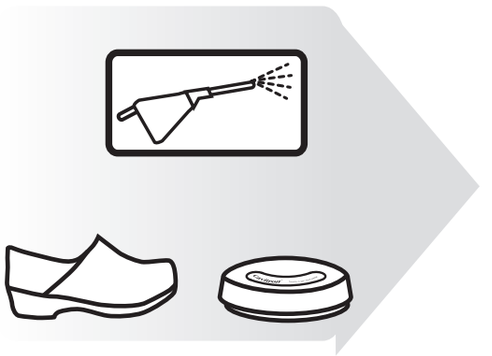
11 См. **УКАЗАНИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ** для получения информации о ежедневном техобслуживании, методах использования и т. д. Кроме того, в конце дня рекомендуется перекрыть вручную кран подачи воды в стоматологический кабинет.

Cavitron®

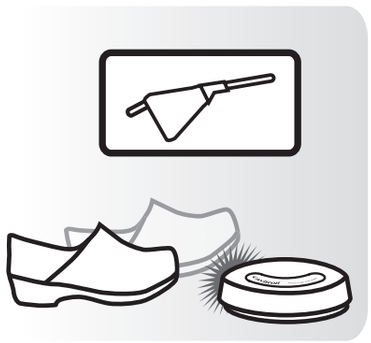
Технология Tap-On™



Для **активации** технологии Tap-On™: Быстро нажмите на беспроводную педаль один раз.



Ослабляйте нажим в процессе полировки.



Для **деактивации** технологии Tap-On™: Нажмите на беспроводную педаль один раз.

Пользовательские органы управления

Очистка. Извлеките пескоструйную вставку JET из наконечника и нажмите кнопку очистки (Purge); вода будет промывать каналы системы в течение двух минут или до тех пор, пока вы еще раз не нажмете кнопку очистки или педаль.

Более точное управление омыванием. Удобная регулировка подачи воды для омывания непосредственно на наконечнике:
1 = минимальная скорость подачи воды
6 = максимальная скорость подачи воды
>6 = промывка или очистка

Автоматические циклы в режиме Prophy: Автоматическая циклическая смена режимов полировки и промывки без нажатия на педаль. Позволяет выбрать короткий, средний или длинный цикл в режиме Prophy. Включение автоматически сменяемых циклов в режиме Prophy производится с помощью технологии Tap-On™. Если вы хотите работать без применения режима автоматически сменяемых циклов Prophy, используйте ручной режим.
(См. продолжение на следующей странице)

Краткое справочное руководство
Дисплей диагностики

ON/OFF (ВКЛЮЧЕНО/ ВЫКЛЮЧЕНО)
Загорается, когда главный выключатель находится в положении ON (l) (ВКЛЮЧЕНО).

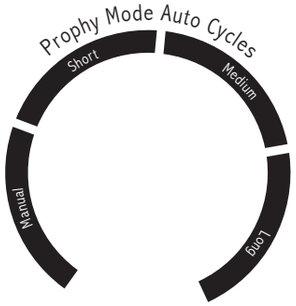
PURGE (КНОПКА ОЧИСТКИ)
Загорается, когда включается функция очистки. Чтобы включить функцию очистки, удалите вставку из наконечника, установите регулятор омывания наконечника на максимальный уровень подачи воды, нажмите кнопку очистки (PURGE) на дисплее диагностики. Вода будет промывать каналы системы в течение двух минут. Чтобы выключить данную функцию во время двухминутного цикла, повторно нажмите кнопку очистки (PURGE) или педаль Tap-On™.

SERVICE (НЕОБХОДИМОСТЬ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ)
Загорается, когда система работает ненадлежащим образом. У этого индикатора три режима:

- Медленное мигание (1 раз в секунду) означает, что система работает не в соответствии с заводскими спецификациями.
- Быстрое мигание (3 раза в секунду) означает неправильную настройку.
- Постоянно горящий индикатор означает перегрев системы.

РАЗРЯД БАТАРЕИ
Загорается, когда заряд батареек в педали Tap-On™ заканчивается. Замените батарейки в соответствии с указаниями в разделе 7.9.

Цикл в режиме Prophy



Режим Prophy	Пескоструйная полировка	Промывка
MANUAL*	Нажмите на педаль и установите ее в положение 2	Нажмите на педаль и установите ее в положение 1

	Приблизительная продолжительность циклов	
Автоматические циклы в режиме Prophy	Пескоструйная полировка	Промывка
SHORT**	0,75 секунды	1,25 секунды
MEDIUM **	2,0 секунды	1,0 секунды
LONG**	3,0 секунды	2,0 секунды

*Режим «Manual» [ручной] не осуществляет циклическое переключение между полировкой и промывкой и позволяет пользователю проводить процедуру полировки обычным способом. Нажмите на педаль и установите ее в положение 1, чтобы произвести промывку, а затем — в положение 2, чтобы выполнить полировку.

** «Short» [короткий], «Medium» [средний] и «Long» [длинный] режимы осуществляют циклическое переключение между полировкой и промывкой с продолжительностью, указанной в таблице выше.

СОДЕРЖАНИЕ

КРАТКАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ 139
КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО 140
КРАТКОЕ СПРАВОЧНОЕ РУКОВОДСТВО: ДИСПЛЕЙ ДИАГНОСТИКИ 141
ВВЕДЕНИЕ 143
ОБЩИЙ ОБЗОР ПРОДУКТА 143
ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА 143
РАСХОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ 144
ПОКАЗАНИЯ ДЛЯ ПРИМЕНЕНИЯ 144
ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ 144
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ 144
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ
4.1 Меры предосторожности при работе с системой 145
4.2 Меры предосторожности при проведении процедур 145
Общая 145
Пескоструйная полировка 145
ПОБОЧНЫЕ ЭФФЕКТЫ 146
ПРОФИЛАКТИКА ИНФЕКЦИЙ
6.1 Общая информация о профилактике инфекций 146
6.2 Рекомендации по водоснабжению. . 146
ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ
7.1 Требования к водопроводу 146
7.2 Требования к линии подачи воздуха и рекомендации 147
7.3 Требования к электропитанию. . . . 147
7.4 Распаковка системы 147
7.5 Установка системы 147
7.6 Подключение шнура питания 147
7.7 Подключение шланга подачи воды 148
7.8 Подключение шланга для подачи сжатого воздуха 148
7.9 Установка/замена батареи питания педали Tap-On™ 148
7.10 Синхронизация педали Tap-On™ 149
СИСТЕМА ДЛЯ ПЕСКОСТРУЙНОЙ ПОЛИРОВКИ CAVITRON® PROPHY-JET® ОПИСАНИЕ
8.1 Органы управления системой . . . 150
8.2 Индикаторы дисплея диагностики и органы управления. 151
8.3 Наконечник/кабель. 152
8.4 Пескоструйные вставки Cavitron Prophy-Jet® 152
8.5 Работа беспроводной педали Tap-On™ 153
8.6 Принадлежности и запасные части, заменяемые пользователем 153
8.6.1 Принадлежности 153
8.6.2 Комплекты запасных частей, заменяемых пользователем 153
НАСТРОЙКА СИСТЕМЫ, ЭКСПЛУАТАЦИЯ И СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ
9.1 Настройка наконечника 153
9.2 Ручной режим Prophy 154
9.3 Размещение пациента 154
9.4 Емкость для подачи полировального порошка 154
9.5 Выполнение процедур пескоструйной полировки 154
9.6 Требуемые углы наклона полировальной вставки 155
УХОД ЗА СИСТЕМОЙ
10.1 Ежедневное техобслуживание . . . 156
Процедуры при запуске в начале дня 156
В промежутках между приемами пациентов 156
Процедуры отключения в конце дня 157
10.2 Еженедельное техобслуживание . . 157
10.3 Ежемесячное техобслуживание. . . 157
Техобслуживание фильтра для воды. 157
10.4 Техобслуживание воздушного фильтра 157
10.5 Техобслуживание емкости для подачи порошка 158
ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ
11.1 Руководство по поиску и устранению неисправностей 158
11.2 Техническая поддержка и ремонт 160
ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК 160
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ . . . 160
РАСШИФРОВКА УСЛОВНЫХ ОБОЗНАЧЕНИЙ 161
КЛАССИФИКАЦИИ 161
УТИЛИЗАЦИЯ УСТРОЙСТВА 161
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ В ОТНОШЕНИИ ЭЛЕКТРОМАГНИТНОЙ СОВМЕСТИМОСТИ 162-164
КРАТКОЕ СПРАВОЧНОЕ РУКОВОДСТВО: ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ 165-166

ВВЕДЕНИЕ

Поздравляем!

Ваше решение пополнить оборудование своего кабинета системой для пескоструйной полировки Cavitron® Prophy-Jet® с технологией Tap-On™ — это разумное вложение, направленное на повышение качества стоматологических услуг.

Благодаря возможностям пескоструйной полировки система Cavitron® Prophy-Jet® превращается в профилактический комплекс, который максимально увеличивает объем выполнения процедур полировки и сводит к минимуму необходимость удаления трудновыводимых пятен с помощью ручного инструмента. Скорость, эффективность и гибкость метода ультразвукового удаления зубного камня были подтверждены в ходе клинических и независимых исследований. В ходе клинических исследований было доказано, что пескоструйная полировка значительно превосходит традиционные методы удаления налета и пятен с помощью конусообразных полировальных насадок и пемзы.* При надлежащем использовании и простом ежедневном техобслуживании ваша система Cavitron® Prophy-Jet® наверняка станет незаменимой частью вашего кабинета современной профилактической стоматологии.

DENTSPLY Professional является компанией, зарегистрированной согласно стандарту ISO 13485. Все медицинские приборы производства компании DENTSPLY Professional, продаваемые в Европе, носят маркировку CE в соответствии с Директивой Совета Европы 93/42/EEC.

Веб-сайт: www.dentsply.com

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. В соответствии с федеральным законодательством США продажа данного средства разрешена лицензированным стоматологам или по их заказу.

Только для применения в стоматологической практике.

ОБЩИЙ ОБЗОР ПРОДУКТА

Система Cavitron® Prophy-Jet® для пескоструйной полировки — это прецизионный инструмент. Система содержит органы управления и компоненты для работы в режимах ультразвукового удаления зубного камня и пескоструйной полировки. В режиме пескоструйной полировки система направляет смесь сжатого воздуха, воды и порошка через пескоструйную вставку JET, полируя зубную эмаль бесконтактным способом, тем самым обеспечивая меньшее повреждение эмали и отсутствие физического давления или нагрева, который может вызвать неприятные ощущения у пациентов с чувствительными зубами.

Расширенные возможности, делающие аппарат Cavitron Prophy-Jet разумным вложением средств, включают в себя беспроводную педаль Tap-On™ с технологией Tap-On™, режим повышенной мощности Turbo, режим автоматических циклов Prophy, дисплей диагностики с подсветкой, переменный режим промывки, функцию автоматической очистки, съемный стерилизуемый наконечник JET-Mate®, кабель наконечника с шарниром, имеющим угол поворота 330˚, и более точное управление омыванием. Данные возможности призваны обеспечить максимальный комфорт ваших пациентов при пескоструйной полировке, обеспечивая качество и надежность, которых вы вправе ожидать от систем марки Cavitron.

Система Cavitron Prophy-Jet® для пескоструйной полировки прошла классификацию лаборатории Underwriters Laboratories Inc. на предмет опасности поражения электрическим током, пожароопасности и опасности причинения механических травм в соответствии со стандартом IEC 60601. система Cavitron Prophy-Jet соответствует части 15 Правил FCC. При работе должны выполняться два следующих условия: 1) это устройство не должно создавать вредные помехи; и 2) это устройство должно допускать воздействие любых помех, включая помехи, которые могут привести к нежелательному воздействию в процессе работы. Основной номер регистрации/сертификации системы Cavitron Prophy-Jet в организации FCC: Идентификационный номер в FCC: TF3-DPD81842; IC: 4681B-DPD81842. Сертификационный/регистрационный номер FCC педали Cavitron Prophy-Jet Tap-OnTM: Идентификационный номер в FCC: TF3-DPD81861; IC: 4681B-DPD81861. Сокращение IC перед номером регистрации/сертификации означает соответствие промышленным техническим спецификациям Канады (Industry Canada).

ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

Для получения технической поддержки и помощи по ремонту на территории США позвоните в сертифицированную производителем организацию сервисного обслуживания компании DENTSPLY Professional Cavitron CareSM по тел. 1-800-989-8826 с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00 (по времени восточного побережья США). Для получения обслуживания в других регионах необходимо обращаться к местному представителю DENTSPLY® Professional.

* неопубликованные данные

РАСХОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

Чтобы заказать расходные материалы или запасные части на территории США, обратитесь к своему местному поставщику продукции DENTSPLY Professional или позвоните по тел. 1-800-989-8826 с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00 (по восточному поясному времени). Для заказа в других регионах обращайтесь к местному представителю DENTSPLY Professional.

РАЗДЕЛ 1. Показания для применения

Система Cavitron® Prophy-Jet® предназначена для использования в целях общей профилактики, для лечения заболеваний пародонта, а также для использования в других областях терапевтической и хирургической стоматологии.

- пятен удаления;
- профилактики у пациентов, проходящих ортодонтическое лечение;
- подготовки поверхности зубов перед проведением процедур фиксации и герметизации ортодонтических аппаратов; а также для
- обработки имплантатов.

РАЗДЕЛ 2. Противопоказания

- Cavitron® PROPHY-JET Prophy Powder представляет собой водорастворимый порошок бикарбоната натрия. В связи с этим, применение этого порошка не рекомендуется для пациентов, соблюдающих диету с ограничением натрия. Порошок Cavitron® JET-Fresh Prophy Powder не содержит натрия и может применяться для пациентов, соблюдающих диету с ограничением натрия.
- Пациенты с серьезными респираторными заболеваниями должны проконсультироваться со своим врачом перед прохождением профилактических процедур пескоструйной полировки. Процедуры не рекомендуются пациентам, у которых ранее наблюдались аллергические реакции на какой-либо из компонентов профилактических порошков марки Cavitron.

РАЗДЕЛ 3. Предупреждения

- Для уменьшения образования водной пыли во время лечения настоятельно рекомендуется использовать высокопроизводительный слюноотсос.
- Перед началом лечения пациенту следует прополоскать полость рта противомикробным препаратом, например 0,12-процентным раствором хлоргексидина глюконата. Ополаскивание противомикробным препаратом снижает вероятность инфицирования и уменьшает количество микроорганизмов, которые могут распространяться в форме водной пыли во время лечения.
- Ответственность за определение надлежащего способа применения данного изделия лежит на специалистах-стоматологах. Кроме того, специалист-стоматолог обязан учитывать следующее:

  – состояние здоровья каждого пациента;

  – проводимые стоматологические процедуры;

  – применимые рекомендации отраслевых и государственных учреждений в отношении профилактики инфекций в стоматологических учреждениях;

  – требования, правила и нормы в отношении безопасности в стоматологической практике;

  – настоящее руководство по применению в полном объеме, включая раздел 4 «Меры предосторожности», раздел 6 «Профилактика инфекций» и раздел 10 «Уход за системой».
- Это изделие не следует использовать в случаях, когда асептические процедуры являются необходимыми или целесообразными с профессиональной точки зрения специалиста-стоматолога.
- Несоблюдение надлежащим образом установленных процессов стерилизации и утвержденных методов обработки асептическими средствами вставок Cavitron может привести к перекрестному загрязнению.
- Запрещается направлять пескоструйный поток на мягкие ткани или в десневую бороздку. В литературе сообщалось о развитии эмфиземы тканей, если поток воздуха, воды и порошка направлялся на мягкие ткани или в десневую бороздку. В случае развития эмфиземы тканей следует обратиться за консультацией к медицинскому специалисту.
- Недостаточная подача воды может привести к нагреванию воды и форсунки пескоструйной вставки. При использовании с подачей воды при температуре, указанной в разделе 7.1 «Требования к водопроводу», и при достаточной подаче воды температура наконечника и воды не должна превышать 50 °C (122 °F). Несоблюдение рекомендаций в отношении условий эксплуатации оборудования, в том числе температуры подаваемой в систему воды, может вызвать ощущение дискомфорта у пациента или пользователя. При повышении температуры следует увеличить поток воды. Если температура не снижается, следует прекратить работу.
- В конце рабочего дня следует опорожнить емкость для подачи полировального порошка, чтобы предотвратить образование комков порошка, которые могут засорить

трубки и форсунку пескоструйной вставки. Остатки профилактического порошка на резьбе емкости и крышки могут привести к чрезмерному износу и отсоединению крышки в процессе работы устройства. Необходимо регулярно чистить резьбу в соответствии с рекомендациями раздела 10 «Уход за системой». Проверяйте уплотнительное кольцо и резьбу на крышке емкости для подачи порошка. При наличии признаков износа замените его.

- Запрещается использовать данное устройство как открытую систему водоснабжения (например, подключать ее к коммунальной системе водоснабжения) во время действия предупреждений о необходимости применения кипяченой воды. Специалист, оказывающий профессиональные стоматологические услуги, обязан отключить эту систему от централизованного источника воды. До отмены предупреждения к данному устройству можно подключить систему Cavitron DualSelect и использовать ее как закрытую систему. После отмены предупреждения промойте все входящие водопроводы коммунальной системы водоснабжения (в т. ч. краны, трубы и стоматологическое оборудование) согласно указаниям производителя в течение как минимум 5 минут.
- Согласно части 15.21 Правил Федеральной комиссии по связи (FCC), изменения или модификации, не получившие прямого одобрения стороны, отвечающей за соблюдение правил, могут привести к аннулированию разрешения на эксплуатацию данного оборудования пользователем.
- Данный портативный передатчик с антенной соответствует пределам РЧ-воздействия в населенных пунктах/нерегулируемого РЧ-воздействия, утвержденным Федеральной комиссией связи США (FCC) /Министерством промышленности Канады (IC).
- Данное устройство соответствует требованиям промышленного(-ых) стандарта(-ов) RSS Industry Canada (Министерства промышленности Канады) для нелицензируемого оборудования. В отношении функционирования устройства устанавливается два условия: 1) данное устройство не может создавать помехи, и 2) данное устройство должно принимать любые помехи, включая те, которые приводят к сбою работы устройства.

РАЗДЕЛ 4. Меры предосторожности

4.1 Меры предосторожности при работе с системой

- Если вставить ультразвуковую вставку в наконечник JET-Mate® системы Prophy-Jet™, система не будет работать.
- Профилактические порошки Cavitron® специально созданы для использования в системах пескоструйной полировки Cavitron®. Запрещается засыпать в емкость для подачи полировального порошка любые другие материалы. Использование других материалов может привести к повреждению системы и аннулированию гарантии.
- Запрещается добавлять добавки в порошок. Применение добавок может привести к засорению системы пескоструйной полировки.
- Каждый вечер перед уходом из кабинета закрывайте вручную кран подачи воды в стоматологический кабинет.
- Не устанавливайте систему на батарее отопления, другом источнике тепла или в непосредственной близости от них. Повышенная температура может повредить электронные компоненты системы. Установите систему в месте, где обеспечивается циркуляция воздуха со всех сторон и под устройством.
- Система является переносной, но при ее перемещении следует соблюдать осторожность.
- Настоятельно рекомендуется промыть оборудование и провести техобслуживание системы подачи воды к стоматологическому оборудованию. См. раздел 10 «Уход за системой».

4.2 Меры предосторожности при проведении процедур

Общие

- Как и при проведении других стоматологических процедур, примите стандартные меры предосторожности (т. е. наденьте защитные очки, маску или щиток, перчатки и защитный медицинский халат).

Пескоструйная полировка

- Во время пескоструйной полировки пациенты должны надевать защитные очки или иное приспособление для защиты глаз.
- Пациенты, которые носят контактные линзы, должны снять их перед началом процедуры пескоструйной полировки.
- Пациенты с серьезными респираторными заболеваниями должны проконсультироваться со своим врачом перед прохождением профилактических процедур пескоструйной полировки.
- Не следует подвергать пескоструйной полировке цементное вещество зубов и дентин.
- Следует избегать непосредственного контакта профилактического порошка с поверхностями и границами участков стоматологической реставрации.
- Переводить регулятор подачи порошка в положение максимальной мощности (H) следует только в тех случаях, когда необходимо удалить особо

трудноудалимые пятна. По завершении процедуры необходимо вернуть регулятор подачи порошка в среднее положение.

- Изогнутые, поврежденные или изменившие форму форсунки пескоструйных вставок JET могут сломаться в процессе использования. Их следует незамедлительно заменять и утилизировать.

РАЗДЕЛ 5. Побочные эффекты

- Возможно развитие эмфиземы тканей, если поток воздуха, воды и порошка направлялся на мягкие ткани или в десневую бороздку.
- Известны случаи аллергических реакций на компоненты профилактических порошков марки Cavitron. При возникновении аллергических реакций немедленно обращайтесь за медицинской помощью.

РАЗДЕЛ 6. Профилактика инфекций

6.1 Общая информация о профилактике инфекций

- Для обеспечения безопасности оператора и пациента тщательно соблюдайте процедуры профилактики инфекций, подробно описанные в брошюре по профилактике инфекций, которая прилагается к вашей системе. Дополнительные экземпляры брошюры можно получить, позвонив в отдел обслуживания клиентов по тел. 1-800-989-8826 с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00 (по восточному поясному времени). Для получения обслуживания в других регионах за пределами США необходимо обращаться к местному представителю DENTSPLY Professional.
- Как и в случае с высокоскоростными наконечниками и другими стоматологическими устройствами, сочетание воды и полировального порошка системы Cavitron® Prophy-Jet® для пескоструйной полировки приводит к образованию водяной пыли. Соблюдение рекомендаций по проведению процедур, приведенных в разделе 9 настоящего Руководства, поможет эффективно контролировать и уменьшать рассеивание водяной пыли.

6.2 Рекомендации по водоснабжению

- Настоятельно рекомендуется обеспечить соответствие систем подачи воды для стоматологических целей применимым стандартам, установленным CDC (Centers for Disease Control and Prevention, Центры контроля и профилактики заболеваний) и ADA (American Dental Association, Американская ассоциация стоматологов), а также выполнять все рекомендации по промывке, промывке с использованием химических веществ и общим процедурам профилактики инфекций. См. разделы 7.1 и 10.
- Являясь устройством медицинского назначения, этот продукт должен устанавливаться в соответствии с местными, региональными или государственными нормативами, включая стандарты качества воды (например, питьевой воды). Согласно таким правилам может потребоваться, чтобы данное устройство, являясь открытой водной системой, было подключено к устройству централизованного управления подачей воды. Для использования этого устройства как закрытой водной системы возможна установка распределительной системы Cavitron® DualSelect™.

РАЗДЕЛ 7. Инструкции по установке

Лица, осуществляющие установку системы Cavitron® Prophy-Jet®, обязаны соблюдать приведенные ниже требования и рекомендации.

7.1 Требования к водопроводу

- Вместе с вашей системой поставляется линия подачи воды с фильтром, который может быть заменен силами пользователя. Инструкции по замене приведены в разделе 10 («Уход за системой»).
- Давление воды, подаваемой в систему, должно составлять от 20 фунтов на квадратный дюйм (138 кПа) до 40 фунтов на квадратный дюйм (275 кПа). Если давление в системе водоснабжения, подключенной к вашей стоматологической установке, превышает 40 фунтов на квадратный дюйм (275 кПа), необходимо установить регулятор давления воды на шланге для подачи воды в вашу систему Cavitron® Prophy-Jet® для пескоструйной полировки.
- Для полного отключения подачи воды на стоматологическую установку во время отсутствия в кабинете персонала следует использовать запорный вентиль с ручным приводом.
- В дополнение к поставляемому водяному фильтру рекомендуется установка фильтра в линии подачи воды к стоматологическому прибору, что позволит задерживать любые твердые частицы до их попадания в систему Cavitron.
- После того как описанная выше установка системы подачи воды к стоматологическому оборудованию будет завершена, следует тщательно промыть водопровод стоматологического кабинета до подключения системы Cavitron.
- Температура воды, подаваемой к стоматологическому оборудованию, не должна превышать 25˚C (77˚F). При необходимости к нему должно быть присоединено устройство для поддержания температуры воды в соответствии с настоящими техническими требованиями либо распределительная система Cavitron DualSelect, позволяющая устройству работать в режиме закрытой водной системы.

7.2 Требования к линии подачи воздуха и рекомендации

- В комплекте с вашей системой Cavitron Prophy Jet поставляется шланг подачи сжатого воздуха с фильтром, который может быть заменен силами пользователя. См. раздел 7.8 «Подключение шланга для подачи сжатого воздуха».
- Давление воздуха, подаваемого в систему, должно составлять от 65 фунтов на квадратный дюйм (448 кПа) до 100 фунтов на квадратный дюйм (690 кПа). Если давление в системе подачи сжатого воздуха стоматологического кабинета превышает 100 фунт/кв. дюйм (690 кПа), то в трубопроводе подачи сжатого воздуха для системы Cavitron Prophy Jet необходимо установить регулятор давления воздуха.
- Для полного отключения подачи воздуха и сброса давления из системы подачи сжатого воздуха на то время, когда кабинет будет закрыт, следует использовать ручной запорный кран в системе подачи сжатого воздуха стоматологического кабинета.
- В систему Cavitron System должен подаваться чистый, сухой воздух во избежание конденсации воды в шланге для подачи сжатого воздуха, что может привести к нарушениям работы системы. Наряду с входящим в комплект системы воздушным фильтром, настоятельно рекомендуется использовать воздухоосушитель в шланге компрессора, подающего воздух в систему Cavitron, для предотвращения попадания влаги в систему, что может привести к образованию комков полировального порошка и засорению трубок и форсунки пескоструйной вставки.

7.3 Требования к электропитанию

- Напряжение, подаваемое в систему, должно составлять от 100 до 240 В переменного тока, питание должно быть однофазным с частотой 50/60 Гц и силой тока 1,0 А.
- Питание должно подаваться в систему через шнур для сети переменного тока, прилагаемый к вашей системе.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во избежание удара током данное оборудование можно подключать только к сетям электропитания с заземлением.

7.4 Распаковка системы

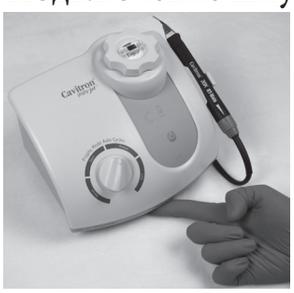
Аккуратно распакуйте вашу систему Cavitron Prophy Jet и проверьте наличие всех компонентов и принадлежностей:

1. Система Cavitron® Prophy Jet™ с наконечником, кабелем и шарниром в сборе
2. Шланг для подачи сжатого воздуха (черный) с фильтром и разъемом быстрого отключения
3. Линия подачи воды в сборе (синяя) с фильтром и разъемом быстрого отключения
4. Дополнительный фильтр для водопровода
5. Съемный кабель для сети переменного тока (не показан)
6. Cavitron® беспроводная педаль Tap-On™
7. Батарейки формата «AA» (упаковка 4 шт.)
8. Запасной кабель для педали Tap-On™
9. Пескоструйная форсунка Cavitron® JET с инструментом для чистки
10. Съемный наконечник JET-Mate с возможностью стерилизации
11. Проволока для прочистки профилактического наконечника (на рисунке не показана)
12. Пакет документации
13. Профилактический порошок бикарбоната натрия PROPHY-JET®
14. Профилактический порошок на основе тригидроксида алюминия JET-Fresh® (входит не во все комплекты)
15. Емкость для удаления порошка

7.5 Установка системы

- Система Cavitron Prophy Jet должна устанавливаться на ровной поверхности. Убедитесь, что система стоит устойчиво, на всех четырех ножках.
- Систему Cavitron Prophy-Jet следует расположить таким образом, чтобы не ограничить доступ к разъему питания и шнуру для сети переменного тока.
- Размещение устройства на прямом солнечном свету может вызвать изменение цвета пластикового корпуса.
- Система оборудована беспроводной педалью Cavitron® Tap-On™, которая при отправке с завода синхронизирована с основным модулем системы. Если в вашем кабинете имеется несколько систем Cavitron Prophy Jet, рекомендуется нанести маркировку на педали Tap-On™ и основные модули систем для быстрого определения педали Tap-On™, работающей с конкретным основным модулем. Если потребуется повторная синхронизация, следуйте указаниям, приведенным в разделе 7.10.

7.6 Подключение шнура питания



- Перед тем как устанавливать шнур, убедитесь, что основной выключатель ON/OFF (ВКЛЮЧЕНО/ВЫКЛЮЧЕНО), расположенный в центре на нижней стороне системы, находится в положении OFF (O) (ВЫКЛЮЧЕНО).

- Вставьте шнур переменного тока в разъем питания на задней стороне системы.
- Вставьте вилку в розетку переменного тока.

7.7 Подключение шланга подачи воды

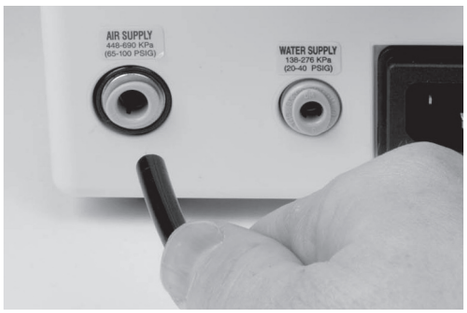
- Возьмите шланг подачи воды (синего цвета) за конец, противоположный разъему быстрого отключения, и вставьте его до упора в разъем для подачи воды.

- Подсоедините разъем быстрого отключения к водопроводу стоматологического кабинета или к распределительной системе Cavitron DualSelect.
- Проверьте все соединения и убедитесь в отсутствии утечек.
- Чтобы отсоединить шланг подачи воды от системы Cavitron Prophy Jet, перекройте подачу воды из водопровода стоматологического кабинета. Отсоедините линию подачи воды от водопровода стоматологического кабинета. Если на шланге установлен разъем быстрого отключения, сбросьте давление воды, для этого погрузите наконечник разъема в подходящую емкость, нажмите на наконечник и подождите, пока вода не стечет. Чтобы отсоединить шланг от системы, нажмите на внешнее кольцо входного штуцера системы и аккуратно вытяните шланг подачи воды.

Нажмите на кольцо, чтобы освободить трубку подачи воды.

7.8 Подключение шланга для подачи сжатого воздуха

- Возьмите шланг подачи сжатого воздуха (черного цвета) за конец, противоположный разъему быстрого отключения, и вставьте его до упора в разъем для подачи сжатого воздуха.



- Подсоедините разъем быстрого отключения к системе подачи сжатого воздуха стоматологического кабинета или к распределительной системе Cavitron DualSelect.
- Проверьте все соединения и убедитесь в отсутствии утечек.
- В комплект поставки входит монтажный кронштейн для закрепления воздушного фильтра. Закрепите кронштейн на подходящей вертикальной поверхности и установите фильтр в кронштейн. Внизу должна быть подвешена прозрачная чашеобразная емкость, позволяющая отделять влагу и отводить воду из воздушного фильтра. Инструкции по замене приведены в разделе 10 «Уход за системой».
- Чтобы отсоединить шланг подачи сжатого воздуха от системы Cavitron Prophy Jet, перекройте систему подачи сжатого воздуха стоматологического кабинета. Отсоедините шланг подачи сжатого воздуха от системы подачи сжатого воздуха стоматологического кабинета, затем нажмите на внешнее кольцо воздухоприемника системы и аккуратно вытяните шланг. Если на шланге установлен разъем быстрого отключения, стравите давление воздуха, нажав на штуцер разъема и позволив воздуху выйти.

Нажмите на кольцо, чтобы освободить трубку подачи воздуха.

7.9 Установка/замена батареи питания педали Tap-On™

- Переверните беспроводную педаль Tap-On™, аккуратно отверните с помощью крестообразной отвертки винт, удерживающий крышку батарейного отсека, и снимите крышку. Если это необходимо, выньте использованные батарейки и установите две новые батарейки формата «AA», как показано на рисунке. Не нажимайте на педаль Tap-On™ во время установки батареек.

Проверьте, мигает ли индикатор связи.

- В течение приблизительно 2 секунд будет мигать индикатор связи, показывая, что установлена связь педали Tap-On™ с основным модулем. Если индикатор не мигает, проверьте батарейки. Если батарейки в порядке, а индикатор не мигает, возможна ошибка связи. Для повторной установки связи с педалью Tap-On™ см. Процедуру синхронизации, раздел 7.10.
- Вместо дистанционной связи можно использовать вспомогательный кабель для педали Tap-On™. Дальнейшие действия описаны в разделе 11.2 «Техническая поддержка и ремонт».
- Установите на место крышку батарейного отсека и вручную затяните винт с помощью крестообразной отвертки.
- Извлеките батарейки из педали Tap-On™ перед ее длительным хранением.

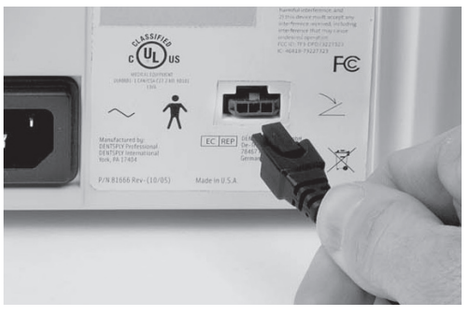
7.10 Синхронизация педали Tap-On™

Беспроводная педаль Tap-On™ при отправке с завода была синхронизирована с основным модулем системы. Если возникнет необходимость в замене педали Tap-On™, до начала эксплуатации системы следует провести синхронизацию. Для синхронизации педали Tap-On™ с основным модулем выполните следующие действия.

1. Переключите главный выключатель, расположенный на нижней стороне системы в центре, в положение OFF (O) (ВЫКЛЮЧЕНО).
2. Установите в педаль новый комплект батареек формата «AA» (см. раздел 7.9). Оставьте крышку батарейного отсека педали Tap-On™ открытой для доступа к красной кнопке.
3. Расстояние от педали до основного модуля не должно превышать 10 футов (3 м) в ходе процесса синхронизации педали Tap-On™.
4. Извлеките все вставки из наконечника и переведите регулятор мощности из положения режима промывки. Переключите главный выключатель в положение ON (I) (ВКЛЮЧЕНО) и дождитесь, пока на панели диагностики не загорятся графические индикаторы (см. раздел 8.2).
5. Пока горят все графические индикаторы, нажмите кнопку Purge (очистка), расположенную на дисплее диагностики. Графические индикаторы начнут мигать в определенной последовательности, что указывает на режим синхронизации. Этот режим будет действовать 5-6 секунд.

6. Во время действия этого режима нажмите красную кнопку в батарейном отсеке педали Tap-On™. Это завершит процесс синхронизации.

7. Синхронизация прошла успешно, если все графические индикаторы мигают одновременно.
8. Чтобы проверить, правильно ли установлена связь, нажмите педаль в режиме кратковременного повышения мощности Boost (педаль Tap-On™ полностью нажата — положение 2) и убедитесь, что на панели загорелся индикатор «Кратковременное повышение мощности» (Boost).
9. Установите на место крышку батарейного отсека и затяните винт.
10. В случае невозможности установления связи в качестве временной меры следует использовать поставляемый вместе с системой вспомогательный кабель педали Tap-On™, подключив педаль Tap-On™ непосредственно к устройству.



РАЗДЕЛ 8.
Система для пескоструйной полировки CAVITRON® Prophy-Jet®
ОПИСАНИЕ

8.1 Органы управления системой

Регулятор подачи порошка
Вращением регулируется уровень подачи порошка. Для минимального уровня подачи порошка поверните регулятор
по часовой стрелке в положение L. Для максимального уровня подачи — в положение H.

Дисплей диагностики
Дополнительную информацию см. в разделе 8.2.

Держатель наконечника
Надежно фиксирует наконечник или кабельный разъем, когда наконечник не установлен.

Наконечник JET-Mate™
Совместим с пескоструйными вставками Cavitron JET. Дополнительную информацию см. в разделе 8.3.

Главный выключатель питания ON/OFF
Выключатель питания ON/OFF расположен по центру, спереди, в нижней части системы.

Беспроводная педаль Tap-On™
Устраняет необходимость удерживать или постоянно нажимать педаль. Дополнительную информацию см. в разделе 8.5.

Автоматические циклы в режиме Prophy
Автоматическая циклическая смена режимов полировки и промывки без нажатия педали. Позволяет выбрать короткий, средний или длинный цикл в режиме Prophy. Дополнительную информацию см. в разделе 9.5.

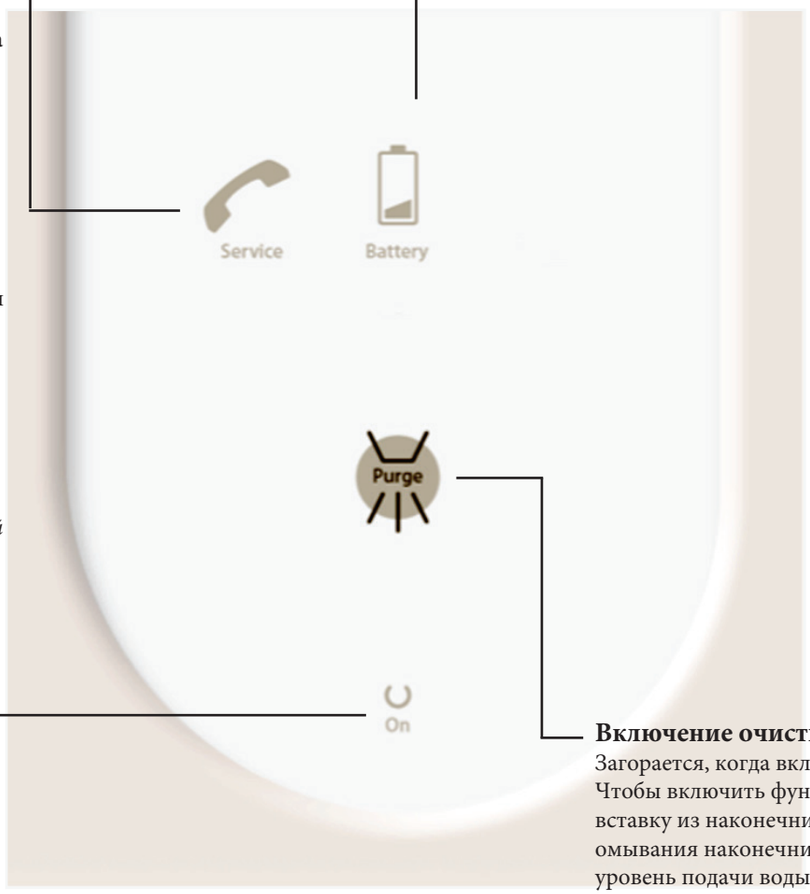
8.2 Индикаторы дисплея диагностики и органы управления

Индикатор разряда батарей
Загорается, когда заряд батареек в педали Tap-On™ заканчивается. Замените батарейки, как описано в разделе 7.9.

Индикатор необходимости технического обслуживания
Загорается, когда система работает ненадлежащим образом. У этого индикатора три режима.

- Быстрое мигание (3 раза в секунду) указывает на неправильную настройку.
- Медленное мигание (1 раз в секунду) означает, что система работает не в соответствии с заводскими спецификациями.
- Постоянно горящий индикатор указывает на перегрев.

Рекомендации по поиску и устранению неисправностей см. в разделе 11.1.

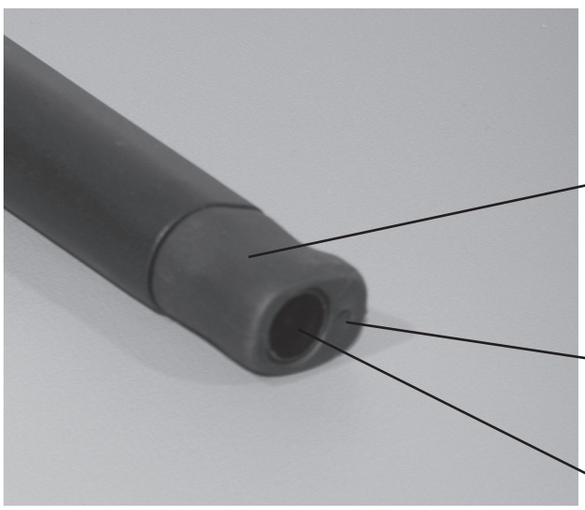


Индикатор питания
Загорается (с 3-секундной задержкой) при переключении главного выключателя в положение ON (I) (ВКЛЮЧЕНО)

Включение очистки
Загорается, когда включается функция очистки. Чтобы включить функцию очистки, удалите вставку из наконечника, установите регулятор омывания наконечника на максимальный уровень подачи воды и нажмите кнопку очистки (PURGE). Система будет промываться водой в течение 2 минут. Чтобы отключить этот режим в ходе двухминутного цикла, нажмите кнопку очистки повторно или нажмите педаль Tap-On™.

Кнопка очистки (Purge) также используется во время процесса синхронизации педали Tap-On™. Дополнительную информацию см. в разделе 7.10.

8.3 Наконечник/кабель



Регулятор омывания
Поверните ручку режима омывания, чтобы выбрать интенсивность потока омывания во время работы системы. Интенсивность потока изменяется в соответствии со шкалой от 1 до 6. Поверните регулятор по часовой стрелке по направлению к 6 для увеличения интенсивности потока через наконечник вставки. Поверните регулятор против часовой стрелки по направлению к 1 для уменьшения интенсивности потока. Интенсивность потока через наконечник определяет температуру омывания. При низкой интенсивности потока омывающая жидкость нагревается. При высокой интенсивности потока омывающая жидкость охлаждается.

Если наконечник нагревается, следует повысить интенсивность потока. Профессиональные стоматологи могут опытным путем определить наилучшую интенсивность потока для оптимальной эффективности и комфорта пациента.

Шарнир
Снижает сопротивление кабеля при поворотах наконечника в ходе процедуры.

Мягкая рукоятка форсунки
Разработана с соблюдением требований эргономичности и обеспечивает удобный захват наконечника. Рукоятка является сменным изнашивающимся компонентом. Перед применением убедитесь, что рукоятка установлена заподлицо с твердой пластмассовой кромкой разъема для вставки.

Патрубок подачи порошка
Создает герметичное уплотнение между пескоструйной вставкой и наконечником. Следует заменять при обнаружении износа или утечки порошка в месте контакта с форсункой.

Разъем для вставки
Стерилизуемый наконечник Cavitron® JET-Mate работает со всеми пескоструйными вставками JET.

8.4 Пескоструйные вставки Cavitron Prophy-Jet®

Нагревательный стержень вставки: Нагревает подаваемую воду для обеспечения комфортных ощущений пациента.

Трубка для подачи порошка Prophy: Направляет поток сжатого воздуха и порошка к рабочему наконечнику вставки

Форсунки пескоструйных вставок JET: Конструкция типа трубка-в-трубке предназначена для подачи смеси сжатого воздуха, порошка и воды к рабочей области.

Уплотнительное кольцо: Препятствует утечке воды, если вставка введена в наконечник до упора. При износе замените уплотнительное кольцо.

Маркировка вставки: Изготовитель, дата (ГДДД = один разряд – год и три разряда – день года).

8.5 Работа беспроводной педали Tap-On™

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЕДАЛИ В РЕЖИМЕ TAP-ON™

Технология Tap-On™ и автоматические циклы в *режиме Prophy* избавляют от необходимости удерживать педаль во время профилактических процедур, обеспечивая циклическое переключение режимов промывки и полировки. Однократное нажатие на педаль включает автоматический цикл полировки/промывки, который длится приблизительно 1 минуту. Повторное нажатие педали отключает автоматический цикл полировки/промывки. Дополнительную информацию см. в разделе 9.5 «Автоматические циклы в режиме Prophy».

РАБОЧИЕ НАКОНЕЧНИКИ:

Технология Tap-On™ не допускает включения тока воды, пока вставка или полировальная форсунка не установлена в наконечнике.

Датчик, установленный в держателе наконечника, блокирует технологию Tap-On™, если наконечник находится в держателе.

При отсутствии быстрых нажатий педаль функционирует в стандартном режиме.

Отключение и включение функции Tap-On™

Для выключения поверните ручку в положение «ручной». Для включения поверните ручку в положение «короткий», «средний» или «длинный».

Использование педали при отключенном режиме Tap-On™

При проведении профилактической полировки в первом положении включается режим промывки. Во втором положении включается режим пескоструйной полировки.

8.6 Принадлежности и запасные части, заменяемые пользователем

8.6.1 Принадлежности

1. Шнур переменного тока
2. Беспроводная педаль Tap-On™
3. Вспомогательный кабель для педали Tap-On™
4. Наконечник Cavitron JET-Mate с возможностью стерилизации
5. Проволока для прочистки профилактического наконечника
6. Распределительная система Cavitron DualSelect
7. Пескоструйная вставка Cavitron JET
8. Инструмент для очистки форсунки Cavitron JET
9. Профилактический порошок бикарбоната натрия Cavitron Prophy-Jet
10. Профилактический порошок тригидроксида алюминия Cavitron JET-Fresh

8.6.2 Комплекты запасных частей, заменяемых пользователем

1. Уплотнительное кольцо для крышки емкости для подачи порошка, номер по каталогу: 628052001
2. Крышка емкости для подачи порошка, номер по каталогу: 81728
3. Комплекты сменных уплотнительных колец для пескоструйных вставок Cavitron JET, упаковки по 12 шт., номер по каталогу 62605 (зеленые)
4. Уплотнительное кольцо для кабеля наконечника, номер по каталогу 79357.
5. Рукоятка-форсунка наконечника Jet-Mate™, 81717

Для получения подробной информации обратитесь к своему региональному представителю компании DENTSPLY Professional или к уполномоченному поставщику продукции DENTSPLY Professional.

РАЗДЕЛ 9. Настройка системы, эксплуатация и способ применения

9.1 Настройка наконечника

- Соблюдайте меры предосторожности, перечисленные в подразделах «Общие» и «Пескоструйная полировка» раздела 4.2 «Меры предосторожности при проведении процедур». Этот наконечник можно стерилизовать. До использования наконечника см. инструкции по стерилизации в информационной брошюре «Профилактика инфекций».
- Подключите наконечник Jet-Mate™ к кабельному узлу, совместив электрические контакты. Если кабельный узел присоединяется к наконечнику неплотно, следует повернуть наконечник до совмещения электрических контактов, затем вставить наконечник до упора.
- Держите пустой наконечник Jet-Mate™ полувертикально над раковиной или сливным отверстием. Нажмите на педаль Tap-On™ до появления воды, чтобы выпустить воздух, который мог остаться в наконечнике. Избегайте попадания воды в разъем для подачи порошка, так как это может привести к засорению системы. ПРИМЕЧАНИЕ. Технология Tap-On™ работает только при установленной в наконечник вставке или полировальной форсунке.
- Совместите трубку для подачи порошка на пескоструйной вставке JET с разъемом для подачи порошка на наконечнике Jet-Mate™ и аккуратно вставьте ее в наконечник Jet-Mate™ до упора. ЗАПРЕЩАЕТСЯ ПРИЛАГАТЬ ЧРЕЗМЕРНЫЕ УСИЛИЯ.

- Поверните ручку режима омывания, чтобы выбрать интенсивность потока омывания во время работы системы. Интенсивность потока изменяется в соответствии со шкалой от 1 до 6. Поверните регулятор по часовой стрелке по направлению к 6 для увеличения интенсивности потока через наконечник вставки.

Поверните регулятор против часовой стрелки по направлению к 1 для уменьшения интенсивности потока. Интенсивность потока через наконечник определяет температуру омывания. При низкой интенсивности потока омывающая жидкость нагревается. При высокой скорости потока омывающая жидкость прохладнее. Если наконечник нагревается, следует повысить интенсивность потока. Профессиональные стоматологи могут опытным путем определить наилучшую интенсивность потока для оптимальной эффективности и комфорта пациента.

9.2 Ручной режим Prophy

Подача порошка Prophy включается нажатием педали Tap-On™ до положения 2 (вниз до упора). Подача порошка Prophy продолжается до тех пор, пока педаль остается нажатой вниз до упора. Чтобы прекратить подачу порошка Prophy, отпустите педаль Tap-On™ до положения 1 (при этом активируется режим промывки) или полностью уберите ногу с педали (полное отключение).

9.3 Размещение пациента

Для наиболее удобного доступа как к верхней, так и к нижней челюсти спинку кресла следует установить так же, как и при других стоматологических процедурах. Это обеспечит удобство пациента и хороший обзор для врача. Попросите пациента повернуть голову вправо или влево. Кроме того, поднимите подбородок вверх или опустите вниз в зависимости от обрабатываемой части зубной дуги и поверхности. Следует удалять омывающую жидкость с помощью слюноотсоса или вакуумного отсоса (High Volume Evacuator, HVE).

9.4 Емкость для подачи полировального порошка

- В системе Cavitron Prophy Jet опускается использование только профилактических порошков марки Cavitron®. Применение любых других веществ или добавок может привести к засорению системы и аннулированию гарантии. Для удобства употребления профилактические порошки поставляются в бутылках. Порошки следует хранить при температуре не выше 95° F (35° C).
- Вместе с системой поставляется специальная емкость, используемая для опорожнения емкости для подачи порошка.
- Настоятельно рекомендуется опорожнять емкость для подачи порошка в конце каждого рабочего дня. Это позволит снизить поглощение влаги и уменьшить риск засорения системы.

При первом или повторном заполнении емкости для подачи порошка:

- Выключите систему.
- Отвинтите крышку емкости для подачи порошка.
- Не открывая крышку бутылки с порошком, энергично потрясите бутылку, чтобы разбить все комки порошка, которые могли образоваться внутри. Аккуратно насыпьте порошок в емкость до уровня верхнего конца центральной трубки.
- С помощью мягкой чистой ткани удалите порошок, налипший на крышку и резьбу емкости. Привинтите крышку на емкость для подачи порошка.
- Включите систему.

ПРИМЕЧАНИЕ. В системе допускается использование только профилактических порошков марки Cavitron®. Порошок должен храниться в сухом месте при температуре от 32°F/0°C до 95°F/ 35°C.

Для регулировки подачи порошка:

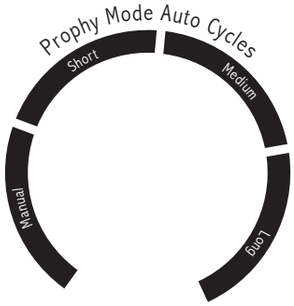
- Уровень подачи порошка зависит от положения регулятора: H (на 12 часов), M (на 9 часов) или L (на 6 часов).
- Для удаления устойчивых пятен установите регулятор в положение H.
- Для удаления легких пятен установите регулятор в положение L.
- Регулятор можно устанавливать в любое положение между H и L.
- Смотровое окошко в середине регулятора позволяет вам следить за уровнем подачи порошка (небольшой кружок белого цвета, состоящий из порошка) в процессе работы. При отсутствии движения порошка проверьте систему на предмет засорения или досыпьте профилактический порошок.

9.5 Выполнение процедур пескоструйной полировки

- Выполняйте меры предосторожности, перечисленные в подразделах «Общие» и «Пескоструйная полировка» раздела 4.2 «Меры предосторожности при проведении процедур».
- Поместите на губу прокладку из марли размером 5 x 5 см.
- Выберите соответствующее количество порошка и воды для создания необходимой смеси при помощи регулятора подачи порошка на крышке емкости для порошка и регулятора омывания на кабеле наконечника. Убедитесь, что регулятор мощности

системы находится в диапазоне режима Prophy. Для трудноудалимых пятен следует использовать больше порошка, а для легких пятен – меньше. Профессиональные стоматологи могут опытным путем определить наилучшую интенсивность потока для оптимальной эффективности работы и комфортных ощущений пациента. Запрещается использовать систему при подаче только порошка.

- Промойте водой язык пациента, чтобы уменьшить вкус соли.
- Рекомендуемая стандартная процедура представляет собой очистку 1–3 зубов при помощи пескоструйной полировки, а затем промывку обрабатываемой области для контроля обрабатываемой поверхности, прежде чем перейти к обработке следующих 1–3 зубов. В режиме Tap-On™ и в автоматических циклах в режиме Prophy система автоматически переключается между режимами промывки и пескоструйной полировки. При выключенной технологии Tap-On™ пескоструйный распылитель включается нажатием педали Tap-On™ в положение 2 (до упора), а промывка – приведением педали Tap-On™ в положение 1. По желанию, при проведении осмотра обрабатываемой области для ее сушки может использоваться стравливаемый воздух, проходящий через пескоструйную вставку (стравливание воздуха начинается, если отпустить педаль Tap-On™).
- Используйте свободную руку и щеки или губы пациента, чтобы сформировать «чашу» для ограничения распространения водяной пыли. Наклоните голову пациента к себе, чтобы не допустить скопления жидкости в образованной губой «чаше» и свести рассеивание водяной пыли к минимуму. Тщательно и часто промывайте ротовую полость пациента для удаления избытка смеси.
- Поддерживайте рабочее расстояние 2–4 мм от наконечника до зуба пациента. Непрерывно производите наконечником вращательные движения и плавно перемещайтесь от одного межзубного просвета к другому. При пескоструйной полировке передней группы зубов направьте центр потока на среднюю треть зуба. Край потока очистит зубы до десны. См. раздел 9.9 «Требуемые углы расположения», где приведена информация по всем поверхностям зубов.
- Обеспечьте надлежащее удаление жидкости из полости рта. Рекомендуется использовать высокоскоростной отсос (отсос высокой производительности), обратившись за помощью к ассистенту. При выполнении процедуры пескоструйной полировки без помощи ассистента рекомендуется использование слюноотсоса и/или устройства для снижения объема водяной пыли.
- Не следует направлять поток непосредственно на мягкие ткани.
- Избегайте использования на поверхностях и границах участков стоматологической реставрации.
- Автоматические циклы в режиме Prophy. При проведении процедур пескоструйной полировки рекомендуется очистить 1–3 зуба при помощи пескоструйного распылителя, а затем промыть обрабатываемую область для контроля обрабатываемой поверхности, прежде чем перейти к обработке следующих 1–3 зубов. Автоматические циклы в режиме Prophy обеспечивают автоматическую смену режимов полировки и промывки, когда педаль находится в режиме Tap-On™. Перед включением автоматического цикла в режиме Prophy система производит небольшой выброс сжатого воздуха, что является для стоматолога индикатором того, что цикл начинается.
- Для включения непрерывного режима полировки нажмите педаль вниз до упора. Чтобы отключить автоматический цикл в режиме Prophy, отпустите педаль.



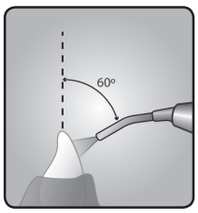
Режим Prophy	Пескоструйная полировка	Промывка
MANUAL*	Нажмите на педаль и установите ее в положение 2	Нажмите на педаль и установите ее в положение 1

	Приблизительная продолжительность циклов	
Автоматические циклы в режиме Prophy	Пескоструйная полировка	Промывка
SHORT**	0,75 секунды	1,25 секунды
MEDIUM **	2,0 секунды	1,0 секунды
LONG**	3,0 секунды	2,0 секунды

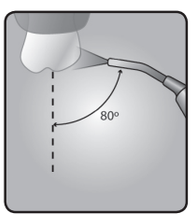
*Режим «Manual» [ручной] не осуществляет циклическое переключение между полировкой и промывкой и позволяет пользователю проводить процедуру полировки обычным способом.Нажмите на педаль и установите ее в положение 1, чтобы произвести промывку, а затем — в положение 2, чтобы выполнить полировку.

** «Short» [короткий], «Medium» [средний] и «Long» [длинный] режимы осуществляют циклическое переключение между полировкой и промывкой с продолжительностью, указанной в таблице выше.

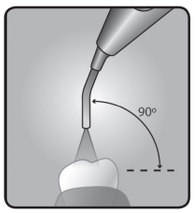
9.6 Требуемые углы наклона полировальной вставки



Рекомендуемый угол расположения вставки для обработки передних зубов составляет 60°. Головка должна быть направлена на среднюю треть поверхности зуба.



Рекомендуемый угол расположения вставки для обработки щечных и язычных поверхностей задних зубов, составляет 80°. Головка должна быть направлена дистально.



Рекомендуемый угол расположения вставки для обработки жевательных поверхностей зубов составляет 90°

РАЗДЕЛ 10. Уход за системой

Рекомендуется выполнять следующие процедуры по техническому обслуживанию.

10.1 Ежедневное техобслуживание

ПРОЦЕДУРЫ ПРИ ЗАПУСКЕ В НАЧАЛЕ ДНЯ:

1. Откройте вручную кран подачи воды в стоматологический кабинет.
2. При выключенной (OFF) системе Cavitron Prophy Jet отвинтите крышку емкости для подачи порошка. Убедитесь в том, что емкость пуста. Включите систему (ON) на 15 секунд для устранения остаточной влаги в трубках. Выключите систему.
3. Встряхните бутылку с порошком для обеспечения равномерной консистенции порошковой смеси.
4. Насыпьте в емкость порошок в количестве, необходимом для выполнения процедуры. Профессиональные стоматологи смогут опытным путем определить требуемое количество порошка. Не насыпайте порошок выше уровня верхнего конца центральной трубки.
5. Привинтите крышку на емкость для подачи порошка.
6. Подключите стерилизованный наконечник JET-Mate к кабелю.
7. Установите регулятор мощности на минимальное, а регулятор омывания – на максимальное значение.
8. Включите систему.
9. Если наблюдается распыление порошка при неиспользуемой педали Tap-On™, это свидетельствует о наличии утечки сжатого воздуха. Для устранения проблемы выключите систему, снимите крышку с емкости, удалите остатки порошка с уплотнительного кольца и резьбы, установите крышку на место, привинтите ее и снова включите систему.
10. Поместите наконечник (без вставки или форсунки) над раковиной или сливом. Нажмите кнопку управления очисткой.
    - Кнопка очистки будет подсвечена в течение двух минут, что указывает на включение функции очистки.
    - Если нажать кнопку очистки, когда в наконечнике установлена вставка, кнопка будет мигать в течение 3 секунд, после чего отключится. Удалите вставку из наконечника и повторно нажмите кнопку очистки.
    - Функцию очистки можно прервать в любой момент, повторно нажав кнопку очистки или нажав педаль Tap-On™.
11. По окончании цикла очистки поместите в наконечник стерилизованную ультразвуковую вставку Cavitron®, рассчитанную на 30 кГц, и установите мощность ультразвука и омывающего потока на удобные для вас значения для проведения ультразвукового удаления камня. Для выполнения пескоструйной полировки поместите в наконечник стерилизованную пескоструйную вставку JET и переведите регулятор мощности системы в режим Prophy, а регуляторы подачи порошка и омывающего потока — на удобные для вас значения.

В ПРОМЕЖУТКАХ МЕЖДУ ПРИЕМАМИ ПАЦИЕНТОВ:

1. Снимите использованную ультразвуковую вставку Cavitron® или пескоструйную вставку JET. Очистите и простерилизуйте вставки в соответствии с процедурами профилактики инфекций, которые прилагаются к каждой вставке.
2. Поместите наконечник над раковиной или сливом и включите функцию очистки, как указано в пункте 10 процедуры запуска.
3. По окончании цикла очистки переключите систему в положение OFF (O) (ВЫКЛЮЧЕНО).
4. Снимите наконечник JET-Mate, очистите и простерилизуйте его в соответствии с процедурами, описанными в брошюре по профилактике инфекций для систем Cavitron, которая прилагается к вашей системе.
5. Продезинфицируйте поверхности корпуса, шнур питания, кабель наконечника, педаль Tap-On™ и вспомогательный кабель (если он используется), шланги подачи воды и сжатого воздуха, нанеся утвержденный для применения дезинфицирующий раствор, предназначенный для дезинфекции без погружения*, в точном соответствии с инструкциями производителя раствора. Для очистки системы обильно смочите раствором чистое полотенце и протрите все поверхности. Использованное полотенце следует выбросить. Протрите сухой тканью. Для дезинфекции системы обильно смочите раствором чистое полотенце и протрите все поверхности. Дайте дезинфицирующему раствору высохнуть естественным путем. Никогда не наносите дезинфицирующий раствор непосредственно на систему.
6. Проверьте кабель наконечника на наличие повреждений или разрывов.
7. При использовании закрытой водной системы или распределительной системы DualSelect проверьте наличие достаточного объема жидкости для приема следующего пациента.

8. Проверьте емкость на наличие в ней достаточного количества порошка для проведения следующей процедуры.
9. Когда стерилизованный наконечник JET-Mate будет готов к применению, присоедините его к кабелю и установите в него стерилизованную ультразвуковую вставку или пескоструйную вставку, отрегулируйте параметры системы, установив предпочтительные для оператора значения.

ПРИМЕЧАНИЕ. Рекомендуется использовать дезинфицирующие растворы для медицинского применения широкого спектра на водной основе, такой как Lysol IC.Некоторые дезинфицирующие растворы на основе спирта могут быть вредны или привести к обесцвечиванию пластика.

ПРОЦЕДУРЫ ЗАВЕРШЕНИЯ РАБОТЫ В КОНЦЕ ДНЯ:

1. Выполните процедуры техобслуживания, предусмотренные пунктами 1–6 раздела «В промежутках между приемами пациентов». Кроме того, в конце дня рекомендуется вручную перекрыть кран водоснабжения стоматологического кабинета.
2. Отвинтите крышку емкости для подачи порошка.
3. Извлеките емкость для подачи порошка из корпуса и удалите неиспользованный порошок.
4. Удерживая емкость для подачи порошка таким образом, чтобы ее открытая сторона была направлена от вас, включите систему на 15 секунд для очистки емкости. Для удаления остатков порошка можно использовать вакуумный отсос высокой производительности.
5. Снимите уплотнительное кольцо с крышки емкости для подачи порошка и с помощью мягкой сухой ткани удалите остатки порошка с крышки, кольца и резьбы емкости для подачи порошка. Действуйте осторожно, чтобы не поцарапать или каким-либо другим образом не повредить крышку.
6. Установите на место уплотнительное кольцо для крышки и привинтите крышку на емкость.

10.2 Еженедельное техобслуживание

- Удалите остатки профилактического порошка с крышки и резьбы емкости для подачи порошка с помощью мягкой щетки (зубной щетки). Если этого не сделать, затвердевший на резьбе порошок может стать причиной износа резьбы и отсоединения крышки от емкости для подачи порошка.
- В конце каждой недели настоятельно рекомендуется производить дезинфекцию данной системы путем химической промывки трубопроводов раствором гипохлорита натрия (NaOCl) в пропорции 1:10. Данную процедуру можно выполнить, подключив устройство к распределительной системе Cavitron DualSelect либо к одному из других устройств, предлагаемых местными дистрибьюторами. Если устройство подключается к распределительной системе Cavitron DualSelect, внимательно следуйте указаниям по применению системы DualSelect. При подключении к другому устройству, пожалуйста, следуйте соответствующим указаниям по его применению, не забывая о том, что химическая промывка должна проводиться при максимальном напоре воды не менее 30 секунд. После этого следует оставить систему в покое на 10 минут, но не более чем на 30 минут, чтобы раствор гипохлорита натрия успел распределиться по трубопроводам. Рекомендуется повесить на систему табличку с надписью: СИСТЕМА ДЕЗИНФИЦИРУЕТСЯ СИЛЬНОДЕЙСТВУЮЩИМ ДЕЗИНФИЦИРУЮЩИМ СРЕДСТВОМ И НЕ ДОЛЖНА ЭКСПЛУАТИРОВАТЬСЯ. По завершении дезинфекции промойте систему чистой водой в течение не менее чем 30 секунд либо до исчезновения запаха гипохлорита натрия. ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРОДОЛЖИТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СИСТЕМЫ ДЛЯ ЛЕЧЕНИЯ ПАЦИЕНТОВ, НЕОБХОДИМО ПРОМЫТЬ ЕЕ ОТ ВСЕХ ХИМИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ.

10.3 Ежемесячное техобслуживание

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ ФИЛЬТРОВ ДЛЯ ВОДЫ

Когда фильтр, установленный в шланге подачи воды, теряет окраску, его следует заменить во избежание снижения расхода воды, подаваемой в систему Cavitron Prophy Jet. У вашего местного поставщика продукции DENTSPLY Professional вы можете получить упаковку из 10 сменных фильтров, заказав комплект № 90158.

1. Убедитесь, что система выключена.
2. Отсоедините шланг подачи воды от водопровода стоматологического кабинета. Если на шланге установлен разъем быстрого отключения, сбросьте давление воды, погрузив наконечник разъема в подходящую емкость и нажав на наконечник, и подождите, пока вода не стечет.
3. Возьмитесь за штуцеры с обеих сторон диска фильтра и поверните против часовой стрелки. Снимите фильтр с любой стороны водяного шланга.
4. Установите в штуцеры водяного шланга сменный фильтр. Фильтр должен располагаться соответственно положению штуцеров на шланге.
5. Затяните вручную первый штуцер на шланге по часовой стрелке. Затяните второй штуцер на шланге по часовой стрелке. Подключите шланг подачи воды, включите устройство, чтобы стравить воздух, и проверьте наличие утечек.

10.4 Техобслуживание воздушного фильтра

Необходимо сливать воду, скопившуюся в фильтре шланга подачи сжатого воздуха. Это можно выполнить, повернув рукоятку в нижней части фильтра против часовой стрелки, чтобы открыть фильтр. После слива воды поверните рукоятку по часовой стрелке, чтобы закрыть фильтр (в некоторых

фильтрах слив производится нажатием клапана Шредера в донной части фильтра) Если внутренний фильтрующий элемент потерял окраску или загрязнился, следует установить новый фильтр в сборе. Сменные фильтры вы можете получить у своего местного поставщика продукции DENTSPLY Professional, заказав комплект № 90088.

1. Убедитесь, что система выключена.
2. Отсоедините шланг подачи сжатого воздуха от источника сжатого воздуха стоматологического кабинета.
3. С помощью плоскогубцев или гаечного ключа ослабьте гайки на боковых штуцерах фильтра. Открутите гайки и сместите их вниз по шлангу. Отсоедините шланги от фильтра и удалите использованный фильтр.
4. Вставьте короткий шланг во впускной патрубок фильтра, а длинный шланг в выпускной патрубок фильтра. Сместите гайки по шлангам вверх и закрутите их на штуцерах. Затяните гайки с помощью плоскогубцев или гаечного ключа.
5. Включите систему, дайте ей поработать и проверьте на наличие утечек.

10.5 Техобслуживание емкости для подачи порошка

1. Выключите систему.
2. Дождитесь снижения давления в емкости для порошка и отвинтите крышку емкости.
3. Опорожните емкость, а затем с помощью высокопроизводительного отсоса удалите из нее остатки порошка.
4. Включите систему и проверьте напор сжатого воздуха из центральной трубки емкости для порошка.
5. Если воздух не поступает или его напор слаб, выключите систему.
6. Отвинтите рифленое кольцо в нижней части емкости и снимите штуцерный узел.
7. С помощью проволоки для прочистки форсунок пескоструйной вставки JET удалите налипший порошок из штуцерного узла. Включите систему и проверьте напор сжатого воздуха. Выключите систему.
8. Проверьте правильность установки уплотнительного кольца в углублении штуцерного узла и установите узел в емкость для порошка. Затяните рифленое кольцо. Установите емкость для порошка в систему.
9. Насыпьте в емкость свежий профилактический порошок и проверьте его подачу и возможные утечки.
10. Удалите остатки порошка с резьбы на крышке и емкости с помощью мягкой сухой ткани.

РАЗДЕЛ 11. Поиск и устранение неисправностей

Несмотря на то, что обслуживание и ремонт системы Cavitron Prophy Jet должны выполняться сотрудниками компании DENTSPLY, ниже приведены несколько основных процедур поиска и устранения неисправностей, которые позволят вам избежать ненужных обращений за техобслуживанием. В качестве общего правила, проверьте все шланги и соединения, ведущие к системе и от нее. Часто проблемы вызываются неплотным соединением или плохим контактом. Проверьте настройки на панели управления системой.

11.1 Руководство по поиску и устранению неисправностей

Признак неисправности:
Система работает: технология Tap-On™ не работает

1. Возможно, технология Tap-On™ отключена. См. раздел 8.6.
2. Проверьте, установлен ли наконечник в держателе. Технология Tap-On™ заблокирована, если наконечник установлен в держателе.
3. Проверьте, закреплена ли вставка в наконечнике. Технология Tap-On™ не работает, если вставка не установлена в наконечник.

Признак неисправности:
Система не работает: не горит индикатор питания

1. Проверьте, находится ли главный выключатель в положении ON (l) (ВКЛЮЧЕНО) и что съемный шнур питания плотно вставлен в разъем системы с задней стороны.
2. Убедитесь, что шнур питания системы плотно вставлен в розетку сети переменного тока, утвержденную в соответствии с требованиями.
3. Убедитесь, что розетка работает нормально.

Признак неисправности:
Система не работает: индикатор питания горит.

1. Если в кабинете имеется несколько педалей Tap-On™, проверьте каждую, чтобы убедиться, что используется надлежащая педаль Tap-On™. При установленных наконечнике и вставке нажмите педаль Tap-On™ до первого положения. Система должна распылять воду. Если ни одна из педалей Tap-On™ не включает систему, перейдите к следующему шагу.
2. Проведите повторную синхронизацию одной педали Tap-On™ с системой (см. раздел 7.10 «Синхронизация педали Tap-On™»).

Признак неисправности:
Система работает: отсутствует подача воды в пескоструйную вставку или перегревается наконечник

1. Убедитесь, что омывание наконечника должным образом отрегулировано.
2. Проверьте, не засорилась ли вставка. В случае необходимости замените вставку.
3. Убедитесь, что краны снабжения кабинета водой открыты.
4. Если система подключения к распределительной системе DualSelect, убедитесь, что уровень жидкости в выбранной бутыли достаточен. При использовании внешнего источника воды убедитесь, что краны открыты.
5. Убедитесь, что фильтр в линии подачи воды не засорен. При необходимости замените фильтр.

Признак неисправности:
Система работает: режим очистки не работает – соответствующий значок мигает

1. Убедитесь, что в наконечнике нет вставки.
2. Убедитесь, что наконечник правильно установлен на кабельном узле.

Признак неисправности:
Система работает: мигает индикатор необходимости технического обслуживания

• Быстрое мигание (3 раза в секунду)
– Указывает на неправильную настройку
1. Если вставка находится в наконечнике, извлеките ее. Убедитесь, что наконечник плотно присоединен, нажмите и удерживайте педаль управления в течение 2 секунд. Если мигание прекратится, система готова к использованию. Если мигание продолжается, перейдите к следующему шагу.
2. Присоедините НОВЫЙ наконечник, нажмите и удерживайте педаль Tap-On™ в течение 2 секунд. Если мигание прекратится, система готова к использованию. Старый наконечник следует выбросить или вернуть по гарантии. Если мигание продолжается, перейдите к следующему шагу.
3. Установите и плотно присоедините вставку к наконечнику. Удерживайте педаль Tap-On™ в течение 2 секунд. Если мигание прекратится, система готова к использованию. Если мигание продолжается, перейдите к следующему шагу.
4. Установите и плотно присоедините НОВУЮ вставку к наконечнику, нажмите и удерживайте педаль Tap-On™ в течение 2 секунд. Если мигание прекратится, система готова к использованию. Старую вставку следует выбросить или вернуть по гарантии. Если индикатор по-прежнему мигает, см. раздел 11.2 «Техническая поддержка и ремонт», чтобы как можно скорее обеспечить техобслуживание устройства.

• Медленное мигание (1 раз в секунду)
– Система работает не в соответствии с заводскими спецификациями.
1. Снимите вставку.
2. Переключите главный выключатель в положение OFF (O) (ВЫКЛЮЧЕНО). Подождите 5 секунд. Включите систему (положение ON (I) выключателя).
3. Включите функцию очистки.
4. Если индикатор необходимости технического обслуживания по-прежнему мигает, см. раздел 11.2 «Техническая поддержка и ремонт», чтобы как можно скорее провести техобслуживание устройства.

Признак неисправности:
Система работает: индикатор необходимости технического обслуживания горит постоянно

1. Убедитесь, что для основного модуля обеспечена оптимальная вентиляция и что он не находится возле источника тепла (например, радиатора, отопительной лампы, на солнечном свету или возле другого рабочего оборудования, выделяющего тепло).
2. Переключите главный выключатель в положение OFF (O) (ВЫКЛЮЧЕНО). Дайте системе остыть в течение 10 минут и снова включите систему (положение ON (I) выключателя). Убедитесь, что индикатор не горит.
3. Если индикатор по-прежнему горит, см. раздел 11.2 «Техническая поддержка и ремонт», чтобы как можно скорее провести техобслуживание устройства.

Признак неисправности:
Система работает: часто происходит засорение форсунки пескоструйной вставки

1. Порошок испорчен (слипся в комки). Выбросьте порошок.
2. Воздушный фильтр шланга подачи сжатого воздуха загрязнен. См. раздел 10.4 «Техобслуживание воздушного фильтра».
3. Необходимо провести техобслуживание источника сжатого воздуха в кабинете, чтобы устранить причину загрязнения.

Признак неисправности:
Система работает: не стравливается воздух

1. Засорена форсунка пескоструйной вставки JET. Прочистите форсунку с помощью прилагаемого инструмента.
2. Засорен воздушный фильтр «утиный клюв» для стравливания воздуха. См. раздел 11.2 «Техническая поддержка и ремонт», чтобы как можно скорее обеспечить техобслуживание устройства.

Признак неисправности:
Система работает: очистка зубов не происходит или недостаточно эффективна

1. Очень низкий уровень порошка в емкости или порошок в емкости отсутствует. Наполните емкость порошком.
2. Засорена форсунка пескоструйной вставки JET. Прочистите форсунку с помощью прилагаемого инструмента.
3. Крышка емкости неплотно затянута. Переключите главный выключатель в положение OFF (O) (ВЫКЛЮЧЕНО). Затяните крышку емкости для подачи порошка и вновь включите систему. Если крышка прилегает неплотно, проверьте износ резьбы и замените крышку, уплотнительное кольцо или всю емкость в сборе.
4. Засорен штуцерный узел емкости для подачи порошка. См. раздел 10.5 «Техобслуживание емкости для подачи порошка».
5. Необходимо провести техобслуживание источника сжатого воздуха в кабинете, чтобы устранить причину загрязнения.

Признак неисправности:
Система работает: постоянное перемешивание порошка

1. Нарушено уплотнение крышки емкости. Переключите главный выключатель в положение OFF (O) (ВЫКЛЮЧЕНО) и снимите крышку с емкости.
2. Снимите с крышки уплотнительное кольцо и удалите с нее остатки порошка. Действуйте осторожно, чтобы не поцарапать или каким-либо другим образом не повредить пластмассовую крышку.
3. Протрите уплотнительное кольцо и установите его на крышку емкости. Затяните крышку емкости для подачи порошка и вновь включите систему. Изношенные крышки и уплотнительные кольца следует заменять при обнаружении износа.

11.2 Техническая поддержка и ремонт

Для получения технической поддержки и помощи в ремонте на территории США позвоните в сертифицированный отдел заводского обслуживания компании DENTSPLY Professional Cavitron Care℠ по тел. 1-800-989-8826 с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00 (по времени Восточного часового пояса). Для получения обслуживания в других регионах за пределами США необходимо обращаться к местному представителю DENTSPLY Professional.

РАЗДЕЛ 12. Гарантийный срок

На ультразвуковую систему для удаления зубного камня и пескоструйной полировки Cavitron Prophy Jet предоставляется гарантия в течение ДВУХ ЛЕТ с даты приобретения. На наконечник JET-Mate, прилагаемый к вашей системе, предоставляется гарантия в течение ШЕСТИ МЕСЯЦЕВ с даты приобретения. Полный текст и условия гарантии приведены в гарантийном листе, который прилагается к вашей системе.

РАЗДЕЛ 13. Технические характеристики

Электрическое напряжение	Непрерывное (100–240 В перем. тока)
Сила тока	не более 1,0 А
Фаза	Одна
Частота	50/60 Гц
Давление воды	20–40 фунтов/кв. дюйм (138–275 кПа)
Температура воды	<25°C (77°F)
Давление воздуха	65–100 фунтов/кв. дюйм (448–600 кПа)
Скорость потока воды	Минимальная настройка При минимальной настройке (крайнее положение против часовой стрелки) < 15 мл/мин Максимальная настройка При максимальной настройке (крайнее положение по часовой стрелке) > 55 мл/мин
Вес	4,4 фунта (2 кг)
Размеры	Высота: 6 дюймов (15,24 см)
	Ширина: 9,5 дюйма (24,13 см)
	Длина: 8 дюймов (20,32 см)
	Длина кабеля с наконечником: 6,5 фута (2,0 м)
	Длина вспомогательного кабеля педали: 8 футов (2,4 м)
	Длина линии подачи воды: 8 футов (2,4 м)
	Длина шланга подачи воздуха: 10 футов (3,04 м)
Педаль управления	Класс защиты IPX1. Не предназначена для использования в операционных.
Дистанционная связь	Частота: 2405–2480 МГц
	Мощность: < 1 мВт
	Каналы: 16
Условия эксплуатации	Температура: 15–40 градусов Цельсия (59–104 градусов Фаренгейта)
	Относительная влажность: 30%–75% (без конденсации)
Условия хранения и транспортировки	Температура: -40–70 градусов Цельсия (-40–158 градусов Фаренгейта)
	Относительная влажность: 10%–100% (без конденсации)
	Атмосферное давление: 500–1060 гПа

РАЗДЕЛ 14. Расшифровка условных обозначений

Переменный Ток

Рабочая Часть Оборудования, Тип B

Заземление

IPX1 Педаль не предназначена для использования в операционных
Класс защиты – IPX1
Классификация по проникновению воды IPX1

См. указания по применению

O/ I Выключатель питания переменного тока
(0 = Off (Выключено) | = On (Включено))

Ножной переключатель

Медицинское оборудование соответствует стандартам UL 60601-1CAN/CSA-C22.2 № 601.1, ANSI/AAMI ES60601-1 (2005, 3-е изд.) CAN/CSA-C22.2 № 60601-1 (2008), 13VA (вольт-ампер) только в отношении опасности поражения электрическим током, пожароопасности и опасности причинения механических травм

Устройство соответствует требованиям части 15 Правил FCC.
При работе должны выполняться два следующих условия: 1) это устройство не должно создавать вредные помехи и 2) это устройство должно допускать воздействие любых помех, включая помехи, которые могут привести к нежелательному воздействию в процессе работы.

Педаль: Идентификационный номер в FCC: TF3-DPD81861
IC: 4681B-DPD81861
Model: DPD81861

База: Идентификационный номер в FCC: TF3-DPD81842
IC: 4681B-DPD81842
Model: G138

Утилизировать в соответствии с директивой Европарламента и Совета Европейского Союза 2002/96/EC об утилизации электрического и электронного оборудования (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)

Это беспроводное устройство.

Данный символ указывает на соответствие важным требованиям здравоохранения и безопасности, установленным в Директивах ЕС, и является обязательной маркировкой для устройств, поставляемых на европейский рынок. Символ может сопровождаться четырехзначным идентификационным номером уполномоченного органа.

РАЗДЕЛ 15. Классификации

• Тип защиты от поражения электрическим током:	Класс 1
• Степень защиты от поражения электрическим током:	Тип B
• Степень защиты от неблагоприятного воздействия воды:	Обычная
• Режим эксплуатации:	Непрерывный
• Степень безопасности применения в присутствии легковоспламеняющейся смеси анестезирующего вещества с воздухом либо с кислородом или закисью азота:	Оборудование не предназначено для использования в присутствии легковоспламеняющихся анестетиков или кислорода.
• В соответствии с директивой по медицинскому оборудованию:	IIA (правило 9)

РАЗДЕЛ 16. Утилизация устройства

США — утилизируйте компоненты системы в соответствии с местным законодательством и законодательством штата. ЕС – утилизируйте в соответствии с директивой Европарламента и Совета Европейского Союза 2002/96/EC об утилизации электрического и электронного оборудования (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive).

РАЗДЕЛ 17. Меры предосторожности в отношении электромагнитной совместимости

Руководство и заявление производителя — электромагнитное излучение

Модель G138 ультразвукового аппарата для удаления зубного камня предназначена для использования в указанной ниже электромагнитной обстановке. Клиент или пользователь устройства должен обеспечить выполнение данного условия.

Испытание на излучение	Соответствие	Электромагнитная обстановка — руководство
РЧ-излучение CISPR 11	Группа 1	Ультразвуковой аппарат для удаления зубного камня использует энергию РЧ-излучения только для своих внутренних функций. Таким образом, уровень его РЧ-излучения чрезвычайно низок и в большинстве случаев не способен вызывать помехи в работе расположенного поблизости электронного оборудования.
РЧ-излучение CISPR 11	Класс B	Ультразвуковой аппарат для удаления зубного камня подходит для использования в любых установках, в том числе в домашних и подключенных напрямую к низковольтной электрической сети общего пользования, которая питает здания и используется для домашних целей.
Гармоническое излучение IEC 61000-3-2	Класс A	Не применимо
Колебания напряжения/ фликкер-шум IEC 61000-3-3	Не применимо	Ультразвуковой аппарат для удаления зубного камня подходит для использования в любых установках, в том числе в домашних и подключенных напрямую к низковольтной электрической сети общего пользования, которая питает здания и используется для домашних целей.

Руководство и заявление производителя — защищенность от электромагнитных полей

Модель G138 предназначена для использования в указанной ниже электромагнитной обстановке. Клиент или пользователь этой модели должен обеспечить выполнение данного условия.

Испытание на защищенность	Уровень испытания IEC 60601	Уровень соответствия	Электромагнитная обстановка — руководство
Электростатический разряд (ESD) IEC 61000-4-2	±6 кВ – контакт ±8 кВ – воздух	±6 кВ – контакт ±8 кВ – воздух	Полы должны быть деревянными, бетонными или покрытыми керамической плиткой. Если полы покрыты синтетическим материалом, относительная влажность должна составлять не менее 30 %.
Магнитное поле с частотой питающей сети (50/60 Гц) IEC 61000-4-8	3 А/м	3 А/м	Магнитные поля с частотой питающей сети должны находиться на уровнях, характерных для типичных мест в обычной промышленной или больничной обстановке.

Руководство и заявление производителя — электромагнитное излучение

Модель G138 предназначена для использования в указанной ниже электромагнитной обстановке. Клиент или пользователь модели G138 должен обеспечить выполнение данного условия.

Испытание на защищенность	Уровень испытания IEC 60601	Уровень соответствия	Электромагнитная обстановка — руководство
Излучаемая РЧ IEC 61000-4-3	3 В/м 26 МГц – 2,5 ГГц	3 В/м	Не следует использовать портативную или мобильную РЧ-аппаратуру связи вблизи от какой-либо части модели G138, в том числе от кабелей, на расстоянии менее рекомендованного разноса, высчитываемого с помощью уравнения, соответствующего частоте передатчика. d = 1,7 P 80 – 800 МГц d = 2,3 P 800 МГц – 2,5 ГГц Где P — максимальная выходная мощность передатчика в ваттах (Вт) по данным производителя передатчика, а d — рекомендуемый разнос в метрах (м). Значения напряженности электромагнитного поля стационарных РЧ-передатчиков, как установлено в электромагнитной съемке объекта,[a] должны быть ниже уровня соответствия для каждого диапазона частот.[b] Вблизи от оборудования, отмеченного следующим знаком, возможно возникновение помех:

ПРИМЕЧАНИЕ 1. При 80 МГц и 800 МГц применяется более высокий диапазон частот.

ПРИМЕЧАНИЕ 2. Данные указания могут относиться не ко всем ситуациям. На распространение электромагнитных волн влияет поглощение и отражение от строений, предметов и людей.

[a] Значения напряженности электромагнитного поля стационарных передатчиков, таких как базовые станции для радио- (сотовых/беспроводных) телефонов и наземных подвижных радиостанций, аппаратура радиолюбительской связи, а также теле- и радиовещательные станции диапазонов AM и FM, невозможно предсказать теоретически с достаточной степенью точности. Для оценки электромагнитной обстановки, создаваемой стационарными РЧ-передатчиками, необходимо провести электромагнитную съемку объекта. Если измеренная напряженность электромагнитного поля в месте эксплуатации модели G138 превышает указанный выше применимый уровень соответствия, необходимо произвести осмотр устройства с целью проверки его нормальной работоспособности. При обнаружении нарушений в работе могут потребоваться дополнительные меры, например переориентирование или перемещение модели G138.

[b] В диапазоне частот от 150 кГц до 80 МГц значения напряженности электромагнитного поля должны быть меньше 3 В/м.

Рекомендованный разнос между портативной и мобильной РЧ-аппаратурой связи и устройством данной модели при 3 среднеквадратических вольтах

Модель G138 предназначена для использования в электромагнитной обстановке, где излучаемые РЧ-помехи находятся под контролем. Клиент или пользователь устройства модели G138 может помочь предотвратить воздействие электромагнитных помех, сохраняя минимальное рекомендованное ниже расстояние между портативной и мобильной РЧ-аппаратурой связи (передатчиками) и моделью G138 в соответствии с максимальной выходной мощностью аппаратуры связи.

Расчетная максимальная выходная мощность передатчика, Вт	Разнос в соответствии с частотой передатчика, м		
	150 кГц – 80 МГц $d = \left[\frac{3.5}{v_1}\right]\sqrt{P}$	80 – 800 МГц $d = \left[\frac{3.5}{E_1}\right]\sqrt{P}$	800 МГц – 2,5 ГГц $d = \left[\frac{7}{E_1}\right]\sqrt{P}$
0,01	-	0,12	0,23
0,1	-	0,34	0,74
1	-	1,7	2,3
10	-	3,7	7,4
100	-	11,7	23,3

Для передатчиков, расчетная максимальная выходная мощность которых не указана выше, рекомендованный разнос d в метрах (м) можно вычислить с помощью уравнения, соответствующего частоте передатчика, где P — максимальная выходная мощность передатчика в ваттах (Вт) по данным производителя передатчика.

Примечание 1. При 80 МГц и 800 МГц применяется разнос для более высокого диапазона частот.

Примечание 2. Данные указания могут относиться не ко всем ситуациям. На распространение электромагнитных волн влияет поглощение и отражение от строений, предметов и людей.

Рекомендованный разнос между портативной и мобильной РЧ-аппаратурой связи и устройством данной модели при 10 среднеквадратических вольтах

Модель G138 предназначена для использования в электромагнитной обстановке, где излучаемые РЧ-помехи находятся под контролем. Клиент или пользователь устройства модели G138 может помочь предотвратить воздействие электромагнитных помех, сохраняя минимальное рекомендованное ниже расстояние между портативной и мобильной РЧ-аппаратурой связи (передатчиками) и моделью G138 в соответствии с максимальной выходной мощностью аппаратуры связи.

Расчетная максимальная выходная мощность передатчика, Вт	Разнос в соответствии с частотой передатчика, м		
	150 кГц – 80 МГц $d = \left[\frac{3.5}{v_1}\right]\sqrt{P}$	80 – 800 МГц $d = \left[\frac{3.5}{E_1}\right]\sqrt{P}$	800 МГц – 2,5 ГГц $d = \left[\frac{7}{E_1}\right]\sqrt{P}$
0,01	-	0,035	0,07
0,1	-	0,11	0,22
1	-	0,35	0,7
10	-	1,1	2,2
100	-	3,5	7

Для передатчиков, расчетная максимальная выходная мощность которых не указана выше, рекомендованный разнос d в метрах (м) можно вычислить с помощью уравнения, соответствующего частоте передатчика, где P — максимальная выходная мощность передатчика в ваттах (Вт) по данным производителя передатчика.

Примечание 1. При 80 МГц и 800 МГц применяется разнос для более высокого диапазона частот.

Примечание 2. Данные указания могут относиться не ко всем ситуациям. На распространение электромагнитных волн влияет поглощение и отражение от строений, предметов и людей.

КРАТКОЕ СПРАВОЧНОЕ РУКОВОДСТВО: ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРИЗНАК НЕИСПРАВНОСТИ	ДЕЙСТВИЯ ДЛЯ УСТРАНЕНИЯ НЕИСПРАВНОСТЕЙ
Система не работает: не горит индикатор питания	1. Проверьте, находится ли главный выключатель в положении ON (I) (ВКЛЮЧЕНО) и что съемный шнур питания плотно вставлен в разъем системы с задней стороны. 2. Убедитесь, что шнур питания системы плотно вставлен в подходящую розетку переменного тока. 3. Убедитесь, что розетка работает нормально.
Система не работает: питание включено индикатор горит	1. Если в кабинете имеется несколько педалей Tap-On™, проверьте каждую, чтобы убедиться, что используется надлежащая педаль Tap-On™. При установленных наконечнике и вставке нажмите педаль Tap-On™ до первого положения. Система должна распылять воду. Если ни одна из педалей Tap-On™ не включает систему, перейдите к следующему шагу. 2. Проведите повторную синхронизацию одной педали Tap-On™ с системой (см. раздел 7.10 «Синхронизация педали управления Tap-On™»).
Система работает: отсутствует подача воды в рабочий наконечник вставки или перегревается наконечник	1. Убедитесь, что омывание наконечника должным образом отрегулировано. 2. Проверьте, не засорилась ли вставка. В случае необходимости замените вставку. 3. Убедитесь, что краны снабжения кабинета водой открыты. 4. Если система подключения к распределительной системе DualSelect, убедитесь, что уровень жидкости в выбранной бутыли достаточен. При использовании внешнего источника воды убедитесь, что краны открыты. 5. Убедитесь, что фильтр в линии подачи воды не засорен. В случае необходимости замените фильтр.
Система работает: индикатор необходимости технического обслуживания мигает	1. Быстрое мигание (3 раза в секунду) – Означает неправильную настройку A. Если вставка находится в наконечнике, снимите ее. Убедитесь, что наконечник плотно присоединен, нажмите и удерживайте педаль Tap-On™ в течение 2 секунд. Если мигание прекратится, система готова к использованию. Если мигание продолжается, перейдите к следующему шагу. B. Присоедините НОВЫЙ наконечник, нажмите педаль Tap-On™ и удерживайте в течение 2 секунд. Если мигание прекратится, система готова к использованию. Старый наконечник следует выбросить или вернуть по гарантии. Если мигание продолжается, перейдите к следующему шагу. C. Установите и плотно присоедините вставку к наконечнику. Нажмите педаль Tap-On™ на 2 секунды. Если мигание прекратится, система готова к использованию. Если мигание продолжается, перейдите к следующему шагу. D. Установите и введите НОВУЮ вставку в наконечник до упора, нажмите и удерживайте педаль Tap-On™ в течение 2 секунд. Если мигание прекратится, система готова к использованию. Старую вставку следует выбросить или вернуть по гарантии. Если индикатор по-прежнему мигает, см. раздел 11.2 «Техническая поддержка и ремонт», чтобы как можно скорее обеспечить техобслуживание устройства. 2. Медленное мигание (1 раз в секунду) – Система работает не в соответствии с заводскими эксплуатационными нормативами. A. Снимите вставку. B. Переключите главный выключатель в положение OFF (O) (ВЫКЛЮЧЕНО). Подождите 5 секунд. Включите систему (положение ON (I) выключателя). C. Включите функцию очистки. D. Если индикатор необходимости технического обслуживания по-прежнему мигает, см. раздел 11.2 «Техническая поддержка и ремонт», чтобы как можно скорее провести техобслуживание устройства.
Система работает: индикатор необходимости технического обслуживания горит постоянно	1. Убедитесь, что основному модулю обеспечена достаточная вентиляция и он не расположен вблизи источников тепла (напр., радиатора, нагревательной лампы, прямого солнечного света или иного рабочего оборудования, выделяющего тепло). 2. Переключите главный выключатель в положение OFF (O) (ВЫКЛЮЧЕНО). Дайте системе остыть в течение 10 минут и снова включите систему (положение ON (I) выключателя). Убедитесь, что индикатор не горит. 3. Если индикатор по-прежнему горит, см. раздел 11.2 «Техническая поддержка и ремонт», чтобы как можно скорее провести техобслуживание устройства.
Система работает: режим очистки не работает – мигает соответствующий значок	1. Убедитесь, что в наконечнике нет вставки. 2. Убедитесь, что наконечник правильно установлен на кабельном узле.
Система работает: часто происходит засорение форсунки пескоструйной вставки	1. Порошок испорчен (слипся в комки). Выбросьте порошок. 2. Воздушный фильтр шланга подачи сжатого воздуха загрязнен. См. раздел 10.4 «Техобслуживание воздушного фильтра». 3. Необходимо провести техобслуживание источника сжатого воздуха в кабинете, чтобы устранить причину загрязнения.
Система работает: не стравливается воздух	1. Засорена форсунка пескоструйной вставки JET. Прочистите форсунку с помощью прилагаемого инструмента. 2. Засорен воздушный фильтр «утиный клюв» для стравливания воздуха. См. раздел 11.2 «Техническая поддержка и ремонт», чтобы как можно скорее обеспечить техобслуживание устройства.

ПРИЗНАК НЕИСПРАВНОСТИ	ДЕЙСТВИЯ ДЛЯ УСТРАНЕНИЯ НЕИСПРАВНОСТЕЙ
Система работает: Очистка зубов не происходит или недостаточно эффективна	1. Очень низкий уровень порошка в емкости или порошок в емкости отсутствует. Наполните емкость порошком. 2. Засорена форсунка пескоструйной вставки JET. Прочистите форсунку с помощью прилагаемого инструмента. 3. Крышка емкости неплотно затянута. Переключите главный выключатель в положение OFF (O) (ВЫКЛЮЧЕНО). Затяните крышку емкости для подачи порошка и вновь включите систему. Если крышка прилегает неплотно, проверьте износ резьбы и замените крышку, уплотнительное кольцо или всю емкость в сборе. 4. Засорен штуцерный узел емкости для подачи порошка. См. раздел 10.5 «Техобслуживание емкости для подачи порошка».
Система работает: постоянное перемешивание порошка	1. Нарушено уплотнение крышки емкости. Переключите главный выключатель в положение OFF (O) (ВЫКЛЮЧЕНО) и снимите крышку с емкости. 2. Снимите с крышки уплотнительное кольцо и удалите с нее остатки порошка. Действуйте осторожно, чтобы не поцарапать или каким-либо другим образом не повредить пластмассовую крышку. 3. Протрите уплотнительное кольцо и установите его на крышку емкости. Затяните крышку емкости для подачи порошка и вновь включите систему. Изношенные крышки и уплотнительные кольца следует заменять при обнаружении износа.
Система работает: постоянное перемешивание порошка	1. Возможно, режим «Нажми и очищай» (Tap and Scale) отключен. См. раздел 8.6. 2. Проверьте, установлен ли наконечник в держателе. Режим «Нажми и очищай» (Tap and Scale) блокируется при вставленном в держатель наконечнике. 3. Проверьте, закреплена ли вставка в наконечнике. Режим «Нажми и очищай» (Tap and Scale) не работает, если вставка не установлена в наконечник.

Worldwide Service Centers
Centres internationaux d'assistance technique
Centros internacionales de servicio técnico
Weltweite Service-Center
Centri di assistenza nel mondo
Всемирные сервисные центры

United States of America

DENTSPLY Professional
Technical Service and Repair Department
1301 Smile Way
York, PA 17404-1785
Phone: (800) 989-8826 or (717) 767-8502

Deutschland

DENTSPLY DeTrey GmbH
De-Trey-Strasse 1
78467 Konstanz
Germany
Phone: 7531 583 0

France

DENTSPLY DeTrey
17 Michael FARADAY
78380 Montigny Le Bretonneux
France
Phone: (1) 30 14 77 77

Australia

DENTSPLY (Australia) Pty. Ltd
11-21 Gilby Road
Mount Waverley, Victoria 3149
Australia
Phone: (61) 3-9538-8280

United Kingdom

DENTSPLY Ltd.
Building 3
The Heights
Weybridge
Surrey
KT13 0NY
United Kingdom
Phone: (0) 800 072 3313

Italia

DENTSPLY DeTrey Italia s.r.l.
Via A. Cavaglieri, 26
I-00173 Roma
Italia
Phone: (06) 723 3626

Canada

DENTSPLY Canada
161 Vinyl Court
Woodbridge, Ontario
L4L 4A3 Canada
Phone: (905) 851-6060

DENTSPLY PROFESSIONAL

CE 0086

Manufactured by:
DENTSPLY Professional
DENTSPLY International
1301 Smile Way
York, PA 17404-1785 USA

EC REP DENTSPLY DeTrey GmbH
De-Trey-Str. 1
78467 Konstanz
Germany

Imported and
Distributed by:
DENTSPLY Canada
Woodbridge, Ontario
L4L 4A3

PN: 81960 Rev. 4 (07/14)